

BC1-1982



UNIVERSITY OF P. E. I.

**GOVERNMENT DOCUMENT**

LIBRARY USE ONLY



Canadian  
Broadcasting  
Corporation

Société  
Radio-  
Canada

**annual report**

**1981-1982**

1887

68245

The annual report of the Canadian  
Broadcasting Corporation for the  
fiscal year ending March 31, 1982  
published in accordance with the  
provisions of the Broadcasting Act,  
Part III, Section 47.

**annual report**

**1981-1982**



**directors' report**

---

# board of directors

## Canadian Broadcasting Corporation 1981-1982

A.W. Johnson, President

Ottawa, Ontario

Paul D. Break

Toronto, Ontario

James de B. Domville

Westmount, Quebec

Dr. F. Pat Doyle

Ste. Anne, Manitoba

Roland Durand

Rosemere, Quebec

(appointed July 23, 1981)

Daniel P. Hays

Calgary, Alberta

Fernand D. Lavergne

Shawinigan-Sud, Quebec

Ronald Y. Oberlander

Toronto, Ontario

Philippe Roberge

Outremont, Quebec

(Reappointed January 26, 1982)

Marceil G. Saddy

Sarnia, Ontario

George G. Sinclair

Caledon, Ontario

John A. Young

Dartmouth, Nova Scotia

(Reappointed December 21, 1981)

(3 vacancies)

---

# directors' report

## New Beginnings

As CBC completes its 30th year of television, the new patterns that have been forecast for Canadian broadcasting are beginning to take shape. Pay TV has been licensed and preparations for it are under way. Remote communities are being given a wider choice of television fare through additional satellite transmissions from the south. There is an increasing public interest in direct satellite reception, in the prospect of specialized program channels, and in new entertainment and information technologies such as videodiscs, videocassettes, and teletext.

At the same time there is a growing recognition of the need to match Canada's impressive networks of distribution facilities with more and better Canadian programming. Over the years, the overall television system has drifted away from its Canadian objectives and has become more and more dominated by the foreign programming — mainly American — which is available both directly via cable and in the schedules of Canadian stations. Public policy on broadcasting is gradually being redefined or reaffirmed through such processes as the CRTC hearings last year on

Canadian content and on pay television; the Applebaum-Hébert study on cultural matters; and the federal government's planned development of an overall broadcasting strategy.

## The Role of the CBC

The CBC enters this new environment with a strong record of achievement and with a clear sense of direction for the future. For 30 years in television and 46 in radio, CBC has been the heart of the Canadian system. Following the principles of successive Broadcasting Acts, it has provided a broad spectrum of programming for all tastes and interests. It has set and achieved increasingly high standards of program quality, and has maintained high levels of Canadian content (in the 70 per cent range for television and even higher for radio) on its own networks. Within the Canadian system as a whole, CBC has been the only broadcaster providing a significant amount of Canadian programming in areas such as drama, music, and major documentaries. As a result, at least 50 per cent of the public's viewing of Canadian-produced English-language programs is through the CBC and its private affiliates. In other words, it is mainly to CBC that Canadian viewers must and do turn for Canadian programs.

Through the co-operation of its affiliates and the extension of its own facilities, CBC has developed a truly remarkable distribution system — providing coverage throughout the second largest country in the world. Today the combined national coverage of CBC French and English networks stands at 99.1 per cent of the population for television, 99.4 per cent for monaural radio, and 74.6 per cent for FM stereo. This coverage is achieved by satellite transmission plus more than 85,000 kilometres of microwave and landline connections. The CBC's own production and distribution facilities include national and regional production centres for both French and English services, nearly 100 radio and TV stations, and about 1,000 rebroadcasting transmitters. Private or community-owned outlets for CBC service total nearly 400.

## The Success of Radio

Television tends to dominate any discussion of broadcasting today. But the CBC's first and most outstanding achievement has been in radio, which has charted the course and set the example for distinguished and distinctive Canadian programming. CBC radio service is second to none. Its traditions find their roots in the creation 50 years ago of the CBC's predecessor, the Canadian Radio Broadcasting Commission, and before that in the broadcasting activities of Canadian National Railways and in the efforts of the Canadian Broadcasting League and its supporters, who campaigned for the establishment in Canada of a public broadcasting agency.

Since then, Canadian public radio has gone through many stages. Always it has adapted successfully to changing times and changing audience needs. Today, CBC radio is widely recognized as the best in the world. It attracts an international audience to information programs such as *As It Happens* and *Sunday Morning*, which other broadcasters are beginning to copy. It offers stereo services with time for ambitious programs such as the *Ideas* series exploring human thought or this year's French network series of Handel concertos played for the first time on some of the famous hand-built organs of Quebec. It also offers innovative and prize-winning program concepts such as *Africa Week* on the English network and the French network's seven-hour Good Friday program on the theme of Christian hope, *Choisir l'espérance*. And CBC radio complements its national networks with local and regional services reflecting the needs and interests of individual communities.

The Corporation is immensely proud of the vitality and variety which characterize CBC radio. There could be no better model for the future development and the continuing Canadianization of television in Canada.

### The Strengths of Television

The CBC has reason to be proud of its achievements in television, too. From the beginning, for example, it has been the strongest and almost the only Canadian voice in television drama, which is one of the central elements of television programming. Drama in its broadest sense of storytelling is the most-watched category of programming for Canadian viewers, but most of what is available to them is foreign. Only the CBC has made a consistent effort to present drama in which Canadians can recognize themselves — historical drama, situation comedy, family serials, and drama reflecting the social issues of the day. In 1981–82, these dramatic productions were exemplified by such programs as *Les Beaux Dimanches*, presenting a series of plays by Canadian writers; by the popular serials *Terre humaine* and *Home Fires*; by topical dramas like *Blind Faith*, a *For the Record* production about TV evangelism; and by the fresh approach of new productions such as *Seeing Things*, a lighthearted crime series.

In general entertainment and the arts, CBC television has linked Canadians in the shared enjoyment of every kind of program from the Stratford Festival's *Taming of the Shrew* and *HMS Pinafore* to the weekly tradition of *Hockey Night in Canada*. It has presented Canadian and international personalities in *Front Page Challenge*, which celebrated its 25th anniversary in 1981, and it has reflected artistic endeavour of world calibre in programs like *Crac*, the

French network animated film which to date has won six international awards including the CBC's first Oscar.

From the artists' point of view, the CBC has been the largest single employer of creative talent in Canada, providing training and exposure for young performers, sponsoring talent competitions, commissioning and broadcasting Canadian works, providing a showcase for Canadian ballet, opera and theatre companies, engaging Canadian freelancers of all kinds, and developing skilled broadcasters and artisans on its own staff. Through these activities, CBC has contributed to the development in Canada of a professional talent base which, together with live theatre, is essential for a flourishing creative community.

CBC television has also been a leader in information programming. Its success can be seen in the public interest that was generated when the English network's main newscast, *The National*, was moved to the prime time period of 10:00 p.m., followed by the new current affairs program *The Journal*. It can be seen, too, in the international awards won by social documentaries such as *the fifth estate's Just Another Missing Kid*, and CBC Winnipeg's *Le Calumet sacré*. Over the years many individual CBC broadcast journalists have won professional acclaim, and the Corporation as a whole has earned public confidence as a major and reliable source of news and background on Canadian and world events.

---

All these CBC activities — in information, entertainment and the arts — take place regionally as well as nationally. English-language regional television production, concentrating on information programming, totals more than 10,000 hours annually, accounting for two-thirds or more of CBC's total English-language original TV production. In addition to their community roles, the regional centres help to expose viewers in other parts of Canada to the great diversity of the country, through a system of inter-regional program exchange and through regional production for the national networks.

### **Other Perspectives**

There are other aspects of the CBC's operations which are equally important, if generally less well known.

In the Canadian north, the role of the CBC has been a vital one. Five regional radio centres and the fledgling television centre at Yellowknife are still the areas's main source of news and information on regional issues, of communication links between scattered settlements, of programs produced in and for the north, and of native-language broadcasts. These functions are becoming even more important as northerners cope with major political and social decisions about their future, and as television services from the south, reflecting only southern cultures, become more readily available.

From an international perspective, the CBC is one of the world's major public broadcasters. It has a growing record of achievement in international sales and in program awards. It offers a wider range of domestic services than any other public broadcaster, and is an active shortwave broadcaster through Radio Canada International. It is seen by many other broadcasters, particularly in Third World countries, as a source of expertise in broadcast operations. It is a valued participant in international broadcasting conferences of all kinds.

CBC's broadcasting activities also have an indirect effect on other areas of the Canadian economy, through CBC purchases of technical goods and services, through publishing and recording ventures, and through co-production or program purchase arrangements with private industry. There is statistical evidence to suggest that as well as giving employment to its own staff of 12,000 and to thousands of performers and freelancers, the CBC generates in the course of a year more than 20,000 worker-years of indirect employment in other fields.

### **CBC in the Future**

The CBC brings all these assets and more to the new Canadian system that is beginning to emerge. Looking to the future, it is clear that the CBC must continue to play a central role. Potential new services, added to those already available, will give Canadians a plethora of TV channels to choose from. This range of services must include a regular and dependable source of Canadian programming — not only the entertainment specials and films which will probably be prominent in Canadian pay TV schedules, or the particular and rather limited range of programming of private television, but the continuous and comprehensive program service which only the CBC is in position to provide.

As program channels proliferate, Canada's broadcasting strategy for the future will be bound to emphasize the critical importance of more quality Canadian programming. The CBC's basic function will be essential in this context, and the *Touchstone* objectives first set out in 1977 — such as the goal of increasing CBC's Canadian content to 80 per cent in prime time — have positioned the CBC to continue to play its central role. However, the realization of these objectives will require long-term financing rather than the annual funding mechanism under which the Corporation currently operates.

The basic and better-known services alone will not be enough in a multi-service environment, and the CBC's role should not be expected to remain static. The Corporation, through its Board of Directors, must be free to define new directions for the CBC within the developing system.

In some respects, indeed, the CBC has already been leading the way. For example, a trend toward specialized program channels or 'narrowcasting' is predicted, using satellite-to-cable distribution. The CBC is the broadcasting organization which started the first satellite-to-cable service on a national basis, in 1979, with its Parliamentary network. Its proposed 'second', networks, CBC-2 and Tele-2, first suggested in 1977 with other *Touchstone* objectives, were also planned for satellite-to-cable delivery, and intended for particular rather than general audiences. As other specialized Canadian services are created, the CBC should be in a position to participate in their development.

Indeed, the Corporation will continue to work with other broadcasters and producers in a variety of program undertakings of benefit to both the viewing public and the production community. Over the past few years, the CBC's use of independent productions has expanded, with 50 specials last year on the English

network alone. Last year too, it was through a CBC co-production arrangement that both French and English viewers saw the return of *Les Plouffe*, a favourite serial of the 1950s, in a 1981 production. In another co-operative venture, CBC is making its satellite distribution system available to Inuit broadcasters at specified times for transmission in the north of their own native-language productions.

As Canada develops more high quality programs, they should be seen and appreciated not only at home but around the world. The CBC must continue to move energetically into this international entrepreneurial field. CBC programs already find markets in some 72 countries, and new markets are opening all the time with the growth of specialized channels and home video systems, particularly in the United States.

The CBC remains, too, in the forefront of technological development. Just as it was the first broadcasting organization in the world to distribute full network service by geostationary domestic satellite, so it has been keeping abreast of other new technologies and their broadcast applications. In one such venture, the IRIS project, CBC will be assessing the teletext capacities of Telidon, the Canadian videotex technology developed by the Department of Communications. The system will be tested as an information service to viewers in their homes as well as an internal communications tool in CBC network operations.

### **A Return to First Principles**

In programming, distribution and technology, all these examples of CBC capability and leadership demonstrate the importance of maintaining a strong CBC presence in the new multi-service environment. While all broadcasters will have a contribution to make in the development of Canadian programming and Canadian production capacity, the CBC has a crucial role to play, both directly as the national public broadcaster and indirectly as a partner and a catalyst in the broadcasting industry as a whole. Clearly, the factors which led to the creation of public broadcasting in the first place apply with equal force today, as the overall Canadian system continues to evolve.

In the CBC itself, where so many remarkable accomplishments have been jointly achieved by the creative and dedicated people inside the Corporation and by those outside who have produced and performed for the CBC, we are confident there will be continued support for the principle of public broadcasting, and for the goals that remain to be realized in the broadcasting system of the 1980s.

**A.W. Johnson  
President**

**programs**

---

**and operations**

# senior officers

**Canadian Broadcasting Corporation**  
**March 31, 1982**

## Corporate

### *President*

A.W. Johnson

### *Executive Vice-President*

Pierre DesRoches

### *Special Assistant to the President*

R.C. Fraser

### *General Counsel*

Jacques Alleyn, Q.C.

### *Vice-President, Finance*

Arthur C. Boughner

### *Vice-President, Corporate Affairs*

Gordon Bruce

### *Vice-President, Human Resources*

Guy Coderre

### *Vice-President, Planning*

Marcel Deschamps

### *Vice-President, Engineering*

Guy Gougeon

### *Vice-President, Audience Relations*

Jean-Louis Arcand

### *Assistant General Counsel*

Gerald A. Flaherty, Q.C.

### *Assistant Vice-President, Corporate Affairs*

Robert O'Reilly

### *Assistant Vice-President, Human Resources*

W.D. Ross

### *Assistant Vice-President, Planning*

John Shewbridge

## English Services Division

### *Vice-President and General Manager*

Peter Herrndorf

### *Assistant General Manager (Administration and Regional Broadcasting)*

Clive Mason

### *Assistant General Manager (Television)*

R.N. Garriock

### *Managing Director of Radio*

Margaret Lyons

### *Director for the Province of Newfoundland*

John Power

### *Director for the Maritime Provinces*

Dodi Robb

### *Director, English Services, Quebec Region*

Ray Chaisson

### *Director for the Province of Ontario*

Don Goodwin

### *Director for the Prairie Provinces*

D.L. Bennett

### *Associate Regional Director (Saskatchewan)*

Bill White

### *Director for the Province of Alberta*

Eric Moncur

### *Director for the Province of British Columbia*

Len Lauk

### *Director of Northern Service*

Doug Ward

## French Services Division

### *Vice-President and General Manager*

Raymond David

### *Assistant General Manager*

Jacques Landry

### *Director of Television*

Jean-Marie Dugas

### *Director of Radio*

Jean Blais

### *Director of Information Services*

Pierre O'Neil

### *Director of French Services,*

*Atlantic Provinces*

Guy Thériault

### *Director of French Services, Toronto*

Pierre Larose

### *Director of French Services, Prairie Region*

Léo Rémillard

### *Director of French Services, Alberta*

Paul Dumaine

### *Director of French Services, Vancouver*

Jacques Boucher

### *Director of Northern Service, Quebec*

Serge Gagné

## Ottawa Area

### *Director of Ottawa Area*

Georges Huard

## Radio Canada International

### *Director of Radio Canada International*

Betty Zimmerman

## Foreign Offices

### *Director, CBC in the United States*

*(New York)*

Jacques Blouin

### *Assistant to the Director, CBC in the*

*United States (Washington, D.C.)*

Jacqueline Campeau-Merrill

### *Director, CBC London*

John Dunn

### *Director, CBC Paris*

Claude Piché

1



2



1 *The National*: Knowlton Nash.

2 *Blind Faith*: Heath Lamberts (centre). Photo by Fred Phipps.

## english services

### Television

January 11, 1982 saw the beginning of an exciting and significant program venture as the English network's main news program *The National*, anchored by Knowlton Nash, moved from 11 to 10 p.m. on weeknights, followed by *The Journal*, a new current affairs magazine co-hosted by Barbara Frum and Mary Lou Finlay.

For the first time, Canadians were offered a weeknight prime time alternative to the entertainment programs of other networks, Canadian and American. Widely anticipated, this bold programming concept attracted a large and appreciative audience from the start. By the 10th week of telecast, the average nightly viewership for *The National* at 10 was 1.8 million, and for *The Journal*, 1.6 million — audiences far greater than predicted.

The introduction of this new concept also led to a new affiliation agreement for 1981-82, incorporating changes in the time reserved on private affiliated stations for CBC network programs.

An entertainment highlight of the year was *Strawberry Ice*, an imaginative production by David Acomba featuring skating superstar Toller Cranston and a dazzling display of costumes and

special effects. *Strawberry Ice* was enthusiastically received at home, and achieved a number of foreign sales at the Monte Carlo Television Festival.

There were many other examples of world class television on CBC, among them *the fifth estate's* documentary special on the murder of a Canadian youth in the United States, *Just Another Missing Kid*. It won a number of awards including a gold medal for investigative reporting at the International Film and TV Festival of New York.

During the summer months of 1981, a 15-week strike by technicians belonging to the National Association of Broadcast Employees and Technicians (NABET) disrupted program schedules and delayed production for the new fall schedule. Although all program areas were affected, basic services were maintained and programming was returned to normal as soon as possible after the strike issues were resolved in mid-September.

News specials during the year totalled more than 30. Nine were on constitutional matters such as the First Ministers' Conferences, the Supreme Court decision, the Parliamentary debates and the final votes in the House of Commons and Senate. Others dealt with events such as the federal budget, the Columbia space shuttle, provincial elections in Quebec, Manitoba and Nova Scotia, the world economic summit in Ottawa, the attempts on the lives of U.S. President Ronald Reagan and Pope John Paul, the Royal Wedding, the swearing-in of

Madame Justice Bertha Wilson, the first woman appointed to the Supreme Court of Canada, and a sad event which touched the hearts of all Canadians, the funeral of Terry Fox.

Current affairs specials included *On Guard for Thee*, a CBC/National Film Board co-production on national security, and *fifth estate* features such as *The Hooded Men*, a look at international techniques of political torture. *Man Alive* programs on ethical and religious questions included a Gabriel Award-winning profile of photographer Freeman Patterson. *Market Place*, in its 10th year, continued to serve consumer interests, and *This Week in Parliament* kept Canadians informed on the work of the House of Commons.

Drama highlights included the first live drama production since the 1950s, *Lady's Choice*, by Joseph Schull, and specials such as *Takeover* and *Kiss Me Better*. Among the topical plays on *For the Record* were the courtroom drama *By Reason of Insanity*, and *Blind Faith*, on TV evangelism. Continuing series included the wartime family story *Home Fires*, the teen-age comedy-drama *Hangin' In*, *The Beachcombers* marking its 10th anniversary, and *The Great Detective* concluding a successful four-year run. *Seeing Things*, a lighthearted series about a crime reporter aided by visions, made a successful debut.

Entertainment programming ranged from the young performers of the Du Maurier *Search for Stars* to longtime favourites such as *Front Page*



*Challenge*, celebrating its 25th anniversary. Specials included the National Arts Centre gala for President Reagan during his official visit to Ottawa, Norman Campbell's *Christmas at Rideau Hall*, and individual programs featuring Burton Cummings, David Steinberg, and Juliette.

In collaboration with the Stratford Festival, CBC presented a live-to-tape telecast of *The Taming of the Shrew*, and a studio production of *HMS Pinafore*. The arts and music series *Spectrum* included *Spirit Speaking Through*, on Canadian Indian artists and their work; an unusual look at Maureen Forrester in her role as a teacher of vocal master classes; *Stravinsky*, a French network production; and *Dorothy Livesay: The Woman I Am*, a portrait of the Canadian poet. Joan Sutherland starred in the Canadian Opera Company production of *Norma*, and CBC Winnipeg presented the Royal Winnipeg Ballet in Agnes DeMille's *Fall River Legend*.

The popular science series *The Nature of Things with David Suzuki* marked the Year of the Disabled with *Reconnective Surgery and Helping Hand*. A *Nature of Things* documentary on the race horse, *The Thoroughbred: A Magic Way of Going*, won an award from the American racing fraternity.

Canadian history was well served by such specials as *The Golden Mountain: The Chinese in Canada*. There was also the two-part film, *The Spies Who Never Were*, about European refugees interned in Canada during World War II;

4



and from CBC Vancouver, *As Far As A Man Could Go*, the story of the explorer Captain Vancouver.

New in young people's programming were prime time drama specials such as *Introducing Janet*. The independently-produced *Raccoons on Ice*, an animated special, was the top-rated Canadian show in the week it was telecast, attracting 2.4 million viewers. *Sesame Street* continued to include a daily 15-minute Canadian segment produced at CBC Winnipeg and CBC Montreal, and *Friendly Giant* and *Mr. Dressup* maintained their popularity with pre-schoolers. CBC Vancouver produced the children's special *Raffi, Belugas and Friends*. The children's department's news and current affairs series, *What's New?* entered its ninth season, while *Yes You Can*, co-produced by the CBC with Fitness and Amateur Sports Canada, went into its second.

It was a banner year for independent productions on the English network, with some 15 series and 50 specials. A highlight series was *SCTV*, which introduced to Canada and the world the McKenzie Brothers and their Great White North. *The Plouffe Family*, the popular drama serial of the 1950s, returned to English and French television in a 1981 version. Other independent series included Patrick Watson's *Titans*, the *Wok with Yan* cooking show and the outdoor series *Wild Canada*. Among notable specials from independent producers were the controversial *KGB Connections*, and the Steve Podborski documentary on downhill skiing, *Thirteen Minutes to*

5



*Wait*. CBC also presented first run Canadian feature films as part of its fall and winter prime time schedules.

In sports, CBC viewers followed such exciting events as Steve Podborski's World Cup victory in downhill ski races, and the Expos' drive for the pennant in the 1981 baseball season. The Grey Cup telecast on CBC drew 2.6 million viewers. On *Hockey Night in Canada*, when the Edmonton Oilers with Wayne Gretsky played the Toronto Maple Leafs, viewership soared to 3.7 million. *Sportsworld's* 15-camera coverage of the Molson World Cup downhill ski race at Whistler, B.C., was made available to networks in Europe and the U.S. by satellite. Also on *Sportsworld*, there were six major Canadian and international curling championships, and track and field meets in Edmonton, Toronto, Sherbrooke and Ottawa.

Agricultural concerns were dealt with in the long-running series *Country Canada*. *This Land* examined Canada's water, soil and wildlife resources. A resources special, *Merchants of Grain*, won a major award at the Berlin Agricultural Festival.

Three new programs were introduced on Sunday afternoons — an international current affairs series, *Worldwide*; a docu-drama series on the lives of notable Canadians, *The Winners*; and *Rear-view Mirror*, presenting programs from the early years of CBC television.



3 *Strawberry Ice*: Sara Kawahara, Toller Cranston. Photo by Fred Phipps.

4 *Seeing Things*: Martha Gibson, Louis Del Grande, Janet-Laine Green. Photo by Fred Phipps.

5 *Fall River Legend*: Pattie Caplette, Sallie Wilson.

6 *The Taming of the Shrew*: Len Cariou, Sharry Flett. Photo by Robert Ragsdale.

7 *The Golden Mountain: The Chinese in Canada*.

8 *Introducing Janet*: Jim Carrey, Ada Glassbourg.



An exceptional range of regional programming served CBC audiences in their various communities, including several Anik Award-winning programs — Saskatoon's *Newsday*, Regina's topical *Shragge's Journal*, and Edmonton's light entertainment series *Tommy Banks Live*. In Halifax, viewers were offered regionally-focussed current affairs on *Enquiry*, and an historical mini-series on the Micmac Indians. Vancouver presented the stimulating *Pacific Report*, and a 90-minute weekly show for teens, *Switchback*. In Calgary, viewers enjoyed *Business Watch* and *This is Calgary!* Edmonton produced the innovative *Catalyst Theatre*, and Regina presented *It's All Here*, a weekly look at the arts scene.

In Toronto, there was the investigative *Loeb Report*, Sylvia Tyson's *Country in My Soul*, and a series for seniors, *From Now On*. Ottawa viewers saw the popular *Country Report*, about rural life, and *Platform*, an access program on social and political issues. St. John's produced the boarding house comedy series *Up at Ours*, the farm and fisheries series *Land and Sea*, and the musically entertaining *Wonderful Grand Band*. Winnipeg programs included agricultural current affairs on *Points West*, *Just Kidding* for young audiences and *West Rock Hotel*, featuring rock groups from in-town and out. In Montreal, *Consumerscope* provided guidance for consumers, and *Critical Path* focused on regional current affairs. Regional programs seen outside their own areas by means of exchanges between CBC stations totalled more than 3,000.

CBC regional TV production far outstrips network production in terms of programming hours. Of the CBC's 15,000 hours of original English-language TV production annually, between 10,000 and 12,000 hours are produced at regional centres.

Imported programming in the schedule was highlighted by two outstanding drama series based on popular novels: *Brideshead Revisited* from the United Kingdom, and *A Town Like Alice* from Australia.

### Radio

It was a year of achievement and change for CBC's English radio networks. Outstanding award-winning programs were produced and new directions and new hosts were introduced to major shows.

Elizabeth Gray became the host of *As It Happens* as the program said goodbye to Barbara Frum after an extraordinarily successful decade together. Russ Patrick and Barbara Smith took over from Patrick Martin and Bronwyn Drainie on *Sunday Morning*. Both programs made their debuts on U.S. radio in 1981 via an experimental program exchange with Minnesota Public Radio. *As It Happens* and *Sunday Morning* are now beamed into some 15 U.S. cities, including Los Angeles, San Francisco and New York, by the U.S. National Public Radio satellite.

*As It Happens* led the news media with reports on Poland when martial law there shut down normal communication

links. Special coverage dealt with such events as the murder of President Sadat of Egypt, the assassination attempts on U.S. President Ronald Reagan and the Pope, and the loss of the oil rig Ocean Ranger.

*Sunday Morning* examined controversial stories such as spruce bud-worm spraying in New Brunswick, and presented documentaries on a variety of subjects including the economy, the Constitution, the growth of western separatism in Alberta, and a visit to El Salvador by federal MPs.

The *As It Happens* and *Sunday Morning* production suites were integrated to take advantage of sophisticated communications and computer systems installed to help cope with the fast-paced information that is the hallmark of these programs.

The first phase of computerizing the national radio newsroom was completed and national news facilities were modernized. *The World at Eight* and *The World at Six* continued informing Canadians about important news stories with special coverage on the Constitution, the Royal Wedding, the Ottawa economic summit and the Columbia space shuttle.

In the radio variety department, two new comedy series were created — *The Frantics*, a weekly satire of news and events, and *Here Come the Seventies*, about the absurdity and confusion of the 1970s. Short comedy sketches were also developed, and are now regularly syndicated to local CBC



morning shows and the daily network program *Morningside*. *Variety Tonight* gained a popular new host in Vicki Gabereau.

Three variety programs received particular acclaim. *Identities* won a Gabriel Award for its production *Black Music in Nova Scotia*. *The Entertainers* won first prize at the Monaco Radio Contest for *Hank Williams: The Show He Never Gave*, starring Ottawa's Sneezy Waters. The popularity of *Eclectic Circus* and its "delightful host, me", Allan McFee, was marked with the production of a record.

In drama, *Sunday Matinee* presented five major productions: *Our Town*, *Billy Bishop Goes to War*, *The Wild Duck*, *Mary Rose* and *Summer*. Drama development continued with the creation of two new crime series. *Scales of Justice*, hosted by Toronto criminal lawyer Edward Greenspan, featured true crime stories researched by author George Jonas. *Nero Wolfe* starred Mavor Moore in Ron Hartmann's adaptations of the popular detective novels by Rex Stout. The horror series *Nightfall* was sold to National Public Radio and is now heard on some 300 U.S. radio stations.

Training courses in Calgary, Montreal, and Toronto offered experienced writers and producers the opportunity to develop their skills in the radio drama form. Eleven new plays resulted from the courses and were broadcast on the *Playdate* series.

The *Ideas* series, which is known for its imaginative approach to all forms of knowledge, this year examined some important contemporary issues — *The Roots of Disunity in Canada*, the relationship between *Canada and Japan*, *The Polish Alternative to Capitalism*, and *Televangelism: The Moral Majority and the Media*.

The strike by NABET employees in 1981 disrupted normal program schedules. However, a service of news, music and repeat material was maintained to all parts of the country. Daily live coverage of the Canada Summer Games from Thunder Bay in August was a broadcasting highlight provided despite the strike.

The radio music department, like the variety department, was affected by the strike with the loss of a number of important concert and festival recordings. Despite these problems, *Stereo Morning* resumed its programming on major international music competitions and also expanded its arts coverage with regular reports from across Canada and abroad. *Arts National* presented 35 live-to-air concerts from across Canada. International concerts, carried live via satellite, included Verdi's *Falstaff* from the Salzburg Festival and the annual New Year's Day Concert from Vienna.

Local and regional programming in prime time periods continued to react promptly to community events. Windsor participated in two exciting town hall meetings, broadcasting the public's ideas and suggestions live for two and a

half hours each time. Regina's *Radio Noon* carried 10 hours of programming from Agribition, one of North America's largest agricultural fairs. Thunder Bay held a 'radiothon' to raise funds for the Thunder Bay Symphony Orchestra, with area musicians of all types joining the Symphony Orchestra for live programming lasting 11 hours.

Regional production across the country, for local, regional and network broadcast, accounts for some 60 per cent of the total combined mono and stereo schedules. Among the many CBC radio and CBC stereo network shows originating from outside the network centre this year were *Cross Country Checkup* from Montreal; *Mostly Music* and *The House*, the weekly review of Parliamentary proceedings, from Ottawa; *RSVP*, a classical music program from Edmonton; *A Little Night Music* from Halifax; *Our Native Land* and the multicultural *Identities* from Winnipeg; the musical *Weekender* from St. John's; *Off the Record* and *Jazzland* from Vancouver; *Simply Folk* from Calgary. In addition, regional contributions continued to be featured in such shows as *Sound of Sports*, *The Food Show*, *The Entertainers*, *Arts National*, *Stereo Morning*, the children's program *Anybody Home?* and *Variety Tonight*.

The next decade promises challenges of technological, economic, social and cultural change. To meet these challenges early, CBC radio has inaugurated an intensive two-year Radio Development Project to examine every facet of the radio operation — from



9 *As It Happens*: Elizabeth Gray.

10 *Sunday Morning*: Russ Patrick, Barbara Smith.

11 *Eclectic Circus*: Allan McFee.

12 *Nero Wolfe*: Mavor Moore, Don Francks.

13 *Variety Tonight*: Vicki Gabereau.

programming to transmission — to prepare for the future. Eventually, the project will involve part-time participation from over 200 staff members and consultation with outside experts.

### CBC Enterprises

Formed in the fall of 1981, CBC Enterprises has taken over the marketing functions of the English networks: selling CBC programs in domestic and foreign markets, and merchandising CBC books and records. Its mandate is also to take advantage of potential markets in emerging technologies such as U.S. pay-TV, video discs, and video and audio cassettes.

Sales highlights in 1981-82 included the first screenings of CBC programs for Asian buyers in Hong Kong, the opening up of markets in Latin America, and increased acceptance of the CBC product in the United States. CBS Cable, for instance, bought CBC's *Johnny Belinda*, a Canadian musical. With the burgeoning of cable in the United States, and the resulting interest in arts programming, a new international market is opening up for CBC-produced operas, ballets, and serious music specials.

The award-winning drama *War Brides*, the children's drama *Some Day, Some Time*, the Jeff Hyslop special *Dancin' Man* and *Toller Cranston: Dreamweaver*, were all sold in U.S. syndication. *Blood Sweat and Tears*, *Dancin' Man* and *Dreamweaver* were purchased by WNBC, the NBC network's flagship

station in New York, and by many other U.S. city stations.

CBC's Hong Kong screenings were the first held there by any network from the west. They resulted in orders for such programs as *Seeing Things*, the police drama series *Sidestreet*, and individual programs from *Man Alive* and *The Nature of Things*. At the Las Vegas convention of the National Association of Television Program Executives (NATPE), CBC Enterprises screened the new Toller Cranston skating fantasy *Strawberry Ice*, *Seeing Things*, and many more CBC programs.

In the 1981-82 fiscal year, sales of *Wayne and Shuster* half-hour comedies exceeded \$1 million. (For the top 10 programs in export sales see page 29). In the U.S., *Wayne and Shuster* programs sold in 23 markets.

The year's total program sales to foreign TV outlets brought in revenues of \$4 million. Of that total, well over \$1 million was paid to the Canadian performers, writers and musicians who participated in the programs.

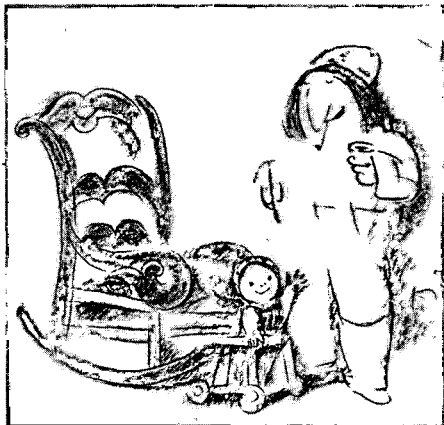
Sales of CBC programs for non-broadcast use were extended to distant places like Papua New Guinea, Ethiopia and Abu Dhabi. In addition to established educational and institutional markets in the United Kingdom, Australia and New Zealand, programs were also sold for non-broadcast use in South Africa and the Far East. The year's non-broadcast sales totalled \$400,000, a 25 per cent increase over 1980-81.

During the year, CBC Enterprises moved for the first time into the general non-fiction book trade, and CBC books became available in stores. Ten new titles were published, including *Arctic Oil* and *The Coral Reef*, inspired by programs in *The Nature of Things* series; two *Friendly Giant* and two *Mr. Dressup* children's books; and *Front Page Challenge: The 25th Anniversary*, by Alex Barris. Sales for the year totalled approximately 40,000 books.

As the country's leading distributor of Canadian classical recordings, CBC achieved a new success with its SM5000 series, featuring Canadian symphony orchestras. Five new releases were launched, with six more on the way.

CBC Enterprises co-operated with a number of independent producers to make broadcast performances available on records, and among these joint ventures was The Good Brothers pop group on the Solid Gold label — with sales exceeding 50,000.

By mail order during the year, CBC Enterprises sold some 50,000 recordings on its own label. On commercial labels, CBC content discs registered sales of well over 100,000.



## french services

### Television

The fiscal year closed on a very high note. *Crac*, a film which was produced in Montreal by Frédéric Back, and which had already had considerable international success, won an Oscar for best animated short film at the 1982 Academy Awards ceremony, held in Hollywood on March 29. This was the first time that a CBC production had won an Academy Award, although an earlier Frédéric Back film, *Tout rien*, had come very close in 1981 with an Oscar nomination.

The 1981-82 season began with special programming during the second week of September and with an Open House which gave a record number of people, some 80,000, the opportunity to visit the Maison de Radio-Canada in Montreal.

Prominent in the year's programming, both regionally and nationally, were many programs inspired by the theme of the International Year of the Disabled. They included the series *les Incompris*, produced by the stations in Montreal, Ottawa and Quebec City, the magazine programs *Femme d'aujourd'hui*, *Télex-Arts*, *le Point*, *Repères*, *Ce soir* and *Science-réalité*, the documentary on Terry Fox's Marathon of Hope, the National Film Board production *Chanson sans parole* (with closed captioning), the variety program *Allô Bou Bou*, youth programs such as *la Balle du siècle*, *la Main tendue* and *les Yeux fermés*, the feature

production *Comme des gens normaux* and the series *les Exclus*, presented as a repeat during the summer. In January 1982, the network presented a review of the International Year of the Disabled. And closed captioning for the hearing-impaired was added to two of the most popular TV serials, *Terre humaine* and *le Temps d'une paix*.

Information programming had quite an impressive year, even though it was an area particularly affected by labour disputes. The strike by journalists of the *Syndicat général du cinéma et de la télévision*, which began on October 30, 1980, did not end until June 29, 1981. Newscasts were therefore suspended until July 1981 and audience size was affected during the following fall and winter season.

When the strike began, the ratings for information programs fell by 60 per cent, compared with the ratings for November 1979, and failed to regain the 1979 levels when programming resumed in 1981-82. At the close of the program season the network's main newscast, *le Téléjournal*, was reaching 600,000 viewers, or 90 per cent of the audience it had in November 1979. The national news segment from 6:00 to 6:15 p.m. on *Ce Soir* also had 600,000 viewers.

In current events, the weekly magazine program *le Point* replaced *Télémag*. Hosted by four journalists, the program covers current events of political, economic, social and cultural concern on the national and international levels. Most regional stations produce magazine programs on events in their own areas.

*Noir sur blanc*, in its third year, was moved to Wednesdays at 9:30 p.m. A cultural dimension has been added to its original mandate of providing a magazine program that deals with thought-provoking issues and with the motivations of the people who make the news. The main feature of the program remains the interview of the week on a political, economic, social or cultural topic in the news.

In public affairs, the new program *Repères* replaced *Consommateurs plus* in the 9:30 p.m. time slot on Fridays. This program has a much broader mandate, since it is concerned with everything that immediately affects the citizen in the various roles of parent, worker, consumer, owner, tenant, and user of public services. It aims to provide the individual with the information he or she requires for these many decisions.

*Science-réalité* continued as a bi-monthly magazine program providing scientific and technological information. It alternated with *Cosmos*, the American series on astronomy and the universe hosted by Carl Sagan.



18

14 *Crac*.15 *Allô Bou Bou*: Jacques Boulanger. Photo by Jean-Pierre Karsenty.16 *Noir sur blanc*: Denise Bombardier. Photo by Jean-Pierre Karsenty.17 *Laprade, Pop, Pop et Pop*: Serge Laprade. Photo by Jean-Pierre Karsenty.18 *Arioso*: Dorothée Berryman, Gabrielle Mathieu. Photo by André Le Coz.

*Tel quel* continued to provide periodic assessments of the state and development of Canada, in co-operation with the English network team that produces *Quarterly Report*. In 1981-82, the following themes were dealt with: Canadian-American relations, the state of medical practice in Canada, the role of government in the life of the individual and, finally, the situation of the country following patriation of the Constitution.

Documentaries shown in the *Dossiers* series included *Au-delà de l'histoire*, co-produced with SSR (Switzerland) and TF-1 (France), *Direction An 2 000*, *J'ai mal au travail* and *Décennie 69-79*. These last three programs were the work of independent producers.

In public affairs specials, subjects related to Canadian politics and constitutional issues were once again very numerous. They included the Supreme Court decision, debates in the House of Commons, the Governor-General's assent and the vote in the British House of Commons and House of Lords. In addition there was the Ottawa Economic Summit, The Royal Wedding, the Columbia space shuttle, the assassination attempts on U.S. President Ronald Reagan and the Pope, the assassination of President Sadat of Egypt, and the *Parti québécois* convention. *Parlons de notre culture* gave a first report on the work of the Applebaum-Hébert Committee.

*La Semaine parlementaire à Ottawa* and *la Semaine à l'Assemblée nationale* continued to report regularly on the House of Commons and the Quebec National Assembly. *La Politique fédérale* and *la Politique provinciale* provided the opportunity for party political broadcasts. *Hebdo-dimanche* reviewed regional events of national interest.

During the year, a number of special productions complemented regular television programming. For example, there was the 3000th edition of *Femme d'aujourd'hui*; the St. Jean Baptiste Day celebrations, the Canada Day variety show, and the variety show presented as part of the *3rd International Marathon of Montreal*. The finals of the *Propulsion CTF* competition were carried in a special entitled *Chantons français*. The beginning of the fall season was the occasion for the special *Allô Bou Bou*, and *Bonne Année, Roger!* introduced the New Year. Other items falling into the special category included the feature film *les Évadés de l'Iran*, *les Dents de la Mer* (Jaws) and *l'Affaire Coffin*; coverage of the Stanley Cup hockey playoffs, the Montreal Expos' struggle for the National League Pennant, coverage of World Cup Boxing and the Grey Cup parade and football game.

Some new programs are added to the schedule each year, with particular emphasis on Canadian productions. In 1981-82, new programs for young people included *À tire d'aile*, *Bof et Cie*, *Au jeu*, *Tape-Tambour* and *Edgar Allen, détective*. Variety programming added a new quiz program, *Bravo*, to its summer schedule, and *Allô Bou Bou* and *Laprade, Pop, Pop et Pop* to its fall schedule. A new drama serial, *les Girouettes*, was introduced, and there were new productions in the personal memoirs series, *Propos et confidences*. Religious programming presented the series *Il était une fois Dieu*, and in music there was *Musique miniature*.

Among the *Beaux Dimanches* programs for 1981-82, special mention should be made of the *Gala Concert of the 21st CBC Talent Competition*; the *Gala de l'ADISQ*, presenting awards to Quebec recording and stage artists, the appearances on *Superstar* of Petula Clark, Denise Filiatrault, Maureen Forrester, Yvon Deschamps, Dominique Michel, Gilles Pelletier and Alain Barrière; the showing of *Salut, Jacques!*, a homage to the late Jacques Blanchet; the airing of Mozart's *Così fan tutte* and, to mark the 100th anniversary of the birth of composer Bela Bartok, the presentation of his *Concerto for Orchestra* and his ballet *le Mandarin merveilleux*. Also shown on *les Beaux Dimanches* were a number of dramatic presentations by Canadian authors, such as *Antoine et Sébastien* by Françoise Tessier-Dumoulin, *Api* by



Robert Gurik, *la Chose la plus douce du monde* by Pierre Morency, *À voix basse* by Gilles Archambault, *Encore un peu* by Serge Mercier, *Arioso* by Louise Maheux-Forcier, *les Grandes Marées* by Jacques Poulin and *Casino voleur* by André Ricard.

CBC regional stations and affiliates contributed to the network in such programs as *Bravo*, *À tire d'aile*, *En mouvement*, *Magazine-express*, *Reflets d'un pays*, *Pistrolli*, *l'Air du temps*, *Autrefois à la rivière Rouge*, *À contrepoids*, *les Ateliers*, *Femme d'aujourd'hui* and *le Jour du Seigneur*.

Every year, the French network looks to private enterprise for a certain number of programs or collaborates with private producers, as was the case with the important series *les Plouffe*.

The French and English networks also combine forces to co-produce some programs, such as *Gershwin: In Search of Porgy*, and each network carries occasional programs produced by the other. In 1981-82, for instance, French network television broadcast *The Canadian Establishment*, produced by the English network.

To commemorate the 10th anniversary of Canada's multiculturalism policy the French network produced a program entitled *les Yeux des autres* for the Christmas season. Hosted by Carole Laure and Lewis Furey, the program brought together Canadian artists of international renown and featured interviews with people of various ethnic backgrounds who have settled in Canada.

### Radio

AM radio attracts stories and story-tellers. *La Vie quotidienne* thus successfully went on broadcasting unpublished novels, read by their authors: *Otto à la Veuve Hortense*, by Laurier Melanson, and *Monsieur Jules*, by Louis Caron. AM also features young composers and performers of popular music and songs. The daily program *En accords* welcomes over 200 singers and nearly 80 instrumental groups in a single season. The two weekly, half-hour instalments of *Voix et rythmes du pays*, recorded by the regional stations, make it possible for the entire network to hear regional performers. This year, the stations in Chicoutimi, Vancouver, Edmonton, Regina and Winnipeg introduced into their regional schedules a weekly series designed to discover new talent in their areas. In addition, CBC French radio sponsors Canadian composers and performers at the annual festival at Spa, in Belgium. In May 1981, singer Richard Séguin was awarded three major prizes at this festival.

The AM network also handles the major sports events. It devoted approximately 15 hours to the Canada Summer Games held in Thunder Bay, eight broadcasts of about three hours each to Canada Cup hockey games and five hours to coverage and analysis of World Cup Boxing. It also co-produced a documentary, *Le sport, un franc jeu*, in co-operation with the *Conseil international des radios-télévisions d'expression française* (CIRTEF).

In another area of CIRTEF activity, CBC French radio was awarded a prize for a documentary on the theme of bilingualism, produced in co-operation with the radio networks of Cameroon and Mauritius.

FM radio devoted a series of programs to the handicapped, with the title *Pleine participation et égalité*. It also produced 10 programs on the theme of old age, and participated in the *Biennale de la langue française*, held this year in Lausanne. From October 1981 to July 1982, it presented historical portraits of some 40 Canadian prime ministers and Quebec premiers. For a special seven-hour program on Good Friday, *Choisir l'espérance*, producer Raphaël Pirro and hostess Myra Cree won the Judith Jasmin journalism award.



19 *Così fan tutte*: Clarice Carson, Joseph Rouleau, Gabrielle Lavigne, Colette Boky, Dominic Cossa, Paul Trépanier. Photo by André Le Coz.

20 *Les Plouffe*: Serge Dupire, Anne Létourneau, Émile Genest, Juliette Huot, Pierre Curzi, Denise Filiatrault, Paul Berval.

In the area of dramatic texts or literary readings, a CBC producer recorded a series of five half-hours of tales for Christmas week, which were also broadcast in Switzerland and Belgium. *Un parc en automne*, by Louise Maheux-Forcier, was co-produced with the *Communauté radiophonique des programmes de langue française* (CRPLF). A story by Marie Laberge, *Éva et Evelyne*, won second prize in a CRPLF competition for radio stories. The weekly series *Alternances* broadcast unpublished works by Canadian authors and more than a hundred original musical compositions.

Major events of the musical season included about 20 public concerts, attracting young and enthusiastic audiences. In another musical venture, Handel's concertos for organ were heard for the first time played on Quebec-built organs. They were recorded for broadcast using the original instrumentation for a small ensemble and featuring four prominent Quebec organists. A seven-record collection, *Les Orgues anciens du Québec*, was co-produced with the ALPEC Centre, a Quebec-based organization promoting the renewal of liturgy through expression and communication. The records were taken from a series of programs featuring 14 early organs of Quebec which still have their original mechanisms and sonority. Also heard on radio was a 13-hour series on the recordings of pianist Walter Gieseking.

Several composers were commissioned by FM radio to create pieces — later aired on radio — for orchestra, choral and organ concerts. Six more original works are now being composed.

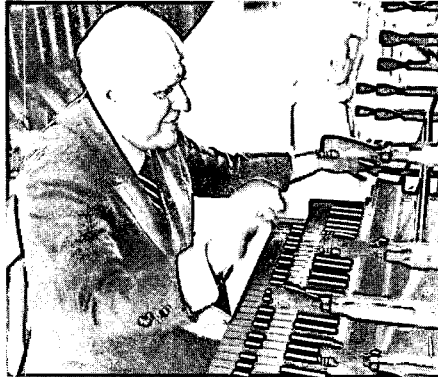
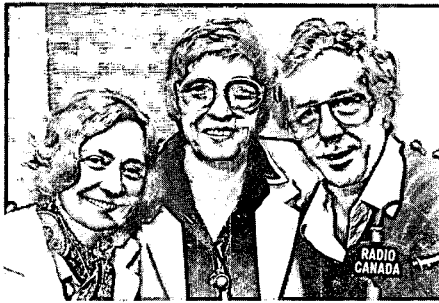
In co-production with CRPLF, French radio presented Charles Tournemire's *l'Orgue mystique*. The Canadian organist Antoine Reboulot was selected as the best performer and Etato recorded excerpts from this series. The Communauté held its general meeting in May 1981, as well as its annual 'Grand Concert' on January 7, 1982, in Montreal.

Co-productions with the European Broadcasting Union provided an opportunity for a work by Jacques Hétu to be performed in Israel, for conductor Pierre Morin to perform in Dublin and for the *Orchestre sympathique* to go to Denmark to take part in EBU's Jazz Festival.

The 250th anniversary of Haydn's birth is being celebrated in 1982, and radio services in several countries are taking part in the celebration by recording the composer's Masses. The CBC French service is preparing Lord Nelson's Mass.

Newscasts, which were interrupted on October 30, 1980 by the strike of CBC journalists of the *Syndicat général du cinéma et de la télévision* (SGCT), resumed on July 1, 1982. As a result of the strike, audience numbers for information programs fell considerably, but began to rise again gradually toward the end of 1981. The newscasts heard at 8 a.m., noon, 5:30 p.m. and 10 p.m. resumed. The radio news service offers its listeners 24 national and regional news reports and 11 updates for the various time zones. The newsroom staff and the parliamentary, national and international correspondents work as a team to provide the latest in national and international news.

The major magazine program *Présent* explores various aspects of current affairs in Canada in order to provide a basic understanding of issues. The most significant events on the international scene are also examined and analysed. *Présent* is broadcast in six daily instalments and one weekly program, accounting for close to 10 hours of production per week. *Présent à l'écoute*, *Aux 20 heures* and *l'Événement* complete the current events program schedule.



21 *La Vie quotidienne*: Renée Larochelle, Andréanne Lafond, Pierre Paquette. Photo by Jean-Pierre Karsenty.

22 *En accords*: Louise Chartrand. Photo by Jean-Pierre Karsenty.

23 Antoine Reboulot. Photo by Guy Dubois.

24. Annual concert of the CRPLF. Harry Datyner, pianist; Kazuyoshi Akiyama, conductor; Philippe Hersant, composer. Photo by Jean-Pierre Karsenty.

*Tout compte fait* gives listeners daily information on consumer goods and services, government policies on consumer affairs, and agencies concerned with this field. The program also has a feature on ecology and a phone-in session. *Magazine économique*, a 110-minute program heard on Saturdays, discusses major economic topics at the local, national and international levels. It is followed by *Aujourd'hui la science*, which deals chiefly with developments in scientific and technological research.

The team handling special programs kept the public abreast of all the main current events, which were particularly numerous in 1981-82, especially in Canadian politics and chiefly in constitutional matters. A great deal of broadcasting time was devoted to the Supreme Court decision and the constitutional debates held in Ottawa during November. Constitutional reports culminated with the broadcasts from London on the vote in the British House of Commons and the House of Lords.

In the area of international events, coverage was given to the legislative and presidential elections in France, the Ottawa Economic Summit, the Commonwealth Conference in Melbourne and the situation in Central America.

Coverage extensions in French radio included the opening of FM-stereo service in Moncton, New Brunswick, and the replacement of the Corporation's AM affiliate in Edmundston by a rebroadcaster bringing in CBC network service from Moncton.

### Ancillary Rights

For the past few years, the Ancillary Rights Service of the French television network has diversified its range of products for marketing. Some 100 projects, representing more than a million items inspired by various types of programming, have been completed. Recent output includes four storybooks from the *Klimbo* series for children, a record containing the music from the *Plouffe* series, and a book and record based on the *Vivre ici maintenant* series on the problems of modern civilization.

In 1982-83, the merchandising unit expects to improve its promotional and marketing position through the experience gained from past projects. It will aim at a more efficient use of book publishing and records, and will undertake new projects in specialized areas such as toys, clothing and school supplies. The drawings used in the production of the animated film *Crac*, winner of many awards, may be published in book form.

The Ancillary Rights Service contributes to the growth of private industry by acting as licensee and co-ordinator, and assigning the production of its products to private companies.



25 *Crac*: Frédéric Back, Normand Roger. Photo by Guy Dubois.

26 Silver Harp: *The Sacred Pipe*. Photo by Murray MacGowan.

27 *Just Another Missing Kid*: Eric Wilson.

## broadcasting awards

(As announced to publication date.)

### International

#### Academy Awards

(Academy of Motion Picture Arts and Sciences, Hollywood, California, March, 1982)

*Crac* — Winner of the "Oscar" (Award of Merit) in the category of animated short films. Scenario and drawings: Frédéric Back; original music, Normand Roger; executive producer, Hubert Tison.

#### International Animation Festival

(Annecy, France — June, 1981)

*Crac* — 2nd special jury prize.

#### International Fairytale Film Festival

(Odense, Denmark — August, 1981)

*Crac* — First prize.

#### Chicago International Film Festival

(November, 1981)

*Crac* — Golden Plaque Award in the animated film category.

#### Cinanima Festival

(International festival of animated film, Espinho, Portugal, November, 1981)

*Crac* — Winner in short film category.

#### Houston International Film Festival

(Festival of the Americas, Houston, Texas, April, 1982)

*Crac* — Silver Venus Award for short subjects.

#### Montreux Television Festival

(International contest for light entertainment programs. Montreux, Switzerland — May, 1982)

*Strawberry Ice* — Special Mention. Toller Cranston, creator and star. Produced by David Acomb.

#### Golden Harp Television Festival

(Sponsored by the European Broadcasting Union as a showcase for programs and cultures. Galway, Ireland — May, 1981)

*Le Calumet sacré* (*Second Regard* series. Also seen on *Man Alive* as *The Sacred Pipe*.) Silver Harp Award. Produced by Léo Foucault (Winnipeg).

#### DeKalb Award

(Presented by DeKalb AgResearch, Illinois, to encourage excellence in the reporting of agricultural news. September, 1981)

*Merchants of Grain* — "Oscar" in the television category. Produced and co-written by Doug Lower.

#### International Agrafilm Competition

(Films on agriculture, food and environment. Berlin, Germany — January 1982)

*Merchants of Grain* — Silver Ear award in the TV documentary category.

#### International Film and TV Festival of New York

(November, 1981)

*Just Another Missing Kid* (*the fifth estate* series) — Gold medal in the investigative reporting category. Written and produced by John Zaritsky.

*A Far Cry from Home* (*For the Record* series) — Silver medal in the drama category. Produced by Anne Frank, directed by Gordon Pinsent.

*You've Come A Long Way, Katie* — Silver medal in the drama directory. Produced by Jeannine Locke, directed by Vic Sarin.

*The Man Who Hid Anne Frank* — Bronze medal in the documentary category. Produced and directed by Harry Rasky.

*Terry Fox: I Had A Dream* — Silver medal in the documentary category. Produced by Profile Communications Inc. in association with CBC.

*North to the Top of the World* (*Wild Canada* series) — Silver medal in the nature and wildlife category. A Manitou/CBC co-production, executive producer Ralph Ellis.

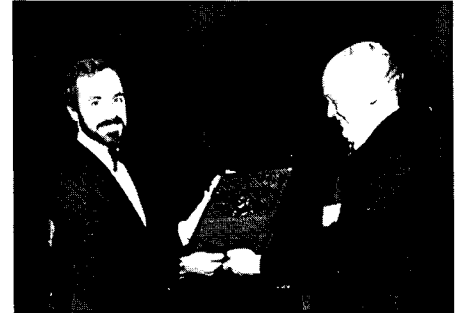
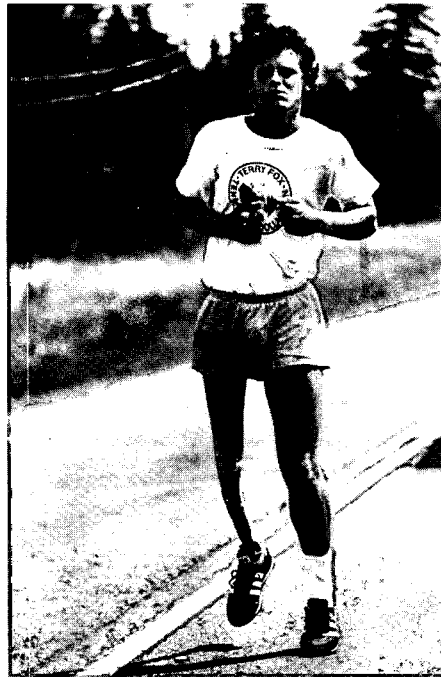
#### Banff International Festival of Films for Television

(Sponsored by the New Western Film and Television Foundation of Canada — September, 1981.)

*Just Another Missing Kid* (*the fifth estate* series) — Best social-political documentary and best documentary script. Written and produced by John Zaritsky.

*Final Edition* (*For the Record* series) — Best drama special. Directed by Peter Rowe, produced by Sam Levene.

*Norman Campbell* (CBC Director-Producer) — Award of Excellence for his contribution to the Canadian television industry.



### 1982 Ohio Awards

(International educational broadcasting competition sponsored by Ohio State University — April 1982.)

*Just Another Missing Kid* (the fifth estate series) — Achievement of Merit Award. Producer John Zaritsky, executive producer Glenn Sarty.

### American Film Festival

(Education Film Library Association, New York — June, 1981)

*One of Our Own* (For the Record series) — First prize (Blue Ribbon) in the narrative film (features) category. Produced by Bill Gough.

### Modern Language Film Festival

(Short films on non-anglophone cultures. New York, May 1981.)

*Prévert, rose ou bleu* (from the series *l'Enfance à vivre*). Golden "A" Award in French-language category. Produced by James Dormeyer.

### International Festival of the Red Cross and Health

(Varna, Bulgaria — June, 1981)

*Fighting Back* (the fifth estate series) — Gold Medal for best television program. Produced and directed by John Kastner.

### International Rehabilitation Film Festival

(New York — November 1981)

*Prenatal Diagnosis: To Be Or Not To Be* (Nature of Things series) — Best film on the prevention of disability. Producer Neil McKee, executive producer James Murray.

### John Muir Medical Film Festival

(John Muir Memorial Hospital, San Francisco, 1982)

*Reconnective Surgery* (Nature of Things series) — Best film on Microsurgery. Written by William Whitehead, produced by Michael Bennett and directed by James Murray.

*David* (Man Alive series) — Best film on special people. Written, produced and directed by Tom Kelly.

### International Wildlife Film Festival

(University of Montana — April, 1982)

*Temple of the Elephant* (Nature of Things series) — Best Commercial Film. Produced by Nancy Archibald.

*A Natural Turn of Events* (Nature of Things series) — Merit Award for treatment of an urban wildlife issue. Produced by Nancy Archibald.

### Eclipse Award

(Sponsored by the Daily Racing Form, the National Turf Writers' Association and the Thoroughbred Racing Associations. Miami Beach, Florida — February, 1982)

*The Thoroughbred — A Magic Way of Going* (Nature of Things series) — National Television Achievement Award. Written, produced and directed by John Bassett.

### George Foster Peabody Awards

(University of Georgia. For distinguished and meritorious public service by radio and television. May, 1982.)

*Carl Sandburg at Connemara* (Signature series) — Documentary category. Produced by Don Mowatt (Vancouver).

*Le Lion et la souris* (Klimbo series) — Children's programming category. Produced by Guy Comeau.

### Gabriel Awards

(UNDA — U.S.A.: A Catholic association for broadcasters and allied communicators. The awards honour programs which creatively reflect human values and contribute to community service. New York — November, 1981.)

*Black Music in Nova Scotia* (Identities series). Best radio entertainment program. Produced by Markandrew Cardiff (Halifax).

*Freeman Patterson: The Revealing Eye* (Man Alive series) — For outstanding achievement in religious programming. Executive producer Louis Lore, producer David Latchman, cinematographer Edmund Long.

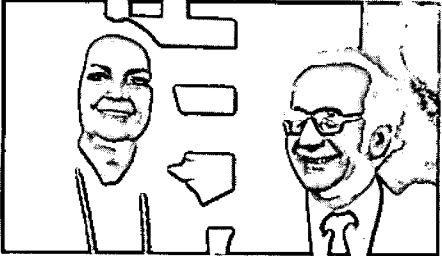
*Africa Week* (20-hour special series) — Certificate of merit (radio information/educational category). Executive producer Tony Aspler, producers Bernie Lucht, George Somerwill and Steve Wadhams.

*The Wonderful World of Science: Earth* (CBC school broadcast) — Certificate of merit (radio youth-oriented program category). Produced by Lester Sugarman.

### Armstrong Awards

(For excellence and originality in FM broadcasting, awarded by the Armstrong Memorial Research Foundation of Columbia University, New York — October, 1981.)

*Africa Week* — Major Armstrong Award in the education category. Executive producer Tony Aspler, producers Bernie Lucht, George Somerwill and Steve Wadhams.



28 *A Far Cry From Home*: Mary Ann McDonald.

29 *Prévert, rose ou bleu*: Corine Laurendeau, Jean-Joseph Tremblay, Étienne Moreau. Photo by André Le Coz.

30 *Terry Fox: I Had A Dream*.

31 *Black Music in Nova Scotia*: George Jordan, Markandrew Cardiff, David McLaughlin, Glenn Meisner.

32 *Africa Week*: Tony Aspler (left) receives Armstrong Award.

33 *Air Farce*: Roger Abbott, Dave Broadfoot, John Morgan, Don Ferguson, Luba Goy. Photo by Fred Phipps.

34 Myra Cree, Raphaël Pirro: *Choisir l'espérance*. Photo by Guy Dubois.

35 Bernard Derome: *le Téléjournal*. Photo by Jean-Pierre Karsenty.

### Prix de Monaco

(International radio competition under the auspices of the European Broadcasting Union. — Monte Carlo, June, 1981)

*Hank Williams* — *The Show He Never Gave* (*The Entertainers* series) — First Prize. Written by Maynard Collins and produced by Paul Mills. Starring Sneezy Waters.

### CRPLF Award for a Short Dramatic Text

(Communauté radiophonique des programmes de langue française — November, 1981)

*Éva et Évelyne* — Second prize. Text by Marie Laberge.

### CIRTEF Awards

(Conseil international des radios-télévisions d'expression française. September, 1981.)

#### Radio

*La Co-existence du bilinguisme* — Co-production award. Co-produced by CBC's Roger Nadeau and Mauritius and Cameroon radio services.

#### Television

*Un idéal à partager* — Co-production award, co-winner with *Myriam Makeba* from Switzerland. Co-produced by CBC's Jean-Guy Landry and Senegal television services.

### Canadian

#### ACTRA Awards

(Association of Canadian Television and Radio Artists)

#### Television

*Just Another Missing Kid* (*the fifth estate* series) — Best television program of the year. Produced by John Zaritsky.

*Lally Cadeau* — Earle Grey Award for best acting performance in television in a leading role for her performance in *You've Come A Long Way, Katie*.

*Leslie Toth* — duMaurier Award for best new performer in Canadian television, for his performance in *Once*.

*Ken James* — Best acting performance in a supporting role in television for his performance in *You've Come A Long Way, Katie*.

*Adrienne Clarkson* Best host/interviewer, television, for *Hebron* (*the fifth estate* series).

*Donald Brittain* — Best writer, television documentary, for *The Most Dangerous Spy* (*On Guard for Thee*, CBC/NFB co-production).

*Brian Williams* — Foster Hewitt Award for excellence in sportscasting.

*Switchback* — Best children's television program. Produced by Nijole Kuzmickas (Vancouver).

*Roger Abbott, Dave Broadfoot, Don Ferguson, Gord Holtam, John Morgan, Rick Olsen* — Best writer, television variety, for *Air Farce*.

*Evelyn Hart and David Peregrine* — Best variety performance in television for *Belong* (*Arts Benefit*, Winnipeg).

*Tony Sheer* — Best writer, television drama, for *Final Edition* (*For the Record* series).

#### Radio

*This Year in Jerusalem* (*Open Circuit*) — Best radio program of the year. Produced by Charlotte Odele and Dawna Treibicz.

*Mary Pirie* — Andrew Allen Award for best acting performance in radio for her performance in *Party Girl* (*Sunday Matinee*).

*Don Harron* (*Morningside*) and *Jay Ingram* (*Quirks and Quarks*) co-winners for best host/interviewer, radio.

*Jurgen Hesse* — Best writer, radio documentary for *Leon Trotsky in Exile* (*Ideas* series), Vancouver.

*Roger Abbott, Dave Broadfoot, Don Ferguson, Luba Goy, John Morgan* — Best variety performance in radio for *Air Farce*.

*Erika Ritter* — Best writer, radio drama, for *Automatic Pilot* (*Festival Theatre*).

#### John Drainie Award

(For a distinguished contribution to Canadian broadcasting.)

*Mavor Moore*, in recognition of his professional accomplishments in broadcasting, theatre, and the arts generally . . . his talents as writer, performer, producer and director . . . and his important service to such cultural institutions as the Stratford Festival, the Charlottetown Festival, the St. Lawrence Centre in Toronto, the CBC, and the Canada Council.

#### Bijou Awards

(For short films and productions made for television. Jointly administered by the Academy of Canadian Cinema and the Canadian Film and Television Association. Toronto — October 1981)

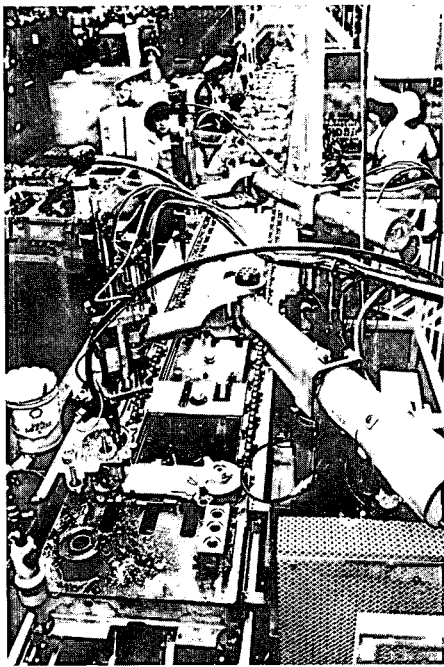
*Charles Shamata* — Best actor, for his role in *Running Man* (*For the Record* series).

*Lally Cadeau* — Best actress, for her role in *You've Come A Long Way, Katie*.

*War Brides* — Best television drama over 30 minutes. Produced by Bill Gough, directed by Martin Lavut, written by Grahame Woods.

*Donald Brittain* — Best direction in a dramatic production, for *Running Man* (*For the Record* series).

*Air Farce Superspecial* — Best program in the variety/music category. Produced by Trevor Evans.



*Barbara McLean* — Best art direction, for *War Brides*.

*Myrtle Virgo* — Best editing, for *War Brides*.

*Michael Gerard* — Best non-dramatic script, for *10 Toronto Street* (*The Canadian Establishment* series, Ottawa).

*Ed Chong* — Outstanding sound, for *Running Man* (*For the Record* series).

*Vic Sarin* — Outstanding cinematography, for *War Brides*.

#### **Yorkton International Short Film and Video Festival**

(Yorkton, Saskatchewan — November, 1981. Canadian productions are in competition. International productions are screened but not judged.)

*Crac* — Golden Sheaf Award for best film production. Animation by Frédéric Back.

*Les Cloches* — Golden Sheaf Award in the category "The Human Condition". Produced by Serge Denko. A co-production of CBC French television and *Productions de la Chouette*.

*10 Toronto Street* (*The Canadian Establishment* series). Award in the category "The Human Condition". Produced, written and directed by Michael Gerard.

*Margaret Chandler* — Craft award in editing for *10 Toronto Street* (*The Canadian Establishment* series).

#### **B'nai B'rith's League for Human Rights Awards**

(Toronto — November, 1981)

*Apprehensions* — CBC Vancouver documentary dealing with the placing of Indian children in white foster homes — Television Award.



#### **Bell-Northern Research Communications Award**

(Presented at the annual meeting of the Canadian Science Writers Association. May, 1982.)

*Les Robots* (*Science-réalité* series) — Journalist: Pierre Sormany. Producer: Jean Rémillard.

#### **National Radio and Television News Awards**

(Radio and Television News Directors' Association of Canada. June 1981)

*CBNT St. John's* — Dan (McArthur) Award for documentaries and news specials, for *Sandy Point Legacy*, a 1980 feature describing a form of genetic chromosome defect unique to Newfoundland.

#### **Prix Judith Jasmin**

(Awarded by the *Cercle des femmes journalistes* of Montreal for works written or produced by francophone journalists in the print or electronic media. November, 1981)

*Myra Cree*, host, and *Raphaël Pirro*, producer, for the special Good Friday radio program *Choisir l'espérance*.

#### **Prix Olivier-Asselin**

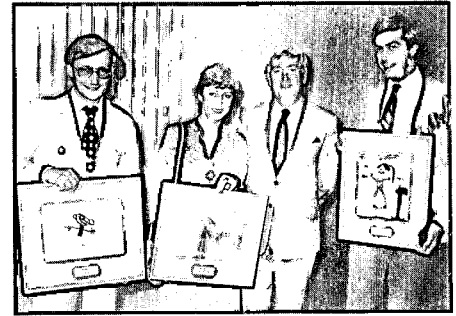
(Journalism award of the St. Jean-Baptiste Society. Montreal, 1981)

*Bernard Derome* — Host of *Téléjournal* and other special programs of the CBC French TV network.

#### **Prix Victor-Morin**

(St. Jean Baptiste Society of Montreal — October, 1981)

*Louis-Georges Carrier* — For his many achievements as a writer and producer in radio, television and theatre.



#### **Children's Broadcast Institute**

(The Institute is dedicated to the improvement of programming for Canadian children. September, 1981.)

*L'Oeil gauche du roi* (*Klimbo* series) — First prize in pre-school category. Produced by Guy Comeau.

*Écho et Narcisse* (from the series *Des Dieux et des hommes*) — First prize in the category for six to 12-year-olds. Produced by Michel Greco.

*Yes You Can* — Best network children's television program (English). Executive producer Michael Lansbury, director Ron Piggott, producer Bill Hunt.

*Herbert Ruff* — Special recognition for his exceptional contribution, over 30 years, to the production of children's programs in the CBC French service.

#### **Association nationale des téléspectateurs**

(The association represents viewers from the province of Quebec, expressing their needs and concerns with regard to television programming. April, 1982.)

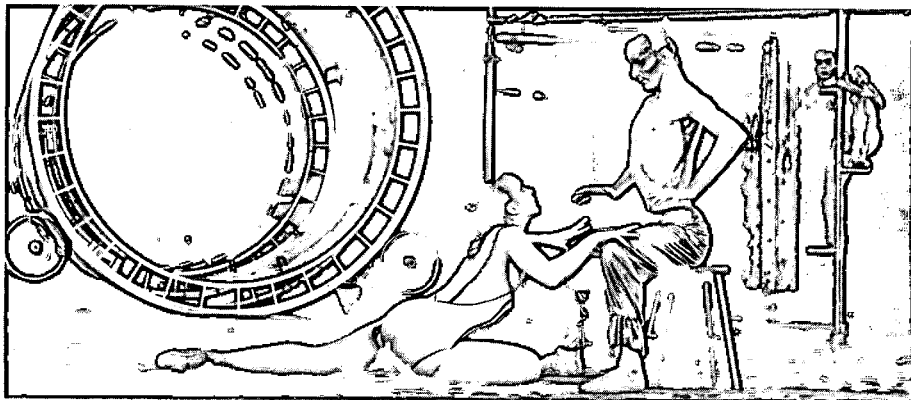
Awards of excellence to: *Klimbo*, produced by Guy Comeau; *l'Évangile en papier*, produced by Monique Ledoux; *Pop Citrouille*, produced by François Côté.

#### **Canadian Music Council Awards**

(For excellence of Canadian musical achievement in radio, television and recordings. Awards for radio alternate year by year with awards for TV and recordings.)

#### **Radio (May 1982)**

*Arts National* — *Camerata in the Yukon* — Best music documentary. Producer Keith Horner, technician Tom Shipton.



*Two New Hours* — Works by David Grimes, Stephen Chatman and R. Murray Schafer — Best broadcast of Canadian music. Producer David Jaeger, technicians David Quinney and Ken Barnes.

*Mostly Music* — *The Flute Through the Ages* — Robert Aitken and Charles Foreman — Best chamber music broadcast. Producer Robert Cooper, technicians David Burnham and David Quinney.

*Celebration* — *The Elmer Iseler Singers* — Best choral broadcast. Producer John Reeves, technician Doug Doctor.

*Jazz sur le vif* — *l'Orchestre sympathique* — One of two awards for best jazz broadcast. Producer Alain de Grosbois, technician Denis Leclerc.

*Musique d'ailleurs* — *Masques et maquillages des instruments* — Most original music broadcast. Researcher, writer, host Ginette Bellavance, producer Madeleine Martel, technician Jean-Louis Hébert.

*Folklore* — *La Saga des amériques* — *les Cajuns* — Best folklore broadcast. Host Robert Guy Scully, producer Madeleine Martel, technician Fernand Bélanger.

*A Special Christmas Day Program* — One of two awards for best remote broadcast. Conductor Brian Law, Producer Gary Hayes, technicians Jean-Guy Simard, Raymond Lemieux and Jacques Rossignol (Ottawa).

#### Order of Canada

1981 appointments as Officers of the Order included:

*James P. Gilmore*, Senior Vice-President of the CBC when he retired in November, 1975. Under his guidance, "the CBC expanded its television services to remote areas by the use of satellites, making Canada the first country to do so, and completed the conversion to color from coast to coast."

*Patrick Watson*, "for his contribution as author, documentary film maker and broadcaster."

#### Ontario Film Institute Award

(Presented annually to a Canadian filmmaker. September, 1981.)

*Terence Macartney-Filgate* — producer, CBC-TV's arts, music and science department, "in recognition of his distinguished achievements and significant contributions to the development of film in Canada."

#### Special recognition

*Roy Bonisteel*, host of *Man Alive* — received the Christian Culture Medal awarded to "an outstanding lay exponent of Christian ideals" by Assumption University, Windsor, Ontario.

The late *Matthew Halton*, former CBC correspondent in wartime Europe — elected to the Canadian News Hall of Fame (Toronto, 1982).

*Pierre Mignault* and *Claude Desbiens* — The Commonwealth of Massachusetts (U.S.A.) honored two CBC French television journalists among others for their coverage of the urea formaldehyde insulation problem.

*Harry Rasky*, CBC writer, producer, director — Doctor of Laws, honoris causa, from the University of Toronto for his internationally recognized contributions to the arts through pen and television. (1982).

*David Suzuki*, geneticist and CBC television host (*The Nature of Things*) — presented with an honorary fellowship by the Ryerson Polytechnical Institute (Toronto, 1981) "in recognition of the achievements of those who epitomize the combination of theoretical background and practical experience which is the essence of polytechnical learning."

36 *Les Robots*.

37 *Roy Bonisteel: Man Alive*. Photo by Fred Phipps.

38 *Guy Comeau: Klimbo: Monique Ledoux: l'Évangile en papier*; Roger Blais, Association nationale des téléspectateurs; François Côté: *Pop Citrouille*.

39 *David Suzuki: The Nature of Things*.

40 *Le Mandarin merveilleux*: Sylvie Kinal-Chevalier, Edward Hillyer, Rey Dizon. Photo by André Le Coz.

41 *Hangin' In*: Ruth Springford, David Eisner, Lally Cadeau. Photo by Fred Phipps.

*David Suzuki (Nature of Things series)* — first recipient of the Sandford Fleming Medal from the Royal Canadian Institute, Toronto (January, 1982), for his outstanding achievement in promoting knowledge and understanding of science among Canadians.

#### Anik Awards

(To honour outstanding achievement in CBC television production. Initiated by CBC in 1976, administered by an independent jury. These awards incorporate the memorial Wilderness Award, founded in 1963 by broadcasting colleagues of three CBC film makers killed in a plane crash while preparing the documentary *Wilderness*.)

*Just Another Missing Kid (the fifth estate series)* — Best documentary shown on CBC television in 1981. Executive producer Glenn Sarty, producer-director John Zaritsky.

*Le Mandarin merveilleux (Les Beaux Dimanches series)* — Best musical program shown on CBC television in 1981. Produced by Pierre Morin, choreographed by Milko Sparembek. Performed by *Les Grands Ballets Canadiens*, to music by Bartok. Music consultant Neil Chotem.

*Le Bateau pour Lipaia (Les Beaux Dimanches series)* — Best drama shown on CBC television in 1981. Produced by Paul Blouin. Adapted by Pol Quentin from Alexei Arbousov's play.

*Newsday* — Best journalism program, 1981. Executive producer Del Fehrenback (Saskatoon).

*Hangin' In* — Best continuing network series, entertainment, 1981. Executive producer Jack Humphrey, produced by Joseph Partington, created by Joseph Humphrey, Anna Sandor and Joseph Partington.

*Tommy Banks Live* — Best continuing regional series, entertainment, 1981. Produced by Armand Baril (Edmonton).



*the fifth estate* — Best continuing network series, information, 1981. Executive producers Glenn Sarty and Robin Taylor, senior producers Ron Haggart and Brian Denike.

*Shragge's Journal* — Best continuing regional series, information, 1981. Produced by Wes Gore (Regina).

#### Anik Craft Awards

*Roy Kellar*, set design award for *Catulli Carmina* (Spectrum series).

*Solange Legendre*, costume design award for *le Grillon du foyer* (Les Beaux Dimanches series)

*Jacques Lafleur*, makeup award for *le Mandarin merveilleux* (Les Beaux Dimanches series).

*Frédéric Back*, graphic design award for *Crac*.

*Brian Hebb*, director of photography award for *Once*.

*Vic Sarin*, documentary camera (film or electronic) award for *Sharing the Secret*.

*Marcel Pelchat* and *Claude Faucher*, video editing award for *le Mandarin merveilleux* (Les Beaux Dimanches series).

*Jean-Guy Corbeil*, lighting director award for *le Grillon du foyer* (Les Beaux Dimanches series).

*Paul Nikolich*, film editing award for *The Spies Who Never Were*.

*Robert Parker*, outstanding craft contribution award for set decoration on *Catulli Carmina* (Spectrum series).

#### CBC President's Awards for 1981

(To honour outstanding achievement by CBC staff members.)

*David Quinton*, TV producer in St. John's, Newfoundland, for his outstanding contribution to regional and network programming, particularly on the three series *Land and Sea*, *This Land* and *Country Canada*.

*René Demers*, makeup artist in Montreal, for his creative research, his gifted, precise work and his co-operative spirit.

*Pierre Boutet*, training and development consultant in Montreal, for his exceptional contribution in designing a highly successful and comprehensive training program.

*Kenneth Gregg*, film cameraman in Toronto, for his distinguished camera work, professional excellence, creativity and leadership.

#### Golden Cloud Award

(Presented by the Toronto Association of Television Producers and Directors to one CBC employee whose contribution of support and assistance, often unrecognized and uncredited, is an indispensable part of television production.

*Virginia Richards*, duty editor, film services department, CBLT Toronto March 1982.



42 *Le Grillon du foyer*: Photo by André Le Coz.

43 President's Awards: David Quinton, René Demers (photo: Guy Dubois), Pierre Boutet (photo: Guy Dubois), Kenneth Gregg (photo: Fred Phipps).

#### Prix Merci

(Presented by the CBC Producers' Association of Montreal in appreciation of the assistance and support they receive from many individual staff members whose services are not publicly recognized.)

*Odette Fleming*, public relations assistant, CBVT, Quebec, May 1982.



44 *CBC Radio Talent Competition*: Peter Lutek, Mark DuBois, Gianetta Baril, Andrew Tunis, Desmond Hoebig.

## talent competitions

(CBC-sponsored or with CBC participation)

### Literature and Drama

#### 9th Annual CBC Radio Drama Contest

French radio network. 1981 winners; 60-minute category — 1st Suzanne-Jules Lefort, Montreal; 2nd Lise Lessard, Saint-Simon, Quebec; 30-minute category — 1st Jacques Gauthier, Toronto; 2nd Pierre Duguay, Quebec.

#### 3rd Annual CBC Literary Competition

English radio network. 1981 winners: Short Story — 1st Budge Wilson, Peterborough, Ontario; 2nd Kent Thompson, Fredericton, New Brunswick; 3rd Gertrude Story, Vanscoy, Saskatchewan; Memoir — 1st Ronald Jeffels, Richmond, B.C.; 2nd Audrey Thomas, Galiano Island, B.C.; 3rd Michael Oliver, Back Bay, N.B. Poetry — 1st Francis Sparshott, Toronto; 2nd Don Coles, Toronto; 3rd Patrick Lane, Swift Current, Saskatchewan. (Drama and children's story categories to be added for 1982).

### Performing Arts

#### 21st CBC Radio Talent Competition

English and French radio networks. Formerly annual, now biennial. For singers from 15 to 35 and instrumentalists from 15 to 30.

Winners for 1980-81: Grand Prize and Strings — cellist Desmond Hoebig, North Vancouver; Piano — Andrew Tunis, Ottawa; Winds — bassoonist Peter Lutek, Burlington, Ontario; Voice — tenor Mark DuBois, Toronto; Harp (specialty instrument in 1980-81) — Gianetta Baril, Edmonton.

#### 5th Annual duMaurier Search for Stars

Competition for young artists selected in nation-wide auditions conducted by the duMaurier Council for the Performing Arts. CBC English television presents three programs featuring the 18 finalists and a final program with the six overall winners as chosen by viewers.

1981 winners: Gianetta Baril, harpist, Edmonton; Cécile Frenette, popular and jazz singer, Montreal; Jodi Glassman, musical theatre performer, Toronto; Chantal Juillet, classical violinist, Vaudreuil, Quebec; Cornelia Boucher-MacLeod, country and western singer, Antigonish, Nova Scotia; Cos Natola, singer/pianist, Burnaby, B.C.

### Composers

#### 5th CBC National Radio Competition for Young Composers

English and French networks. Sponsored every two years by the CBC in co-operation with the Canada Council, the British Columbia Cultural Fund, the Manitoba Arts Council, the Cultural Affairs Ministry of Quebec, the Ontario Arts Council and the Saskatchewan Arts Board.

1981 winners; Grand Prize — Denys Bouliane, Quebec; Music Requiring up to 12 Performers — 1st prize Denys Bouliane, Quebec; 2nd prize John Winiarz, Montreal. Electronic Music — no 1st prize; 2nd prizes Bernard Gagnon, Montreal, and Alain Thibault, Montreal. Lyric Theatre Compositions — no prizes awarded.



## Choral Groups

### National Radio Competition for Amateur Choirs

Sponsored every two years by CBC French and English networks and the Canada Council. 1980 first place winners: Children's Choirs — Powell River Boys' Choir, Powell River, B.C. and Les Petits Chanteurs du Mont-Royal, Montreal. Youth Choirs — Medway High School Concert Choir, London, Ontario. Adult Mixed Choirs — London Pro Musica, London, Ontario. Adult Mixed Chamber Choirs — Memorial University of Newfoundland Chamber Choir, St. John's. Adult Equal Voice Choirs — The Grads, Lethbridge, Alberta. Adult Traditional and Ethno-Cultural Choirs — Merezhi Vocal Ensemble (Ukrainian), Edmonton, Alberta. Contemporary Choral Music — Powell River Boys' Choir, Powell River, B.C., and Chrysalis Vocal Consort, Vancouver. Best performance of a Healey Willan work — Vancouver Cantata Singers, Vancouver.

### Let the Peoples Sing

British Broadcasting Corporation competition, with choirs entered by members of the European Broadcasting Union. Broadcast on the CBC English radio network. A 1981 CBC entry, the Vancouver Cantata Singers, won 1st prize in the Mixed Voice category.

## Popular Music

### Festival de la chanson française, Spa, Belgium, 1981.

Sponsored by the *Communauté radiophonique des programmes de langue française*. CBC entry singer-songwriter Richard Séguin was co-winner of the CRPLF Grand Prize, co-winner of the Spa Grand Prize for Best Song and winner of the Joe Carlier Prize for originality.

### Propulsion CTF, Geneva, Switzerland, 1981.

Sponsored by the *Communauté des télévisions francophones* for performers from France, Switzerland, Luxembourg and Canada. 1st prize winners: Best singer-songwriter — Sylvie Tremblay (CBC entry); Best singer — Isabelle Alba (Switzerland); Best group — Tracadièche (CBC entry).

### Festival de la chanson de Granby

Sponsored by the Festival organization in Granby, Quebec, in collaboration with CBC French radio, the Quebec Cultural Affairs Ministry, and the federal Department of the Secretary of State.

1981 1st prize winners: Best singer-songwriter — Guy Perreault, Hull, Québec; Best singer — Denis Barbeau, Pointe-du-lac, Québec.

### Concours Rockmitaine

Sponsored by the *Communauté radiophonique des programmes de langue française* for French-language amateur rock and pop groups from France, Belgium, Switzerland and Canada.

1981 winners; 1st Code, Switzerland; 2nd Rocorico, France; 3rd Vladivostok, Belgium; 4th D.D.T., Canada.

## Film

### La Course autour du monde

CBC French television network. A competition organized by the *Communauté des télévisions francophones* for amateur reporter/film makers in France, Switzerland, Luxembourg and Canada. 1981 winners included Jacques Robert and François D'Auteuil of Canada in 7th and 8th places.



45 Richard Séguin: *Festival de la chanson française*, Spa, Belgium.

46 Tracadièche: *Propulsion CTF*. Photo by Jean-Pierre Karsenty.

47 *Wayne and Shuster*: Johnny Wayne, Frank Shuster.

48 *Dancin' Man*: Jeff Hyslop.

49 *A Gift to Last*: Mark Polly, Gordon Pinsent. Photo by Norman Chamberlin.

## international sales

### Best-Selling Programs\* CBC English Television

#### **Wayne and Shuster**

A series of 80 half-hours from Wayne and Shuster specials.

Australia/New Zealand/Jamaica/Ireland/Trinidad/Greece/U.S. Commercial/U.S. Cable/West Germany/United Kingdom/Latin America

#### **A Gift to Last**

Turn-of-the-century family serial starring Gordon Pinsent.

U.S. Commercial/Argentina/Paraguay/Uruguay/Bolivia/Peru/Chile/Colombia/Ecuador/Ireland/Italy

#### **Beachcombers**

CBC-TV's longest running, most successful family adventure series.

Jamaica/Mexico/Nigeria/Malta/Italy/Greece/South Africa/U.S. Cable

#### **The Nature of Things**

Documentaries on nature, science and the environment. Sold as series or individual programs.

Surinam/Colombia/Argentina/Paraguay/Uruguay/Hong Kong/Australia/Brunei/Malta/South West Africa/U.S. Public

#### **The Music of Man**

History of music series hosted by Yehudi Menuhin.

U.S. Public/New Zealand/Belgium/Turkey/Colombia/Mexico/Jamaica/Malaysia

#### **For the Record**

Anthology of contemporary dramas.

Colombia/Argentina/Chile/Paraguay/Uruguay/Mexico/Ecuador

#### **The Great Detective**

Detective drama set in Victorian Ontario.

Argentina/Paraguay/Uruguay/Bolivia/Colombia/Ecuador/Trinidad/Italy

#### **The Phoenix Team**

International espionage series.

Argentina/Mexico/Colombia/Ecuador/Italy/South Africa

#### **Dancin' Man**

One-hour dance special.

Panama/Venezuela/Mexico/Ecuador/Cuba/Denmark/Finland/Spain/Switzerland/Sweden/Greece/South Africa/U.S. Commercial/United Kingdom

#### **War Brides**

TV movie of postwar romance.

Australia/Hungary/Finland/Philippines/Jamaica/Trinidad/Argentina/Paraguay/Uruguay/Czechoslovakia/Bolivia/U.S. Commercial/Ecuador

\*Ranking based on total gross sales.

### Recent Program Sales CBC French Television

#### **Crac**

Oscar-winning animated film.

Sweden/Ireland/Denmark/Japan (NHK)/Norway/Finland (YLE)/Belgium (RTBF/BRT)/Switzerland (SSR/TSI/SRG)/France (Antenne-2)

#### **Cendrillon**

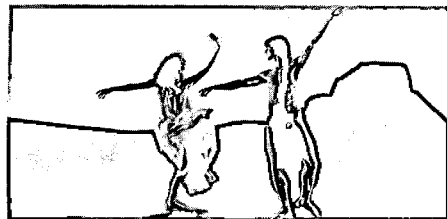
Massenet's opera from the National Arts Centre.

Chile/Argentina/Norway/Portugal/South Africa (SABC)

#### **Concert Saint-Saëns**

Violinist Chantal Juillet and the Montreal Symphony Orchestra.

Greece/Switzerland



50 *L'Oiseau de feu*: Claudia Moore, Louis Robitaille. Photo by André Le Coz.

51 *Klimbo*: Kliment Denchev. Photo by Jean-Pierre Karsenty.

52 *Cendrillon*: Frederica von Stade. Photo by Fernand R. Leclair.



**D'après Franz Schubert — La Jeune Fille et la mort**

Ballet.

Greece/Argentina/Costa Rica/Venezuela

**Entre-Six**

Canadian dance company.

Germany/Argentina/Chile

**Ida Haendel**

Concerto for violin in D major, opus 77, by Brahms.

Greece/Argentina/Costa Rica

**Te Deum**

Work by Roger Matton for solo baritone, choir and orchestra.

Colombia/Chile/Greece/Costa Rica/Argentina

**L'Oiseau de feu**

Emmy Award-winning production of the Stravinski ballet.

Malta/Portugal/Finland/Belgium (BRT)/Ireland/Israel/Australia/Ecuador/Italy/Belgium (RTBF)/Greece/Brazil/England (BBC)/Switzerland/Cyprus

**Né à Venise — Antonio Vivaldi**

Gloria in D major.

Colombia/Greece/Argentina/Costa Rica/Norway

**Tchaïkovski**

Les Grands Ballets canadiens.

Colombia/Greece/Argentina/Costa Rica/Holland/Chile

**Quand 1200 enfants s'accordent**

Young musicians from 3 to 18.

Greece/France (TF-1)

**Faut voir ça — Mardi Gras — Zachary Richard**

Variety.

Ecuador/South Africa (SABC)

**Vedettes en direct — Julio Iglesias**

Variety..

Ecuador/Holland/Algeria/Finland/Malta/Panama/Venezuela/Czechoslovakia/Rumania/South Africa (SABC)/WTJY (New Jersey)

**Jeu de coudes**

Animation (short subject)

Belgium (BRT)

**Klimbo**

Series of international folk tales. 26 episodes.

Czechoslovakia/Italy (RAI)/South Africa (SABC)

**Baie James: Environnement et écologie**

Documentary.

Italy (RAI)/Belgium (RTBF)

**Gestes et mouvements**

Documentary series on crafts. 65 programs.

Algeria/Mexico/Israel/Switzerland (SSR)

**Techno-Flash**

Entertaining treatment of industrial mass production methods. 39 programs.

Mexico/Switzerland (SSR)

**Aéroport — Jeux de hasard**

Drama

South Africa (SABC)/Lebanon/Czechoslovakia

# analysis of program content

## CBC English Television Network

One year from April 1, 1981 to March 31, 1982  
(Sign-on to 12:00 midnight)

| CRTC<br>Categories          | Canadian |        | Foreign |        | Total<br>Hours | %     |
|-----------------------------|----------|--------|---------|--------|----------------|-------|
|                             | CBC      | Other  | U.S.    | Other  |                |       |
| Information and orientation | 1,099.83 | 285.28 | 204.87  | 18.83  | 1,608.81       | 41.1  |
| Light entertainment         | 711.93   | 123.30 | 564.16  | 240.70 | 1,640.09       | 41.8  |
| Arts, letters and sciences  | 120.75   | 9.50   | 2.50    | 25.18  | 157.93         | 4.0   |
| Sports and outdoors         | 381.77   | 3.00   | 113.19  | 14.75  | 512.71         | 13.1  |
| Total:                      | 2,314.28 | 421.08 | 884.72  | 299.46 | 3,919.54       |       |
| %                           | 59.1     | 10.7   | 22.6    | 7.6    |                | 100.0 |

## CBC French Television Network

One year from April 1, 1981 to March 31, 1982  
(Sign-on to 12:00 midnight)

| CRTC<br>Categories          | CBC      | Canadian |        | U.S.   | Foreign<br>France |          | Total<br>Hours | % |
|-----------------------------|----------|----------|--------|--------|-------------------|----------|----------------|---|
|                             |          | Other    |        |        | Other             |          |                |   |
| Information and orientation | 1,170.86 | 370.96   | 8.38   | 69.05  | 1.00              | 1,620.25 | 32.2           |   |
| Light entertainment         | 826.07   | 394.31   | 686.45 | 568.63 | 436.04            | 2,911.50 | 57.8           |   |
| Arts, letters and sciences  | 46.52    | 4.37     | .92    | —      | —                 | 51.81    | 1.0            |   |
| Sports and outdoors         | 408.54   | 11.28    | 33.96  | —      | —                 | 453.78   | 9.0            |   |
| Total:                      | 2,451.99 | 780.92   | 729.71 | 637.68 | 437.04            | 5,037.34 |                |   |
| %                           | 48.7     | 15.5     | 14.5   | 12.7   | 8.6               |          | 100.0          |   |

## CBC English Radio Networks

(One representative week, 1982)

| CRTC Categories                          | Mono (AM & FM) |              | FM Stereo     |              |
|--|----------------|--------------|---------------|--------------|
|  | Hours          | %            | Hours         | %            |
| News                                     | 18.25          | 19.2         | 10.27         | 7.7          |
| Community services                       | —              | —            | —             | —            |
| Backgrounding                            | 26.57          | 27.9         | 30.63         | 22.9         |
| Hobbies, games, crafts, skills           | .08            | .1           | —             | —            |
| Sports                                   | 1.17           | 1.2          | —             | —            |
| Human interest                           | 4.50           | 4.7          | .17           | .1           |
| Spoken word — other                      | 8.33           | 8.7          | 3.50          | 2.6          |
| Music — general                          | 14.67          | 15.4         | 3.00          | 2.2          |
| Music — traditional and special interest | 21.67          | 22.8         | 86.28         | 64.5         |
| <b>Total</b>                             | <b>95.24</b>   | <b>100.0</b> | <b>133.85</b> | <b>100.0</b> |

## CBC French Radio Networks

(One representative week, 1982)

| CRTC Categories                          | Limited mono network* |              | FM Stereo     |              |
|--|-----------------------|--------------|---------------|--------------|
|  | Hours                 | %            | Hours         | %            |
| News                                     | 22.80                 | 17.1         | 2.90          | 2.3          |
| Community services                       | 10.67                 | 8.0          | 1.37          | 1.1          |
| Backgrounding                            | 22.65                 | 17.0         | 16.70         | 13.1         |
| Hobbies, games, crafts, skills           | .12                   | .1           | —             | —            |
| Sports                                   | 4.70                  | 3.5          | —             | —            |
| Human interest                           | 11.70                 | 8.8          | —             | —            |
| Spoken word — other                      | 1.42                  | 1.0          | 3.58          | 2.8          |
| Music — general                          | 52.37                 | 39.3         | 3.08          | 2.5          |
| Music — traditional and special interest | 6.90                  | 5.2          | 99.77         | 78.2         |
| <b>Total</b>                             | <b>133.33</b>         | <b>100.0</b> | <b>127.40</b> | <b>100.0</b> |

\* (In cities where there is also an FM stereo outlet; includes local and regional programming.)

Note: With the exception of music, almost all CBC radio programming is Canadian-produced.



53 Producer Les McLaughlin records Yukon fiddler Joe Loutchan.

## CBC in the north

### Northern Service

North of the 60th parallel — in the Yukon and Northwest Territories — the CBC faces special demands and challenges.

There are only 75 thousand people in both Territories, but they are scattered over a million and a half square miles across four time zones and use eight different languages, including English. There is no newspaper that serves all the north, and no electronic media other than the CBC with both the ability and the commitment to provide daily, comprehensive northern programming. More southern television channels are becoming accessible in the north, but their programs are in English or French and have no northern content.

Through the 1980s several fundamental choices must be made by northerners on major issues such as the future of resource development, the resolution of aboriginal rights and native land claims, and the political evolution of both Territories. As northerners approach these decisions, their need for current and comprehensive information grows. For the CBC Northern Service, this will mean increasing an already strong commitment to information programming on both radio and television.

During 1981-82, the prolonged strike by NABET technicians and announcers had a significant impact on the operations of the Northern Service. Radio production was virtually shut down, although a reduced service of news, weather and recorded music was maintained at all stations. TV production was curtailed, and the beginning of the fall season of new programs was set back until December. Staffing losses were considerable in the NABET area, and at the end of the strike there was a backlog of technical maintenance work to be done.

### Radio

The CBC Northern Service continues to operate five regional radio production centres, one in the Yukon and four in the Northwest Territories, each with a chain of relay transmitters in outlying settlements and towns. Northern Service schedules include programs from the CBC national network and regional programs in English and seven native languages. CBC radio service is now available to 97 per cent of the population of the N.W.T., and 92 per cent of the Yukon. In addition, almost 30 northern locations now have community radio societies which have access to their local relay transmitters at specified times each day for local program production.

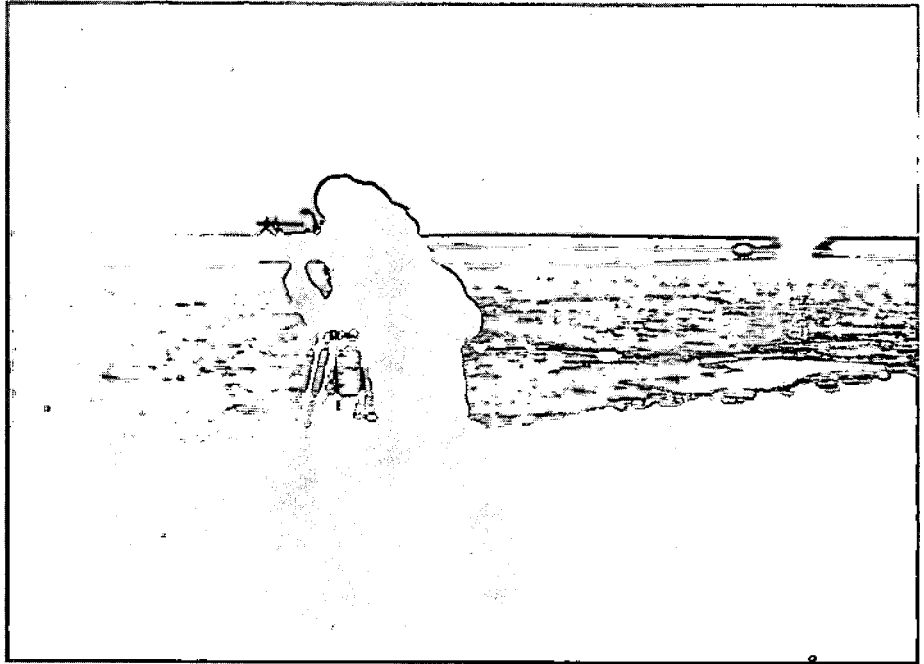
Radio highlights during 1981-82 included the following:

In preparation for a public plebiscite in the N.W.T. on the question of the division of the Territory into two new regions, CBC news and current affairs staff produced a comprehensive six-week schedule of information programming, including historical analysis, perspectives of key government agencies and northern political groups, and two pan-northern phone-in shows.

During the Canadian Constitutional debate, the entire Legislative Assembly of the N.W.T. travelled to Ottawa to lobby for aboriginal rights. Using its Ottawa production unit, the Northern Service broadcast a 90-minute special to the Yukon, the N.W.T. and via shortwave to Northern Quebec. Members of the Legislative Assembly answered questions in the studio in Ottawa, with simultaneous translation in the native languages.

Throughout the year CBC staff travelled to key events to report on major northern issues including National Energy Board hearings, Beaufort Sea environmental reviews, and the Annual Assembly of the Inuit Tapirisat of Canada in Nain, Labrador.

A special committee of Inuit staff was formed to oversee Inuktitut language programming in the Eastern Arctic and Keewatin. The committee also provides liaison with the Inuit radio programmers in Arctic Quebec.



Four new broadcast recordings of northern musicians were produced during the year, and three northern artists were brought south to participate in Canada's Country Music Week, held in Ottawa in September.

Special emphasis was given to the development of native-language broadcasters through a one-month intensive training session for Inuit staff, held in February 1982, in Frobisher Bay. Planning is under way for Dene staff training to begin later in 1982.

A network of community reporters was established in the Yukon to ensure that the Whitehorse station continues to reflect the concerns of residents in all parts of the Yukon.

The Northern Service provided both oral and written presentations to the Applebaum-Hebert Federal Cultural Policy Review Committee, outlining the effects of electronic media on northern cultures.

#### *Television*

The Northern Service has a small production centre in Yellowknife, begun three years ago, which has a staff of 13 and shares studio and office facilities with the radio production plant. The Yellowknife centre produces a weekly half-hour television series, a number of special or feature programs, and also purchases programming from a variety of sources in Canada and internationally.

Programs produced in the north include material presented in native languages, and the Northern Service also provides a native-language soundtrack for a small selection annually of network or other programs of special interest to the northern audience. There are both film and electronic cameras and editing facilities in Yellowknife, and program production includes in-studio and remote work. There are, however, no video up-linking facilities, with the result that all programming made in Yellowknife must be shipped south to Toronto in order to be broadcast back to the north via Anik satellite.

In 1981-82 the Yellowknife-produced weekly series *Our Ways* was delayed three months from its normal fall season opening, as a result of the NABET strike. In November of 1981, the TV unit produced a special half-hour current affairs show on the Constitutional debate, featuring the dramatic visit to Ottawa by the N.W.T. Legislative Assembly. In early 1982, a

production crew travelled to Fairbanks, Alaska to film northern athletes competing in the biennial Arctic Winter Games. In preparation for the N.W.T. plebiscite, Northern Service television began work on a series of three half-hour background programs to be broadcast throughout the north in both English and Inuktitut versions.

The Northern Service expanded its working relationship with Inuit in the Eastern Arctic and Northern Quebec, by entering into a co-operative agreement with the Inuit Broadcasting Corporation (IBC). Under the terms of this agreement, the CBC makes available its satellite distribution network for specified times each week to allow IBC to transmit its own television programs to the north. IBC is an independent television production company, operated by the Inuit with funding from the federal government. It maintains a head office in Ottawa, and production facilities in Salluit (Quebec), Frobisher Bay and Baker Lake (N.W.T.). By the end of the year, IBC was producing approximately three hours a week of original television programming in Inuktitut. These programs were being transmitted to the north by satellite from Toronto, but plans were under way to establish a satellite transmitter in Frobisher Bay, to allow for direct northern access to the distribution network.



54 Shooting tundra scene for Northern Service television.

55 Cyrille Fontaine performs traditional songs for Northern Quebec Service broadcast recordings. Photo by Lise Labelle.

### Northern Quebec Service

The year was marked by several important events: extension of services by satellite, participation in the hearings of the Applebaum-Hebert Committee on the development of Canadian culture, and contributions to shortwave programming by the Attikameks and the Montagnais.

After seven years of negotiation with the Inuit of Northern Quebec, the CBC has been able to undertake the provision of radio and television services to the five Inuit communities of more than 500 residents. These communities will receive most of the CBC's French and English television programming, as well as a few hours weekly in Inuktitut. They will also have a choice among three different radio program services. Nine other locations will continue to be served by shortwave.

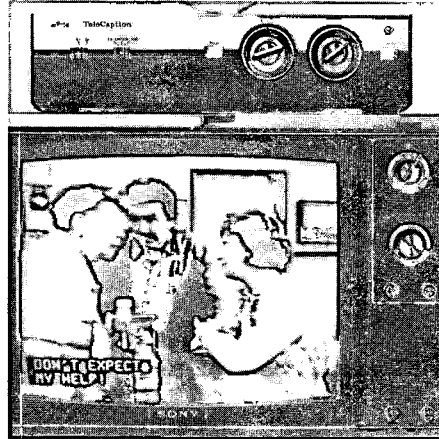
On May 15, 1981, the Northern Quebec Service publicly expressed its support for the cultural development of Canada's aboriginal peoples by actively participating in the public meeting held by the Applebaum-Hebert Committee in Quebec City.

The shortwave service was enhanced in mid-January by the addition of an hour-long Monday-to-Friday program in Attikamek and in Montagnais, and of a two-hour broadcast on Saturdays. These programs are produced by the Attikamek-Montagnais Cultural and Educational Centre in its Village Huron studios near Quebec City. They are relayed to Montreal and broadcast by shortwave to the nine Montagnais settlements, and by satellite, to the three Attikamek community radio stations. Thus the northern shortwave service has moved from four to six languages: French, English, Inuktitut, Cree, Attikamek and Montagnais, and in addition, schedules a weekly half-hour exchange program in Greenlandic.

The Northern Quebec Service also made a direct contribution to a training program for Cree local reporters which was conducted in Mistassini in the James Bay region in co-operation with the Association for Better Broadcasting and the Cree School Board.

In collaboration with the Museum of Man, the Northern Quebec Service produced a cassette of 42 minutes of original Inuit music. Also, over the course of the year, some 120 traditional songs and dances were recorded in the Montagnais region with Indians of all ages, some in their eighties and nineties. The Montagnais population of about 10,000 is spread over a distance of 1,000 kilometres, from Lake St. Jean to the St. Augustin River, not far from Blanc Sablon on the north coast of the Gulf of St. Lawrence.

Program highlights of the Northern Quebec Service included a series of open-line programs on the Constitutional debate with leaders from Inuit and Indian communities. The Service introduced a daily midday information program in Inuktitut, including a news report, analysis and background of major issues, and talks on language by a noted Inuit linguist. And in parallel to the two-hour morning program in the Cree language, there was the addition of a two-hour morning program in Inuktitut.



## special services and community relations

### CBC Parliamentary Network

Millions of Canadians from coast to coast have the opportunity to watch the proceedings of the House of Commons without leaving their homes. The CBC's Parliamentary Television Network, in operation since 1979, distributes the televised proceedings of the Commons in English and French to more than 200 Canadian cable companies via satellite. Most companies offer the service to their subscribers on converter channels. On both the English and French feeds, CBC hosts describe the proceedings. They provide viewers with explanatory material on the procedures of the House, set the scene and describe the matters to be taken up each day.

In addition to the daily schedule of live coverage, both French and English services present an early evening rebroadcast of Question Period with sign interpretation for the hearing-impaired.

When permitted by the Speaker, the network is sometimes also used to broadcast the proceedings of special committees of the Commons.

### Closed Captioning

Television became more meaningful for hearing-impaired Canadians through development of a closed captioning service during 1981, International Year of the Disabled. Similar to subtitles on films, closed captions are electronically encoded in the television signal and become visible when decoded by a device now readily available to viewers who are deaf or hard of hearing.

Early in the year, closed captions were broadcast with some American programming carried by the CBC. This was followed in November by the first Canadian-produced program to be presented nationally with closed captions, a special drama dealing with deafness and shown on the CBC English and French networks under the titles *Clown White* and *Chanson sans parole* respectively. This was followed by weekly CBC programs broadcast with closed captions on a regular basis, the first of which were the English network's *The Beachcombers* and *Man Alive* series and *Terre humaine* and *le Temps d'une paix* on the French network. By the end of the year, other familiar network programs had been added to the closed-captioned schedule.

The CBC objective, to present five hours per week of closed-captioned Canadian programming regularly in each language, was outlined in a CBC proposal considered in 1980 by the House of Commons Special Committee on the Disabled and the Handicapped. The new funding required to establish and continue this service was approved

by the government in 1981 as part of the federal response to the Committee's recommendations.

Arrangements have been made with the newly created Canadian Captioning Development Agency and with the National Captioning Institute in the United States for the provision of captioning services for CBC programs.

### Telidon Trials

It was announced in July, 1981, that CBC would be conducting intensive in-home teletext trials over the next two to three years, employing Canada's Telidon technology to provide viewers with information "pages" and graphics on their television screens.

The trials will be funded by the Department of Communications, which developed the Telidon technology. Starting in September 1982, parallel French and English tests will be carried out in Montreal, Toronto and Calgary. CBC will deliver the teletext signals by satellite to 500 terminals rotated among 1,100 homes. The Corporation will attempt to measure public response both to a new way of using the TV receiver and to the information provided. The Corporation will also evaluate teletext as a tool for providing program support to existing TV and radio services.

The CBC experiment has been given the name Project IRIS (Information Relayed Instantly from the Source).



56 The CBC Parliamentary Television Network: Christine Wilson, interpreter for the deaf, and John Warren, CBC host, English service. Photo by Murray MacGowan.

57 Closed captioning: *The Beachcombers*.

58 *Clown White*: Mark Christopher Dillon.

59 Participants in St. Boniface forum for the francophone audience in Manitoba.

### Oral History Project

The Corporation is participating with the Public Archives of Canada and the Institute of Canadian Studies at Ottawa's Carleton University in developing an oral history of CBC broadcasting. Interviews are being conducted in English and French with CBC personnel and associates past and present across the country. It is hoped that oral material will be helpful when a full-scale history of the CBC is written, and will provide a broader understanding of CBC's role in Canadian life.

The project will be guided by an advisory committee whose chairman is A. Davidson Dunton, former chairman of the CBC Board of Governors and now a member of the Institute of Canadian Studies. Research Director for the project is Dr. Ross Eaman of the Carleton School of Journalism, who will be assisted by graduate students in the Institute of Canadian Studies.

### Archives

Early in 1982 an agreement was signed between the CBC and the Public Archives of Canada to ensure the preservation of CBC documents of historical interest. Under the agreement, the Public Archives will acquire documents of all kinds concerning CBC administration and programming at both the national and international levels.

Over the past five years, under an earlier agreement, the National Film, Television and Sound Archives division of the Public Archives has acquired hundreds of hours of CBC radio and

television programs. These programs are accessible for research purposes at the Public Archives.

A policy on access to the CBC's administrative documents will be established after they have been processed. At present, researchers wishing to use CBC documents held by the Public Archives of Canada must first obtain permission from the CBC.

Negotiations are continuing with Provincial Archives for the deposit of historical materials at that level.

### Public Forums

One of the CBC's methods of keeping in touch with its audiences is to hold public meetings, sometimes on a regional basis and sometimes for specific interest groups.

In 1981-82, representatives of the French Services met the administration and faculty of the Montreal *École des hautes études commerciales* to discuss the world of business and its future in Quebec. A productive regional meeting was held in St. Boniface with members of the Manitoba francophone audience from nearly 40 urban and rural centres. And in a special forum for young people, a hundred or so CEGEP students had a chance to express their views on a variety of radio and TV questions.

The English Services held public forums in Yellowknife, Northwest Territories, and in Whitehorse, Yukon, to hear the concerns of native peoples in the north. Informal discussions were linked to a

study of network television service in the north. Comments at both locations indicated that native groups welcome programs reflecting their own lives and the traditional ways of their people. In Montreal, the previous year's forum for anglophone cultural minorities was followed up with meetings to discuss specific program areas, particularly news and current affairs.

### Portrayal of Women

As the fiscal year closed, the office of the CBC's Co-ordinator, Portrayal of Women, had just completed a major content analysis of the presence, role and image of women in CBC programming. The results, which are drawn from close to 150 hours of programming, will provide the basis for a series of seminars designed to sensitize production personnel. They will also serve as a foundation for any subsequent research to assess what progress is being made.

In agreement with the Task Force on Sex Role Stereotyping set up by the CRTC, the CBC has accepted in principle the guidelines adopted by the advertising industry with a view to improving the portrayal of women in commercials.

With respect to advertising and programming alike, the CBC has agreed to receive and examine all complaints submitted about the portrayal and representation of women. In addition, the Co-ordinator has increased her contacts with groups interested in knowing CBC policies on the portrayal of women.



### Further Use of Programs

CBC television programs in post-broadcast distribution through the National Film Board increased during the year to more than 575. Among the French titles added were the animated film *Crac*, the documentary *Le Calumet sacré* on the religion of the Sioux Indians, and the children's series *Klimbo* — all international award winners. Notable English titles included the award-winning *To Be Or Not To Be*, on pre-natal diagnosis, from *The Nature of Things* series, and other medical and health subjects such as *May's Miracle* from the *Man Alive* series and *Sickle Cell Anaemia* from *The Nature of Things*.

The total number of free loans during the year was 62,900. Approximately 1,000 prints were sold, most of them English titles.

Discussions continued with educational organizations in the four western provinces about possible licensing arrangements for provincial distribution.

French and English radio material was also distributed for post-broadcast use, with a combined total of 60 new series released during the year. Approximately 5,000 audio cassettes were sold.

### Vidéotheque

The CBC Vidéotheque, which was opened in Ottawa in 1979, offers free viewing access to hundreds of CBC television productions made available by the Corporation's English and French networks.

During the year the Vidéotheque welcomed thousands of visitors, including members of Ottawa's large and active diplomatic community, parliamentarians, the news media, public servants, business people, students, researchers, and cultural associations.

The Vidéotheque also participated in a number of special events. During the Canadian Dance Spectacular in May, international critics and impresarios screened some 15 CBC dance productions such as *Giselle* and *l'Oiseau de feu*. The Vidéotheque was used in July by the foreign electronic press covering the Ottawa Summit Conference of Industrialized Countries, and by the Canadian officials involved with the Summit organization. Among other special events, the Vidéotheque hosted its second annual showing of international award-winning programs, with productions representing 12 countries, and was the scene of a press conference by the Minister of Communications, the Honourable Francis Fox, and CBC President A.W. Johnson, on the in-home Telidon trials to be conducted by the CBC.

### Advisory Committees

From its earliest days, the CBC has sought qualified advice in the specialized program fields of religion, science and agriculture. The advisory committee members, who are appointed by the Board of Directors, are chosen from across Canada for their professional activities and their interest in radio and television. The committees meet three times a year and provide the CBC with comments and recommendations in their areas of specialization.

During 1981-82, several new members were appointed to the advisory committees. In the French Services, there are now more young people, women and specialists on the committees, and the geographical representation has been improved. In the English Services, four members of the Advisory Committee on Science and Technology resigned, and five new members joined the Committee in March 1982. The appointments reflected the industrial world of high technology as well as academic scientific disciplines. Seven new members were appointed to the Agriculture and Food Committee. Committee members and CBC staff joined in paying tribute to former member Diana Wright who died in January 1982.



**CBC Advisory Committees 1981-1982**

(Members are appointed for a three-year term, renewable for a second term, with the approval of the Board of Directors. To ensure rotation and continuity, each committee must replace a third of its membership each year. The Chairperson's term of office is also three years, renewable for a second term.)

**English Services**

**Advisory Committee on Agriculture and Food**

- R.E. Forbes  
Chairman of the Committee until November 1981  
Brandon, Manitoba
- Richard Bullock  
Elected Chairman of the Committee November 1981  
Kelowna, British Columbia
- Velma Ella  
Hornby, Ontario  
(Term expired November 1981)
- Tom Ellison  
East Selkirk, Manitoba
- Kent Harrold  
Lamont, Alberta
- John Howatt  
North Wiltshire, Prince Edward Island
- Ruth Jackson  
Kitchener, Ontario
- Walter C. Nelson  
Avonlea, Saskatchewan  
(Term expired November 1981)
- Harris G. Shufelt  
East Farnham, Quebec
- Peter Van Oostrum  
Centreville, Nova Scotia
- Diana Wright  
Saskatoon, Saskatchewan  
(Resigned November 1981, deceased January 1982)

**Advisory Committee on Science and Technology**

- Dr. Louis Siminovitch  
Chairman of the Committee until November 1981  
Toronto, Ontario
- Dr. Harry Gunning  
Elected Chairman of the Committee November 1981  
Edmonton, Alberta
- Dr. John Bennett  
Fredericton, New Brunswick
- Brian J. Burley  
Truro, Nova Scotia  
(Term expired November 1981)
- Donald Chisholm  
Mississauga, Ontario  
(Term expired November 1981)
- Dr. Sylvia Cruess  
Montreal, Quebec
- S.D. MacDonald  
Ottawa, Ontario  
(Term expired November 1981)

- Michael Ovenden  
Vancouver, British Columbia
- Robert Scace  
Calgary, Alberta
- Dr. Rose Sheinin  
Toronto, Ontario
- John Tuzo Wilson  
Don Mills, Ontario  
(Term expired November 1981)
- Hugh Wynne-Edwards  
Montreal, Quebec

**Religious Advisory Committee**

- The Reverend William E. Lowe  
Chairman of the Committee  
Toronto, Ontario
- The Reverend Kevin Barry  
Saint John, New Brunswick
- The Very Reverend Michael Bodnarchuk  
Toronto, Ontario
- Terry M. Boyd  
London, Ontario
- The Reverend Frank Brisbin  
Toronto, Ontario
- Major Ken Evenden  
Toronto, Ontario
- Saleem A. Ganam  
Edmonton, Alberta
- Paul Gavrel  
Sault Ste. Marie, Ontario
- The Reverend Robert H. Johnson  
Dorval, Quebec
- The Reverend William H. Jones  
Toronto, Ontario
- June Lythgoe  
Vancouver, British Columbia
- The Reverend Dr. John E. O'Brien  
Montreal, Quebec
- Sister Veronica O'Reilly  
Ottawa, Ontario
- Rabbi Jordan Pearlson  
Toronto, Ontario
- James A. St. Marie  
Kitchener, Ontario
- Walter Schultz  
Winnipeg, Manitoba
- The Reverend Beverly Shanley  
Hamilton, Ontario
- The Reverend Dr. Jarold Knox Zeman  
Wolfville, Nova Scotia

**French Services**

- Advisory Committee on Agriculture and Natural Resources**
- Jacques Blanchette  
President of the Committee  
Montreal, Quebec
- Léopold Arpin  
Kedgwick, New Brunswick
- Réginald Comeau  
Sheila, New Brunswick
- Marc Côté  
Ste. Foy, Quebec
- Clotaire Denis  
St. Denis, Saskatchewan
- Gaston Dubé  
Sillery, Quebec
- Solange Fernet-Gervais  
Hérouville, Lavolette County, Quebec
- Hervé Fillion  
Isle Verte, Quebec
- Pierre Gaudet  
Montreal, Quebec
- Jean-Guy Giguère  
St. Joseph, Bauc-sud, Quebec
- Marcel Gingras  
Montreal, Quebec
- Marie-Paule Gouin  
Pierreville, Quebec
- Claudette Journault  
Ste. Foy, Quebec
- Léo Marion  
Marionville, Ontario
- Lucille Mercier  
Montreal, Quebec
- Marc Millette  
Montreal, Quebec
- Roland Soucy  
Greenfield Park, Quebec
- Paul-Émile St-Pierre  
Montreal, Quebec

**Advisory Committee on Science and Technology**

- Dr. Michel Bergeron  
President of the Committee until February 1982  
Montreal, Quebec
- Louise Lambert-Lagacé  
Elected President of the Committee February 1982  
Montreal, Quebec
- Jean Baroux  
Ottawa, Ontario
- Réal Boucher  
Montreal, Quebec  
(Resigned October 1981)
- Lionel Boulet  
Montreal, Quebec
- Pierre Dansereau  
Montreal, Quebec
- Jacques Désautels  
Quebec, Quebec
- Jean-Marc Gagnon  
Ste. Foy, Quebec
- Gordin J. Kaplan  
Edmonton, Alberta
- Maurice L'Abbé  
Ottawa, Ontario
- Guy Lacroix  
Quebec, Quebec
- Yves Martin  
Montreal, Quebec

- Guy Montpetit  
Boucherville, Quebec
- Sylvie Nault  
Montreal, Quebec  
(Term expired October 1981)
- Dr. Brian T. Newbold  
Moncton, New Brunswick
- Dr. Wilson Price  
Sillery, Quebec
- Michèle Robert  
Montreal, Quebec

**Religious Advisory Committee**

- Thomas Bilodeau  
President of the Committee  
Edmonton, Alberta
- Father Francis J. Abbass  
Sydney, Nova Scotia
- Richard Aubry  
Rouyn, Quebec
- Olivette L. Babin  
Ville de la Baie, Quebec
- Gilles Béjisis  
Ottawa, Ontario
- Jacques Binet  
Ottawa, Ontario
- Germaine Brassard-Dumas  
St-Laurent, Ile d'Orléans, Quebec
- Father Jean-Guy Dubuc  
Montreal, Quebec
- Gérald Dupuis  
Hauterive, Quebec
- Gérard Gauthier  
Montreal, Quebec  
(Term expired May 1981)
- Richard Jacques  
Rimouski, Quebec
- Jacques Labadie  
Montreal, Quebec
- Father André Lamoureux  
Montreal, Quebec
- Sister Odette Léger  
Moncton, New Brunswick  
(Term expired May 1981)
- Father Jacques Paquette  
Montreal, Quebec  
(Term expired May 1981)
- Maureen Powell  
Hull, Quebec  
(Term expired May 1981)
- Sister Maria Prénovault  
St. Boniface, Manitoba
- Father Arsène Richard  
Moncton, New Brunswick
- Réginald Richard  
Ste. Foy, Quebec  
(Term expired May 1981)

# audience research

Audience research in the CBC is essentially a means of keeping the Corporation reliably informed about certain characteristics and attributes of the public, and of the broadcasting environment, that are relevant to the planning, production, development and evaluation of CBC broadcast services.

Obviously of relevance for such purposes are the numbers and types of people who, at various times of the day, week and year, are watching or listening to the hundreds of different programs that are available on CBC and non-CBC stations across the country. While statistics of this kind describe only one aspect of audience behaviour, they continue to be an indispensable factual base for detecting and forecasting audience trends, setting audience targets, assessing program performance compared to known competition, providing support data for the sale of advertising time, and contributing to the planning and adjustment of program schedules — as for example, in this year's major rescheduling of the English TV network's weekday news program *The National* from 11 to 10 p.m.

## Amount of Time Spent by Canadians Watching Sports Programs on Television in an Average Fall-Winter Week.

Anglophones Francophones All Persons

|                                 | Anglophones | Francophones | All Persons |
|---------------------------------|-------------|--------------|-------------|
| Never watch any sports programs | 51%         | 54%          | 53%         |
| Less than one hour a week       | 13%         | 13%          | 13%         |
| One to five hours a week        | 23%         | 27%          | 23%         |
| More than five hours a week     | 13%         | 6%           | 11%         |

Much depends, however, on statistical data of this kind being properly organized. To this end, the past year has seen the development of several new data systems which, applied to the conventional audience measures, have greatly expanded their use.

This has provided, among other things, a profile of the national audience for TV sports; a new audience measure for CBC-TV network programs which indicates the share that each has of the total audience for all programs in the same language broadcast concurrently in the same coverage area; and a much faster means of reporting on the cumulative audiences to network programming in the crucial early weeks of the season.

No less important than these measures of audience size and general audience trends are the highly varied personal reactions of viewers and listeners to the particular programs that they themselves choose to watch or listen to. Whether obtained through continuous audience panels, regularly repeated surveys or by other means, information of this kind has, over the past year, fully confirmed its usefulness — both as an aid to judgments about program quality, and as an indication to production staff of changes that may be required in the content of on-going series. Viewer reaction is also a major concern in the pre-broadcast testing of pilots for new TV series. Several pilots were tested this year, notable among them the *Tomber en amour* program in

---

the new *Salut santé* series for adolescents; a showing of the new prime-time music-quiz series *Laprade, Pop, Pop et Pop*; and two episodes of the Winnipeg-produced *Medicine Show*.

Much of the information that research provides, however, comes neither from regular surveys, nor from concern with individual programs, but from ad hoc investigations of broader issues, in most cases designed to contribute to long-term planning or development. Over the past year the following have been among topics of special study:

— The music preferences of listeners to CBC and non-CBC English-language radio stations, determined independently of their reactions to the types of music that the stations actually broadcast.

— The audience in French Canada for afternoon television, and viewers' perceptions of the need for afternoon programs specially produced for women.

— Public awareness of, and response to, the various types and weights of publicity that preceded the rescheduling of the English network's late evening weekday newscast.

— The potential for expansion of the CBC French network's FM audience.

— The reactions of native Inuit viewers, living in the Baffin Region of the Northwest Territories, to the wide range of TV programming from the south, and to the first native-language and northern-oriented productions of the CBC.

— Viewers' relative preferences for 'relaxing' and 'demanding' programs, and their attitudes to certain other aspects of television.

— The characteristics of persons who call in to be interviewed on phone-in radio programs, as exemplified by the participants in the French network's weekday series *Présent à l'écoute*.

— The radio listening habits of Canadian military personnel and their families stationed in West Germany, and their reactions to various features of CBC- and locally-produced programming broadcast on the Canadian Armed Forces French and English Networks.

— The concerns of non-francophone Quebecers about their present situation and future prospects as a linguistic minority in francophone Quebec.

Several other studies completed during the year focused on topics of particular regional importance, among them: the audience impact of recent changes in the format of the early evening news hour on CBLT Toronto; the public for francophone radio in the Ottawa/Hull area; and the implication of using parallel AM and FM outlets for the CBC's monaural radio service in Nova Scotia.

Concerns with survey methodology and with the maintenance of research standards also made heavy claims on staff time in 1981-82, notably in a critical review of recent changes in BBM's radio survey procedure; in the design of a technique to measure domestic usage of teletext in a

three-city trial; and in a study of the distortions in information obtained from unrepresentative population samples.

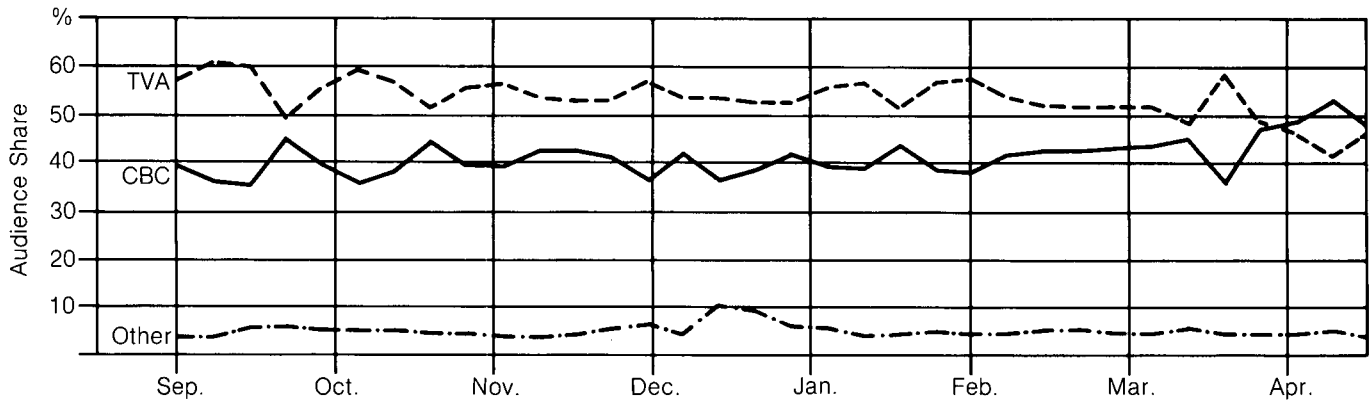
Beyond these specifics, the work of the department continues to be much taken up by day-to-day requests for information and advice on a wide range of broadcasting topics — both from within the Corporation and, to an increasing extent over the past year, from various outside agencies with whom the CBC has dealings. These include federal and provincial government departments, business corporations, advertisers and advertising agencies, educational bodies, university staff and students, domestic and foreign broadcasting organizations, the trade and academic press, committees of inquiry and others.

**Station-Group Shares of the Total National Audience  
for French-language and English-language Television Prime Time**

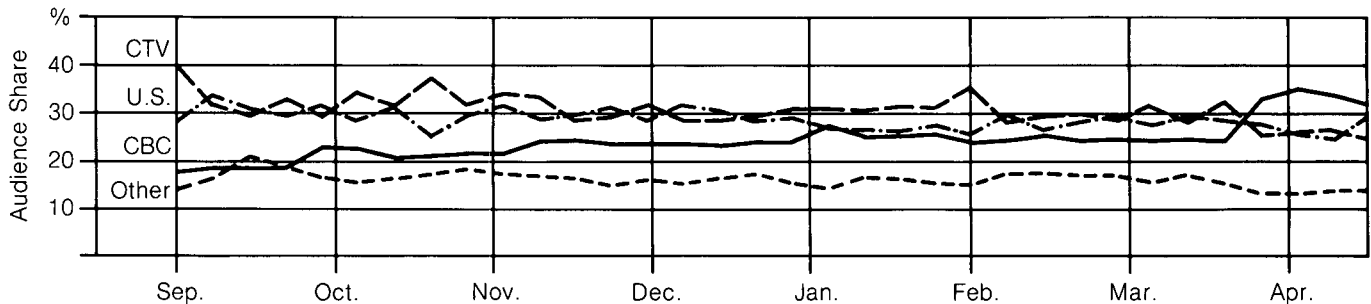
6:00 p.m. to midnight

Week-by-week through the 1981-82 Fall-Winter Season

**French TV**



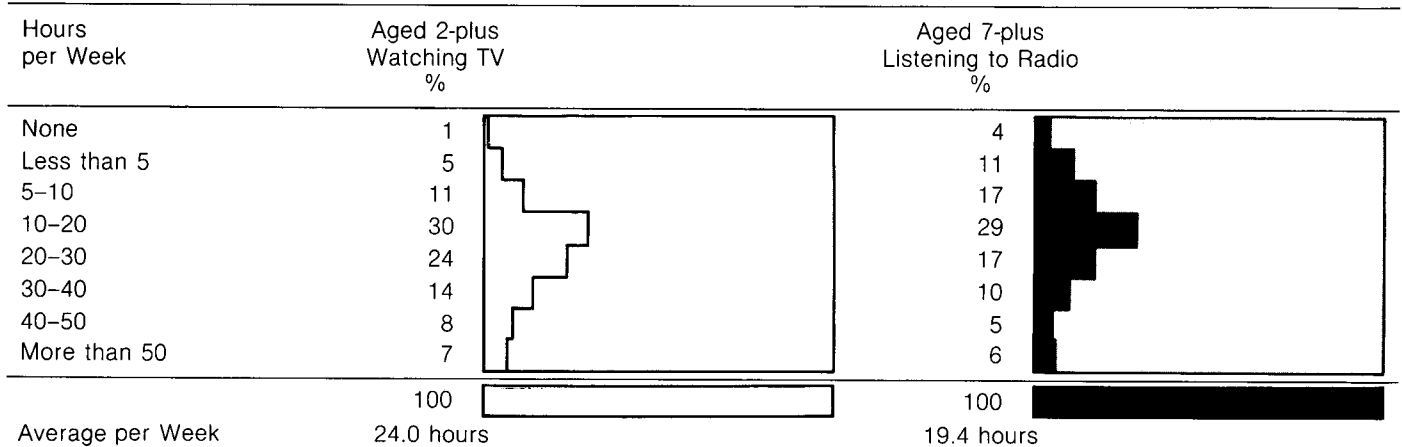
**English TV**



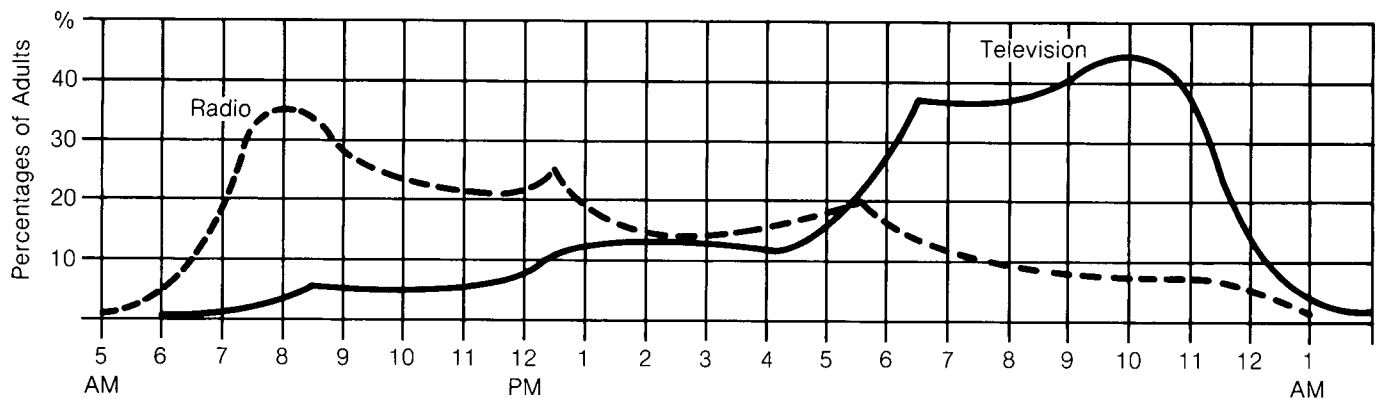
The week-to-week trends in the 1981-82 TV season illustrate that the audience to TV changes substantially throughout the year and that evaluation of audience performance requires information about the audience not just from selected weeks but throughout the TV season.

**Distribution of the Population According to Average Amount of Time Spent Watching Television and Listening to Radio in an Average Fall Week.**

*Percentage of Population*



**The Percentages of Adults (aged 18-plus) Watching Television and Listening to Radio Throughout an Average Weekday in Fall-Winter**





## engineering

The year brought increased activity in all areas of engineering. More than 900 projects were in progress, in various stages of planning or completion, to install new services and facilities or to replace obsolete or worn-out equipment. Engineers were also active in the areas of satellite transmission and digital equipment due to rapid technological developments. Such new technologies are expected to have an increasing impact on broadcasting and on the work of CBC Engineering, and to grow substantially during the next few years.

### Transmission Projects

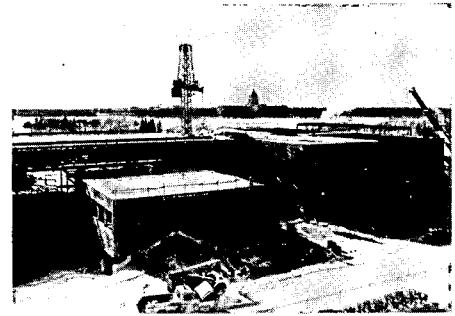
Work continued on the Accelerated Coverage Plan (ACP), under which CBC radio and TV service is being extended to all unserved areas with a population of 500 or more. During the year 30 new TV transmitters and 16 FM radio transmitters were brought into service bringing the completed total to 445. The planned remaining 146 will be completed by the end of 1983. In addition to the ACP installations, six new TV, one AM, eight FM mono and two FM stereo transmitters were placed in service.

### Studio Projects

The major work of the year was carried out in Toronto with the completion of the transfer of TV master control, videotape and telecine equipment to a new five-storey extension of the TV building. To ensure suitable facilities for the new current affairs program *The Journal*, TV Studio 1 was rebuilt with new control rooms, equipment and studio lighting. At the same time, new cameras and other technical facilities were provided for the news program *The National* in TV Studio 2. Nine videotape editing suites using the newly available one-inch format VTRs were installed together with advanced editing systems. These systems rely heavily on new generation equipment using digital processing of the TV signal. All these facilities went into service in January, 1982.

Projects were also in progress in other parts of Canada. A new TV and radio facility was completed in Happy Valley, enabling the transfer of facilities from Goose Bay and Labrador City. Construction of a new radio building in Grand Falls was completed in March, with installation and service planned for the summer of 1982.

New and upgraded facilities were installed in St. John's, Moncton, Matane, Quebec City, Winnipeg, Edmonton, Vancouver, London and Paris. In Ottawa, a major re-equipment project for TV master control, phased over four years, continued with areas being progressively placed in service as they were completed.



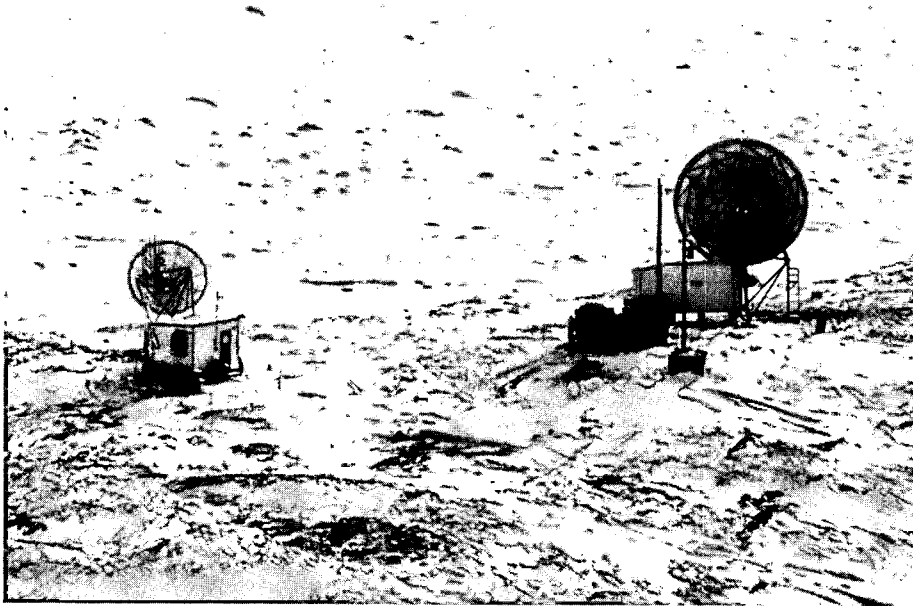
Progress on the construction of the building for a new Broadcast Centre in Regina has been very rapid, and it should be possible to start installing technical equipment in the fall of 1983, for a planned completion date during the fall of 1984.

### Engineering Studies

Considerable time was spent studying the relative merits of horizontal versus circularly polarized transmission for FM radio service. Tests were carried out in Victoria, Regina and Winnipeg.

Studies were also conducted on the impact of power line construction on AM broadcast station radiation patterns with specific problems being investigated in Toronto and Montreal. Work is continuing in conjunction with the power companies in an attempt to find acceptable solutions, and to avoid such problems in the future.

Implementation of the Monitoring Alarm and Remote Control (MARC) pilot project in B.C., Quebec and Newfoundland, continued throughout the year, and plans will now be developed for the implementation of a full system. The MARC system continuously monitors the performance of unattended transmitters, and alerts a central location in the event of trouble.



62 Studio One control room, Toronto. *The Journal*.

63 Regina broadcast centre under construction.

64 CBC and Telesat satellite receiving stations in Salluit, Northern Quebec. Photo by Jacques Boullane, CBC Engineering.

### Special Events

A small group of specialists at Engineering Headquarters provided support for many operating locations in setting up coverage of special events. This support included both equipment loans and technical expertise, as required. Approximately 10,000 items were lent on more than 300 occasions in support of CBC special events across the country in 1981-82.

The major projects undertaken by the special events group involving design, installation and equipment loan in support of operations were: the Economic Summit, Ottawa; the Canada Summer Games, Thunder Bay; the Canada Cup Hockey series in Edmonton, Winnipeg, Ottawa and Montreal; the Constitutional Conference, Ottawa; and the World Cup Skiing races, Vancouver.

### Emergency Broadcasting System

Acting in co-operation with the Department of Communications (DOC), the CBC is responsible for providing its facilities for use in emergencies as part of Canada's Emergency Broadcasting Plan (EBP). In common with other national emergency activities, the EBP is being updated as required.

Replacement of the emergency alarm facilities installed in 1961 has now been completed.

### Radio Distribution Plan

Engineering has completed the FM radio plan which optimizes the utilization of all FM channels for all users within Canada. This plan was designed with the co-operation of the Department of Communications and the CRTC, and is forming a basic model for the installation of new FM transmitters across Canada. Formal approval of the plan is expected in 1982.

### Teletext

Engineering staff began conducting tests which will reveal how well teletext signals can be distributed over the whole of the CBC television networks, which, because of their complexity, make an excellent test bed for this technology. This work is in preparation for a CBC/DOC project which received Cabinet approval in the fall of 1981, and which will result in teletext transmissions starting later in 1982.

The CBC is also co-operating with private broadcasters, cable companies and the DOC in the verification of the standards developed for teletext in Canada.

### International Relations

Engineering continued to contribute to the work of the various international societies and broadcasting unions and to assist the DOC in its role of representing Canada at conferences and meetings of international regulatory bodies. Important agreements were reached during 1981 in the international technical standards to be adopted for Digital Video.

The second and final session of the International Telecommunications Union (ITU) conference on planning the FM broadcasting service in the Western Hemisphere was held in Rio de Janeiro in late 1981. The CBC, having provided considerable assistance in the preparations for the conference, had an Engineering representative on the Canadian delegation.

The Technical Committee of the North American National Broadcasters' Association (NANBA), an association of the major networks in the U.S.A., Mexico and Canada, elected its CBC member as chairman.

---

**New CBC Radio Transmitters in Service 1981-82**

**Newfoundland**

Trepassey (FM-E)

**Nova Scotia**

New Glasgow (FM-F)

\*New Glasgow (FM-E)

\*Truro (FM-E)

**New Brunswick**

Bon Accord (FM-E)

Mount Champlain (FM-E)

Boiestown (FM-E)

Doaktown (FM-E)

\*Edmundston (FM-F)

\*Moncton (FM-F)

\*Moncton (FM-E-stereo)

\*Moncton (FM-F-stereo)

**Quebec**

Chibougamau (FM-E)

Chibougamau (FM-F)

\*New Carlisle (AM-F)

**Ontario**

Nipigon (FM-F)

Geraldton (FM-F)

Manitouwadge (FM-F)

Sault Ste. Marie (FM-F)

\*Pembroke (FM-E)

**Saskatchewan**

Patuanak (FM-E)

**Alberta**

Swan Hills (FM-E)

**British Columbia**

Harrison Hot Springs (FM-E)

Rock Creek (FM-E)

\*Chilliwack (FM-E)

\*North Bend (FM-E)

\*Osoyoos (FM-E)

**New CBC Television Transmitters in Service 1981-82**

**Newfoundland**

Rose Blanche (E)

Hopedale (E)

Postville (E)

Makkovik (E)

Harbour le Cou (E)

Hampden (E)

\*Fox Harbour (E)

**Nova Scotia**

Middleton (F)

\*New Glasgow (E)

**Prince Edward Island**

Charlottetown (F)

**Quebec**

La Tuque (E)

Notre Dame du Laus (F)

**Ontario**

Mattawa (F)

Dryden (F)

**Manitoba**

Piney (E)

**Saskatchewan**

Meadow Lake (E)

Patuanak (E)

**Alberta**

Peace River (F)

\*Jean Côté (F)

**British Columbia**

Chilliwack (F)

Harrison Hot Springs (E)

Greenwood (E)

Kitimat (F)

Fort St. James (E)

Pemberton (E)

Whistler (E)

Rock Creek (E)

Midway (E)

Sooke (E)

Mt. McDonald (E)

\*Chilliwack/Hope (E)

\*Bowen Island (E)

**Northwest Territories**

Fort Good Hope (E)

Fort Franklin (E)

Gjoa Haven (E)

\*Fort Providence (E)

\*non-Accelerated Coverage Plan transmitters

## facilities and coverage

### CBC Television Stations

March 31, 1982

|   | English Network | French Network | Total      |
|---|-----------------|----------------|------------|
| CBC stations  | 17              | 10             | 27         |
| CBC rebroadcast transmitters                        | 377             | 144            | 521        |
| Private affiliated stations                         | 27              | 6              | 33         |
| Private or community-owned rebroadcast transmitters | 207             | 43             | 250        |
| <b>Total outlets</b>                                | <b>628</b>      | <b>203</b>     | <b>831</b> |

### CBC Radio Stations

March 31, 1982

|   | English Networks |           | French Networks |          | Total      |
|---|------------------|-----------|-----------------|----------|------------|
|   | Mono             | Stereo    | Mono            | Stereo   |            |
| CBC stations  | 31               | 17        | 14              | 6        | 68         |
| CBC rebroadcast transmitters                        | 356              | —         | 141             | 1        | 498        |
| Private affiliated stations                         | 33               | 1         | 10              | —        | 44         |
| Private or community-owned rebroadcast transmitters | 29               | —         | 23              | —        | 52         |
| <b>Total outlets</b>                                | <b>449</b>       | <b>18</b> | <b>188</b>      | <b>7</b> | <b>662</b> |

### CBC Shortwave Transmitters

March 31, 1982

|                          |   |   |
|--------------------------|---|---|
| Sackville, New Brunswick | 8 | (RCI and Northern Service)  |
| St. John's, Newfoundland | 1 | } (Duplicating local domestic service for outlying areas and shipping.) |
| Vancouver, B.C.          | 1 |   |

### **CBC Coverage**

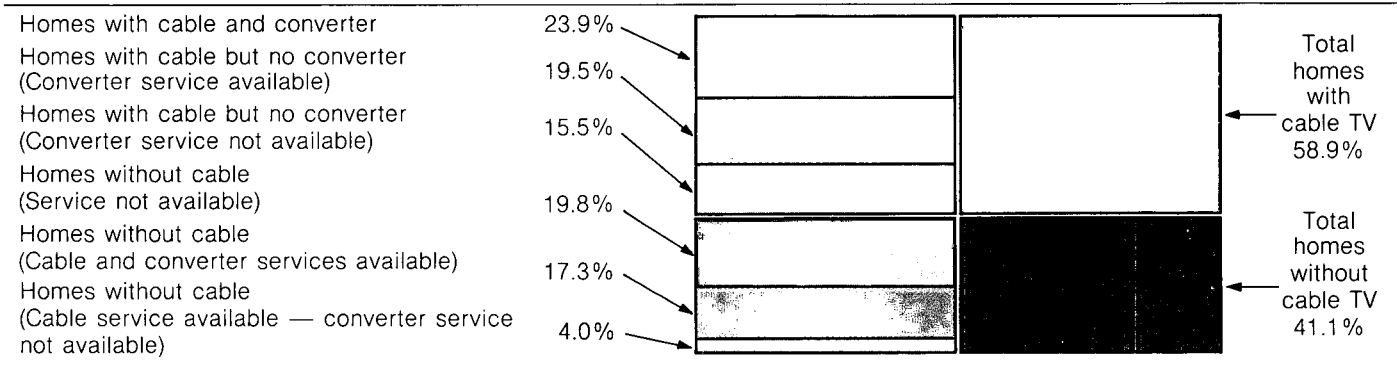
Radio and television, English, French and Composite Networks

Population estimates as of March 31, 1982

(Thousands of persons)

|   | Canada | AM radio coverage |      | Television coverage |      | FM stereo coverage |      |
|---|--------|-------------------|------|---------------------|------|--------------------|------|
|   |        | Number            | %    | Number              | %    | Number             | %    |
| <i>English Network</i>  |        |                   |      |                     |      |                    |      |
| Population  |        |                   |      |                     |      |                    |      |
| Total   | 24,570 | 23,850            | 97.1 | 23,670              | 96.3 | 17,020             | 69.3 |
| English mother tongue   | 15,230 | 15,120            | 99.3 | 15,070              | 98.9 | 11,320             | 74.3 |
| English most often spoken   | 16,770 | 16,660            | 99.3 | 16,600              | 99.0 | 12,490             | 74.5 |
| Able to speak English   | 20,030 | 19,890            | 99.3 | 19,820              | 99.0 | 15,120             | 75.5 |
| <i>French Network</i>   |        |                   |      |                     |      |                    |      |
| Population:   |        |                   |      |                     |      |                    |      |
| Total   | 24,570 | 22,470            | 91.5 | 20,770              | 84.5 | 6,000              | 24.4 |
| French mother tongue  | 6,120  | 6,080             | 99.3 | 6,040               | 98.7 | 4,110              | 67.2 |
| French most often spoken  | 5,980  | 5,950             | 99.5 | 5,930               | 99.2 | 4,110              | 68.7 |
| Able to speak French  | 7,490  | 7,400             | 98.8 | 7,340               | 98.0 | 4,740              | 63.3 |
| <i>Composite Networks</i>   |        |                   |      |                     |      |                    |      |
| Total population  | 24,570 | 24,420            | 99.4 | 24,350              | 99.1 | 18,340             | 74.6 |
| Note: Statistics are based on the service areas (AM radio — 0.5 mv/m daytime service; television — A and B service; FM stereo — 0.5 mv/m service) of all CBC-owned and CBC-affiliated stations in operation or approved by the CRTC prior to October 1, 1981. |        |                   |      |                     |      |                    |      |

**Penetration of Cable TV in Canada**  
as of January 1, 1982

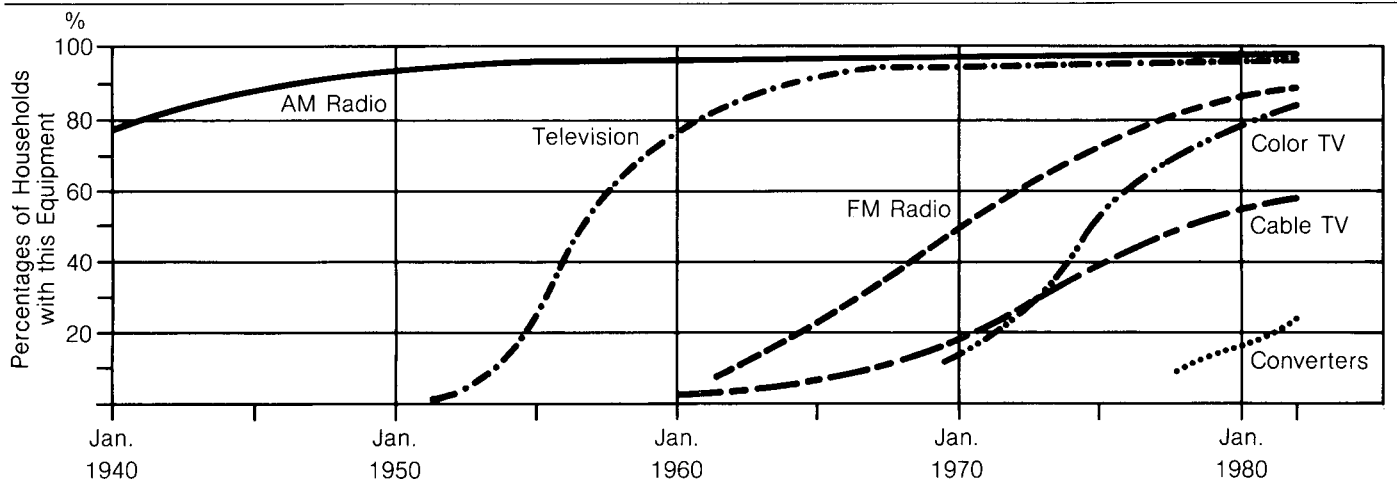


**Television and Radio Households in Canada\***  
as of January 1, 1982

|                           | (in thousands) | % of total |
|---------------------------|----------------|------------|
| Total households          | 8,125          | 100        |
| With AM radios            | 7,985          | 98         |
| With FM radios            | 7,270          | 89         |
| With TV sets              | 7,921          | 97         |
| With color TV sets        | 6,829          | 84         |
| With more than one TV set | 3,213          | 40         |

\*Less the Yukon and the Northwest Territories.

**Growth of Domestic Receiving Equipment: 1940 - 1982**



---

## administration and staff

In the field of industrial and talent relations, most collective agreements were renewed in 1981-82. In addition, some were extended by mutual agreement to 1983. The 8-month strike of journalists in Montreal, Quebec City and Rimouski represented by the *Syndicat général du cinéma et de la télévision* (SGCT) was settled in June of 1981. Technicians represented by the National Association of Broadcast Employees and Technicians (NABET) were on strike for some 15 weeks, from May to September 1981. The settlement of the NABET strike provided for the use of outside resources to produce CBC programs in exchange for increased job security provisions for employees in the bargaining unit.

In the area of equal opportunity, special efforts were continued to improve the status of women in the Corporation. A major program was designed to ensure managers' acceptance and implementation of the policy of Affirmative Action for Women which had been endorsed by the President in 1981. Priority attention was given to increasing the number of women in management, production and other key positions. These efforts are showing tangible results, although progress, as in all social change, is not rapid.

At the end of the year, some 17 per cent of all management positions were held by women; 20 per cent of all staff producers and 25 per cent of all staff journalists are now women.

Over 31,000 days of training were provided to about half of the CBC's 12,000 permanent staff. In the English Services Division, 42 per cent of participants were women, an indication of the emphasis placed on increasing their involvement in all areas of broadcasting.

Most aspects of radio and television operation were represented in the courses given. English management development courses featured a new mid-management program and a French conference explored the theme "le Cadre créateur: une réalité nouvelle". As in the previous year, about 90 per cent of the training was developed and delivered in CBC facilities by divisional and area training departments.

The CBC's Institute of Scenography received international recognition in a series of seminars delivered in Copenhagen at the request of *Danmarks Radio*, the Danish public television system.

In the study conducted earlier of the status and structure of the management group in CBC, some further refinements were made to the career fields or 'families' and to the professional and specialist category. The introduction of the new structure on a pilot basis in the English Services Division had to be delayed until 1982 due to the disruptions brought about by the difficulties in collective bargaining during 1981.

---

## **Collective Agreements in CBC**

(with effective dates)

### ***English Services Division and French Services Division***

**AF of M — American Federation of Musicians**

April 1, 1982 – March 31, 1984

### ***English Services Division***

**CTPDA — Canadian Television Producers and Directors Association**

June 29, 1981 – June 26, 1983

**ATPD (Toronto) — Association of Television Producers and Directors (Toronto)**

June 19, 1981 – June 26, 1983

**IATSE — International Alliance of Theatrical and Stage Employees — Local 58 (Toronto)**

February 1, 1979 – January 31, 1982

**ACTRA — Association of Canadian Television and Radio Artists — Radio and Television**

June 1, 1980 – May 31, 1982

**NABET — National Association of Broadcast Employees and Technicians**

June 30, 1980 – June 26, 1983

**CUPE (Production) — Canadian Union of Public Employees (Production Unit)**

June 30, 1980 – June 26, 1983

**CUPE (O & P) — CCBBU — Canadian Union of Public Employees (Office and Professional Unit) — Council of CUPE Broadcast Bargaining Units**

June 30, 1980 – June 26, 1983

**CWSG — Canadian Wire Service Guild**

December 1, 1980 – November 30, 1982

**NRPA — National Radio Producers Association**

December 29, 1980 – December 26, 1982

**SEU — Service Employees Union**

February 23, 1981 – February 20, 1983

### ***French Services Division***

**SEPQA — Syndicat des employés de production du Québec et de l'Acadie (production employees)**

June 29, 1981 – June 27, 1982

**UDA — Union des artistes (radio et télévision) (radio and television artists)**

October 11, 1981 – October 10, 1983

**SGCT — Syndicat général du cinéma et de la télévision (Section Radio-Canada) (CBC journalists)**

June 29, 1981 – March 6, 1983

**Association des réalisateurs (television producers)**

June 29, 1981 – June 26, 1983

**Association des réalisateurs de la radio (radio producers)**

October 6, 1980 – October 2, 1983

**NABET (BTG) — National Association of Broadcast Employees and Technicians (Building Trades Group)**

June 30, 1980 – June 27, 1982

**SCFP — Syndicat canadien de la fonction publique (Groupe des employés de bureau et professionnels, guides et analystes de contenu)**

(CUPE: office and professional, guides and content analysts)

June 30, 1980 – June 26, 1983

**STRF — Syndicat des techniciens du réseau français de Radio-Canada (technicians)**

June 30, 1980 – June 26, 1983

**SARDEC — Société des auteurs, recherchistes, documentalistes et compositeurs**

— Auteurs et compositeurs (authors and composers)

June 1, 1979 – May 31, 1981

— Recherchistes et documentalistes (researchers and documentation officers)

December 11, 1981 – May 31, 1983

### ***Ottawa Area***

**IATSE — International Alliance of Theatrical and Stage Employees — Local 471**

September 7, 1979 – December 31, 1981

### ***Head Office***

**Foreign Correspondents' Association**

August 1, 1980 – July 31, 1982



## Radio Canada International

### Shortwave

In response to the Polish crisis in late 1981, Radio Canada International increased its daily output of Polish-language programming by one third, to ensure that the people of Poland would have access to accurate information about the views and attitudes of Canada and the other western nations.

Major shortwave broadcast activities during the year included extensive coverage in Ottawa of both the meeting of Heads of State and Government and the Constitutional Conference, the International Meeting on Co-operation and Development (North-South Summit) in Cancun, Mexico, and visits by Canada's External Affairs Minister to London, Paris and the Caribbean.

Strikes by members of several CBC unions severely curtailed program operations and transmissions, permitting only a limited service to most of RCI's target areas during the summer period.

To improve transmissions to the Caribbean area, construction of a new antenna array directed to that area was begun at RCI's transmitting plant in Sackville, New Brunswick.

### Recordings

In the recorded program field RCI again expanded its audience through the distribution of topical discs. In total, 143,000 discs were distributed to radio stations around the world, an increase of 1,000 over the previous year.

The success of the RCI-produced *Anthology of Canadian Music* is unparalleled in the history of Canadian serious music. Some 28,000 discs of the works of 10 composers have been distributed worldwide. Special promotion of the *Anthology* was made possible through the co-operation of the Composers', Authors' and Publishers' Association of Canada and of the Performing Rights Organization of Canada. Albums have now been presented to departments and schools of music at Canadian universities as well as to conservatories and libraries.

In co-operation with the Academic Relations Branch of the Department of External Affairs, RCI negotiated arrangements which qualify major American universities as RCI depositories.

Birmingham University, designated a Regional Canadian Studies Centre by Canada's High Commissioner to Britain, was presented with the first complete deposit of RCI recordings in England.

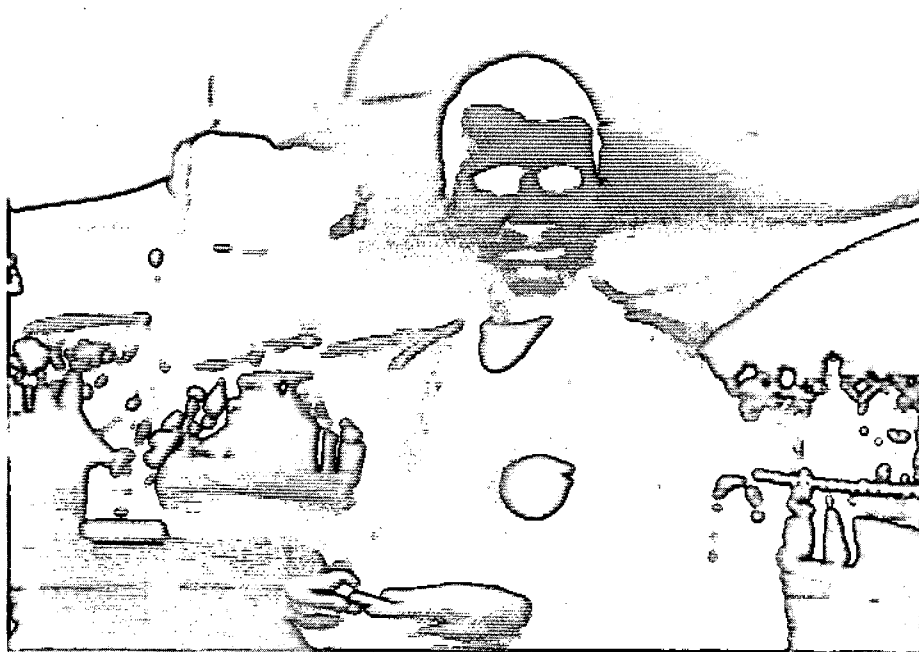
In their first joint production, the French Services Division and RCI recorded two serious music albums, *Anges maudits, veuillez m'aider* by Richard Boucher and *O Crux Ave*, with music by Antoine Reboulot and text by Paul Claudel.

The pop and jazz fields were represented by recordings of the *Orchestre Sympathique* and Skywalk at the first Detroit-Montreux Jazz Festival and the Quebec group UZEB at the Jazz Festival in Bracknell, England. Under special leasing arrangements with recording production companies, RCI produced four albums featuring BIM, the Harvey Henry Band, Bernie Senensky and Salome Bey.

For the second year, RCI is making available to its radio station subscribers the winning records from the Juno and Felix competitions of the Canadian recording industry.

### Other Activities

RCI members presented extensive programming about Canada at radio stations in California, Texas, Tennessee, Georgia, Minnesota and Illinois. These visits were made with the assistance of various Canadian Consular Offices in the United States.



65 Production team for Polish broadcasts, RCI, Montreal.

66 Local air show coverage on Canadian Armed Forces TV network, Lahr, West Germany.

Impresarios across Canada were invited to provide information about Canadian artists who would be performing in RCI target areas, so that details could be broadcast by shortwave and representative discs could be sent to radio stations in the countries concerned for broadcast while the artists were there.

RCI took an active part in the meeting of agricultural broadcast specialists from *Le Conseil international des radios-télévisions d'expression française* (CIRTEF) held in Montreal.

A group of technical experts from Latin America countries, members of the Inter-American Telecommunications Commission, visited RCI to discuss Canada's role in shortwave broadcasting.

### Planning

To plan its service effectively, RCI has completed a full review of its operations and has presented a ten-year plan to the CBC Board of Directors. A task force on recorded programs also completed its report, and certain of its recommendations are being implemented. Another special group is undertaking a study on other means of distribution.

### Television

In co-operation with the Department of National Defence, RCI introduced the first phase of bilingual television service for Canadian Armed Forces personnel serving with NATO. The CBC's English Services Division, French Services Division and Head Office have collaborated with RCI in clearing TV program rights, so that Canadian troops stationed in such isolated locations as Cyprus, Syria, Alert, and ships at sea, can now enjoy popular CBC television programs.

## international relations

An important influence on the image of a nation abroad is the international presence of its public broadcasting system. The CBC's activities around the world are many and varied, and CBC operations attract considerable international interest — doubly so because of their bilingual nature.

The following examples, from several areas of operation, indicate the extent of CBC's international activities.

During the fiscal year, CBC programs won more than 40 awards in international competitive radio and television festivals. The several awards won by Frédéric Back's animated film *Crac* included the CBC's first Academy Award Oscar.

CBC acted as host broadcaster at the Economic Summit in Ottawa in July 1981, organizing radio and television facilities for visiting foreign broadcasters.

Sales of CBC television productions continue to increase significantly each year. The CBC takes an active part in international sales markets and also holds foreign screenings of its own. CBC programs are carried in 72 countries.



67 Group of African delegates at CIRTEF annual meeting in Montreal.

68 INPUT 82: Barbara Van Dyke, U.S.A., member, board of directors; Howard Klein, U.S.A., President of INPUT 82; Sergio Borelli, Italy, Vice-President of INPUT 82; Idrissa Ouedraogo, Upper Volta, delegate; Souleymane Cisse, Niger, delegate.

CBC technical and program experts were asked to provide specialist assistance to the national public broadcasters of several developing countries, including Barbados, Malaysia, Malta, Jamaica, Syria, and St. Kitts. Many of these projects were arranged in co-operation with UNESCO and other international development agencies.

The CBC Vice-President of Planning, Marcel Deschamps, who was General Manager of the CBC's Olympics Organization for the Montreal Games of 1976, was appointed to the television commission of the International Olympic Committee. Broadcasters from South Korea, site of the 1988 Summer Olympics, visited the CBC and reviewed its 30 volumes of planning books for the 1976 international coverage.

*As It Happens* and *Sunday Morning* from the English radio network are being distributed experimentally by satellite throughout the United States for broadcast on major National Public Radio stations. Both programs are also heard via shortwave in Europe, the U.S. and the Caribbean.

The CBC French radio network sponsored Canadian artists at international concerts organized in Paris, Lausanne, Madrid, Dublin and Jerusalem by the European Broadcasting Union and the *Communauté radiophonique des programmes de langue française* (CRPLF).

In co-operation with the Department of External Affairs, a library of CBC's best TV documentaries, features and entertainment programs has been started in key Canadian embassies around the world. Embassies are also supplied with a weekly summary of Canadian news items from *The National*.

CBC President A.W. Johnson participated with leaders of other national public broadcasting organizations in a world conference on public broadcasting organized by the Japanese foundation, Hoso-Bunka.

Canada was the host of INPUT 82, an international conference of public television operators and producers who meet to screen and discuss their programs. CBC played a key role in organizing this event, which had 400 participants representing all five continents.

CBC continued to take an active part in the work of international bodies such as the *Conseil international des radios-télévisions d'expression française* (CIRTEF), the *Comité consultatif international de radiodiffusion*, and the *North American National Broadcasters Association* (NANBA).

CBC was also invited to send experts to lead discussions at international symposiums in Kuala Lumpur, Tunis, and Paris.

With CIRTEF and the Canadian International Development Agency, CBC organized a Montreal conference on agricultural broadcasting with participants from 14 francophone countries. The 60th Plenary Session of the CRPLF also took place in Montreal, as did an international animation conference with participants from France, Belgium, Switzerland and Gabon as well as Canada.

A major Christmas production entitled *Un vrai conte de Noël* was produced in Canada and broadcast in France, Switzerland and Belgium. On the national radio service in France, a full broadcasting day was devoted to Canada, with two Canadian hosts and a Canadian journalist taking part.

Two hundred visitors from all continents were welcomed as they came to see and learn about the CBC's use of satellites, its computerized time-delay networks, the implementation of Telidon, and the effects of cable on a national public broadcaster.

Continuity, expertise and support for these and many other international activities are provided by a small group of specialists who make up the CBC international relations staff in Toronto, Montreal and Ottawa.

# **financial report**

---



## financial overview

### Source of Operating Funds — \$754.7 million

The Parliamentary appropriation provided for the year was \$598.5 million. This amount represented an increase of \$61.7 million or 11.5% over the appropriation for the previous year. The increase enabled the Corporation to provide for inflationary price increases (10.6%) and the operation of new capital facilities (0.9%).

Advertising income, substantially all from television, amounted to \$131.5 million. This amount was unchanged from the previous year, due to programming disruptions caused by labour disputes and a general economic downturn in the market. This income comprised 17.4% of total operating funds of \$754.7 million, compared to 19.2% in the previous year.

Miscellaneous income contributed \$12.2 million, compared to \$9.9 million in fiscal year 1980–81.

The prior years' carry-over appropriation amounted to \$12.5 million, which was available for this year's operations.

### Application of Operating Funds

Total expense for the year amounted to \$792.6 million. This amount represented an increase of \$72.6 million or 10.1% over the 1980–81 total expense of \$720.0 million. Price increases in salaries/wages, talent fees, and the cost of purchased goods and services accounted for substantially all of this increase.

Included in the total expense of \$792.6 million was \$45.9 million of expenses not requiring a cash outlay, such as depreciation. The total amount of funds expended in fiscal year 1981–82 was \$746.7 million leaving a sum of \$8.0 million to be carried over to future years.

Program and distribution costs amounted to \$711.1 million of the total expense of \$792.6 million, or 90%, unchanged from the previous fiscal year. Television services accounted for \$546.9 million or 77% of the total program and distribution costs and the radio services for the balance of \$164.2 million or 23%.

The cost of Radio Canada International amounted to \$12.6 million compared with \$11.1 million in 1980–81.

The cost of operating the television service was \$447.8 million and the cost of operating the radio service was \$164.0 million.

### Per Capita Cost of Operations — Public Funds — 7 cents a day

The 1981–82 per capita cost in public funds was \$24.81 as compared to \$22.04 in the previous fiscal year. This represents approximately seven cents a day, for each of Canada's 24.3 million people.

### Capital Funds Provided

The Parliamentary appropriation for capital expenditures for 1981–82 was \$60.0 million, an increase of \$11.5 million over the appropriation for the previous year.

Expenditures for the year were as follows:

|   | Millions |
|---|----------|
| Extension to the broadcasting service             | \$21.8   |
| Additions and replacements to plant and equipment | 26.6     |
| Consolidation of plant and facilities             | 13.3     |
|   | \$61.7   |
| Less Proceeds from disposal of assets             | 1.7      |
|   | \$60.0   |

### Working Capital Funds Provided

\$6.0 million for working capital purposes was provided by Parliamentary appropriations.

---

# auditor's report

The Canadian Broadcasting Corporation  
and  
The Honourable Francis Fox, P.C., M.P.  
Minister of Communications

I have examined the balance sheet of Canadian Broadcasting Corporation as at March 31, 1982 and the statements of income and expense, proprietor's equity account and changes in financial position for the year then ended. My examination was made in accordance with generally accepted auditing standards, and accordingly included such tests and other procedures as I considered necessary in the circumstances.

In my opinion, these financial statements give a true and fair view of the financial position of the Corporation as at March 31, 1982 and the results of its operations and the changes in its financial position for the year then ended in accordance with generally accepted accounting principles applied, except for the change in the method of accounting for its participation in a joint venture as explained in Note 3 to the financial statements, on a basis consistent with that of the preceding year.

I further report that, in my opinion, proper books of account have been kept by the Corporation, the financial statements are in agreement therewith and the transactions that have come under my notice have been within its statutory powers.

Kenneth M. Dye  
Auditor General of Canada

Ottawa, Ontario  
June 18, 1982



Canadian Broadcasting Corporation (Established by the Broadcasting Acts)

## balance sheet at march 31, 1982

| Assets  | (in thousands of dollars) |         |
|---|---------------------------|---------|
|   | 1982                      | 1981    |
| <b>Current</b>                                    |                           |         |
| Cash and treasury bills                           | 12,931                    | 18,044  |
| Accounts receivable                               | 42,223                    | 31,187  |
| Due from Canada                                   | 550                       | 13,800  |
| Engineering and production supplies               | 9,204                     | 8,213   |
| Programs completed and in process of production   | 42,175                    | 36,910  |
| Prepaid film and script rights and other expense  | 30,117                    | 23,769  |
|   | 137,200                   | 131,923 |
| <b>Investment</b>                                 |                           |         |
| Investment in a joint venture, at equity (Note 3) | 5,084                     | —       |
| Mortgage receivable (Note 4)                      | 5,500                     | —       |
| Other investments, at cost (Note 5)               | 352                       | 352     |
|   | 10,936                    | 352     |
| <b>Fixed</b>                                      |                           |         |
| Land  | 37,926                    | 37,351  |
| Buildings   | 185,027                   | 173,333 |
| Technical equipment                               | 404,664                   | 385,191 |
| Furnishings and equipment                         | 22,225                    | 19,278  |
| Automotive  | 8,294                     | 7,553   |
| Leasehold improvements                            | 1,120                     | 712     |
| Property under capital leases                     | 294                       | 1,466   |
|   | 659,550                   | 624,884 |
| Deduct: Accumulated depreciation and amortization | 281,126                   | 262,637 |
|   | 378,424                   | 362,247 |
| Uncompleted capital projects                      | 39,492                    | 27,589  |
|   | 417,916                   | 389,836 |
|   | 566,052                   | 522,111 |

The accompanying notes and schedule A are an integral part of the financial statements.

Certified correct:

A.C. Boughner  
Vice-President, Finance

(in thousands of dollars)

**Liabilities**

**Current**

|   |         |         |
|---|---------|---------|
| Accounts payable and accrued liabilities                    | 118,290 | 112,314 |
| Refundable balance of parliamentary appropriations (Note 6) | 15      | 11      |
| Due to Canada (Note 4)                                      | 5,066   | —       |

123,371 112,325

**Long-term**

|   |        |        |
|---|--------|--------|
| Provision for employees' termination benefits | 70,831 | 62,774 |
| Advances from Canada (Note 7)                 | 33,000 | 33,000 |
| Due to Canada (Note 4)                        | 5,500  | —      |
| Obligations under capital leases (Note 8)     | 152    | 1,393  |

109,483 97,167

232,854 209,492

**Equity of Canada**

|                             |         |         |
|-----------------------------|---------|---------|
| Proprietor's Equity Account | 333,198 | 312,619 |
|-----------------------------|---------|---------|

566,052 522,111

Approved on June 21, 1982 by the Board of Directors:

A.W. Johnson  
Director

John Young  
Director



# statement of income and expense for the year ended march 31, 1982

|   | (in thousands of dollars) |                | (in cents)  |             |
|---|---------------------------|----------------|-------------|-------------|
|   | 1982                      | 1981           | 1982        | 1981        |
| <b>Expense</b>  |                           |                |             |             |
| National Broadcasting Service, program and distribution costs (see supporting Schedule A for details) | 711,109                   | 645,890        | .90         | .90         |
| Radio Canada International, broadcasting service  | 12,620                    | 11,092         | .01         | .01         |
| <b>Total broadcasting services</b>  | <b>723,729</b>            | <b>656,982</b> | <b>.91</b>  | <b>.91</b>  |
| Corporate engineering service   | 7,576                     | 6,488          | .01         | .01         |
| Corporate management service  | 28,995                    | 26,409         | .04         | .04         |
| Commissions to agencies and networks  | 18,858                    | 18,670         | .03         | .03         |
| Selling expense   | 13,413                    | 11,465         | .01         | .01         |
|   | <b>792,571</b>            | <b>720,014</b> | <b>1.00</b> | <b>1.00</b> |
| <b>Income</b>   |                           |                |             |             |
| Advertising   | 131,498                   | 131,495        |             |             |
| Miscellaneous   | 12,213                    | 9,921          |             |             |
|   | <b>143,711</b>            | <b>141,416</b> |             |             |
| <b>Excess of expense over income</b>  | <b>648,860</b>            | <b>578,598</b> |             |             |
| Deduct: Expense not requiring an outlay of cash (Note 6)  | 45,886                    | 47,533         |             |             |
|   | <b>602,974</b>            | <b>531,065</b> |             |             |
| Parliamentary appropriations — current Unexpended (overexpended)                                      | 598,457                   | 536,762        |             |             |
| Parliamentary appropriations — current  | (4,517)                   | 5,697          |             |             |
| Appropriations carry-over — prior years   | 12,494                    | 6,797          |             |             |
| <b>Appropriations carry-over — current year</b>   | <b>7,977</b>              | <b>12,494</b>  |             |             |

The accompanying notes and schedule A are an integral part of the financial statements.

# schedule of program and distribution costs for the year ended march 31, 1982

Schedule A

|  | (in thousands of dollars) |         | (in cents) |      |
|--|---------------------------|---------|------------|------|
|  | 1982                      | 1981    | 1982       | 1981 |
| <b>Programs</b>  |                           |         |            |      |
| <i>English language</i>  |                           |         |            |      |
| Radio  |                           |         |            |      |
| Network  | 35,179                    | 31,346  | .04        | .04  |
| Regional   | 37,832                    | 34,517  | .05        | .05  |
| Television   |                           |         |            |      |
| Network  | 150,864                   | 134,197 | .19        | .19  |
| Regional   | 103,800                   | 93,578  | .13        | .13  |
| <i>French language</i>   |                           |         |            |      |
| Radio  |                           |         |            |      |
| Network  | 27,137                    | 24,374  | .03        | .03  |
| Regional   | 16,660                    | 15,732  | .02        | .02  |
| Television   |                           |         |            |      |
| Network  | 118,130                   | 113,943 | .16        | .16  |
| Regional   | 32,584                    | 27,412  | .04        | .04  |
|  | 522,186                   | 475,099 | .66        | .66  |
| <b>Distribution</b>  |                           |         |            |      |
| Radio  |                           |         |            |      |
| Network distribution   | 10,941                    | 10,655  | .01        | .02  |
| Station transmission   | 16,164                    | 16,004  | .02        | .02  |
| Television   |                           |         |            |      |
| Network distribution   | 38,058                    | 36,771  | .05        | .05  |
| Station transmission   | 23,996                    | 24,599  | .03        | .03  |
| Payments to private stations   | 11,593                    | 11,731  | .02        | .02  |
|  | 100,752                   | 99,760  | .13        | .14  |
| <b>Operational management and services —<br/>programs and distribution</b> |                           |         |            |      |
| Radio  | 20,279                    | 16,338  | .03        | .02  |
| Television   | 67,892                    | 54,693  | .08        | .08  |
|  | 88,171                    | 71,031  | .11        | .10  |
| <b>Total program and distribution costs</b>                                | 711,109                   | 645,890 | .90        | .90  |



## statement of proprietor's equity account for the year ended march 31, 1982

|   | (in thousands of dollars) |         |
|---|---------------------------|---------|
|   | 1982                      | 1981    |
| <b>Balance, beginning of year</b>   | 312,619                   | 23,934  |
| Add:  |                           |         |
| - Loans from Canada and accrued interest deleted pursuant to Adjustment of Accounts Act | —                         | 282,199 |
| - Net Parliamentary appropriations — capital (Note 6)                                   | 59,985                    | 48,489  |
| - Parliamentary appropriations — working capital (Note 6)                               | 6,000                     | —       |
| - Gain (loss) on disposal of fixed assets   | 4,997                     | (167)   |
| - Unexpended (overexpended) Parliamentary appropriations — operating                    | (4,517)                   | 5,697   |
|   | 379,084                   | 360,152 |
| Deduct: Expense not requiring an outlay of cash (Note 6)                                | 45,886                    | 47,533  |
| <b>Balance, end of year</b>   | 333,198                   | 312,619 |

The accompanying notes and schedule A are an integral part of the financial statements.

# statement of changes in financial position for the year ended march 31, 1982

(in thousands of dollars)  
1982 1981

|  | 1982    | 1981    |
|--|---------|---------|
| <b>Funds provided</b>  |         |         |
| Parliamentary appropriations                                 |         |         |
| – Operating  | 598,457 | 536,762 |
| – Capital  | 60,000  | 48,500  |
| – Working capital  | 6,000   | —       |
|  | 664,457 | 585,262 |
| Advances from Canada   | —       | 10,000  |
| Disposal of fixed assets                                     | 1,729   | 395     |
|  | 666,186 | 595,657 |
| <b>Funds applied</b>   |         |         |
| Excess of expense over income                                | 648,860 | 578,598 |
| Deduct: Items not requiring an outlay of funds               |         |         |
| – Depreciation and amortization                              | 35,673  | 34,717  |
| – Provision for employees' termination benefits              | 8,056   | 8,521   |
|  | 605,131 | 535,360 |
| Additions to fixed assets                                    | 61,725  | 48,885  |
| Refundable balance of Parliamentary appropriations — capital | 15      | 11      |
| Investment in a joint venture                                | 5,084   | —       |
|  | 671,955 | 584,256 |
| <b>Increase (decrease) in working capital</b>                | (5,769) | 11,401  |
| <b>Working capital, beginning of year</b>                    | 19,598  | 8,197   |
| <b>Working capital, end of year</b>                          | 13,829  | 19,598  |

The accompanying notes and schedule A are an integral part of the financial statements.



# notes to financial statements

## march 31, 1982

### 1. Authority and objective

The Canadian Broadcasting Corporation was established by the 1936, 1958 and 1968 Broadcasting Acts and is classified as a proprietary Crown corporation under Schedule D of the Financial Administration Act. The Corporation is an agent of Her Majesty and all property acquired by the Corporation is the property of Her Majesty.

The objective of the Corporation is to develop and provide a national broadcasting service for all Canadians in both official languages, in television and radio, and to provide an international service, both of which should be primarily Canadian in content and character.

### 2. Significant accounting policies

The financial statements of the Corporation have been prepared by management in accordance with generally accepted accounting principles consistently applied. Because a precise determination of many assets and liabilities is dependent upon future events, the preparation of periodic financial statements necessarily involves the use of estimates and approximations. The financial statements have, in management's opinion, been properly prepared within reasonable limits of materiality and within the framework of the accounting policies summarized below:

#### (a) Engineering and production supplies

The inventory of engineering and production supplies is stated at the lower of average cost and replacement cost.

#### (b) Programs completed and in process of production

The inventory of programs completed and in process of production is stated at cost. Cost includes the cost of goods and services, direct labour and the share of overhead expenses applicable to each program. The total program cost is charged to operations upon broadcast or when programs are determined unusable.

#### (c) Prepaid film rights

The Corporation enters into contracts for film broadcasting rights. As payments are made under the terms of each contract they are reflected in the accounts as prepaid film rights. The prepaid film rights are then charged to operations as the films are broadcast or determined unusable.

#### (d) Fixed assets

Fixed assets are stated at cost. Cost includes material, engineering services, direct labour and related overhead. Depreciation is calculated on the straight-line method based on the estimated useful life of the assets, as follows:

|                           |          |
|---------------------------|----------|
| Buildings                 | 33 years |
| Technical equipment:      |          |
| Transmitters and towers   | 20 years |
| Other                     | 10 years |
| Furnishings and equipment | 10 years |
| Automotive                | 5 years  |

Leasehold improvements over \$200,000 are capitalized and amortized over the term of the lease to a maximum period of five years.

Amounts included in uncompleted capital projects are transferred to the appropriate fixed asset classification upon completion, and are then depreciated according to the Corporation's policy.

#### (e) Leases

Leases are classified as capital or operating leases. Assets recorded under capital leases are amortized on a straight-line method using rates based on the estimated useful life of the assets or based on the lease term as appropriate. Obligations recorded under capital leases are reduced by rental payments net of imputed interest.

#### (f) Employees' termination benefits

Employees' termination benefits are provided in the accounts as benefits accrue to employees under their respective terms of employment.

#### (g) Pension plan

The cost of funding current service pension benefits is charged to operations as incurred. Unfunded liabilities as determined by actuarial valuation are funded by payments which are charged to operations over periods recommended by the actuaries and in accordance with regulatory requirements. Additional payments are charged to operations as made.

### 3. Investment in a joint venture

The Corporation has changed its method of accounting for its participation in the joint venture, Hockey Night in Canada. Effective 1981/82 this investment is accounted for on the equity method. This change has not been applied retroactively. The investment account is adjusted for the Corporation's share of profit or loss on the venture, which is taken into income or expense.

### 4. Mortgage receivable and due to Canada

On February 15, 1982, the Corporation finalized a sale of land in the City of North York, Ontario, as approved by Order in Council P.C. 1980-2690, for an amount of \$10.5 million, and in conformity with an agreement reached between the Corporation and Treasury Board, all proceeds from the sale, including interest on the mortgaged principal, are to be remitted to the Receiver General for Canada.

The terms of sale included an agreement that the Corporation receive cash of \$5 million and grant to the purchaser a mortgage in the amount of \$5.5 million, becoming due in total on February 15, 1985. Interest of 10% on the principal sum is to accrue, and become payable, each quarter year, the first payment being due on May 15, 1982.

### 5. Other investments

|   | (in thousands of dollars) |      |
|---|---------------------------|------|
|   | 1982                      | 1981 |
| Télévision St. François Inc. — preferred shares | 350                       | 350  |
| Master FM Limited — common shares               | 2                         | 2    |
|   | 352                       | 352  |

### 6. Proceeds from Parliamentary appropriations

|  | (in thousands of dollars) |         |         |         |
|--|---------------------------|---------|---------|---------|
|  | Operating                 | Capital | Working | Total   |
|  | Capital                   | Capital | Capital |         |
| Payment to the Corporation in providing a broadcasting service | 598,457                   | 60,000  | 6,000   | 664,457 |
| Refundable to Canada   | —                         | 15      | —       | 15      |
| Proceeds retained  |                           |         |         |         |
| - March 31/82  | 598,457                   | 59,985  | 6,000   | 664,442 |
| - March 31/81  | 536,762                   | 48,489  | —       | 585,251 |

The following have been expensed in the accounts of the Corporation on an accrual basis which differs from the basis on which they are funded by Parliamentary appropriations, and accordingly, as they are not funded by current annual appropriations, they have been transferred to the Proprietor's Equity Account:

|  | (in thousands of dollars) |        |
|--|---------------------------|--------|
|  | 1982                      | 1981   |
| Depreciation and amortization                                  | 35,673                    | 34,717 |
| Provision for employees' termination benefits and vacation pay | 10,213                    | 12,816 |
|  | 45,886                    | 47,533 |

As at March 31, 1982, the operating Parliamentary appropriations carried over, amounting to \$7,977,000 (\$12,494,000 in 1981), were retained by the Corporation and included in the Proprietor's Equity Account.

### 7. Advances from Canada

Advances are made for working capital purposes and are free of interest. These advances become repayable to the Receiver General for Canada when cash and treasury bills exceed the Corporation's requirements for working capital.



### 8. Lease obligations

The assets and related obligations for capital leases are recorded at an amount equal to the present value of future lease payments.

The future significant minimum lease payments under capital and operating leases that have initial non-cancellable lease terms in excess of one year as of March 31, 1982, are as follows:

(in thousands of dollars)

|  | Capital<br>Leases | Operating<br>Leases |
|--|-------------------|---------------------|
|--|-------------------|---------------------|

|  |     |         |
|--|-----|---------|
| 1983                                       | 86  | 38,762  |
| 1984                                       | 72  | 31,422  |
| 1985                                       | 15  | 24,737  |
| 1986                                       | 2   | 23,001  |
| 1987                                       | —   | 21,927  |
| 1988-2061                                  | —   | 55,618  |
| <hr/>                                      |     |         |
| Total future minimum lease payments        | 175 | 195,467 |
| Deduct: amount representing interest       | 23  |         |
| <hr/>                                      |     |         |
| Long-term obligations under capital leases | 152 |         |

### 9. Commitments

The Corporation has entered into commitments for film rights amounting to approximately \$42.6 million (\$40.5 million in 1981).

### 10. Pension plan

The Corporations' pension plan covers substantially all continuing employees. The total charge against operations for the plan for the year ended March 31, 1982 was \$26.5 million (\$24.0 million for the year ended March 31, 1981). As at March 31, 1982 the present value of the estimated unfunded liabilities was \$97.6 million based on the actuarial valuation at December 31, 1980. Of this amount:

- \$90.8 million related to unfunded liabilities existing at December 31, 1976 to be liquidated over 30 years;
- \$6.8 million arose during 1977 to be liquidated over periods not exceeding 15 years.

### 11. Contingencies

In the ordinary course of business, various claims and lawsuits have been brought against the Corporation. In the opinion of management, the losses, if any, which may result from the settlement of these matters are not likely to be material and accordingly no provision has been made in the accounts of the Corporation.

## fixed assets at march 31, 1982

(in thousands of dollars)

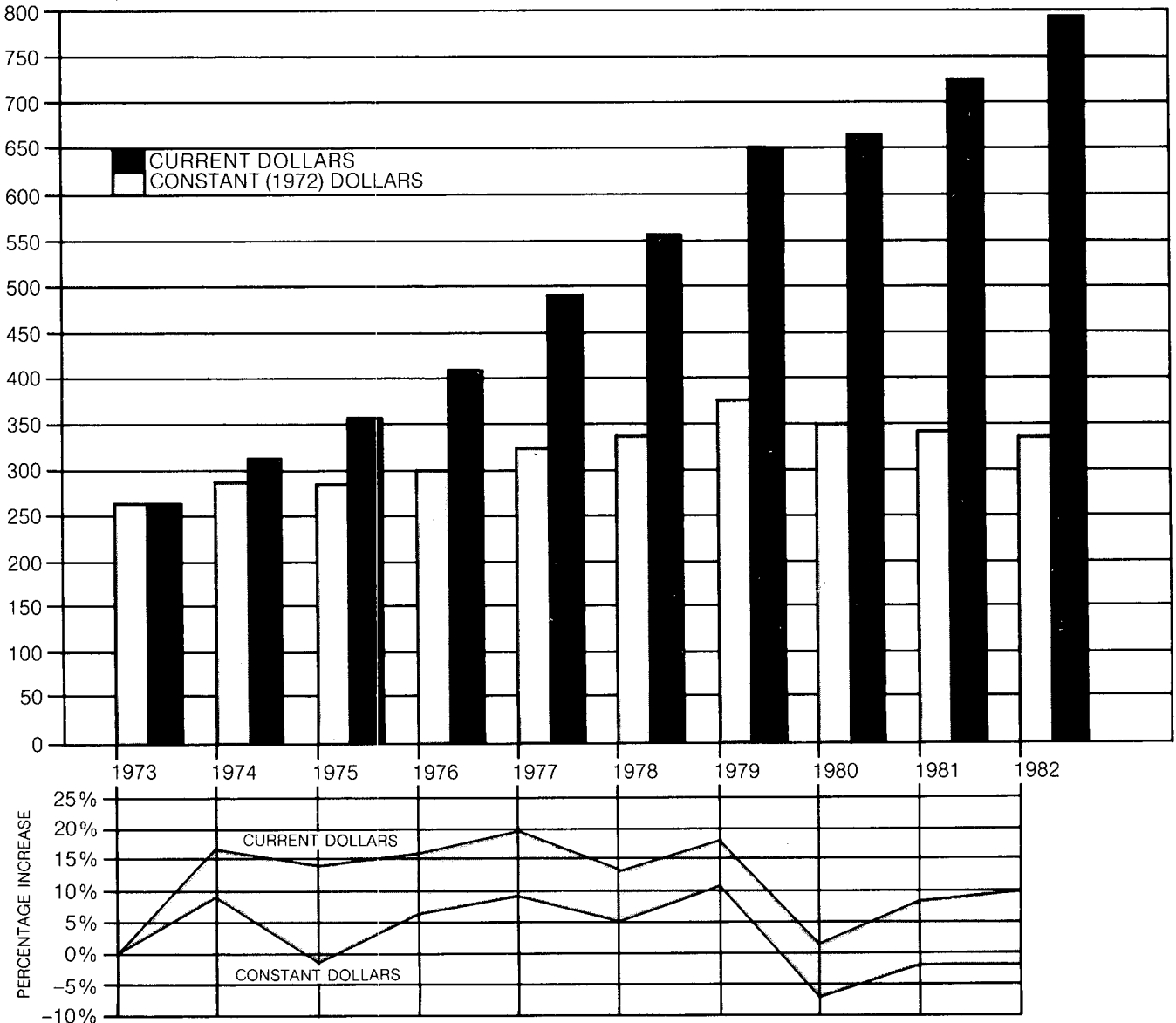
| <b>By Type</b>                | 1982                | %      | 1981    | 1980    | 1979    | 1978    |         |
|-------------------------------|---------------------|--------|---------|---------|---------|---------|---------|
| Land                          | 37,926              | 6      | 37,351  | 37,016  | 36,534  | 16,535  |         |
| Buildings                     | 185,027             | 28     | 173,333 | 162,829 | 157,566 | 146,308 |         |
| Technical Equipment           | 404,664             | 61     | 385,191 | 357,758 | 325,344 | 275,598 |         |
| Furnishings & Equipment       | 22,225              | 4      | 19,278  | 17,285  | 16,294  | 14,652  |         |
| Automotive                    | 8,294               | 1      | 7,553   | 7,239   | 6,019   | 4,703   |         |
| Leasehold improvements        | 1,120               | —      | 712     | 671     | —       | —       |         |
| Property under capital leases | 294                 | —      | 1,466   | —       | —       | —       |         |
|                               | 659,550             | 100    | 624,884 | 582,798 | 541,757 | 457,796 |         |
| Uncompleted capital projects  | 39,492              |        | 27,589  | 25,837  | 36,176  | 50,615  |         |
|                               | 699,042             |        | 652,473 | 608,635 | 577,933 | 508,411 |         |
| <b>By Location</b>            | 1982                |        | 1981    | 1980    | 1979    | 1978    |         |
|                               | Number of Locations |        |         |         |         |         |         |
|                               |                     | Leased | Owned   |         |         |         |         |
| Newfoundland                  | 31,937              | 41     | 95      | 30,511  | 28,902  | 26,191  | 21,657  |
| Prince Edward Island          | 6,054               | 2      | 4       | 5,039   | 4,852   | 4,981   | 3,341   |
| Nova Scotia                   | 31,726              | 18     | 39      | 30,840  | 27,057  | 24,720  | 21,124  |
| New Brunswick                 | 38,277              | 22     | 24      | 35,314  | 30,061  | 24,743  | 22,266  |
| Quebec                        | 177,391             | 126    | 66      | 181,857 | 175,219 | 171,034 | 157,608 |
| Ontario                       | 185,279             | 101    | 101     | 156,499 | 143,669 | 134,014 | 97,508  |
| Manitoba                      | 32,268              | 31     | 38      | 34,231  | 33,545  | 31,655  | 27,206  |
| Saskatchewan                  | 22,898              | 38     | 30      | 20,729  | 19,469  | 14,467  | 11,220  |
| Alberta                       | 43,746              | 40     | 40      | 44,361  | 42,847  | 39,654  | 34,234  |
| British Columbia              | 73,673              | 166    | 32      | 69,841  | 64,917  | 58,730  | 51,922  |
| Yukon                         | 2,877               | 15     | 10      | 2,850   | 2,497   | 2,313   | 2,038   |
| North West Territories        | 10,717              | 39     | 17      | 9,722   | 8,588   | 8,618   | 7,240   |
| Foreign Offices               | 1,293               | 8      | —       | 912     | 504     | 637     | 432     |
| Leasehold improvements        | 1,120               | —      | —       | 712     | 671     | —       | —       |
| Property under capital leases | 294                 | —      | —       | 1,466   | —       | —       | —       |
|                               | 659,550             | 647    | 496     | 624,884 | 582,798 | 541,757 | 457,796 |
| Uncompleted capital projects  | 39,492              | —      | —       | 27,589  | 25,837  | 36,176  | 50,615  |
|                               | 699,042             | 647    | 496     | 652,473 | 608,635 | 577,933 | 508,411 |



# total expense and percentage change

# by year in current and constant (1972) dollars for the years ended march 31

(millions of dollars)



## program average cost per hour for the year ended march 31, 1982

|  | Hours of Programs |         | Cost of Programs Broadcast        |         | Average Cost per Broadcast Hour |        |
|--|-------------------|---------|-----------------------------------|---------|---------------------------------|--------|
|  | 1982              | 1981    | 1982<br>(in thousands of dollars) | 1981    | 1982<br>(dollars)               | 1981   |
| <b>Radio</b>                             |                   |         |                                   |         |                                 |        |
| <i>English language</i>                  |                   |         |                                   |         |                                 |        |
| Network                                  | 11,603            | 11,133  | 35,179                            | 31,346  | 3,032                           | 2,816  |
| Regional                                 | 48,789            | 59,820  | 37,832                            | 34,517  | 775                             | 577    |
| <i>French language</i>                   |                   |         |                                   |         |                                 |        |
| Network                                  | 13,505            | 13,616  | 27,137                            | 24,374  | 2,009                           | 1,790  |
| Regional                                 | 27,147            | 30,646  | 16,660                            | 15,732  | 614                             | 513    |
|  | 101,044           | 115,215 | 116,808                           | 105,969 | 1,156                           | 920    |
| <b>Television</b>                        |                   |         |                                   |         |                                 |        |
| <i>English language</i>                  |                   |         |                                   |         |                                 |        |
| <i>CBC Produced</i>                      |                   |         |                                   |         |                                 |        |
| Network                                  | 3,051             | 3,179   | 129,631                           | 116,806 | 42,488                          | 36,743 |
| Regional                                 | 10,670            | 12,799  | 100,070                           | 89,841  | 9,379                           | 7,019  |
| <i>Non CBC Produced</i>                  |                   |         |                                   |         |                                 |        |
| Network                                  | 1,764             | 1,230   | 21,233                            | 17,391  | 12,037                          | 14,139 |
| Regional                                 | 10,702            | 10,889  | 3,730                             | 3,737   | 349                             | 343    |
| <i>French language</i>                   |                   |         |                                   |         |                                 |        |
| <i>CBC Produced</i>                      |                   |         |                                   |         |                                 |        |
| Network                                  | 2,984             | 3,198   | 107,596                           | 104,498 | 36,058                          | 32,676 |
| Regional                                 | 2,180             | 2,319   | 32,557                            | 27,385  | 14,934                          | 11,809 |
| <i>Non CBC Produced</i>                  |                   |         |                                   |         |                                 |        |
| Network                                  | 2,945             | 2,908   | 10,534                            | 9,445   | 3,577                           | 3,248  |
| Regional                                 | 116               | 111     | 27                                | 27      | 233                             | 243    |
|  | 34,412            | 36,633  | 405,378                           | 369,130 | 11,780                          | 10,076 |
| <b>All Radio and Television Programs</b> |                   |         | 522,186                           | 475,099 |                                 |        |

The 1981-82 program broadcast schedules were somewhat disrupted due to labour disputes, which had an impact on program broadcast hours, their costs and their relation to those of the prior year.



## freelance payments- radio and television for the year ended march 31, 1982

| (in thousands of dollars)  | 1982<br>Total<br>Cost | 1981<br>Total<br>Cost |
|--|-----------------------|-----------------------|
| Musicians' fees  | 12,243                | 12,202                |
| Union actors, writers, performers  | 36,424                | 33,435                |
| Other actors, writers, performers  | 21,863                | 18,496                |
| <b>Talent fees</b>   | <b>70,530</b>         | <b>64,133</b>         |
| Royalty payments to authors'<br>composers' and musicians' associations   | 2,157                 | 1,954                 |
| Other production fees and performing<br>rights (special events and news) | 24,605                | 30,238                |
| <b>Total</b>   | <b>97,292</b>         | <b>96,325</b>         |

## 1982 freelance payments- by region/area

|   | Total<br>Cost | Nfld.        | Mari-<br>times | Que-<br>bec   | Ontario       | Prairies     | Alta         | B.C.         | North.<br>Serv. | RCI        |
|---|---------------|--------------|----------------|---------------|---------------|--------------|--------------|--------------|-----------------|------------|
| Musicians' fees   | 12,243        | 248          | 760            | 3,676         | 4,663         | 840          | 382          | 1,616        | 14              | 44         |
| Union actors, writers, performers,  | 36,424        | 761          | 1,578          | 13,724        | 15,074        | 1,488        | 1,020        | 2,625        | 24              | 130        |
| Other actors, writers, performers   | 21,863        | 323          | 1,185          | 1,656         | 14,002        | 1,510        | 938          | 1,884        | 155             | 210        |
| <b>Talent fees</b>  | <b>70,530</b> | <b>1,332</b> | <b>3,523</b>   | <b>19,056</b> | <b>33,739</b> | <b>3,838</b> | <b>2,340</b> | <b>6,125</b> | <b>193</b>      | <b>384</b> |
| Royalty payments to authors',<br>composers' and musicians' assoc.           | 2,157         | 138          | 148            | 768           | 503           | 222          | 188          | 190          | —               | —          |
| Other production fees and<br>performing rights (special events<br>and news) | 24,605        | 219          | 927            | 10,192        | 10,657        | 653          | 682          | 981          | 66              | 228        |
| <b>Total</b>  | <b>97,292</b> | <b>1,689</b> | <b>4,598</b>   | <b>30,016</b> | <b>44,899</b> | <b>4,713</b> | <b>3,210</b> | <b>7,296</b> | <b>259</b>      | <b>612</b> |



# paiements aux pigistes- radio et télévision

pour l'exercice terminé le 31 mars 1982

| (en milliers de dollars)  | 1982<br>Dépenses<br>globales | 1981<br>Dépenses<br>globales |
|---|------------------------------|------------------------------|
| Cachets de musiciens  | 12 243                       | 12 202                       |
| Acteurs, auteurs et artistes syndiqués  | 36 424                       | 33 435                       |
| Autres acteurs, auteurs et artistes   | 21 863                       | 18 496                       |
| <b>Cachets d'artistes</b>   | <b>70 530</b>                | <b>64 133</b>                |
| Droits d'auteurs versés aux associations d'auteurs, de compositeurs et de musiciens   | 2 157                        | 1 954                        |
| Autres cachets de production et droits d'exécution (événements spéciaux et nouvelles) | 24 605                       | 30 238                       |
| <b>Total</b>  | <b>97 292</b>                | <b>96 325</b>                |

## cachets d'artistes-1982 par région

| (en milliers de dollars)  | Coût<br>Total | T.-N.        | Mari-<br>times | Qué-<br>bec   | Ontario       | Prairies     | Alb.         | C.-B.        | Serv.<br>du<br>Nord | RCI        |
|---|---------------|--------------|----------------|---------------|---------------|--------------|--------------|--------------|---------------------|------------|
| Cachets des musiciens   | 12 243        | 248          | 760            | 3 676         | 4 663         | 840          | 382          | 1 616        | 14                  | 44         |
| Acteurs, auteurs et artistes syndiqués  | 36 424        | 761          | 1 578          | 13 724        | 15 074        | 1 488        | 1 020        | 2 625        | 24                  | 130        |
| Autres acteurs, auteurs et artistes   | 21 863        | 323          | 1 185          | 1 656         | 14 002        | 1 510        | 938          | 1 884        | 155                 | 210        |
| <b>Cachets d'artistes</b>   | <b>70 530</b> | <b>1 332</b> | <b>3 523</b>   | <b>19 056</b> | <b>33 739</b> | <b>3 838</b> | <b>2 340</b> | <b>6 125</b> | <b>193</b>          | <b>384</b> |
| Droits d'auteurs versés aux associations d'auteurs, de compositeurs et de musiciens   | 2 157         | 138          | 148            | 768           | 503           | 222          | 188          | 190          | —                   | —          |
| Autres cachets de production et droits d'exécution (événements spéciaux et nouvelles) | 24 605        | 219          | 927            | 10 192        | 10 657        | 653          | 682          | 981          | 66                  | 228        |
| <b>Total</b>  | <b>97 292</b> | <b>1 689</b> | <b>4 598</b>   | <b>30 016</b> | <b>44 899</b> | <b>4 713</b> | <b>3 210</b> | <b>7 296</b> | <b>259</b>          | <b>612</b> |

# état du coût moyen de l'heure d'émission

pour l'exercice terminé le 31 mars 1982

|  | Durée des émissions<br>en heures |         | Coût des<br>émissions<br>diffusées |         | Coût moyen<br>par heure<br>d'antenne |        |
|--|----------------------------------|---------|------------------------------------|---------|--------------------------------------|--------|
|  | 1982                             | 1981    | 1982<br>(en milliers de dollars)   | 1981    | 1982<br>(dollars)                    | 1981   |
| <b>Radio</b>                             |                                  |         |                                    |         |                                      |        |
| <i>Langue anglaise</i>                   |                                  |         |                                    |         |                                      |        |
| Réseau                                   | 11 603                           | 11 133  | 35 179                             | 31 346  | 3 032                                | 2 816  |
| Régionales                               | 48 789                           | 59 820  | 37 832                             | 34 517  | 775                                  | 577    |
| <i>Langue française</i>                  |                                  |         |                                    |         |                                      |        |
| Réseau                                   | 13 505                           | 13 616  | 27 137                             | 24 374  | 2 009                                | 1 790  |
| Régionales                               | 27 147                           | 30 646  | 16 660                             | 15 732  | 614                                  | 513    |
|  | 101 044                          | 115 215 | 116 808                            | 105 969 | 1 156                                | 920    |
| <b>Télévision</b>                        |                                  |         |                                    |         |                                      |        |
| <i>Langue anglaise</i>                   |                                  |         |                                    |         |                                      |        |
| <i>Production Radio-Canada</i>           |                                  |         |                                    |         |                                      |        |
| Réseau                                   | 3 051                            | 3 179   | 129 631                            | 116 806 | 42 488                               | 36 743 |
| Régionales                               | 10 670                           | 12 799  | 100 070                            | 89 841  | 9 379                                | 7 019  |
| <i>Production autre que Radio-Canada</i> |                                  |         |                                    |         |                                      |        |
| Réseau                                   | 1 764                            | 1 230   | 21 233                             | 17 391  | 12 037                               | 14 139 |
| Régionales                               | 10 702                           | 10 889  | 3 730                              | 3 737   | 349                                  | 343    |
| <i>Langue française</i>                  |                                  |         |                                    |         |                                      |        |
| <i>Production Radio-Canada</i>           |                                  |         |                                    |         |                                      |        |
| Réseau                                   | 2 984                            | 3 198   | 107 596                            | 104 498 | 36 058                               | 32 676 |
| Régionales                               | 2 180                            | 2 319   | 32 557                             | 27 385  | 14 934                               | 11 809 |
| <i>Production autre que Radio-Canada</i> |                                  |         |                                    |         |                                      |        |
| Réseau                                   | 2 945                            | 2 908   | 10 534                             | 9 445   | 3 577                                | 3 248  |
| Régionales                               | 116                              | 111     | 27                                 | 27      | 233                                  | 243    |
|  | 34 412                           | 36 633  | 405 378                            | 369 130 | 11 780                               | 10 076 |
| <b>Total des émissions</b>               |                                  |         | 522 186                            | 475 099 |                                      |        |

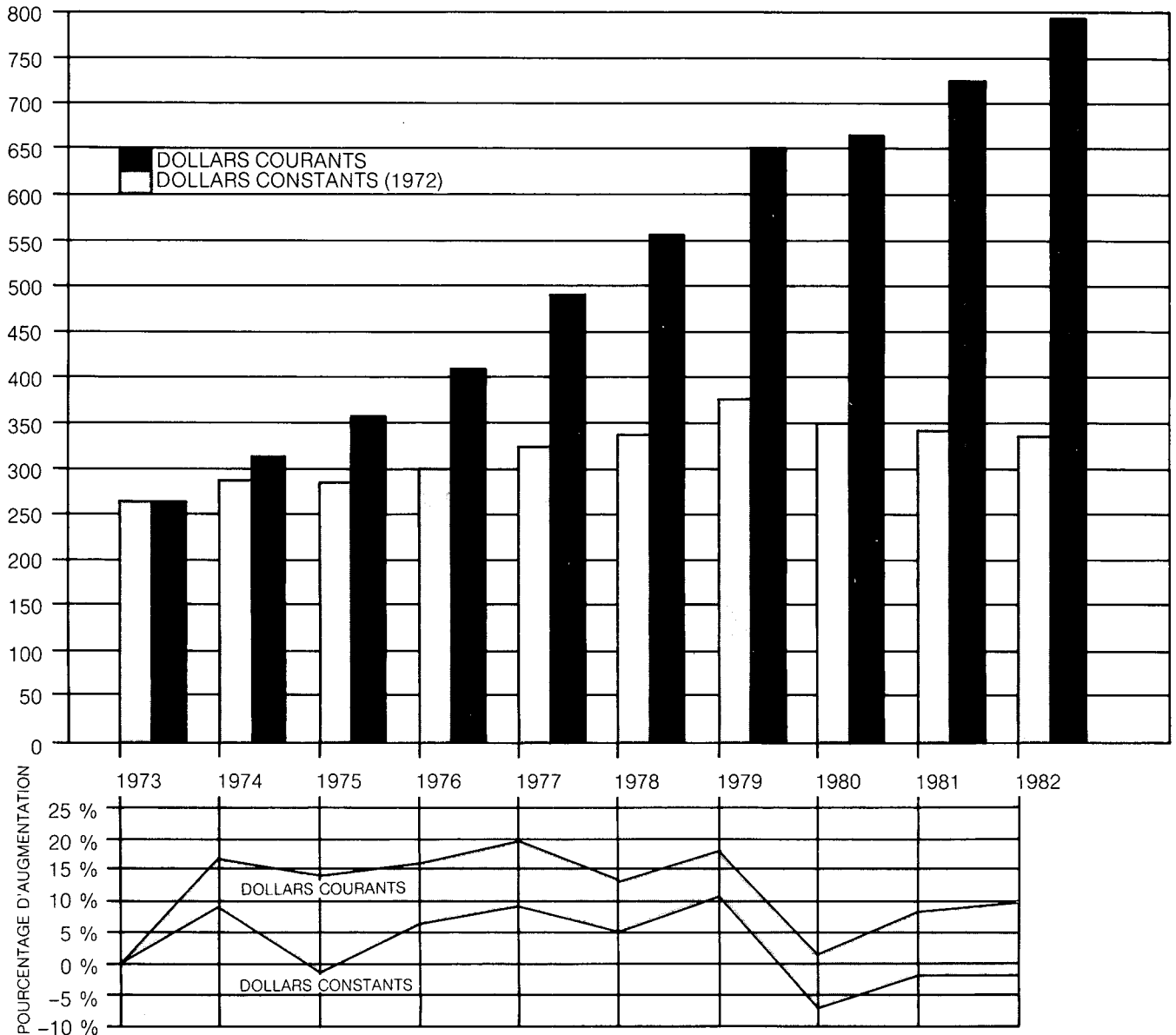
Les arrêts de travail durant 1981-1982 ont sensiblement dérangé les horaires de programmation ce qui donna lieu à un impact sur les heures de diffusion, leurs coûts et la comparaison de ces données avec celles des années précédentes.



# dépense globale et pourcentage d'augmentation

en dollars courants et constants  
(1972) pour les exercices  
terminés le 31 mars

(millions de dollars)



## valeurs immobilisées au 31 mars 1982

(en milliers de dollars)

| <b>Par catégorie</b>  | 1982           | %          | 1981           | 1980           | 1979           | 1978           |
|---|----------------|------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| Terrains  | 37 926         | 6          | 37 351         | 37 016         | 36 534         | 16 535         |
| Bâtiments   | 185 027        | 28         | 173 333        | 162 829        | 157 566        | 146 308        |
| Matériel technique  | 404 664        | 61         | 385 191        | 357 758        | 325 344        | 275 598        |
| Mobilier et équipement  | 22 225         | 4          | 19 278         | 17 285         | 16 294         | 14 652         |
| Véhicules   | 8 294          | 1          | 7 553          | 7 239          | 6 019          | 4 703          |
| Améliorations locatives   | 1 120          | —          | 712            | 671            | —              | —              |
| Propriétés louées en vertu des contrats de location-acquisition | 294            | —          | 1 466          | —              | —              | —              |
|   | <b>659 550</b> | <b>100</b> | <b>624 884</b> | <b>582 798</b> | <b>541 757</b> | <b>457 796</b> |
| Immobilisations en cours  | 39 492         |            | 27 589         | 25 837         | 36 176         | 50 615         |
|   | <b>699 042</b> |            | <b>652 473</b> | <b>608 635</b> | <b>577 933</b> | <b>508 411</b> |

| <b>Par distribution géographique</b>                            | 1982                    |            |            | 1981           | 1980           | 1979           | 1978           |
|---|-------------------------|------------|------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
|   | Nombre d'établissements |            |            |                |                |                |                |
|   | loués                   | acquis     |            |                |                |                |                |
| Terre-Neuve   | 31 937                  | 41         | 95         | 30 511         | 28 902         | 26 191         | 21 657         |
| Île-du-Prince-Édouard   | 6 054                   | 2          | 4          | 5 039          | 4 852          | 4 981          | 3 341          |
| Nouvelle-Écosse   | 31 726                  | 18         | 39         | 30 840         | 27 057         | 24 720         | 21 124         |
| Nouveau-Brunswick   | 38 277                  | 22         | 24         | 35 314         | 30 061         | 24 743         | 22 266         |
| Québec  | 177 391                 | 126        | 66         | 181 857        | 175 219        | 171 034        | 157 608        |
| Ontario   | 185 279                 | 101        | 101        | 156 499        | 143 669        | 134 014        | 97 508         |
| Manitoba  | 32 268                  | 31         | 38         | 34 231         | 33 545         | 31 655         | 27 206         |
| Saskatchewan  | 22 898                  | 38         | 30         | 20 729         | 19 469         | 14 467         | 11 220         |
| Alberta   | 43 746                  | 40         | 40         | 44 361         | 42 847         | 39 654         | 34 234         |
| Colombie-Britannique  | 73 673                  | 166        | 32         | 69 841         | 64 917         | 58 730         | 51 922         |
| Yukon   | 2 877                   | 15         | 10         | 2 850          | 2 497          | 2 313          | 2 038          |
| Nord-Ouest  | 10 717                  | 39         | 17         | 9 722          | 8 588          | 8 618          | 7 240          |
| Bureaux à l'étranger  | 1 293                   | 8          | —          | 912            | 504            | 637            | 432            |
| Améliorations locatives   | 1 120                   | —          | —          | 712            | 671            | —              | —              |
| Propriétés louées en vertu des contrats de location-acquisition | 294                     | —          | —          | 1 466          | —              | —              | —              |
|   | <b>659 550</b>          | <b>647</b> | <b>496</b> | <b>624 884</b> | <b>582 798</b> | <b>541 757</b> | <b>457 796</b> |
| Immobilisations en cours  | 39 492                  | —          | —          | 27 589         | 25 837         | 36 176         | 50 615         |
|   | <b>699 042</b>          | <b>647</b> | <b>496</b> | <b>652 473</b> | <b>608 635</b> | <b>577 933</b> | <b>508 411</b> |



### 8. Obligations en vertu de contrats de location

Les éléments de l'actif et les obligations correspondantes en vertu de contrats de location-acquisition sont comptabilisés à la valeur actuelle des loyers futurs.

Les loyers minimums futurs d'une valeur importante, exigibles en vertu de contrats de location-acquisition et de location-exploitation, qui ont une durée initiale non résiliable de plus d'un an au 31 mars 1982 se présentent comme suit:

|   | (en milliers de dollars) |                           |
|---|--------------------------|---------------------------|
|   | Location-<br>acquisition | Location-<br>exploitation |
| 1983  | 86                       | 38 762                    |
| 1984  | 72                       | 31 422                    |
| 1985  | 15                       | 24 737                    |
| 1986  | 2                        | 23 001                    |
| 1987  | —                        | 21 927                    |
| 1988-2061   | —                        | 55 618                    |
| <b>Total des loyers minimums futurs</b>                 | <b>175</b>               | <b>195 467</b>            |
| Déduire: la somme représentant l'intérêt                | 23                       |                           |
| <b>Obligations à long terme de location-acquisition</b> | <b>152</b>               |                           |

### 9. Engagements

La Société a conclu des engagements pour des droits sur films futurs estimés à 42,6 millions (40,5 millions en 1981).

### 10. Caisse de retraite

Pratiquement tous les employés permanents adhèrent au régime de retraite de la Société. Les versements globaux imputés à l'exploitation du régime au cours de l'exercice terminé le 31 mars 1982 étaient de 26,5 millions (24,0 millions pour l'exercice terminé le 31 mars 1981). Au 31 mars 1982, le passif non capitalisé était évalué à 97,6 millions sur la base de l'évaluation actuarielle du 31 décembre 1980. De ce montant:

- 90,8 millions appartenaient au passif non capitalisé calculé au 31 décembre 1976 et doivent être liquidés sur 30 ans;
- 6,8 millions découlaient de l'exercice 1977 et doivent être liquidés au cours de périodes ne dépassant pas 15 ans.

### 11. Éventualités

Dans le cours normal des affaires, diverses revendications et poursuites ont été intentées vis-à-vis la Société. Selon l'avis de la direction, les pertes, s'il y en a, qui peuvent résulter du règlement de ces causes ne seront probablement pas importantes et il n'en a pas été fait mention dans les comptes de la Société.

### g) Régime de retraite

Les coûts du financement courant des prestations de retraite sont imputés à l'exploitation dès qu'ils se présentent. Le passif non capitalisé établi par évaluation actuarielle est financé par des paiements imputés à l'exploitation selon les périodes recommandées par les actuaires et conformément aux exigences réglementaires. Les paiements supplémentaires sont imputés à l'exploitation dès qu'ils sont émis.

### 3. Placement dans une entreprise en participation

La Société a modifié ses pratiques comptables pour sa participation à l'entreprise mixte que représente la Soirée du hockey. À partir de 1981-1982 ce placement est comptabilisé à la valeur de consolidation. Ce changement n'a pas été appliqué avec effet rétroactif. La comptabilisation du placement est rectifiée en fonction de la participation de la Société aux profits ou aux pertes de l'entreprise, qui sont portés aux revenus ou dépenses de la Société.

### 4. Prêt hypothécaire dont les produits sont à remettre au Canada

Le 15 février 1982, la Société a vendu un terrain dans la ville de North York (Ontario), avec l'approbation de l'arrêté en conseil C.P. 1980-2690, pour la somme de 10,5 millions. Conformément à l'entente passée entre la Société et le Conseil du Trésor, tous les produits de cette vente, y compris l'intérêt sur le capital de l'hypothèque, doivent être remis au Receveur général du Canada.

Selon les termes de cette vente, il est convenu que la Société recevra un montant de 5 millions et qu'elle accorde à l'acheteur un prêt hypothécaire de 5,5 millions, venant à échéance le 15 février 1985. L'intérêt sur le capital s'accumule à un taux de 10 % et devient dû à chaque trimestre. Le premier versement de l'intérêt couru doit être fait le 15 mai 1982.

### 5. Autres placements

|   | (en milliers de dollars) |            |
|---|--------------------------|------------|
|   | 1982                     | 1981       |
| Télévision St. François Inc. — actions privilégiées | 350                      | 350        |
| Master FM Limited — actions ordinaires              | 2                        | 2          |
|   | <b>352</b>               | <b>352</b> |

### 6. Sommes provenant de crédits parlementaires

|  | (en milliers de dollars) |                      |                            |         |
|--|--------------------------|----------------------|----------------------------|---------|
|  | Exploi-<br>tation        | Immobili-<br>sations | Fonds<br>de rou-<br>lement | Total   |
| Paiement à la Société pour assurer son service de radiodiffusion | 598 457                  | 60 000               | 6 000                      | 664 457 |
| Remboursable au Canada   | —                        | 15                   | —                          | 15      |
| Sommes retenues  |                          |                      |                            |         |
| — 31 mars 1982   | 598 457                  | 59 985               | 6 000                      | 664 442 |
| — 31 mars 1981   | 536 762                  | 48 489               | —                          | 585 251 |

Les sommes suivantes ont été imputées aux comptes de la Société selon la méthode d'exercice qui est différente de celle du financement par crédits parlementaires, et puisqu'elles ne sont pas financées par les crédits annuels courants elles ont, par conséquent, été virées au Compte du fonds effectif:

|   | (en milliers de dollars) |               |
|---|--------------------------|---------------|
|   | 1982                     | 1981          |
| Amortissement   | 35 673                   | 34 717        |
| Provision pour indemnités de cessation d'emploi et salaires de vacances | 10 213                   | 12 816        |
|   | <b>45 886</b>            | <b>47 533</b> |

Au 31 mars 1982, le solde cumulatif des crédits parlementaires — dépenses d'exploitation était de 7 977 000 \$ (12 494 000 \$ en 1981). Cette somme, retenue par la Société, figure au Compte du fonds effectif.

### 7. Avances du Canada

Des avances sans intérêt sont consenties pour le fonds de roulement. Ces avances deviennent remboursables au Receveur général du Canada dès que l'encaisse et les bons du trésor dépassent les besoins en fonds de roulement de la Société.



# notes afférentes aux états financiers du 31 mars 1982

## 1. Pouvoirs et objectif

La Société Radio-Canada a été constituée en vertu des Lois sur la radiodiffusion de 1936, 1958 et 1968 et elle est classée comme société de la couronne "de propriétaire" en vertu de l'annexe D de la Loi sur l'administration financière. La Société est un agent de Sa Majesté et tout bien qu'elle acquiert devient la propriété de Sa Majesté.

L'objectif de la Société consiste à créer et à offrir un service national de diffusion à tous les Canadiens dans les deux langues officielles, à la télévision et à la radio, ainsi qu'à offrir un service international, le contenu et le caractère de ces deux services devant être principalement canadiens.

## 2. Principales pratiques comptables

Les états financiers de la Société ont été préparés par la direction conformément aux pratiques comptables généralement reconnues et appliquées de façon uniforme. Étant donné que dans bien des cas la valeur précise de certains éléments d'actif et de passif dépend d'événements futurs, la préparation d'états financiers périodiques suppose nécessairement le recours à des estimations et à des approximations. Selon l'opinion de la direction, les états financiers ont été préparés avec soin dans un contexte raisonnablement concret et dans le cadre des pratiques comptables que nous résumons ci-dessous:

### a) Fournitures techniques et de production

Les stocks de fournitures techniques et de production sont inscrits au plus bas du prix coûtant moyen et de la valeur de remplacement.

### b) Émissions réalisées et en cours de production

Les émissions réalisées et en cours de production sont inscrites à l'inventaire au prix coûtant, qui comprend le coût des biens et services, la main-d'oeuvre directe ainsi que la part des frais généraux imputable à chaque émission. Le coût global d'une émission est imputé à l'exploitation lors de la diffusion ou lorsque l'émission est déclarée inutilisable.

### c) Droits sur films payés d'avance

La Société prend des engagements pour les droits de diffusion de films. Ces engagements figurent dans les

comptes à titre de droits sur films payés d'avance à mesure que les paiements sont effectués selon les dispositions de chaque contrat. Les droits sur films sont imputés à l'exploitation lors de la diffusion ou lorsqu'ils sont jugés inutilisables.

### d) Immobilisations

Les immobilisations sont inscrites au prix coûtant, qui comprend les matériaux, les services d'ingénierie, les frais directs de main-d'oeuvre et les frais généraux qui s'y rapportent. Elles sont amorties selon la méthode linéaire en utilisant des taux basés sur la durée d'utilisation probable des biens, comme suit:

|                        |        |
|------------------------|--------|
| Bâtiments              | 33 ans |
| Équipement technique:  |        |
| émetteurs et tours     | 20 ans |
| autres                 | 10 ans |
| Mobilier et équipement | 10 ans |
| Véhicules              | 5 ans  |

Les améliorations locatives en sus de 200 000 \$ sont comptabilisées à la valeur actuelle et amorties selon la durée du contrat de location (durée maximale de cinq ans).

Les sommes relatives aux projets d'immobilisations en cours sont reportées à la rubrique appropriée des immobilisations lorsque le projet est achevé, et elles sont alors amorties conformément à la politique de la Société.

### e) Contrats de location

Les contrats de location sont divisés en contrats de location-acquisition et contrats de location-exploitation. Les biens inscrits en vertu de contrats de location-acquisition sont amortis selon la méthode linéaire en utilisant des taux basés sur la durée d'utilisation probable des biens ou sur la durée des contrats de location, selon le cas. Les obligations inscrites en vertu de contrats de location-acquisition sont réduites par le paiement de la location moins les intérêts imputés.

### f) Indemnités de cessation d'emploi

Les indemnités de cessation d'emploi sont comptabilisées à mesure qu'elles sont accumulées selon les conditions d'emploi.

# état de l'évolution de la situation financière

## pour l'exercice terminé le 31 mars 1982

(en milliers de dollars)  
1982 1981

|  | 1982    | 1981    |
|--|---------|---------|
| <b>Provenance des fonds</b>                            |         |         |
| Crédits parlementaires                                 |         |         |
| – Dépenses d'exploitation                              | 598 457 | 536 762 |
| – Immobilisations                                      | 60 000  | 48 500  |
| – Fonds de roulement                                   | 6 000   | —       |
|  | 664 457 | 585 262 |
| Avances du Canada                                      | —       | 10 000  |
| Aliénation d'immobilisations                           | 1 729   | 395     |
|  | 666 186 | 595 657 |
| <b>Utilisation des fonds</b>                           |         |         |
| Excédent des dépenses sur les revenus                  | 648 860 | 578 598 |
| Déduire: éléments n'exigeant pas de sortie de fonds    |         |         |
| – Amortissement  | 35 673  | 34 717  |
| – Provision pour indemnités de cessation d'emploi      | 8 056   | 8 521   |
|  | 605 131 | 535 360 |
| Acquisition d'immobilisations                          | 61 725  | 48 885  |
| Solde remboursable des crédits parlementaires          | 15      | 11      |
| Placement dans une entreprise en participation         | 5 084   | —       |
|  | 671 955 | 584 256 |
| <b>Augmentation (diminution) du fonds de roulement</b> | (5,769) | 11 401  |
| <b>Fonds de roulement au début de l'exercice</b>       | 19 598  | 8 197   |
| <b>Fonds de roulement à la fin de l'exercice</b>       | 13 829  | 19 598  |

Les notes ci-jointes et l'annexe A font partie intégrante des états financiers.



# état du compte du fonds effectif

## pour l'exercice terminé le 31 mars 1982

|   | (en milliers de dollars) |         |
|---|--------------------------|---------|
|   | 1982                     | 1981    |
| <b>Solde au début de l'exercice</b>   | 312 619                  | 23 934  |
| Ajouter:  |                          |         |
| – Emprunts du Canada et intérêt accumulé annulés en vertu de la Loi sur la régularisation des comptes | —                        | 282 199 |
| – Produit net des crédits parlementaires — immobilisations (note 6)                                   | 59 985                   | 48 489  |
| – Crédits parlementaires — fonds de roulement (note 6)  | 6 000                    | —       |
| – Profit (perte) sur aliénation d'immobilisations   | 4 997                    | (167)   |
| – Crédits parlementaires non dépensés (excédés) — dépenses d'exploitation                             | (4 517)                  | 5 697   |
|   | 379 084                  | 360 152 |
| Déduire:  |                          |         |
| – Dépenses n'exigeant pas de sortie de fonds (note 6)   | 45 886                   | 47 533  |
| <b>Solde à la fin de l'exercice</b>   | 333 198                  | 312 619 |

Les notes ci-jointes et l'annexe A font partie intégrante des états financiers.

# tableau des coûts des émissions et de la distribution

pour l'exercice terminé le 31 mars 1982

|  | (en milliers de dollars) |                | (en cents)  |             |
|--|--------------------------|----------------|-------------|-------------|
|  | 1982                     | 1981           | 1982        | 1981        |
| <b>Émissions</b>   |                          |                |             |             |
| <i>Anglaises</i>   |                          |                |             |             |
| Radio  |                          |                |             |             |
| Réseau   | 35 179                   | 31 346         | 0,04        | 0,04        |
| Régionales   | 37 832                   | 34 517         | 0,05        | 0,05        |
| Télévision   |                          |                |             |             |
| Réseau   | 150 864                  | 134 197        | 0,19        | 0,19        |
| Régionales   | 103 800                  | 93 578         | 0,13        | 0,13        |
| <i>Françaises</i>  |                          |                |             |             |
| Radio  |                          |                |             |             |
| Réseau   | 27 137                   | 24 374         | 0,03        | 0,03        |
| Régionales   | 16 660                   | 15 732         | 0,02        | 0,02        |
| Télévision   |                          |                |             |             |
| Réseau   | 118 130                  | 113 943        | 0,16        | 0,16        |
| Régionales   | 32 584                   | 27 412         | 0,04        | 0,04        |
|  | 522 186                  | 475 099        | 0,66        | 0,66        |
| <b>Distribution</b>  |                          |                |             |             |
| Radio  |                          |                |             |             |
| Réseau   | 10 941                   | 10 655         | 0,01        | 0,02        |
| Stations   | 16 164                   | 16 004         | 0,02        | 0,02        |
| Télévision   |                          |                |             |             |
| Réseau   | 38 058                   | 36 771         | 0,05        | 0,05        |
| Stations   | 23 996                   | 24 599         | 0,03        | 0,03        |
| Paiements aux stations privées   | 11 593                   | 11 731         | 0,02        | 0,02        |
|  | 100 752                  | 99 760         | 0,13        | 0,14        |
| <b>Frais généraux d'administration —<br/>émissions et distribution</b> |                          |                |             |             |
| Radio  | 20 279                   | 16 338         | 0,03        | 0,02        |
| Télévision   | 67 892                   | 54 693         | 0,08        | 0,08        |
|  | 88 171                   | 71 031         | 0,11        | 0,10        |
| <b>Total des coûts des émissions et de la distribution</b>             | <b>711 109</b>           | <b>645 890</b> | <b>0,90</b> | <b>0,90</b> |



# état des revenus et dépenses

pour l'exercice terminé le 31 mars 1982

|   | (en milliers de dollars) |                | (en cents)  |             |
|---|--------------------------|----------------|-------------|-------------|
|   | 1982                     | 1981           | 1982        | 1981        |
| <b>Dépenses</b>   |                          |                |             |             |
| Service national de radiodiffusion, coûts des émissions et de la distribution (voir annexe A) | 711 109                  | 645 890        | 0,90        | 0,90        |
| Radio Canada International, service de radiodiffusion   | 12 620                   | 11 092         | 0,01        | 0,01        |
| <b>Total des services de radiodiffusion</b>   | <b>723 729</b>           | <b>656 982</b> | <b>0,91</b> | <b>0,91</b> |
| Ingénierie  | 7 576                    | 6 488          | 0,01        | 0,01        |
| Administration  | 28 995                   | 26 409         | 0,04        | 0,04        |
| Commissions aux agences et réseaux  | 18 858                   | 18 670         | 0,03        | 0,03        |
| Frais de vente  | 13 413                   | 11 465         | 0,01        | 0,01        |
|   | <b>792 571</b>           | <b>720 014</b> | <b>1,00</b> | <b>1,00</b> |
| <b>Revenus</b>  |                          |                |             |             |
| Publicitaires   | 131 498                  | 131 495        |             |             |
| Divers  | 12 213                   | 9 921          |             |             |
|   | <b>143 711</b>           | <b>141 416</b> |             |             |
| <b>Excédent des dépenses sur les revenus</b>  | <b>648 860</b>           | <b>578 598</b> |             |             |
| Déduire: Dépenses n'exigeant pas de sortie de fonds (note 6)                                  | 45 886                   | 47 533         |             |             |
|   | <b>602 974</b>           | <b>531 065</b> |             |             |
| Crédits parlementaires — courants   | 598 457                  | 536 762        |             |             |
| Crédits parlementaires non dépensés (excédés) — courants                                      | (4 517)                  | 5 697          |             |             |
| Crédits non dépensés reportés — exercices précédents  | 12 494                   | 6 797          |             |             |
| Crédits non dépensés reportés — exercice courant  | 7 977                    | 12 494         |             |             |

Les notes ci-jointes et l'annexe A font partie intégrante des états financiers.

| Passif  | (en milliers de dollars) |         |
|---|--------------------------|---------|
|   | 1982                     | 1981    |
| <b>À court terme</b>  |                          |         |
| Créditeurs et frais courus  | 118 290                  | 112 314 |
| Solde remboursable des crédits parlementaires (note 6)            | 15                       | 11      |
| Dû au Canada (note 4)   | 5 066                    | —       |
|   | 123 371                  | 112 325 |
| <b>À long terme</b>   |                          |         |
| Provision pour indemnités de cessation d'emploi                   | 70 831                   | 62 774  |
| Avances du Canada (note 7)  | 33 000                   | 33 000  |
| Dû au Canada (note 4)   | 5 500                    | —       |
| Obligations en vertu de contrats de location-acquisition (note 8) | 152                      | 1 393   |
|   | 109 483                  | 97 167  |
|   | 232 854                  | 209 492 |

### Avoir du Canada

|                          |         |         |
|--------------------------|---------|---------|
| Compte du fonds effectif | 333 198 | 312 619 |
|                          | 566 052 | 522 111 |

Approuvé le 21 juin 1982 par le Conseil d'administration:

A.W. Johnson  
Administrateur

John Young  
Administrateur



Société Radio-Canada (constituée en vertu des Lois sur la radiodiffusion)

## bilan au 31 mars 1982

| Actif  | (en milliers de dollars) |                |
|--|--------------------------|----------------|
|  | 1982                     | 1981           |
| <b>À court terme</b>   |                          |                |
| Encaisse et bons du trésor                                     | 12 931                   | 18 044         |
| Débiteurs  | 42 223                   | 31 187         |
| À recevoir du Canada   | 550                      | 13 800         |
| Fournitures techniques et de production                        | 9 204                    | 8 213          |
| Émissions réalisées et en cours de production                  | 42 175                   | 36 910         |
| Droits sur films et textes et autres frais payés d'avance      | 30 117                   | 23 769         |
|  | <b>137 200</b>           | <b>131 923</b> |
| <b>Placements</b>  |                          |                |
| Placement dans une entreprise en participation (note 3)        | 5 084                    | —              |
| Obligation hypothécaire à recevoir (note 4)                    | 5 500                    | —              |
| Autres placements, au prix coûtant (note 5)                    | 352                      | 352            |
|  | <b>10 936</b>            | <b>352</b>     |
| <b>Immobilisations</b>   |                          |                |
| Terrains   | 37 926                   | 37 351         |
| Bâtiments  | 185 027                  | 173 333        |
| Équipement technique   | 404 664                  | 385 191        |
| Mobilier et équipement   | 22 225                   | 19 278         |
| Véhicules  | 8 294                    | 7 553          |
| Améliorations locatives  | 1 120                    | 712            |
| Propriétés louées en vertu de contrats de location-acquisition | 294                      | 1 466          |
|  | <b>659 550</b>           | <b>624 884</b> |
| Déduire: amortissement accumulé                                | 281 126                  | 262 637        |
|  | <b>378 424</b>           | <b>362 247</b> |
| Immobilisations en cours                                       | 39 492                   | 27 589         |
|  | <b>417 916</b>           | <b>389 836</b> |
|  | <b>566 052</b>           | <b>522 111</b> |

Les notes ci-jointes et l'annexe A font partie intégrante des états financiers.

Certifié exact:

A.C. Boughner  
Vice-président aux finances

---

# **rapport du vérificateur**

La Société Radio-Canada et  
L'Honorable Francis Fox, C.P., député  
Ministre des Communications

J'ai vérifié le bilan de la Société Radio-Canada au 31 mars 1982 ainsi que l'état des revenus et dépenses, l'état du Compte du fonds effectif et l'état de l'évolution de la situation financière pour l'exercice terminé à cette date. Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

À mon avis, ces états financiers présentent un aperçu juste et fidèle de la situation financière de la Société au 31 mars 1982 ainsi que les résultats de son exploitation et l'évolution de sa situation financière pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus et, à l'exception du changement dans la méthode de comptabiliser le placement dans une entreprise en participation, dont il est question à la note 3 des états financiers, ces principes comptables ont été appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

De plus, je déclare que la Société, à mon avis, a tenu des livres de comptabilité appropriés, que les états financiers sont conformes à ces derniers et que les opérations dont j'ai eu connaissance ont été effectuées dans le cadre de ses pouvoirs statutaires.

Le Vérificateur général du Canada  
Kenneth M. Dye

Ottawa (Ontario)  
le 18 juin 1982



## aperçu financier

### Provenance des fonds d'exploitation: 754,7 millions

Les crédits parlementaires pour l'exercice étaient de *598,5 millions*. Ce montant représente une augmentation de 61,7 millions, soit 11,5 %, par rapport à celui de l'exercice précédent. Cette augmentation a permis à la Société de tenir compte de l'indice d'inflation (10,6 %) et des frais d'exploitation des nouvelles immobilisations (0,9 %).

Les recettes publicitaires, essentiellement de la télévision, représentaient *131,5 millions*. Ce montant n'a pas changé par rapport à l'année précédente à cause des interruptions de la programmation lors de conflits de travail et du fléchissement général de l'économie. Ces recettes publicitaires couvraient 17,4 % des fonds d'exploitation qui s'élevaient au total à 754,7 millions, par comparaison à 19,2 % au cours de l'exercice précédent.

Les recettes diverses comptaient pour *12,2 millions*, par comparaison aux 9,9 millions de l'exercice 1980-1981.

Le solde des crédits de l'année précédente, *12,5 millions* a été reporté, et l'on a pu consacrer cette somme aux frais d'exploitation de cet exercice.

### Utilisation des fonds d'exploitation:

Le total des dépenses pour l'année s'élevait à *792,6 millions*. Ce montant représentait une augmentation de 72,6 millions, soit 10,1 % par rapport à un total de 720 millions pour 1980-1981. Cette augmentation a été essentiellement consacrée à pallier les augmentations de salaires, des cachets d'artistes et des coûts d'acquisition de biens et de services.

De ce total de 792,6 millions, il faut compter *45,9 millions* de dépenses n'exigeant pas de sortie de fonds, comme les amortissements. Le total des déboursés pour l'exercice 1981-1982 étaient de *746,7 millions*, laissant un montant de 8 millions à reporter aux années suivantes.

Les coûts des émissions et de la distribution se sont élevés à 711,1 millions sur un total de dépenses de 792,6 millions, soit 90 % sans changement par rapport à l'exercice précédent. Les services de télévision ont absorbé 546,9 millions, soit 77 % du total des frais de programmation et de distribution, et les services de radio ont assumé le solde de 164,2 millions, soit 23 %.

Radio Canada International a coûté 12,6 millions par comparaison à 11,1 millions en 1980-1981.

Les frais d'exploitation des services étaient de 447,8 millions pour la télévision et de 164 millions pour la radio.

### Coût d'exploitation par habitant — deniers publics — 7 cents par jour

Le coût par habitant en deniers publics en 1981-1982, était d'environ 24,81 \$, à comparer à 22,04 \$ pour l'exercice précédent. Ceci représente environ 7 cents par jour pour chacun des 24,3 millions d'habitants du Canada.

### Fonds d'immobilisations

Les crédits parlementaires à consacrer aux immobilisations en 1981-1982 étaient de *60 millions*, une augmentation de 11,5 millions par rapport à l'exercice précédent.

Les dépenses pour l'année étaient comme suit:

|  | Million(s) |
|--|------------|
| Agrandissement du service de diffusion             | 21,8       |
| Installations et équipements nouveaux ou remplacés | 26,6       |
| Regroupement des installations                     | 13,3       |
|  | 61,7       |
| Moins le produit de la disposition des avoirs      | 1,7        |
|  | 60,0       |

### Fonds de roulement

Des crédits parlementaires de *6 millions* constituaient les fonds de roulement.

# rapport financier

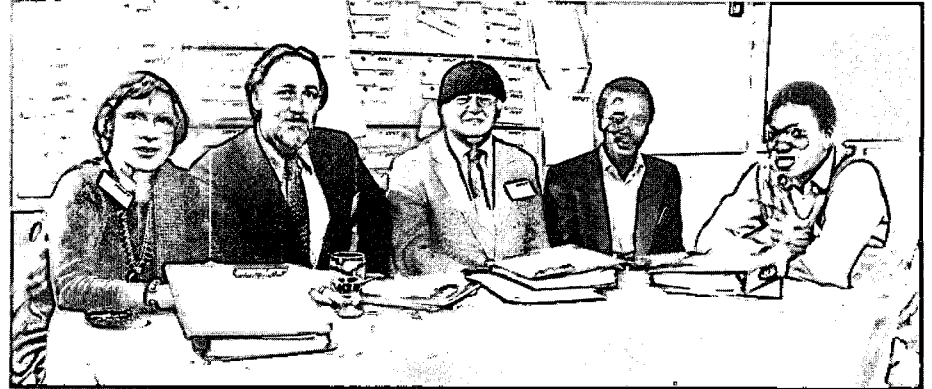
67 Groupe de délégués africains au colloque annuel de CIRTEF à Montréal.

67



68 "INPUT 82": Barbara Van Dyke, États-Unis, membre du conseil d'administration; Howard Klein, États-Unis, président de "INPUT 82"; Sergio Borelli, Italie, vice-président de "INPUT 82"; Idrissa Ouedraogo, Haute-Volta, délégué; Souleymane Cisse, Niger, délégué.

68



On a demandé aux experts techniques de Radio-Canada d'offrir une assistance spécialisée aux diffuseurs publics de plusieurs pays en voie de développement, comme la Barbade, la Malaisie, Malte, la Jamaïque, la Syrie et St. Kitts. Un grand nombre de ces projets ont été organisés en collaboration avec l'UNESCO et d'autres agences de développement international.

Le vice-président à la planification, M. Marcel Deschamps, qui était également directeur général de l'Organisation olympique de Radio-Canada pour les Jeux de Montréal en 1976, a été nommé à la commission de télévision du Comité international olympique. Des radiodiffuseurs de la Corée du Sud, hôte des Jeux olympiques d'été de 1988, ont visité Radio-Canada et étudié les 30 volumes de ses ouvrages de planification sur le reportage international de 1976.

Le réseau radiophonique français de Radio-Canada a parrainé des artistes canadiens aux concerts internationaux organisés par l'Union européenne de radiodiffusion (UER) et la Communauté radiophonique des programmes de langue française (CRPLF) à Paris, Lausanne, Madrid, Dublin et Jérusalem.

*As it Happens* et *Sunday Morning*, du réseau radiophonique anglais, sont distribuées par satellite, à titre expérimental, aux États-Unis pour diffusion par les principales stations de radio publique. On peut également écouter ces deux émissions sur ondes courtes en Europe, aux États-Unis et dans les Antilles.

En collaboration avec le ministère des Affaires extérieures, on a mis sur pied dans les principales ambassades canadiennes une magnétothèque comportant les meilleurs documentaires, les émissions vedette et de divertissement de la télévision de Radio-Canada. Les ambassades reçoivent également un résumé hebdomadaire de séquences d'actualités canadiennes diffusées à *The National*.

Le président de la Société, M. A.W. Johnson, a participé, en compagnie d'autres chefs d'organismes nationaux de radiodiffusion, à une conférence mondiale sur la radiodiffusion publique mise sur pied par la fondation japonaise Hoso-Bunka.

Le Canada a été l'hôte d'INPUT 82, conférence internationale d'exploitants de télévision publique et de producteurs où l'on a visionné des émissions qui ont fait l'objet de discussions. Radio-Canada a joué un rôle essentiel dans l'organisation de cet événement auquel ont participé 400 représentants des cinq continents.

Radio-Canada a continué de prendre une part active au travail des organismes internationaux comme le Conseil international des radios-télévisions d'expression française (CIRTEF), le Comité consultatif international de radiodiffusion et la *North American National Broadcasters Association* (NANBA).

On a également invité Radio-Canada à envoyer des experts afin de diriger les discussions aux symposiums

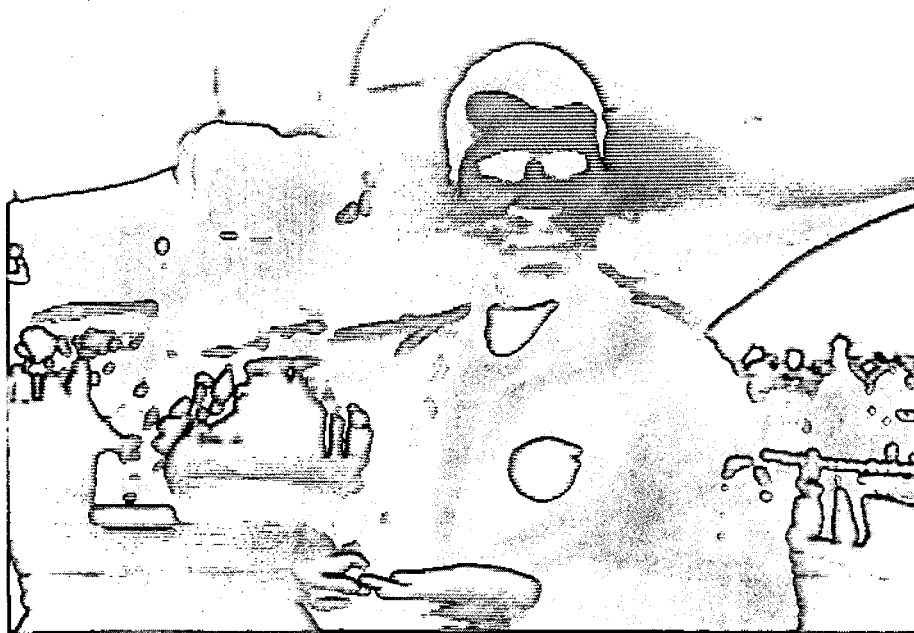
internationaux de Kuala Lumpur, Tunis et Paris.

De pair avec le CIRTEF et l'Agence canadienne de développement international, Radio-Canada a organisé une conférence à Montréal sur la radiodiffusion agricole. Les délégués sont venus de 14 pays francophones. La 60<sup>e</sup> séance plénière du CRPLF s'est également tenue à Montréal, ainsi qu'une conférence internationale sur l'animation à laquelle participaient des représentants de la France, de la Belgique, de la Suisse, du Gabon et du Canada.

Une grande production de Noël intitulée *Un vrai conte de Noël*, réalisée au Canada, a été diffusée en France, en Suisse et en Belgique. La radio nationale de France a consacré toute une journée au Canada. Deux animateurs et un journaliste canadiens y ont participé.

Radio-Canada a accueilli 200 visiteurs de tous les continents, venus se familiariser avec l'utilisation que Radio-Canada fait des satellites et de ses réseaux informatisés en différé, la mise en oeuvre de Télédon et les répercussions de la câblodistribution sur la radiodiffusion publique.

Une petite équipe de spécialistes regroupés au sein des Relations internationales de Radio-Canada à Toronto, Montréal et Ottawa assure la continuité de ces gestes et de bien d'autres activités internationales grâce à leurs connaissances et à leurs efforts constants.



65 L'équipe de production des émissions en langue polonaise, RCI, Montréal.

66 Reportage d'un spectacle aérien au réseau de télévision des Forces armées canadiennes à Lahr, Allemagne de l'Ouest.

Après avoir prié les impresarios d'un bout à l'autre du pays de l'informer de tournées d'artistes canadiens dans ses régions cibles, RCI a relayé sur ondes courtes des renseignements documentaires pertinents qu'il a fait suivre ensuite de disques échantillons adressés aux stations radiophoniques de la région concernée, pour diffusion au moment du passage de l'artiste.

RCI a aussi participé activement au Colloque des spécialistes agricoles de radiotélévision tenu à Montréal sous les auspices du Conseil International des radios-télévisions d'expression française (CIRTEF).

Un groupe d'experts techniques latino-américains, membres de la Commission interaméricaine de télécommunications, ont rendu visite à RCI pour discuter du rôle du Canada dans la radiodiffusion sur ondes courtes.

### Planification

Afin de pouvoir planifier efficacement son service, RCI a effectué un examen approfondi de son fonctionnement et a présenté au conseil d'administration de Radio-Canada un plan décennal d'exploitation. Le groupe de travail affecté à l'étude sur les émissions enregistrées a terminé son rapport et certaines recommandations sont actuellement mises en oeuvre. Un autre groupe de travail entreprend une étude portant sur de nouveaux moyens de distribution.

### Télévision

En collaboration avec le ministère de la défense nationale, RCI a réalisé la première phase d'un service de télévision bilingue à l'intention des Forces armées canadiennes rattachées aux forces de l'OTAN. La division des services anglais, la division des services français et le siège social ont collaboré avec RCI dans la négociation des droits de diffusion afin d'offrir un menu d'émissions de télévision populaires aux militaires canadiens stationnés dans des endroits éloignés, par exemple à Chypre, en Syrie, à la base Alert et même sur des navires en mer.

## relations internationales

La présence de la radiodiffusion publique canadienne sur la scène internationale influe sur l'image du pays à l'étranger. Les activités de Radio-Canada à l'échelle mondiale sont aussi nombreuses que variées et ses réalisations suscitent un intérêt considérable — ce qui est doublement vrai, compte tenu de la nature bilingue de la Société.

Quelques exemples, tirés de plusieurs secteurs d'exploitation, donnent une idée de l'étendue des activités internationales de Radio-Canada.

Pendant l'année financière, les émissions de Radio-Canada ont remporté plus de 40 prix dans les festivals internationaux de radio et de télévision. *Crac*, un film d'animation de Frédéric Back, a décroché entre autres le premier Oscar dont Radio-Canada peut s'enorgueillir.

Radio-Canada était le diffuseur-hôte au Sommet économique d'Ottawa, en juillet 1981, et, à ce titre, a organisé les installations de radio et de télévision pour les diffuseurs étrangers.

Les ventes d'émissions de télévision ne cessent d'augmenter considérablement chaque année. Radio-Canada joue un rôle actif sur les marchés internationaux et effectue ses propres visionnements à l'étranger. Ses émissions sont diffusées dans 72 pays.



## Radio Canada International

### Ondes courtes

Face à la crise polonaise déclenchée à la fin de 1981, Radio Canada International a augmenté d'un tiers sa programmation quotidienne en langue polonaise pour assurer au peuple polonais une information rigoureuse sur les points de vue et les prises de position du Canada et des autres pays occidentaux.

Parmi les principales activités de radiodiffusion sur ondes courtes, pendant l'année financière terminée, mentionnons les deux grands reportages réalisés à Ottawa lors de la réunion de chefs d'État et de gouvernement et lors de la conférence constitutionnelle; celui de Cancun, Mexique, au moment de la réunion internationale sur la coopération et le développement (Sommet Nord-Sud); ainsi que les voyages du ministre des affaires extérieures, Mark McGuigan, à Londres, à Paris et aux Antilles.

Les grèves des membres de plusieurs syndicats à Radio-Canada ont grandement perturbé, au cours de l'été, la production des émissions ainsi que la diffusion. La plupart des régions-cibles de RCI n'ont donc reçu qu'un service restreint.

Afin d'améliorer le service destiné aux Antilles, la construction d'un nouveau rideau d'antennes orientées vers cette région-cible a commencé aux installations de Sackville (N.-B.).

### Émissions enregistrées

Dans le domaine des émissions enregistrées, RCI a, cette année encore, élargi son auditoire par la distribution de disques d'actualités. Un total de 143 000 disques ont été envoyés à des stations de radio à travers le monde, soit une augmentation d'environ 1 000 disques par rapport à l'année précédente.

Le succès obtenu par l'*Anthologie de la musique canadienne*, réalisation de RCI, est sans précédent dans l'histoire de la musique sérieuse au Canada. Quelque 28 000 disques réunissant des oeuvres de dix compositeurs ont été distribués dans le monde entier. Une campagne de publicité spéciale a pu être menée grâce au concours de la *Composers', Authors' and Publishers' Association of Canada* et de la Société des droits d'exécution du Canada, Ltée. Nombre de coffrets ont été offerts à des écoles ou à des départements de musique d'universités canadiennes ainsi qu'à des conservatoires et à des bibliothèques.

En collaboration étroite avec le ministère des Affaires extérieures, direction des relations académiques, RCI a négocié des arrangements qui permettent à de grandes universités américaines d'être considérées dépositaires officiels de ses disques. L'université de Birmingham, reconnue comme Centre régional d'études canadiennes par le haut-commissaire du Canada en Grande-Bretagne, a reçu en dépôt la première collection complète des enregistrements de RCI offerte à ce pays.

Comme première coréalisation, la division des services français et RCI ont enregistré deux microsillons de musique sérieuse, *Anges maudits, veuillez m'aider*, composition de Richard Boucher, et *O Crux Ave*, musique d'Antoine Reboulot sur un texte de Paul Claudel.

Les musiques pop et jazz ont fait l'objet d'enregistrements par l'Orchestre sympathique et Skywalk au premier festival de jazz Détroit-Montreux, et par le groupe québécois UZEB au festival de jazz tenu à Bracknell, en Angleterre. Après avoir conclu des ententes avec des maisons d'enregistrement, RCI a réalisé quatre microsillons mettant en vedette BIM, le *Harvey Henry Band*, Bernie Senensky et Salome Bey.

Pour la deuxième année consécutive, RCI offre à ses stations radiophoniques abonnées des enregistrements lauréats des prix Juno et Félix décernés par l'industrie canadienne du disque.

### Autres activités

Des représentants de RCI ont présenté bon nombre d'émissions sur le Canada à l'antenne de stations de radio en Californie, au Texas, au Tennessee, en Géorgie, au Minnesota et en Illinois. Ces diverses tournées furent organisées avec le concours des bureaux consulaires du Canada aux États-Unis.

## **Les conventions collectives à Radio-Canada**

(avec durée des conventions)

### *Services français et anglais*

AF of M – American Federation of Musicians (guilde des musiciens)

du 1<sup>er</sup> avril 1982 au 31 mars 1984

### *Services français*

SEPQA – Syndicat des employés de production du Québec et de l'Acadie  
du 29 juin 1981 au 27 juin 1982

UDA – Union des artistes (radio et télévision)  
du 11 octobre 1981 au 10 octobre 1983

SGCT – Syndicat général du cinéma et de la télévision (Section Radio-Canada)  
du 29 juin 1981 au 6 mars 1983

Association des réalisateurs (télévision)  
du 29 juin 1981 au 26 juin 1983

Association des réalisateurs de la radio  
du 6 octobre 1980 au 2 octobre 1983

NABET (GCM) – (National Association of Broadcast Employees and Technicians) (Building Trades Group)

Association nationale des employés et techniciens en radiodiffusion (Groupe des corps de métiers des immeubles)  
du 30 juin 1980 au 27 juin 1982

SCFP (GPB) – CSLDSF – Syndicat canadien de la fonction publique (Groupe des employés de bureau et professionnels, guides et analystes de contenu) – Conseil des sections locales de la DSF  
du 30 juin 1980 au 26 juin 1983

STRF – Syndicat des techniciens du réseau français de Radio-Canada

du 30 juin 1980 au 26 juin 1983

SARDEC – Société des auteurs, chercheurs, documentalistes et compositeurs

– Auteurs et compositeurs

du 1<sup>er</sup> juin 1979 au 31 mai 1981

– Chercheurs et documentalistes

du 11 décembre 1981 au 31 mars 1983

### *Services anglais*

CTPDA – (Canadian TV Producers and Directors Association) L'Association canadienne des réalisateurs de la télévision  
du 29 juin 1981 au 26 juin 1983

ATPD (Toronto) – (Association of Television Producers and Directors) L'Association des réalisateurs et directeurs de la télévision (Toronto)  
du 29 juin 1981 au 26 juin 1983

IATSE – International Alliance of Theatrical and Stage Employees – Section locale 58 (Toronto) (employés de plateau)  
du 1<sup>er</sup> février 1979 au 31 janvier 1982

ACTRA – Association of Canadian Television and Radio Artists (artistes de la radio et de la télévision)  
du 1<sup>er</sup> juin 1980 au 31 mai 1982

NABET – (National Association of Broadcast Employees and Technicians) – Association nationale des employés et techniciens en radiodiffusion  
du 30 juin 1980 au 26 juin 1983

SCFP (production) – Syndicat canadien de la fonction publique (Groupe de production)  
du 30 juin 1980 au 26 juin 1983

SCFP (GPB) – CGNRTS – Syndicat canadien de la fonction publique (Groupe des employés de bureau et professionnels) – Conseil des groupements négociateurs de radio-télévision du SCFP

du 30 juin 1980 au 26 juin 1983

CWSG – (Canadian Wire Service Guild) La Guilde des services de presse du Canada  
du 1<sup>er</sup> décembre 1980 au 30 novembre 1982

NRPA – (National Radio Producers Association) L'Association nationale des réalisateurs de la radio  
du 29 décembre 1980 au 26 décembre 1982

SEU – (Service Employees Union) Syndicat des employés de service  
du 23 février 1981 au 20 février 1983

### *Zone d'Ottawa*

IATSE – International Alliance of Theatrical and Stage Employees – Section locale 471 (employés de plateau)  
du 7 septembre 1979 au 31 décembre 1981

### *Siège social*

L'Association des correspondants à l'étranger  
du 1<sup>er</sup> août 1980 au 30 juillet 1982

## L'administration et l'effectif

Dans le domaine des relations industrielles et avec les artistes, la plupart des conventions collectives ont été renouvelées en 1981-1982. En outre, d'autres ont été prolongées, d'un commun accord, jusqu'en 1983. La grève de huit mois des journalistes de Montréal, Québec et Rimouski, représentés par le Syndicat général du cinéma et de la télévision (SGCT), a été réglée en juin 1981. Les techniciens membres de l'Association nationale des employés et techniciens de la radiodiffusion (NABET) ont fait la grève pendant quelque 15 semaines, de mai à septembre 1981. Les conditions du règlement permettent à la Société, en échange de dispositions assurant une plus grande sécurité d'emploi, d'avoir recours à des ressources extérieures dans la production de ses émissions.

En matière d'égalité des chances, on a poursuivi les efforts particuliers visant à améliorer la situation de la femme à Radio-Canada. Un important programme a été conçu pour garantir l'acceptation et l'application par les cadres de la politique d'Action positive pour les femmes; politique appuyée par le président, en 1981. On a veillé, en

priorité, à augmenter le nombre de femmes dans des postes clés de gestion, de production et autres. Tous ces efforts commencent à donner des résultats concrets, bien que les progrès, comme dans toute évolution sociale, ne soient pas rapides.

À la fin de l'année, les femmes occupaient quelque 17 pour cent des postes cadres; 20 pour cent des réalisateurs attirés et 25 pour cent des journalistes de l'effectif sont maintenant des femmes.

Environ la moitié des 12 000 employés permanents de la Société ont bénéficié de plus de 31 000 journées de formation au cours de l'année. À la division des services anglais, 42 pour cent des participants étaient des femmes, ce qui est un indice de la volonté d'accroître leur participation dans tous les domaines de la radiodiffusion.

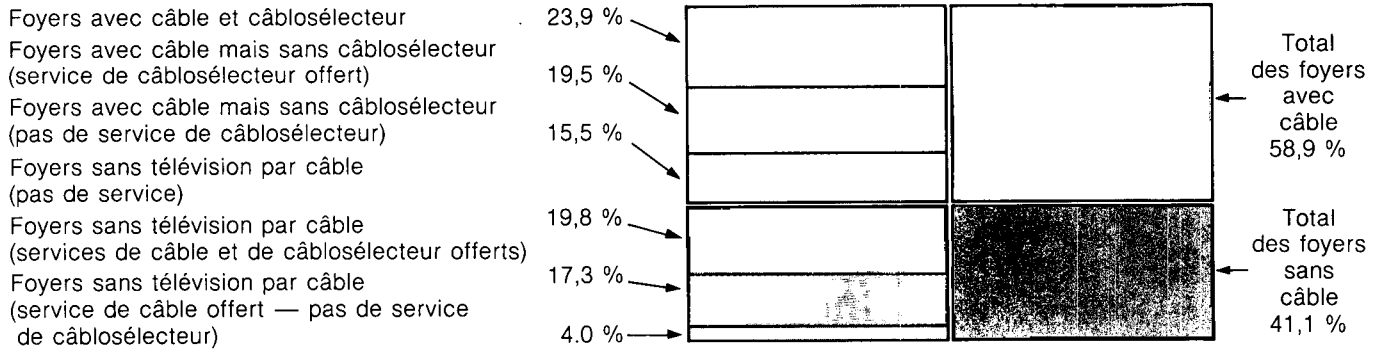
Les cours offerts couvraient la plupart des aspects de l'exploitation radio et télévision. Du côté français, on a exploré le thème "le Cadre créateur, une réalité nouvelle", tandis qu'un nouveau programme de formation destiné aux cadres intermédiaires était lancé pour les employés de langue anglaise. Comme lors de l'exercice précédent, environ 90 pour cent de la formation a été mise au point par les divers services de formation divisionnaires et de la zone et a été dispensée dans le cadre des cours internes.

L'Institut de scénographie de la DSA s'est acquis une réputation internationale à l'occasion d'une série de séminaires présentés à Copenhague, à la demande de la *Danmarks Radio*, le système public de la télévision danoise.

On a apporté de nouvelles précisions aux domaines de carrière ou "familles" et à la catégorie des professionnels et des spécialistes dans le cadre de l'étude entreprise précédemment sur la situation et la structure du groupe des cadres à Radio-Canada. Il a fallu remettre à 1982 l'introduction de la nouvelle structure, à titre d'essai, dans la division des services anglais, à cause des interruptions causées par les difficultés rencontrées lors des négociations collectives en 1981.

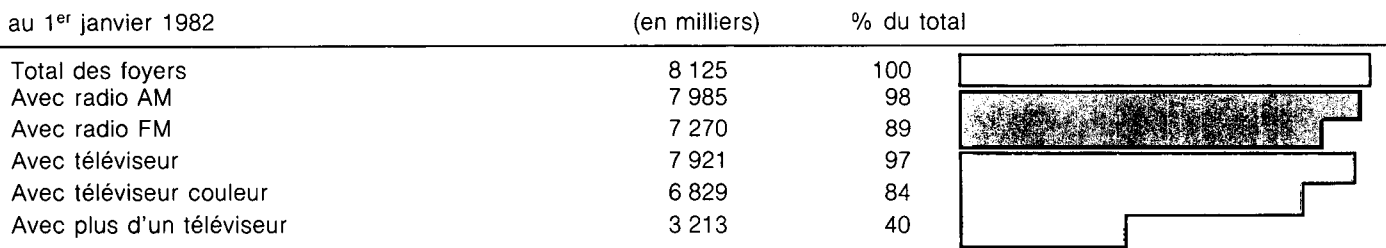
### Pénétration de la télévision par câble au Canada

au 1<sup>er</sup> janvier 1982



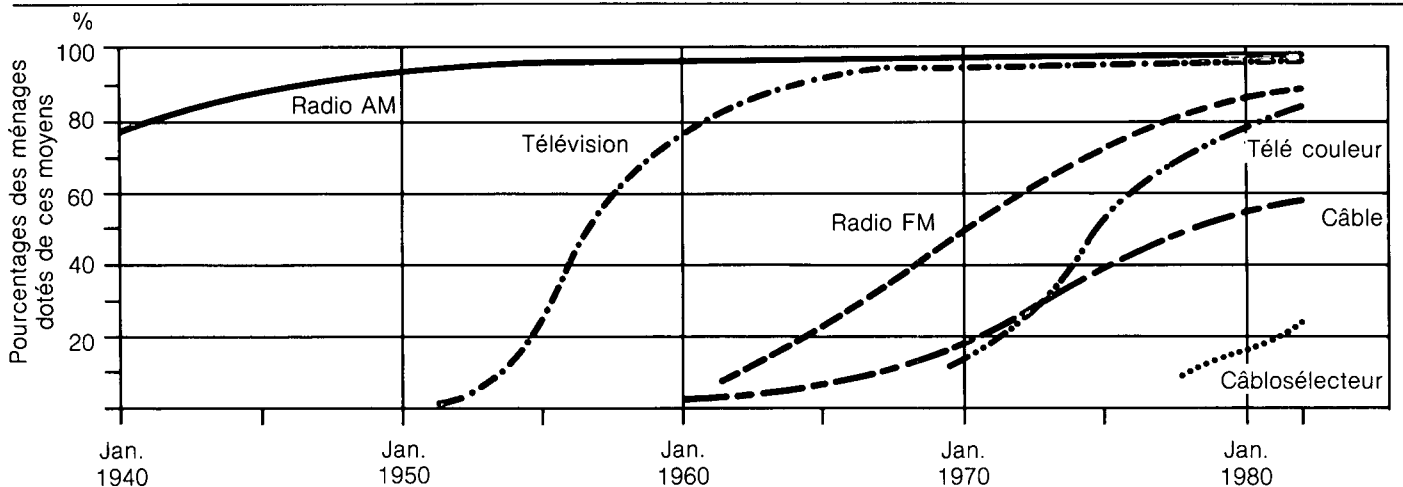
### Foyers avec téléviseur(s) et poste(s) de radio au Canada\*

au 1<sup>er</sup> janvier 1982



\*À l'exception du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest.

### Croissance des moyens de réception au Canada: 1940-1982



### Rayonnement de Radio-Canada

Radio et télévision, réseaux anglais, français et réseaux réunis  
Nombre approximatif au 31 mars 1982  
(en milliers de personnes)

|                             | Canada | Rayonnement de la radio AM |      | Rayonnement de la télévision |      | Rayonnement de la radio FM stéréo |      |
|-----------------------------|--------|----------------------------|------|------------------------------|------|-----------------------------------|------|
|                             |        | Nombre                     | %    | Nombre                       | %    | Nombre                            | %    |
| <i>Réseau anglais</i>       |        |                            |      |                              |      |                                   |      |
| Population:                 |        |                            |      |                              |      |                                   |      |
| Total                       | 24 570 | 23 850                     | 97,1 | 23 670                       | 96,3 | 17 020                            | 69,3 |
| Anglais, langue maternelle  | 15 230 | 15 120                     | 99,3 | 15 070                       | 98,9 | 11 320                            | 74,3 |
| Anglais, langue usuelle     | 16 770 | 16 660                     | 99,3 | 16 600                       | 99,0 | 12 490                            | 74,5 |
| Parlant l'anglais           | 20 030 | 19 890                     | 99,3 | 19 820                       | 99,0 | 15 120                            | 75,5 |
| <i>Réseau français</i>      |        |                            |      |                              |      |                                   |      |
| Population:                 |        |                            |      |                              |      |                                   |      |
| Total                       | 24 570 | 22 470                     | 91,5 | 20 770                       | 84,5 | 6 000                             | 24,4 |
| Français, langue maternelle | 6 120  | 6 080                      | 99,3 | 6 040                        | 98,7 | 4 110                             | 67,2 |
| Français, langue usuelle    | 5 980  | 5 950                      | 99,5 | 5 930                        | 99,2 | 4 110                             | 68,7 |
| Parlant le français         | 7 490  | 7 400                      | 98,8 | 7 340                        | 98,0 | 4 740                             | 63,3 |

### Réseaux réunis

|                    |        |        |      |        |      |        |      |
|--------------------|--------|--------|------|--------|------|--------|------|
| Population globale | 24 570 | 24 420 | 99,4 | 24 350 | 99,1 | 18 340 | 74,6 |
|--------------------|--------|--------|------|--------|------|--------|------|

Nota: Les données se fondent sur les zones de rayonnement (radio AM — rayonnement de jour 0,5 mv/m; zones A et B pour la télévision; FM stéréo — rayonnement 0,5 mv/m) de toutes les stations appartenant ou affiliées à Radio-Canada, en service ou approuvées par le CRTC avant le 1<sup>er</sup> octobre 1981.

# stations et rayonnement

## Stations de télévision de Radio-Canada

31 mars 1982

|                                      | réseau anglais | réseau français | Total      |
|--------------------------------------|----------------|-----------------|------------|
| Stations de Radio-Canada             | 17             | 10              | 27         |
| Réémetteurs de Radio-Canada          | 377            | 144             | 521        |
| Stations affiliées privées           | 27             | 6               | 33         |
| Réémetteurs privés ou communautaires | 207            | 43              | 250        |
| <b>Nombre de stations</b>            | <b>628</b>     | <b>203</b>      | <b>831</b> |

## Stations radiophoniques de Radio-Canada

31 mars 1982

|                                      | réseau anglais |           | réseau français |          | Total      |
|--------------------------------------|----------------|-----------|-----------------|----------|------------|
|                                      | AM             | FM        | AM              | FM       |            |
| Stations de Radio-Canada             | 31             | 17        | 14              | 6        | 68         |
| Réémetteurs de Radio-Canada          | 356            | —         | 141             | 1        | 498        |
| Stations affiliées privées           | 33             | 1         | 10              | —        | 44         |
| Réémetteurs privés ou communautaires | 29             | —         | 23              | —        | 52         |
| <b>Nombre de stations</b>            | <b>449</b>     | <b>18</b> | <b>188</b>      | <b>7</b> | <b>662</b> |

## Émetteurs ondes courtes de Radio-Canada

31 mars 1982

|                               |   |  |
|-------------------------------|---|--|
| Sackville (Nouveau-Brunswick) | 8 | (RCI et Service du Nord)   |
| Saint-Jean (Terre-Neuve)      | 1 | } (Reprend le service local pour les régions environnantes et la navigation) |
| Vancouver (C.-B.)             | 1 |  |

**Nouveaux émetteurs télévision de Radio-Canada entrés en ondes en 1981-1982**

**Terre-Neuve**

Rose Blanche (A)  
Hopedale (A)  
Postville (A)  
Makkovik (A)  
Harbour le Cou (A)  
Hampden (A)  
\* Fox Harbour (A)

**Nouvelle-Écosse**

Middleton (F)  
\* New Glasgow (A)

**Île-du-Prince-Édouard**

Charlottetown (F)

**Québec**

La Tuque (A)  
Notre-Dame-du-Laus (F)

**Ontario**

Mattawa (F)  
Dryden (F)

**Manitoba**

Piney (A)

**Saskatchewan**

Meadow Lake (A)  
Patuanak (A)

**Alberta**

Peace River (F)  
\* Jean-Côté (F)

**Colombie-Britannique**

Chilliwack (F)  
Harrison Hot Springs (A)  
Greenwood (A)  
Kitimat (F)  
Fort St. James (A)  
Pemberton (A)  
Whistler (A)  
Rock Creek (A)  
Midway (A)  
Sooke (A)  
Mt. McDonald (A)  
\* Chilliwack/Hope (A)  
\* Bowen Island (A)

**Territoires du Nord-Ouest**

Fort Good Hope (A)  
Fort Franklin (A)  
Gjoa Haven (A)  
\* Fort Providence (A)

**Nouveaux émetteurs radio de Radio-Canada entrés en ondes en 1981-1982**

**Terre-Neuve**

Trepassey (FM-A)

**Nouvelle-Écosse**

New Glasgow (FM-F)  
\* New Glasgow (FM-A)  
\* Truro (FM-A)

**Nouveau-Brunswick**

Bon-Accord (FM-A)  
Mount Champlain (FM-A)  
Boiestown (FM-A)  
Doaktown (FM-A)  
\* Edmundston (FM-F)  
\* Moncton (FM-F)  
\* Moncton (FM-A-stéréo)  
\* Moncton (FM-F-stéréo)

**Québec**

Chibougamau (FM-A)  
Chibougamau (FM-F)  
\* New Carlisle (AM-F)

**Ontario**

Nipigon (FM-F)  
Geraldton (FM-F)  
Manitouwadge (FM-F)  
Sault-Sainte-Marie (FM-F)  
\* Pembroke (FM-A)

**Saskatchewan**

Patuanak (FM-A)

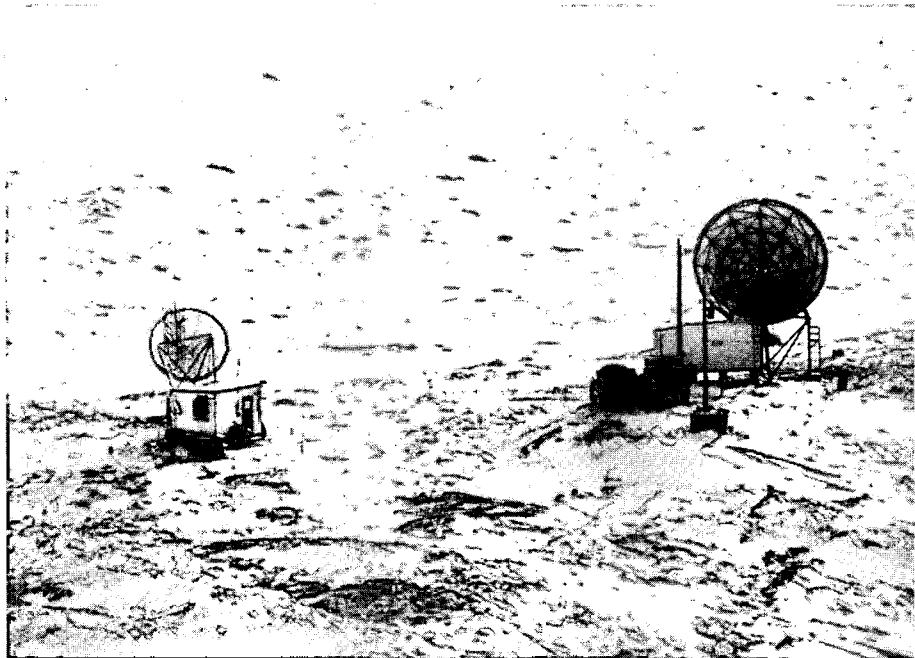
**Alberta**

Swan Hills (FM-A)

**Colombie-Britannique**

Harrison Hot Springs (FM-A)  
Rock Creek (FM-A)  
\* Chilliwack (FM-A)  
\* North Bend (FM-A)  
\* Osoyoos (FM-A)

\* Émetteurs non compris dans le plan accéléré de rayonnement



62 Régie du studio 1, Toronto. *The Journal*.

63 Construction de l'immeuble du centre de diffusion à Régina.

64 Stations réceptrices (satellite) de Radio-Canada et de Télésat à Salluit (Québec nordique).

### Reportages spéciaux

Un petit groupe de spécialistes du siège de l'Ingénierie a offert son concours à de nombreuses stations qui préparaient des reportages consacrés à des manifestations spéciales.

Ce genre d'appui comporte le prêt d'équipements et des conseils techniques, selon les besoins exprimés. Quelque 10 000 pièces d'équipement ont été prêtées en 300 occasions pour assurer des reportages spéciaux à travers le pays en 1981-1982.

Les principaux projets entrepris par le groupe des reportages spéciaux en termes de conception, d'installation et de prêts d'équipements pour appuyer les activités étaient les suivants: le Sommet économique à Ottawa; les Jeux d'été du Canada à Thunder Bay; la série de hockey de la Coupe du Canada à Edmonton, Winnipeg, Ottawa, et Montréal; la Conférence constitutionnelle à Ottawa; et les Championnats mondiaux de ski à Vancouver.

### Système de radiodiffusion d'urgence

En collaboration avec le ministère des Communications (MDC), la Société est tenue de mettre ses installations en disponibilité, en cas d'urgence, dans le cadre du Plan de radiodiffusion d'urgence (PRU) du Canada. Comme c'est le cas avec les autres mesures nationales d'urgence, on modernise de temps en temps le PRU.

On a maintenant terminé le remplacement des installations d'alerte en cas d'urgence qui remontaient à 1961.

### Plan de distribution radio

L'Ingénierie a préparé le plan de la radio FM qui optimise l'utilisation de tous les canaux FM par les radiodiffuseurs à l'intérieur du Canada. Ce plan avait été conçu avec la collaboration du ministère des Communications et du CRTC et il offre un modèle de base pour l'installation des nouveaux émetteurs FM à travers le Canada. L'approbation officielle du plan est attendue en 1982.

### Télétexte

Le personnel de l'Ingénierie a commencé une série d'essais qui devraient révéler la meilleure façon de distribuer les signaux de télétexte sur la totalité des réseaux de télévision de Radio-Canada. Ces derniers sont les plus compliqués du monde entier et constituent donc un excellent terrain d'essai pour cette technologie. Ces essais précèdent la réalisation d'un projet conjoint MDC/Radio-Canada, approuvé par le Cabinet à l'automne de 1981 et au terme duquel les transmissions de télétexte devraient commencer en 1982.

La Société collabore également avec les radiodiffuseurs privés, les câblodistributeurs et le MDC pour vérifier les normes mises au point pour le télétexte au Canada.

### Relations internationales

L'Ingénierie a continué à contribuer aux travaux des diverses associations et groupements internationaux de radiodiffusion. De concert avec le MDC, elle a représenté le Canada aux conférences et aux rencontres des organismes internationaux de réglementation. En 1981, on est parvenu à d'importants accords sur l'adoption de normes techniques internationales pour la vidéo numérique.

La seconde et dernière session du congrès de l'Union internationale des télécommunications (UIT) sur la planification du service de radiodiffusion FM dans l'hémisphère occidental a eu lieu à Rio de Janeiro vers la fin de 1981. Radio-Canada ayant largement contribué aux préparatifs de ce Congrès, un représentant de l'Ingénierie faisait partie de la délégation canadienne.

Le Comité technique de la *North American National Broadcasters' Association* (NANBA), organisme qui regroupe les principaux réseaux américains, mexicains et canadiens, a élu à la présidence le délégué de la Société Radio-Canada.



## L'ingénierie

L'année a été témoin d'un accroissement des activités dans tous les domaines de l'ingénierie. Plus de 900 projets étaient en cours, à divers stades de planification ou de réalisation, pour établir de nouveaux services et de nouvelles installations ou remplacer l'équipement désuet ou usé. Les ingénieurs ont également eu fort à faire dans les domaines des transmissions par satellite et de l'équipement numérique, étant donné la rapidité des progrès technologiques. On s'attend que les nouvelles technologies auront un impact croissant sur la radiodiffusion et sur le travail de l'ingénierie nationale, et qu'elles prendront une importance considérable dans les prochaines années.

### Projets d'émetteurs

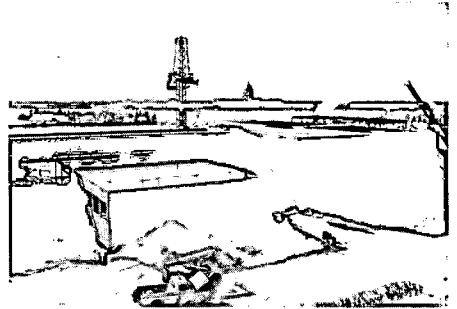
L'expansion des services radio et télévision de la Société pour rejoindre les collectivités de 500 habitants ou plus s'est poursuivie dans le cadre du Plan accéléré de rayonnement (PAR). Au cours de l'année, 30 nouveaux émetteurs de télévision et 16 émetteurs de radio FM sont entrés en service, ce qui porte à 445 le total des installations mises en place dans le cadre de ce plan. On prévoit terminer les 146 qui restent pour la fin de 1983. Outre les installations du PAR, six nouveaux émetteurs de télévision, un de radio AM, huit de FM mono et deux de FM stéréo sont entrés en service.

### Projets de studios

Le gros de l'effort de l'année a eu lieu à Toronto, où l'on a terminé le déménagement des équipements de régie, des appareils de magnétoscopie et du télécinéma dans une nouvelle annexe de cinq étages de l'immeuble de la télévision. Pour assurer des installations convenables à la nouvelle émission d'actualités *The Journal*, on a équipé le Studio 1 de la télévision de nouvelles salles de régie et modernisé l'équipement et l'éclairage du studio. Parallèlement, on a doté l'émission d'information *The National* de nouvelles caméras et autres installations techniques au Studio 2 de la télévision. On a installé neuf chaînes de montage de bandes, composées de magnétoscopes couplés à des systèmes de montage avancés. Ces systèmes, qui utilisent la nouvelle norme de un pouce, s'appuient massivement sur une nouvelle génération d'équipement à traitement numérique du signal de télévision. Toutes ces installations sont entrées en service en janvier 1982.

D'autres projets ont également été poursuivis ailleurs au Canada. Une nouvelle installation radio et télévision à Happy Valley a permis le transfert des installations de Goose Bay et de Labrador City. En mars, on a complété la construction d'un nouvel immeuble de la radio à Grand Falls. Son entrée en service est prévue pour l'été 1982.

On a mis en place de nouvelles installations et modernisé certains secteurs à Saint-Jean (Terre-Neuve), Moncton, Matane, Québec, Winnipeg, Edmonton et Vancouver, de même qu'à



Londres et Paris. À Ottawa, le grand projet qui consiste à rééquiper la régie centrale de télévision sur une période de quatre ans s'est poursuivi et les secteurs complétés entrent progressivement en service.

À Regina, la construction de l'immeuble du nouveau centre de diffusion a rapidement progressé et il sera sans doute possible de commencer à installer l'équipement technique durant l'automne 1983. Les travaux devraient être parachevés à l'automne 1984.

### Études de l'ingénierie

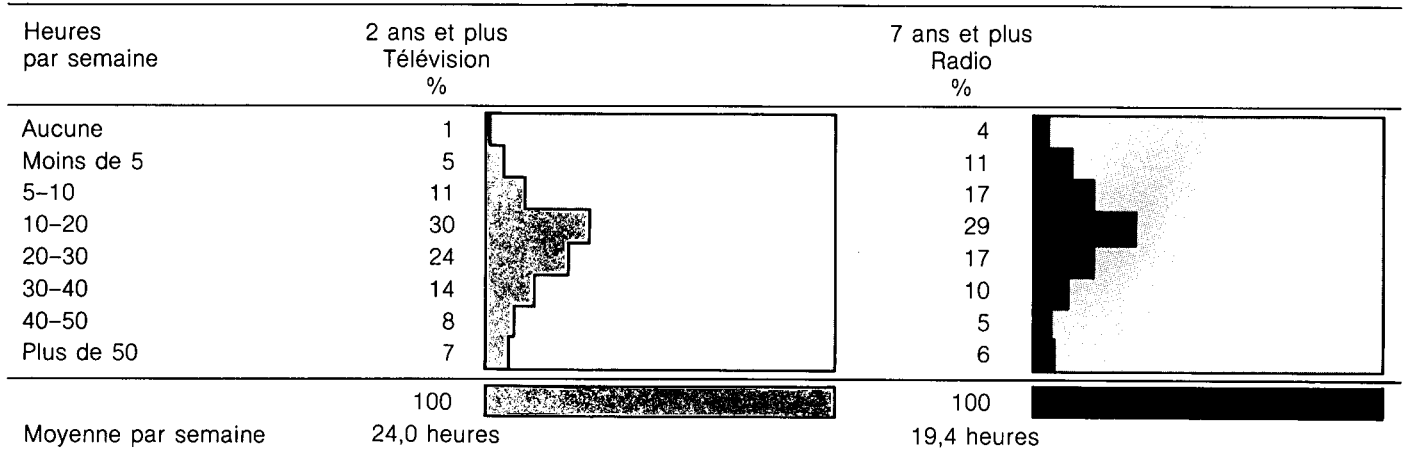
On a consacré passablement de temps à l'étude des mérites relatifs de la transmission à polarisation horizontale ou circulaire pour le service radio FM. Des essais ont été entrepris en ce sens à Victoria, Regina et Winnipeg.

D'autres études ont porté sur l'impact de la construction des lignes de haute tension sur les configurations de rayonnement des stations AM en enquêtant sur des problèmes particuliers à Toronto et à Montréal. Le travail se poursuit en collaboration avec les sociétés d'électricité pour tenter de trouver des solutions acceptables et éviter ces problèmes à l'avenir.

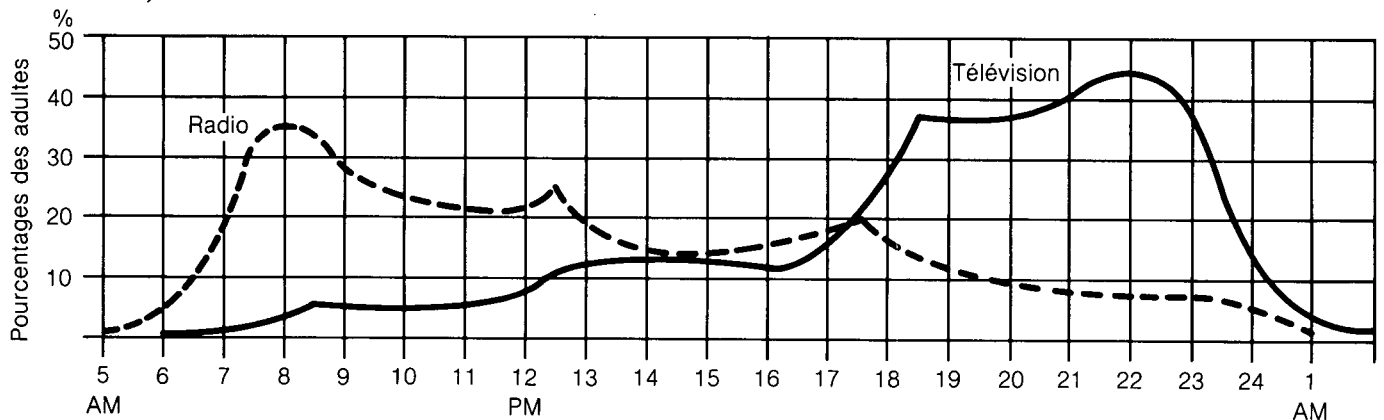
L'implantation du projet pilote de Surveillance, alerte et télécommande (SAT) en Colombie-Britannique, au Québec et à Terre-Neuve s'est poursuivie durant l'année et l'on se prépare à dresser des plans pour l'implantation d'un système complet. Le système SAT surveille en permanence la performance des émetteurs non habités et avertit un poste central en cas d'alerte.

**Répartition de la population selon le temps consacré à regarder la télévision et à écouter la radio au cours d'une semaine normale, en automne**

*Pourcentage de la population*



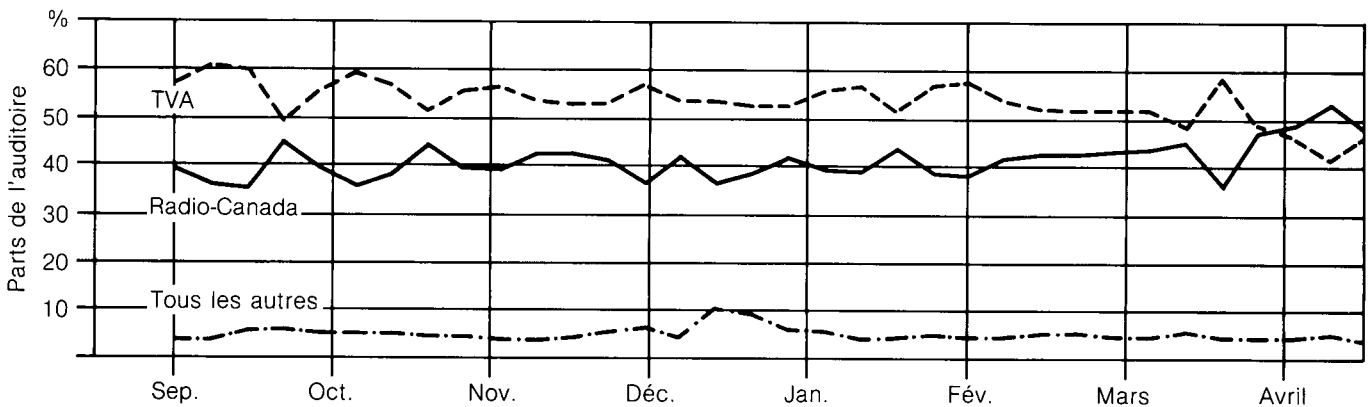
**Pourcentages des adultes (18 ans et plus) regardant la télévision et écoutant la radio au cours d'une journée normale, en semaine, automne-hiver**



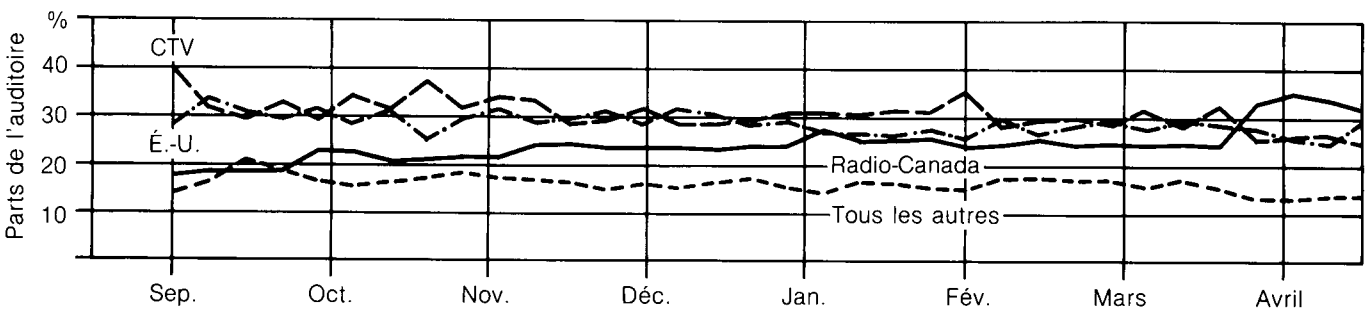
**Répartition de l'auditoire total parmi les groupes de stations pour la télévision de langue anglaise et la télévision de langue française durant les heures de pointe**

18 h à 24 h, par semaine, au cours de la saison automne-hiver 1981-1982

*Télévision française*



*Télévision anglaise*



L'évolution de l'auditoire, de semaine en semaine, au cours de la saison de télévision 1981-1982, démontre bien que l'auditoire de la télévision fluctue fortement durant l'année. L'évaluation du comportement de l'auditoire doit être basée sur des données recueillies tout au long de l'année plutôt que pendant quelques semaines types.

*amour*, dans la nouvelle série pour adolescents *Salut santé*; un passage de la nouvelle série du jeu musical *Laprade, Pop, Pop et Pop* programmé à une heure de grande écoute et deux épisodes de *Medicine Show* réalisés à Winnipeg.

Toutefois, une bonne partie de l'information que fournit la recherche n'émane ni des sondages habituels, ni de l'intérêt que l'on peut porter à certaines émissions en particulier, mais plutôt d'enquêtes ponctuelles sur des questions plus vastes et le plus souvent conçues dans l'optique de la planification ou du développement à long terme. L'an dernier, on a plus particulièrement étudié les sujets suivants :

- Les préférences musicales des auditeurs de la radio publique et des radios privées de langue anglaise, en faisant abstraction de leurs réactions aux divers types de musique que diffusent les stations.
- Les téléspectateurs des émissions de l'après-midi au Canada français et leur sentiment à l'égard de la nécessité d'émissions visant particulièrement l'auditoire féminin à ce moment-là de la journée.
- La prise de conscience du public et ses réactions à l'égard de la force et des divers genres d'autopublicité qui a précédé la reprogrammation des informations télévisées nationales du réseau anglais en fin de soirée les jours de semaine.
- Le potentiel d'expansion de l'auditoire du réseau FM français de la Société.

- Les réactions des téléspectateurs inuit de la région de Baffin et des Territoires du Nord-Ouest à la grande gamme d'émissions de télévision du sud et aux premières productions de Radio-Canada axées sur le Nord et diffusées en langues autochtones.

- Les préférences relatives des téléspectateurs à l'égard des émissions "relaxantes" et "exigeantes", et leurs attitudes face à certains autres aspects de la télévision.

- Les caractéristiques des personnes qui appellent durant les émissions de tribunes téléphoniques à la radio, en prenant pour exemple les participants à la série du réseau français *Présent à l'écoute*, diffusée en semaine.

- Les habitudes d'écoute radiophonique des militaires canadiens et de leurs familles en poste en Allemagne de l'Ouest et leurs réactions aux diverses caractéristiques des émissions qui sont diffusées par les réseaux français et anglais des Forces armées canadiennes et qui sont produites localement ou par Radio-Canada.

- Les préoccupations des Québécois non francophones à l'égard de leur situation actuelle et leurs perspectives d'avenir comme minorité linguistique dans un Québec francophone.

Plusieurs autres études effectuées durant l'année ont porté sur des sujets d'importance particulièrement régionale. Citons, à titre d'exemple: l'impact sur l'auditoire des modifications récemment apportées à la présentation des nouvelles en début de soirée à CBLT

Toronto; le public de la radio française dans la zone d'Ottawa/Hull; et les conséquences de l'exploitation d'antennes parallèles AM et FM pour le service de radio monophonique en Nouvelle-Écosse.

En 1981-1982, le personnel de la recherche a consacré de longues heures de travail à la méthodologie des sondages et au maintien des normes de la recherche. Il a notamment préparé une revue critique des changements que le BBM a récemment apporté à ses méthodes de sondage radiophonique, a mis au point une technique pour mesurer l'utilisation du télétexte dans le cadre d'un essai couvrant trois villes et a effectué une étude des distorsions de l'information obtenue à partir d'échantillons non représentatifs de la population.

Outre ces cas précis, les efforts du service continuent à porter essentiellement sur les demandes quotidiennes d'information et de conseils relatifs à un grand éventail de sujets de radiodiffusion — tant de l'intérieur de la Société que des divers organismes externes avec lesquels la Société fait affaire, ces derniers s'étant manifesté plus que de coutume au cours de l'année écoulée. On compte parmi eux: les ministères fédéraux et provinciaux, les entreprises, les annonceurs et les agences de publicité, les maisons d'enseignement, le personnel et les étudiants des universités, les radiodiffusions canadiennes et étrangères, la presse spécialisée et universitaire, les comités d'enquête et bien d'autres encore.

## recherche sur l'auditoire

À Radio-Canada, la recherche sur l'auditoire est essentiellement un moyen de recueillir des données fiables sur certaines caractéristiques du public et sur les attributs du milieu de la radiodiffusion qui touchent la planification, la production, le développement et l'évaluation des services de radiodiffusion de la Société.

Sont manifestement pertinents à ces fins le nombre et le genre de personnes qui, à divers moments de la journée, de la semaine et de l'année, suivent les centaines d'émissions diffusées par les stations de la Société, et les autres, à travers le pays. Bien que les statistiques de ce genre ne décrivent qu'un aspect du comportement de l'auditoire, elles demeurent un outil concret indispensable pour déceler et prévoir les tendances, définir les auditoires cibles, évaluer le succès des émissions par comparaison à la concurrence, fournir des données à l'appui de la vente du temps d'antenne et contribuer à la planification et à la mise au point des grilles-horaires. Par exemple, cette année, on a complètement remanié l'horaire de l'émission d'information de fin de soirée au réseau de la télévision anglaise, *The National*, qui passe maintenant à 22 h au lieu de 23 h.

### Temps consacré par les Canadiens aux émissions sportives à la télévision au cours d'une semaine normale en saison automne-hiver

|   | Anglophones | Francophones | Tous |
|---|-------------|--------------|------|
| Ne regardent jamais d'émissions sportives | 51 %        | 54 %         | 53 % |
| Moins d'une heure par semaine             | 13 %        | 13 %         | 13 % |
| Une à cinq heures par semaine             | 23 %        | 27 %         | 23 % |
| Plus de cinq heures par semaine           | 13 %        | 6 %          | 11 % |

Les statistiques sont une chose, mais faut-il encore qu'elles soient bien organisées. Dans ce contexte, l'année écoulée a été témoin du développement de plusieurs nouveaux systèmes de données qui, adaptés aux sondages classiques de l'auditoire, ont permis d'en tirer bien meilleur parti.

C'est ainsi qu'on a obtenu, entre autres, un profil de l'auditoire national des sports à la télévision; une nouvelle mesure de l'auditoire des émissions de télévision des réseaux de la Société qui indique le partage de l'écoute totale pour chacune des émissions diffusées simultanément dans la même langue et dans la même aire de rayonnement; sans compter un moyen beaucoup plus rapide de produire des rapports sur les auditoires cumulatifs des émissions de réseau durant l'époque cruciale des toutes premières semaines de la saison.

Ces mesures de la taille des auditoires et des tendances générales sont importantes, mais les réactions individuelles extrêmement diverses des téléspectateurs et des auditeurs à l'égard des émissions particulières qu'ils suivent spontanément le sont tout autant. Qu'il provienne de groupes témoins de l'auditoire, de sondages périodiques ou d'ailleurs, ce genre d'information a pleinement confirmé son utilité au cours de l'année écoulée — tant pour aider à juger de la qualité des émissions que pour indiquer à la production les changements qu'il faut parfois effectuer dans le contenu des séries. La réaction du téléspectateur est aussi d'une importance capitale avant la diffusion, lors des tests des épisodes pilotes des nouvelles séries à la télévision. On a essayé plusieurs pilotes cette année, notamment *Tomber en*

### Comités consultatifs de Radio-Canada 1981-1982

Les membres des comités sont nommés pour un mandat de trois ans renouvelable pour un second terme, avec l'autorisation du conseil d'administration. Pour assurer la rotation et la continuité, chaque comité doit remplacer un tiers de ses membres chaque année. À l'instar des membres, les présidents ont un mandat de trois ans, renouvelable pour un second terme.

#### Services français

##### Comité consultatif sur l'agriculture et les ressources naturelles

Jacques Blanchette

Président du comité  
Montréal (Québec)

Léopold Arpin

Kedgwick (Nouveau-Brunswick)

Réginald Comeau

Sheila (Nouveau-Brunswick)

Marc Côté

Sainte-Foy (Québec)

Clotaire Denis

Saint-Denis (Saskatchewan)

Gaston Dubé

Sillery (Québec)

Solange Fernet-Gervais

Hérouxville, Comté Lavolette (Québec)

Hervé Fillion

Isle-Verte (Québec)

Pierre Gaudet

Montréal (Québec)

Jean-Guy Giguère

St-Joseph, Beauce-Sud (Québec)

Marcel Gingras

Montréal (Québec)

Marie-Paule Gouin

Pierreville (Québec)

Claudette Journault

Sainte-Foy (Québec)

Léo Marion

Marionville (Ontario)

Lucille Mercier

Montréal (Québec)

Marc Millette

Montréal (Québec)

Roland Soucy

Greenfield Park (Québec)

Paul-Émile St-Pierre

Montréal (Québec)

##### Comité consultatif sur les sciences et la technologie

Dr Michel Bergeron

Président du comité jusqu'en février 1982  
Montréal (Québec)

Louise Lambert-Lagacé

Élue présidente du comité en février 1982  
Montréal (Québec)

Jean Baroux

Ottawa (Ontario)

Réal Boucher

Montréal (Québec)  
(a démissionné en octobre 1981)

Lionel Boulet

Montréal (Québec)

Pierre Dansereau

Montréal (Québec)

Jacques Désautels

Québec (Québec)

Jean-Marc Gagnon

Sainte-Foy (Québec)

Gordin J. Kaplan

Edmonton (Alberta)

Maurice L'Abbé

Ottawa (Ontario)

Guy Lacroix

Québec (Québec)

Yves Martin

Montréal (Québec)

Guy Montpetit

Boucherville (Québec)

Sylvie Nault

Montréal (Québec)  
(mandat expiré en octobre 1981)

Dr Brian T. Newbold

Moncton (Nouveau-Brunswick)

Dr Wilson Price

Sillery (Québec)

Michèle Robert

Montréal (Québec)

##### Comité consultatif sur les émissions religieuses

Thomas Bilodeau

Président du comité  
Edmonton (Alberta)

L'abbé Francis J. Abbass

Sydney (Nouvelle-Écosse)

Richard Aubry

Rouyn (Québec)

Olivette L. Babin

Ville de la Baie (Québec)

Monseigneur Gilles Bélisle

Ottawa (Ontario)

Jacques Binet

Ottawa (Ontario)

Germaine Brassard-Dumas

St-Laurent, Île d'Orléans (Québec)

L'abbé Jean-Guy Dubuc

Montréal (Québec)

Gérald Dupuis

Hauterive (Québec)

Gérard Gautier

Montréal (Québec)  
(mandat expiré en mai 1981)

Richard Jacques

Rimouski (Québec)

Jacques Labadie

Montréal (Québec)

L'abbé André Lamoureux

Montréal (Québec)

Soeur Odette Léger

Moncton (Nouveau-Brunswick)  
(mandat expiré en mai 1981)

L'abbé Jacques Paquette

Montréal (Québec)  
(mandat expiré en mai 1981)

Maureen Powell

Hull (Québec)  
(mandat expiré en mai 1981)

Soeur Maria Prénovault

Saint-Boniface (Manitoba)

L'abbé Arsène Richard

Moncton (Nouveau-Brunswick)

Réginald Richard

Sainte-Foy (Québec)  
(mandat expiré en mai 1981)

#### Services anglais

##### Comité consultatif sur l'agriculture et l'alimentation

R.E. Forbes

Président du comité jusqu'en novembre 1981  
Brandon (Manitoba)

Richard Bullock

Élu président du comité en novembre 1981  
Kelowna (Colombie-Britannique)

Velma Ella

Hornby (Ontario)  
(mandat expiré en novembre 1981)

Tom Ellison

East Seikirk (Manitoba)

Kent Harrold

Lamont (Alberta)

John Howatt

North Wiltshire (Île-du-Prince-Édouard)

Ruth Jackson

Kitchener (Ontario)

Walter C. Nelson

Avonlea (Saskatchewan)  
(mandat expiré en novembre 1981)

Harris G. Shufelt

East Farnham (Québec)

Peter Van Oostrum

Centreville (Nouvelle-Écosse)

Diana Wright

Saskatoon (Saskatchewan)  
(a démissionné en novembre 1981, est décédée en janvier 1982)

##### Comité consultatif sur les sciences et la technologie

Dr Louis Siminovitch

Président du comité jusqu'en novembre 1981  
Toronto (Ontario)

Dr Harry Gunning

Élu président du comité en novembre 1981  
Edmonton (Alberta)

Dr John Bennett

Frédéricton (Nouveau-Brunswick)

Brian J. Burley

Truro (Nouvelle-Écosse)  
(mandat expiré en novembre 1981)

Donald Chisholm

Mississauga (Ontario)  
(mandat expiré en novembre 1981)

Dr Sylvia Cruess

Montréal (Québec)

S.D. MacDonald

Ottawa (Ontario)  
(mandat expiré en novembre 1981)

Michael Ovenden

Vancouver (Colombie-Britannique)

Robert Scace

Calgary (Alberta)

Dr Rose Sheinin

Toronto (Ontario)

John Tuzo Wilson

Don Mills (Ontario)  
(mandat expiré en novembre 1981)

Hugh Wynne-Edwards

Montréal (Québec)

##### Comité consultatif sur les émissions religieuses

Le Révérend William E. Lowe

Président du comité  
Toronto (Ontario)

Le Révérend Kevin Barry

Saint-Jean (Nouveau-Brunswick)

Le Très Révérend Michael Bodnarchuk

Toronto (Ontario)

Terry M. Boyd

London (Ontario)

Le Révérend Frank Brisbin

Toronto (Ontario)

Major Ken Evenden

Toronto (Ontario)

Saleem A. Ganam

Edmonton (Alberta)

Paul Gavrel

Sault-Sainte-Marie (Ontario)

Le Révérend Robert H. Johnson

Dorval (Québec)

Le Révérend William H. Jones

Toronto (Ontario)

June Lythgoe

Vancouver (Colombie-Britannique)

Le Révérend Dr John E. O'Brien

Montréal (Québec)

Soeur Veronica O'Reilly

Ottawa (Ontario)

Rabbin Jordan Pearlson

Toronto (Ontario)

James A. St. Marie

Kitchener (Ontario)

Walter Schultz

Winnipeg (Manitoba)

Le Révérend Beverly Shanley

Hamilton (Ontario)

Le Révérend Dr Jarold Knox Zeman

Wollville (Nouvelle-Écosse)

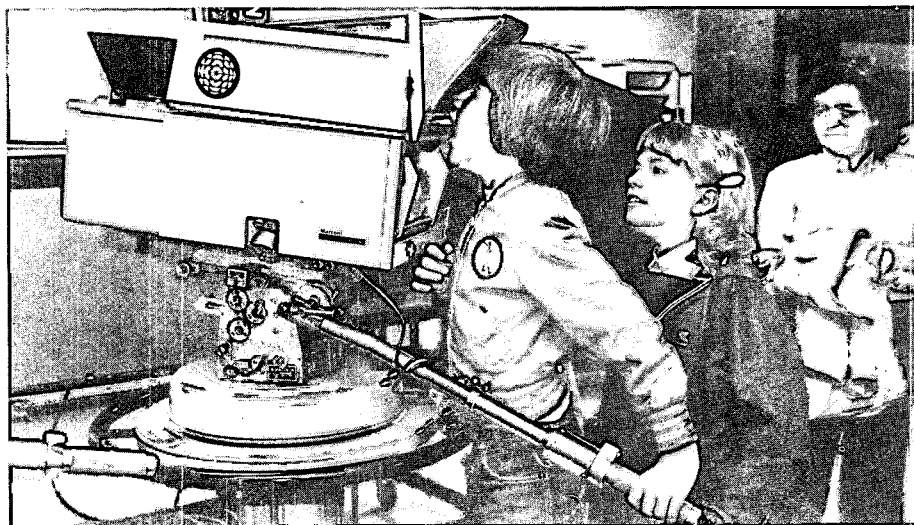


La vidéothèque a également été la scène d'événements spéciaux. En mai, le premier Gala national de la danse accueillait de nombreux critiques et impresarios étrangers désireux de voir une quinzaine de programmes tels *Gisèle* et *l'Oiseau de feu*. Durant le Sommet économique, la presse électronique étrangère de même que les responsables canadiens de cette conférence ont aussi été les hôtes de la vidéothèque. Parmi les autres événements spéciaux, signalons le deuxième Palmarès international de télévision durant lequel des programmes d'une douzaine de pays furent présentés, ainsi qu'une conférence de presse donnée par le ministre des Communications, l'honorable Francis Fox, et le président de Radio-Canada, M. A.W. Johnson, sur les essais du système Télidon que Radio-Canada doit mener dans un certain nombre de foyers canadiens.

### Comités consultatifs

Depuis ses débuts, la Société tient compte des opinions de spécialistes dans des domaines aussi divers que la religion, la science et l'agriculture. Les membres des comités consultatifs sont nommés par le conseil d'administration et choisis à travers le Canada de par leurs activités professionnelles et leur intérêt pour la radiotélévision. Les comités se réunissent trois fois par année et font des recommandations et des observations selon leur champ de spécialisation.

Durant 1981-1982, les comités consultatifs ont connu un renouvellement de leurs membres. Ainsi, aux services français, on compte plus de jeunes, de femmes et de spécialistes; d'autre part, la provenance géographique est mieux équilibrée. Aux services anglais, quatre membres du comité consultatif sur les sciences et la technologie se sont retirés et cinq nouveaux s'y sont joints en mars 1982. Le monde de la haute technologie et les disciplines scientifiques en milieu universitaire y sont maintenant mieux représentés. Sept nouveaux membres ont été nommés au comité consultatif sur l'agriculture et l'alimentation. Les membres des comités se sont unis au personnel de Radio-Canada pour faire l'éloge funèbre de Diana Wright, décédée en janvier 1982.



58 *Chanson sans parole*: Mark Christopher Dillon.

59 Participants à la rencontre régionale de Saint-Boniface, Manitoba.

60 "Porte ouverte" à la Maison de Radio-Canada à Montréal. Photo de Guy Dubois.

Les services anglais ont tenu des rencontres, au cours de deux fins de semaine successives, à Yellowknife et à Whitehorse, afin de connaître les désirs des autochtones du Nord. Les discussions à bâton rompu avaient pour sujet une étude sur le service national de télévision dans le Nord. Les commentaires recueillis aux deux endroits indiquent que les groupes autochtones apprécient les émissions qui reflètent leurs milieux et leurs traditions. À Montréal, la Société Radio-Canada a donné suite à la consultation de l'an dernier avec des minorités culturelles de langue anglaise. Il y fut question des services de la radio et de la télévision en langue anglaise, en particulier des secteurs des nouvelles et des actualités.

#### L'image de la femme

À la fin de l'année financière, le bureau de la coordonnatrice à l'image de la femme dans la programmation venait tout juste de compléter une importante analyse de contenu sur le rôle, l'image et la présence des femmes à l'antenne. Portant sur près de 150 heures d'émissions, les résultats de cette étude serviront de base à une série de séminaires de sensibilisation à l'intention du personnel de production. De plus, ces résultats constitueront un point de départ solide pour toute recherche ultérieure destinée à mesurer les progrès réalisés.

En accord avec le Groupe de travail sur les stéréotypes sexuels mis sur pied par le CRTC, Radio-Canada a accepté en principe les lignes directrices adoptées par l'industrie de la publicité en vue d'améliorer la représentation des femmes dans les messages publicitaires.

Pour la publicité comme pour la programmation, la Société a aussi accepté de recevoir et d'examiner toutes plaintes qui pourraient lui être soumises sur l'image ou la représentation des femmes. De plus, la coordonnatrice a multiplié les rencontres avec les groupes intéressés à connaître les politiques de Radio-Canada à ce sujet.

#### Distribution hors antenne des émissions

Le nombre d'émissions de télévision de Radio-Canada réutilisées après leur diffusion et dont la distribution est assurée par l'Office national du film est passé à plus de 575 au cours de l'année. Parmi les nouveaux titres français, citons le film d'animation *Crac*, le documentaire *Le Calumet sacré* sur la religion des Sioux et la série pour enfants *Klimbo* — qui ont tous remporté des prix sur la scène internationale. Parmi les principaux titres anglais: l'émission primée *To Be Or Not To Be*, sur le diagnostic prénatal, de la série *The Nature of Things* et d'autres productions portant sur la médecine et la santé, comme *May's Miracle* de la série *Man Alive* et *Sickle Cell Anaemia* de la série *The Nature of Things*.

Au cours de l'année, on a effectué en tout 62 900 prêts gratuits et vendu quelque 1 000 copies, la plupart parmi les titres anglais.

Les pourparlers se sont poursuivis avec des organismes pédagogiques des quatre provinces de l'Ouest en vue d'ententes possibles pour une distribution provinciale.

À la radio, le matériel français et anglais est aussi distribué hors antenne. Dans ce secteur, on a compté cette année un total global de 60 nouvelles séries. Il s'est vendu environ 5 000 cassettes audio.

#### La vidéothèque de Radio-Canada

La vidéothèque de Radio-Canada, inaugurée à Ottawa en 1979, met gratuitement à la disposition du public des centaines d'émissions de toutes catégories réalisées par les réseaux français et anglais de la Société.

Des milliers de personnes se sont prévaluées de ce service au cours de l'année, depuis les membres du corps diplomatique, les parlementaires, les journalistes, les fonctionnaires, les gens d'affaires jusqu'aux étudiants, aux chercheurs et aux associations culturelles.



59



Ces essais seront financés par le ministère des Communications qui a développé Télidon. À compter de septembre 1982, des expériences parallèles, en français et en anglais, auront lieu à Montréal, Toronto et Calgary. Radio-Canada transmettra le signal télétexte via satellite à 500 terminaux qui seront installés, par rotation, dans 1 100 foyers. La Société tentera d'évaluer la réponse du public à ce nouveau mode d'utilisation du téléviseur ainsi que sa réaction aux informations reçues. Radio-Canada examinera, en outre, la possibilité de se servir du télétexte comme support pour les services de radio et de télévision déjà existants. La série de tests a été baptisée du nom de Projet IRIS (Information Retransmise Instantanément de la Source).

#### Projet d'histoire orale

La Société participe, avec les Archives publiques du Canada et l'Institut des études canadiennes de l'université Carleton d'Ottawa, à l'élaboration d'une histoire orale des activités de radiodiffusion de Radio-Canada. On procède partout au pays à des entrevues en français et en anglais avec le personnel de Radio-Canada et ses collaborateurs présents et passés. Ces entretiens enregistrés devraient s'avérer fort utiles lors de la rédaction de l'histoire complète de Radio-Canada et assurer une meilleure compréhension du rôle de Radio-Canada dans la vie canadienne.

Le projet est sous la gouverne d'un comité consultatif dont le président est M. A. Davidson Dunton, ancien président du conseil d'administration de Radio-Canada et actuellement membre de l'Institut des études canadiennes. Le directeur de la recherche est M. Ross Eaman, de l'École de journalisme de l'université Carleton. Il recevra l'aide d'étudiants diplômés de l'Institut des études canadiennes.

#### Archives

Au début de l'année 1982, la Société Radio-Canada et les Archives publiques du Canada ont signé une entente pour assurer la préservation des documents de Radio-Canada présentant un intérêt historique. Selon cette entente, les Archives publiques feront l'acquisition de toutes sortes de documents portant sur l'administration et la programmation de Radio-Canada aux niveaux national et international.

Au cours des cinq dernières années, conformément à une entente antérieure, la division du film, de la télévision et de l'enregistrement sonore des Archives publiques s'est procuré des centaines d'heures d'émissions de radio et de télévision de la Société. Ces émissions sont à la disposition des chercheurs, aux Archives publiques.

Une politique d'accès aux documents administratifs sera définie lorsqu'on les aura classés. Pour l'instant, les chercheurs doivent obtenir la permission de Radio-Canada au préalable.

Les négociations se poursuivent avec les organismes provinciaux d'archives pour le dépôt du matériel historique à ce niveau.

#### La consultation populaire

Les opinions de toutes les couches sociales, économiques, politiques et culturelles représentées à ces forums servent à la planification de la grille-horaire et de la gestion de Radio-Canada. Les rencontres régionales regroupent une représentation équilibrée de la population tandis que les rencontres-dialogues réunissent, dans les plus grands centres, des groupes cibles à vocation définie.

En 1981-1982, la direction des services français a rencontré la direction et le corps enseignant de l'École des hautes études commerciales de Montréal pour discuter du monde des affaires et de son avenir au Québec. La Société s'est rendue à Saint-Boniface consulter, dans une rencontre régionale productive, ses publics manitobains francophones provenant de sept centres urbains et d'une trentaine de centres ruraux. Une centaine de jeunes cégepiens et cégepiennes ont dialogué avec des représentants des services français, abordant des thèmes tels la radio, la télévision, l'information et le rayonnement.



56 Le réseau parlementaire de Radio-Canada: Micheline Martineau, interprétation gestuelle, et Gilles de Lalonde, animateur, diffusion en français. Photo de Murray MacGowan.

57 Sous-titrage codé: *Terre humaine*.

## services spéciaux et relations communautaires

### Le réseau de télévision parlementaire de Radio-Canada

Des millions de Canadiens d'un océan à l'autre peuvent assister aux délibérations de la Chambre des communes sans quitter leur foyer. Le réseau de télévision parlementaire de Radio-Canada, en ondes depuis 1979, retransmet par satellite les débats de la chambre, en français et en anglais, à plus de 200 câblodistributeurs du Canada. La plupart offrent ce service sur des canaux supplémentaires que l'on peut capter au moyen du câblodistributeur.

La présentation des délibérations est faite, en français et en anglais, par les animateurs de Radio-Canada. Ils expliquent aux téléspectateurs le fonctionnement de la chambre, situent les débats dans leur contexte et fournissent tout renseignement utile à la compréhension de la séance.

En plus de la couverture quotidienne et en direct, les services français et anglais présentent, en reprise en début de soirée, la période des questions, avec interprétation gestuelle pour les malentendants.

Avec l'autorisation du Président de la chambre, le réseau peut retransmettre les séances des comités spéciaux de la chambre.

### Le sous-titrage codé

La télévision est devenue plus pertinente pour les malentendants canadiens grâce à la création d'un service de sous-titrage codé en 1981, Année internationale des handicapés. Semblables sur l'écran aux sous-titres des films, les sous-titres codés sont chiffrés électroniquement dans le signal de télévision et ne redeviennent visibles que lorsque décodés par un dispositif que les téléspectateurs sourds ou malentendants peuvent maintenant se procurer facilement.

Au début de 1981, certaines émissions américaines diffusées par Radio-Canada comportaient des sous-titres codés. En novembre, la première émission canadienne était diffusée à l'échelle nationale avec sous-titrage codé. Il s'agissait d'une dramatique spéciale portant sur la surdité et diffusée aux réseaux français et anglais de la Société. Elle avait respectivement pour titre *Chanson sans parole* et *Clown White*. Puis, Radio-Canada a commencé à diffuser régulièrement quelques-unes de ses émissions hebdomadaires avec des sous-titres codés, notamment *Terre humaine* et *le Temps d'une paix* au réseau français et *The Beachcombers* et *Man Alive* au réseau anglais. Avant la fin de l'année, d'autres émissions du réseau s'ajoutaient à l'horaire des émissions présentées avec sous-titrage codé.

Radio-Canada avait précisé son objectif de cinq heures par semaine d'émissions canadiennes régulières, en français et en anglais, avec sous-titrage codé, dans la proposition présentée en 1980 au Comité spécial de la Chambre des communes concernant les invalides et les handicapés. Répondant aux recommandations du Comité, le gouvernement a approuvé en 1981 le financement supplémentaire requis pour créer et maintenir ce service.

La Société a conclu des ententes avec la nouvelle Agence canadienne de développement du sous-titrage et le *National Captioning Institute* des États-Unis afin de s'assurer les services de sous-titrage codé dont elle a besoin pour ses émissions.

### Télidon

En juillet 1981, on apprenait que la Société Radio-Canada entreprendrait des essais intensifs du télétexte au cours des deux ou trois prochaines années. La technologie canadienne Télidon utilisée lors de ces tests permettra aux téléspectateurs de recevoir, par l'entremise de leur appareil de télévision, des "pages" d'information et des graphiques.



55 Session d'enregistrement avec Cyrille Fontaine qui chante des airs autochtones. Photo de Lise Labelle.

### Le service du Québec nordique

Le dernier exercice financier du service du Québec nordique a été marqué de plusieurs événements importants: extension des services par satellite, participation aux travaux du comité Applebaum-Hébert sur le développement de la culture canadienne, apport des Attikameks et des Montagnais à la programmation ondes-courtes.

Après environ sept ans de pourparlers avec les Inuit du Nord québécois, Radio-Canada a enfin pu entreprendre ses travaux d'implantation dans les cinq collectivités de plus de cinq cents habitants. Ces dernières recevront la plupart des émissions de télévision en langues française et anglaise de la Société de même que plusieurs heures par semaine en inuktitut, en plus d'avoir le choix entre trois programmes de radio différents. Quant aux neuf autres agglomérations, elles continueront de profiter du service ondes-courtes.

Le 15 mai 1981, le service du Québec nordique a tenu à manifester publiquement son appui au développement de la culture des autochtones du Canada en participant activement à la réunion publique du comité Applebaum-Hébert, à Québec.

Le service ondes-courtes a également vu sa programmation s'enrichir, à la mi-janvier, d'une heure quotidienne en attikamek et en montagnais, du lundi au vendredi, et de deux heures le samedi.

Ces émissions sont réalisées par l'Institut éducatif et culturel attikamek-montagnais, à ses studios du Village Huron, en banlieue de Québec, puis acheminées à Montréal et diffusées par ondes courtes vers les neuf villages montagnais ou, par satellite, dans les trois attikameks. De quadrilingue qu'il était, le programme-ondes courtes comporte dorénavant des émissions en six langues: le français, l'anglais, l'inuktitut, le cri, l'attikamek et le montagnais; sans compter une demi-heure par semaine en groënlandais.

Outre ces faits marquants, il importe aussi de signaler la contribution très directe du service à la formation de correspondants cris, au lac Mistassini, dans le Territoire de la baie de James; et ce, avec l'appui de l'*Association for Better Broadcasting* et la Commission scolaire crie.

De plus, le service du Québec nordique, en collaboration avec le Musée de l'Homme, a réalisé une cassette de 42 minutes de musique inuit originale. Il a enfin procédé au cours de l'année à l'enregistrement d'environ 120 chansons et danses traditionnelles auprès de Montagnais de tous les âges, dont plusieurs octogénaires et nonagénaires. La population montagnaise, d'environ 10 000 habitants, s'étend sur une distance de près de 1 000 kilomètres, depuis le lac Saint-Jean jusqu'à la rivière Saint-Augustin, non loin de Blanc-Sablon, sur la côte nord du golfe Saint-Laurent.

Au plan de la programmation, le service a consacré plusieurs émissions de sa tribune téléphonique inuit au débat sur la constitution avec des notables inuit et indiens. Il a aussi entrepris la réalisation d'une demi-heure d'information en inuit, le midi, constituée d'un bulletin de nouvelles, d'analyses de l'actualité et d'une chronique sur la langue. Comme prévu l'an dernier, l'émission crie du matin, d'une durée de deux heures, a maintenant son pendant inuit.



53 Le réalisateur Les McLaughlin capte les mélodies du violoneux Joe Loutchan, du Yukon.

54 Un caméraman filme des images de la toundra pour une émission de télévision du service de Nord.

l'environnement de la mer de Beaufort, et l'assemblée annuelle de l'Inuit Tapirisat du Canada à Nain (Labrador).

On a créé un comité spécial doté de personnel inuit pour superviser la programmation en langue inuktitut dans l'Arctique oriental et le Keewatin. Ce comité assure également la liaison avec les programmeurs radio inuit dans le Québec arctique.

Au cours de l'année, on a effectué avec des musiciens du Nord, quatre nouveaux enregistrements, pour utilisation dans les émissions. Trois artistes du Nord ont été envoyés dans le sud pour participer à la Semaine de musique "country" du Canada qui a eu lieu à Ottawa en septembre.

On a particulièrement souligné l'importance du perfectionnement des diffuseurs autochtones dans le contexte d'une session de formation intensive d'un mois pour le personnel inuit, en février 1982, à Frobisher Bay. On est en train de planifier la formation du personnel déné, qui doit commencer plus tard en 1982.

Dans le Yukon, on a créé un réseau de reporters communautaires pour s'assurer que la station de Whitehorse continue à refléter les préoccupations des habitants de l'ensemble du Yukon.

Le service du Nord a présenté des exposés oraux et des mémoires au comité Applebaum-Hébert chargé de la révision de la politique culturelle fédérale, dégageant dans ses grandes lignes les effets des médias électroniques sur la culture nordique.

### La télévision

Le service du Nord possède, à Yellowknife, un petit centre de production de télévision inauguré il y a trois ans. On y dispose des services de treize personnes qui partagent les studios et les bureaux de la radio. Ce centre produit une série hebdomadaire d'une demi-heure, un certain nombre d'émissions spéciales et se procure également des émissions de diverses sources canadiennes et étrangères.

Les émissions produites dans le Nord comprennent du matériel en langues autochtones. Le service du Nord offre également une trame sonore en langues autochtones qui accompagne une petite sélection annuelle d'émissions de réseau ou autres, susceptibles d'intéresser particulièrement l'auditoire nordique. À Yellowknife, on dispose de cinécaméras, de caméras électroniques et d'installations de montage, et les émissions qu'on y tourne sont des productions en studio et en extérieur. Toutefois, on ne dispose pas d'équipements de transmission vidéo, ce qui fait que toutes les émissions produites à Yellowknife doivent être expédiées à Toronto pour être retransmises vers le Nord par le satellite Anik.

En 1981-1982, l'inauguration de la série hebdomadaire *Our Ways*, produite à Yellowknife, qui devait normalement être lancée au début de la saison d'automne, a été reportée de trois mois à cause de la grève de NABET. En novembre 1981, le groupe de production de la télévision a réalisé une émission spéciale d'actualités de 30 minutes sur

le débat constitutionnel, essentiellement consacrée à la visite historique de l'Assemblée législative des T.N.-O. à Ottawa. Au début de 1982, une équipe de production s'est rendue à Fairbanks (Alaska) pour filmer les athlètes nordiques qui ont participé aux compétitions biennales des Jeux d'hiver de l'Arctique. En préparation du plébiscite des T.N.-O., la télévision a commencé une série de trois émissions de fond d'une demi-heure qui devraient être transmises partout dans le Nord en versions anglaise et inuktitut.

Le service du Nord a élargi ses rapports de travail avec les Inuit dans l'Arctique oriental et le Québec nordique en concluant une entente de coopération avec l'Inuit Broadcasting Corporation (IBC). En vertu des conditions de l'entente, Radio-Canada offre à l'IBC l'utilisation de son réseau de distribution par satellite pendant des heures précises chaque semaine pour lui permettre de diffuser ses propres émissions de télévision dans le Nord. L'IBC est une compagnie de production de télévision indépendante, exploitée par les Inuit avec des fonds fournis par le gouvernement fédéral. Elle a son siège social à Ottawa et des installations de production à Salluit (Québec), Frobisher Bay et Baker Lake (T.N.-O.). Vers la fin de l'année, l'IBC produisait déjà quelque trois heures de programmation originale par semaine en inuktitut. Ces émissions ont été transmises vers le Nord par satellite à partir de Toronto, mais il est prévu qu'on installera un émetteur à Frobisher Bay pour assurer une distribution directe, par satellite, dans le Nord.



## Radio-Canada dans le nord

### Service du Nord

Au nord du 60<sup>e</sup> parallèle — dans le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest — la Société doit relever des défis particuliers et répondre à des demandes spéciales.

Les deux territoires ne contiennent que 75 000 habitants, mais ils sont éparpillés sur plus d'un million et demi de milles carrés, dans quatre fuseaux horaires, et l'on y parle huit langues différentes, dont l'anglais. Aucun journal ne dessert l'ensemble du Nord et aucun média électronique, sauf Radio-Canada, ne possède les capacités ou n'a pris l'engagement d'offrir une programmation quotidienne et complète pour le Nord. De plus en plus de canaux de télévision du sud sont captés dans le Nord, mais ils n'offrent que des émissions en anglais ou en français, sans contenu nordique.

Au cours des années 80, les gens du Nord devront faire plusieurs choix fondamentaux sur des questions importantes, comme l'avenir du développement des ressources, la solution des droits aborigènes et des revendications territoriales autochtones et l'évolution politique des deux territoires. Ils auront d'autant plus besoin d'informations complètes et d'actualité qu'approche le moment de prendre ces décisions. Pour le service

du Nord, cela se traduit par la nécessité d'accroître son engagement, déjà poussé, vis-à-vis des émissions d'information à la radio et à la télévision.

En 1981-1982, la grève prolongée des techniciens et des annonceurs de NABET a eu de profondes répercussions sur l'exploitation du service du Nord. La production radio a été pratiquement interrompue, mais un service réduit d'information, de météo et de musique enregistrée a été maintenu à l'antenne de toutes les stations. La production de télévision a également été réduite et le début des nouvelles émissions de la saison d'automne reporté à décembre. La perte de personnel a eu de profondes répercussions qui ont entraîné, à la fin de la grève, un important rattrapage de maintenance technique.

### La radio

Le service du Nord exploite toujours cinq centres régionaux de production radio, un dans le Yukon et quatre dans les Territoires du Nord-Ouest, chacun doté d'un réseau de réémetteurs pour rejoindre les bases et les localités isolées. Les grilles-horaires du service du Nord comportent des émissions du réseau national et des régions, en anglais et dans sept langues autochtones. Le service radio rejoint maintenant 97 pour cent de la population des T.N.-O. et 92 pour cent de celle du Yukon. En outre, près d'une

trentaine de localités nordiques ont maintenant des sociétés de radio communautaire qui ont chaque jour accès à leurs réémetteurs locaux, à des heures précises, pour offrir des productions locales.

Voici quelques-uns des faits saillants de la radio en 1981-1982:

En préparation du plébiscite dans les T.N.-O. sur la question de la division du Territoire en deux nouvelles régions, le personnel de l'information et des actualités a réalisé une programmation complète de six semaines d'informations, dont une analyse historique, les perspectives des principaux organismes gouvernementaux et groupes politiques du Nord, et deux tribunes téléphoniques pan-nordiques.

Durant le débat sur la constitution canadienne, l'Assemblée législative des T.N.-O. s'est déplacée en force à Ottawa pour faire pression en faveur des droits aborigènes. Grâce à son unité de production d'Ottawa, le service du Nord a diffusé une émission spéciale de 90 minutes destinée au Yukon, aux Territoires du Nord-Ouest et, par ondes courtes, au Québec nordique. En studio à Ottawa, les députés de l'Assemblée législative ont répondu à des questions avec interprétation simultanée dans les langues autochtones.

Tout au long de l'année, des équipes se sont déplacées pour couvrir les événements clés portant sur les grandes questions nordiques, dont les audiences de l'Office national de l'énergie, les études sur

## Radio française

(Au cours d'une semaine type en 1982)

| Catégories du CRTC                                    | Réseau "limité" AM* |              | FM Stéréo     |              |
|---|---------------------|--------------|---------------|--------------|
|   | Heures              | %            | Heures        | %            |
| Nouvelles   | 22,80               | 17,1         | 2,90          | 2,3          |
| Services à la communauté                              | 10,67               | 8,0          | 1,37          | 1,1          |
| Documentation   | 22,65               | 17,0         | 16,70         | 13,1         |
| Passe-temps, jeux, artisanat et techniques            | 0,12                | 0,1          | —             | —            |
| Sports  | 4,70                | 3,5          | —             | —            |
| Intérêt général                                       | 11,70               | 8,8          | —             | —            |
| Créations orales, autres                              | 1,42                | 1,0          | 3,58          | 2,8          |
| Musique — Générale                                    | 52,37               | 39,3         | 3,08          | 2,5          |
| Musique — Traditionnelle et pour auditoire spécialisé | 6,90                | 5,2          | 99,77         | 78,2         |
| <b>Total</b>  | <b>133,33</b>       | <b>100,0</b> | <b>127,40</b> | <b>100,0</b> |

\* (Dans les villes où il y a aussi une station FM stéréophonique; comprend la programmation locale et régionale.)

## Radio anglaise

(Au cours d'une semaine type en 1982)

| Catégories du CRTC                                    | Mono (AM et FM) |              | FM Stéréo     |              |
|---|-----------------|--------------|---------------|--------------|
|   | Heures          | %            | Heures        | %            |
| Nouvelles   | 18,25           | 19,2         | 10,27         | 7,7          |
| Services à la communauté                              | —               | —            | —             | —            |
| Documentation   | 26,57           | 27,9         | 30,63         | 22,9         |
| Passe-temps, jeux, artisanat et techniques            | 0,08            | 0,1          | —             | —            |
| Sports  | 1,17            | 1,2          | —             | —            |
| Intérêt général                                       | 4,50            | 4,7          | 0,17          | 0,1          |
| Créations orales, autres                              | 8,33            | 8,7          | 3,50          | 2,6          |
| Musique — Générale                                    | 14,67           | 15,4         | 3,00          | 2,2          |
| Musique — Traditionnelle et pour auditoire spécialisé | 21,67           | 22,8         | 86,28         | 64,5         |
| <b>Total</b>  | <b>95,24</b>    | <b>100,0</b> | <b>133,85</b> | <b>100,0</b> |

N.B. À l'exception de la musique, la presque totalité de la programmation de la radio de Radio-Canada est d'origine canadienne.

# teneur des émissions

## Réseau français de télévision

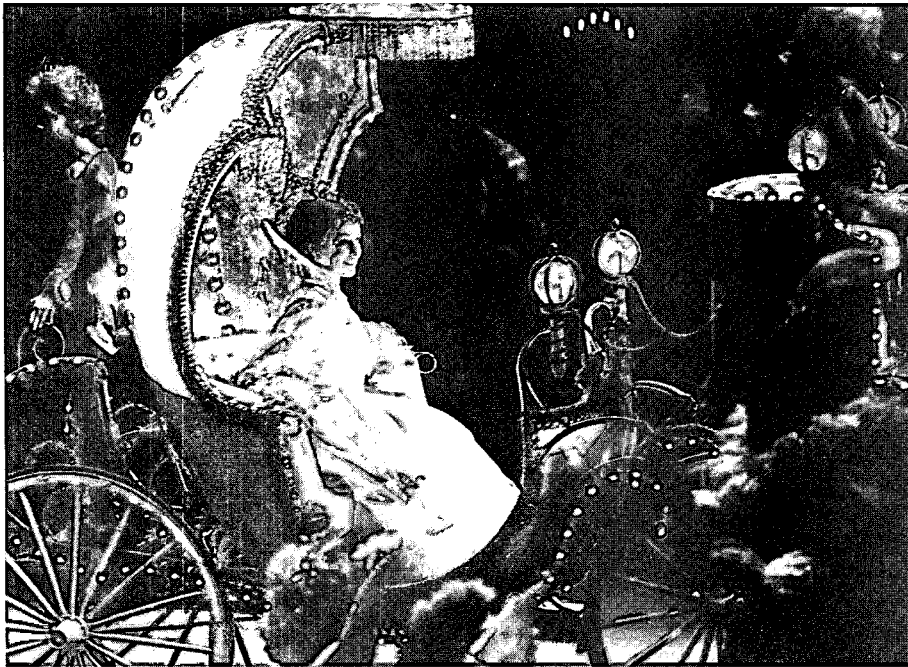
l'année du 1<sup>er</sup> avril 1981 au 31 mars 1982  
(de l'ouverture à 24 h)

| Catégories du CRTC        | Canadienne |        | É.-U.  | Étrangère<br>France | Autres | Total/<br>heures | %     |
|---------------------------|------------|--------|--------|---------------------|--------|------------------|-------|
|                           | SRC        | Autres |        |                     |        |                  |       |
| Information               | 1 170,86   | 370,96 | 8,38   | 69,05               | 1,00   | 1 620,25         | 32,2  |
| Divertissement            | 826,07     | 394,31 | 686,45 | 568,63              | 436,04 | 2 911,50         | 57,8  |
| Arts, lettres et sciences | 46,52      | 4,37   | 0,92   | —                   | —      | 51,81            | 1,0   |
| Sports et plein air       | 408,54     | 11,28  | 33,96  | —                   | —      | 453,78           | 9,0   |
| Total:                    | 2 451,99   | 780,92 | 729,71 | 637,68              | 437,04 | 5 037,34         |       |
| %                         | 48,7       | 15,5   | 14,5   | 12,7                | 8,6    |                  | 100,0 |

## Réseau anglais de télévision

l'année du 1<sup>er</sup> avril 1981 au 31 mars 1982  
(de l'ouverture à 24 h)

| Catégories du CRTC        | Canadienne |        | É.-U.  | Étrangère |          | Total/<br>heures | % |
|---------------------------|------------|--------|--------|-----------|----------|------------------|---|
|                           | SRC        | Autres |        | É.-U.     | Autres   |                  |   |
| Information               | 1 099,83   | 285,28 | 204,87 | 18,83     | 1 608,81 | 41,1             |   |
| Divertissement            | 711,93     | 123,30 | 564,16 | 240,70    | 1 640,09 | 41,8             |   |
| Arts, lettres et sciences | 120,75     | 9,50   | 2,50   | 25,18     | 157,93   | 4,0              |   |
| Sports et plein air       | 381,77     | 3,00   | 113,19 | 14,75     | 512,71   | 13,1             |   |
| Total:                    | 2 314,28   | 421,08 | 884,72 | 299,46    | 3 919,54 |                  |   |
| %                         | 59,1       | 10,7   | 22,6   | 7,6       |          | 100,0            |   |



47 *Wayne and Shuster*: Johnny Wayne, Frank Shuster.

48 *Dancin' Man*: Jeff Hyslop.

49 *A Gift to Last*: Mark Polly, Gordon Pinsent. Photo de Norman Chamberlin.

50 *L'Oiseau de feu*: Claudia Moore, Louis Robitaille. Photo de André Le Coz.

51 *Klimbo*: Kliment Denchev. Photo de Jean-Pierre Karsenty.

52 *Cendrillon*: Frederica von Stade. Photo de Fernand R. Leclair.

## Meilleures ventes du réseau anglais\*

### Wayne and Shuster

Série de 80 demi-heures extraites d'émissions spéciales de Wayne et Shuster.

Australie/Jamaïque/Irlande/Nouvelle-Zélande/Trinidad/É.-U.-câble/Grèce/Royaume-Uni/É.-U.-chaînes commerciales/Allemagne de l'Ouest/Amérique latine

### A Gift to Last

Série qui raconte l'histoire d'une famille à la fin du siècle dernier; en vedette: Gordon Pinsent.

Argentine/Paraguay/Uruguay/Bolivie/Pérou/Chili/Colombie/Équateur/Irlande/É.-U.-chaînes commerciales/Italie

### Beachcombers

L'émission de télévision de Radio-Canada qui est à l'antenne depuis le plus longtemps; la plus réussie des séries d'aventures pour la famille.

Jamaïque/Mexique/Nigeria/Malte/Italie/Grèce/Afrique du Sud/É.-U.-câble

### The Nature of Things

Documentaires sur la nature, les sciences et l'environnement; se vendent en série ou individuellement.

Surinam/Colombie/Argentine/Paraguay/Uruguay/Hong Kong/Australie/Brunei/Malte/Afrique du Sud-Ouest/É.-U.-chaînes publiques

### The Music of Man

Série sur l'histoire de la musique, animée par Yehudi Menuhin.

Belgique/Turquie/Colombie/É.-U.-chaînes publiques/Mexique/Nouvelle-Zélande/Jamaïque/Malaysia

### For the Record

Anthologie du théâtre contemporain.

Colombie/Argentine/Chili/Paraguay/Uruguay/Mexique/Équateur

### The Great Detective

Dramatique policière dont l'action se situe dans l'Ontario victorien.

Argentine/Paraguay/Uruguay/Bolivie/Colombie/Équateur/Trinidad/Italie

### The Phoenix Team

Série d'espionnage international.

Argentine/Mexique/Colombie/Équateur/Italie/Afrique du Sud

### Dancin' Man

Émission spéciale de 60 minutes sur la danse.

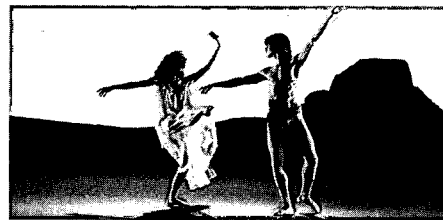
Royaume-Uni/Panama/Venezuela/Mexique/Équateur/Cuba/Danemark/Finlande/Espagne/É.-U.-chaînes commerciales/Suisse/Suède/Grèce/Afrique du Sud

### War Brides

Film de télévision sur le romantisme de l'après-guerre.

Australie/Hongrie/Finlande/Philippines/Jamaïque/Trinidad/Argentine/Paraguay/Bolivie/Tchécoslovaquie/Équateur/É.-U.-chaînes commerciales/Uruguay

\*Dans l'ordre du total des ventes brutes.



## exportations d'émissions de télévision

Ventes récentes d'émissions de la télévision française de Radio-Canada

### Crac

Film d'animation gagnant d'un Oscar.

Suède/Irlande/Danemark/Japon (NHK)/  
Norvège/Finlande (YLE)/Belgique  
(RTBF/BRT)/Suisse (SSR/TSI/SRG)/  
France (Antenne-2)

### Cendrillon

Opéra de Massenet présenté au Centre  
national des Arts.

Chili/Argentine/Norvège/Portugal/  
Afrique du Sud (SABC)

### Concert Saint-Saëns

La violoniste Chantal Juillet et l'Orchestre  
symphonique de Montréal.

Grèce/Suisse

### D'après Franz Schubert — La Jeune Fille et la mort

Ballet.

Grèce/Argentine/Costa Rica/Venezuela

### Entre-Six

La troupe de danse canadienne Entre-Six.

Allemagne/Argentine/Chili

### Ida Haendel

Concerto pour violon, en ré majeur, opus 77,  
de Brahms.

Grèce/Argentine/Costa Rica

### Te Deum

Oeuvre de Roger Matton pour baryton solo,  
choeurs et orchestre.

Colombie/Chili/Grèce/Costa Rica/  
Argentine

### L'Oiseau de feu

Ballet d'Igor Stravinski.

Grèce/Suisse/Chypre/Malte/Portugal/  
Finlande/Belgique (BRT)/Irlande/Israël/  
Australie/Équateur/Italie/Belgique  
(RTBF)/Brésil/Angleterre (BBC)

### Né à Venise — Antonio Vivaldi

Le Gloria en ré majeur.

Colombie/Grèce/Argentine/Costa Rica/  
Norvège

### Tchaïkovski

Les Grands Ballets canadiens.

Colombie/Grèce/Argentine/Costa Rica/  
Hollande/Chili

### Quand 1200 enfants s'accordent

Jeunes musiciens âgés de 3 à 18 ans.

Grèce/France (TF-1)

### Faut voir ça — Mardi Gras — Zachary Richard

Émission de variétés.

Équateur/Afrique du Sud (SABC)

### Vedettes en direct — Julio Iglesias

Émission de variétés.

Équateur/Hollande/Algérie/Finlande/  
Malte/Panama/Venezuela/  
Tchécoslovaquie/Roumanie/Afrique du Sud  
(SABC)/WTJY (New Jersey)

### Jeu de coudes

Film d'animation (court métrage)

Belgique (BRT)

### Klimbo

Série de contes folkloriques internationaux.  
26 épisodes.

Tchécoslovaquie/Italie (RAI)/Afrique du Sud  
(SABC)

### Baie James: Environnement et écologie

Documentaire

Italie (RAI)/Belgique (RTBF)

### Gestes et mouvements

Documentaire sur les artisans. 65 épisodes.

Algérie/Mexique/Israël/Suisse (SSR)

### Techno-Flash

Présentation originale des secrets de la  
grande production. 39 épisodes.

Mexique/Suisse (SSR)

### Aéroport — Jeux de hasard

Dramatique.

Afrique du Sud (SABC)/Liban/  
Tchécoslovaquie



44 *Concours national de Radio-Canada*: Peter Lutek, Mark DuBois, Gianetta Baril, Andrew Tunis, Desmond Hoebig.

45 Richard Séguin: *Festival de la chanson française*, Spa, Belgique.

46 Tracadièche: *Propulsion CTF*. Photo de Jean-Pierre Karsenty.

## Chant choral

### Concours radiophonique national des chorales amateurs

Initiative biennale des réseaux français et anglais de Radio-Canada et du Conseil des Arts du Canada. Premiers prix de 1980:

Chorales d'enfants — Powell River Boys' Choir, Powell River (C.-B.) et Les Petits Chanteurs du Mont-Royal, Montréal; Chorales de jeunes — Medway High School Concert Choir, London (Ontario); Chorales mixtes d'adultes — London Pro Musica, London (Ontario); Petites chorales mixtes d'adultes — Memorial University of Newfoundland Chamber Choir, St-Jean (T.-N.); Chorales d'adultes à voix égales — The Grads, Lethbridge (Alta.); Chorales ethniques — Merezhi Vocal Ensemble (ukrainien), Edmonton (Alta); Musique chorale contemporaine — Powell River Boys' Choir, Powell River (C.-B.) et Chrysalis Vocal Consort, Vancouver; Meilleure exécution d'une oeuvre de Healey Willan — Vancouver Cantata Singers, Vancouver.

### Let the Peoples Sing

Concours de la BBC pour des chorales présentées par les membres de l'Union européenne de radiodiffusion. Diffusion au réseau radiophonique de langue anglaise de Radio-Canada. En 1981, les Vancouver Cantata Singers, présentés par Radio-Canada, ont mérité le premier prix dans la catégorie des chorales à voix mixtes.

## Musique populaire

### Festival de la chanson française, Spa, Belgique, 1981.

Organisé par la Communauté radiophonique des programmes de langue française. Richard Séguin, le chansonnier québécois choisi et envoyé par Radio-Canada, a remporté, ex-aequo, le Grand prix de la CRPLF et, ex-aequo aussi, le Grand prix de la ville de Spa pour la meilleure chanson de l'année. Il a mérité également le Prix Joe-Carlier pour l'originalité de sa musique.

### Propulsion CTF, Genève (Suisse), 1981.

Organisé par la Communauté des télévisions francophones à l'intention des représentants de la France, de la Suisse, du Luxembourg et du Canada. Gagnants des premiers prix: Auteur-compositeur-interprète — Sylvie Tremblay (Radio-Canada); Interprète — Isabelle Alba (Suisse); Groupe — Tracadièche (Radio-Canada).

### Festival de la chanson de Granby

Organisé par Le Festival de la chanson de Granby inc., Granby (Qué.), en collaboration avec CBF (Montréal), le ministère des Affaires culturelles du Québec et le Secrétariat d'État.

Gagnants des premiers prix en 1981: auteur-compositeur-interprète — Guy Perreault, Hull (Qué.); Interprète — Denis Barbeau, Pointe-du-lac (Qué.).

### Concours Rockmitaine

Une initiative de la Communauté radiophonique des programmes de langue française à l'intention des groupes amateurs de musique rock et populaire francophones de France, de Belgique, de Suisse romande et du Canada.

Gagnants de 1981: 1<sup>er</sup> Code, Suisse; 2<sup>e</sup> Rocorico, France; 3<sup>e</sup> Vladivostok, Belgique; 4<sup>e</sup> D.D.T., Canada.

## Film

### La Course autour du monde

Réseau français de télévision de Radio-Canada. Concours organisé par la Communauté des télévisions francophones et mettant à l'épreuve des reporters-cinéastes amateurs de France, de Suisse, du Luxembourg et du Canada. Parmi les gagnants de 1981, on trouve en 7<sup>e</sup> et 8<sup>e</sup> places Jacques Robert et François D'Auteuil du Canada.



## CONCOURS

Organisés par Radio-Canada ou en collaboration.

### Littérature et oeuvres dramatiques

#### **IX<sup>e</sup> Concours annuel d'oeuvres dramatiques radiophoniques de Radio-Canada**

Radio — réseau français. Gagnants de 1981: catégorie 60 minutes — 1<sup>ère</sup> Suzanne-Jules Lefort, Montréal; 2<sup>e</sup> Lise Lessard, Saint-Simon (Québec); catégorie 30 minutes — 1<sup>er</sup> Jacques Gauthier, Toronto; 2<sup>e</sup> Pierre Duguay, Québec.

#### **III<sup>e</sup> Concours littéraire annuel de Radio-Canada**

Radio — réseau anglais. Gagnants de 1981: Nouvelle — 1<sup>er</sup> Budge Wilson, Peterborough (Ontario); 2<sup>e</sup> Kent Thompson, Frédéricton (N.-B.); 3<sup>e</sup> Gertrude Story, Vanscoy (Sask.); Mémoires — 1<sup>er</sup> Ronald Jeffels, Richmond (C.-B.); 2<sup>e</sup> Audrey Thomas, Galiano Island (C.-B.); 3<sup>e</sup> Michael Oliver, Back Bay (N.-B.); Poésie — 1<sup>er</sup> Francis Sparshott, Toronto; 2<sup>e</sup> Don Coles, Toronto; 3<sup>e</sup> Patrick Lane, Swift Current (Sask.). (Les catégories Oeuvres dramatiques et Contes pour enfants seront ajoutées en 1982.)

### Arts d'interprétation

#### **XXI<sup>e</sup> Concours national de Radio-Canada**

Radio — réseaux français et anglais. Autrefois annuel, maintenant bi-annuel. Pour chanteurs de 15 à 35 ans et instrumentistes de 15 à 30 ans.

Gagnants de 1980-1981: Grand prix et catégorie cordes — Desmond Hoebig, violoncelle, Vancouver-nord; piano — Andrew Tunis, Ottawa; vents — Peter Lutek, basson, Burlington (Ontario); chant — Mark DuBois, ténor, Toronto; harpe (catégorie spéciale en 1980-1981) — Gianetta Baril, Edmonton.

#### **V<sup>e</sup> Concours annuel du Maurier "Search for Stars"**

Pour jeunes artistes choisis lors d'auditions nationales organisées par le Conseil des Arts du Maurier. Le réseau anglais de télévision diffuse trois émissions auxquelles participent 18 finalistes; puis les six grands gagnants, choisis par les téléspectateurs, reviennent devant les caméras pour la dernière émission.

Gagnants de 1981: Gianetta Baril, harpiste, Edmonton; Cécile Frenette, chanteuse populaire, Montréal; Jodi Glassman, comédie musicale, Toronto; Chantal Juillet, violoniste, Vaudreuil (Québec); Cornélia Boucher-MacLeod, chanteuse "country and western", Antigonish (N.-É.); Cos Natola, chanteur-pianiste, Burnaby, (C.-B.).

### Compositeurs

#### **V<sup>e</sup> Concours national de Radio-Canada pour les jeunes compositeurs**

Radio — réseaux français et anglais. Initiative biennale de Radio-Canada en collaboration avec le Conseil des Arts du Canada, la Fondation culturelle de la Colombie-Britannique, le Conseil des Arts du Manitoba, le ministère des Affaires culturelles du Québec, le Conseil des Arts de l'Ontario et le Bureau des Arts de la Saskatchewan.

Gagnants de 1981: Grand prix — Denys Bouliane; Musique exigeant de un à douze exécutants — 1<sup>er</sup> prix Denys Bouliane, Québec; 2<sup>e</sup> prix John Winiarz, Montréal; Musique électroacoustique — pas de 1<sup>er</sup> prix; 2<sup>e</sup> prix ex-aequo Bernard Gagnon, Montréal, et Alain Thibault, Montréal; Musique pour la scène — aucun prix.



43



38 Guy Comeau: *Klimbo*; Monique Ledoux: *l'Évangile en papier*; Roger Blais, Association nationale des téléspectateurs; François Côté: *Pop Citrouille*.

39 David Suzuki: *The Nature of Things*.

40 *Le Mandarin merveilleux*: Sylvie Kinal-Chevalier, Edward Hillyer, Rey Dizon. Photo de André Le Coz.

41 *Hangin' In*: Ruth Springford, David Eisner, Lally Cadeau. Photo de Fred Phipps.

42 *Le Grillon du foyer*: Photo de André Le Coz.

43 Prix du président: David Quinton, René Demers (photo: Guy Dubois), Pierre Boutet (photo: Guy Dubois), Kenneth Gregg (photo: Fred Phipps).

*Le Mandarin merveilleux* (Série *Les Beaux Dimanches*) — Meilleure émission musicale présentée à la télévision de Radio-Canada en 1981. Réalisateur, Pierre Morin; chorégraphe, Milko Sparembek. Dansé par Les Grands Ballets canadiens, sur la musique de Bartók. Conseiller musical, Neil Chotem.

*Le Bateau pour Lipaia* (Série *Les Beaux Dimanches*) — Meilleure dramatique présentée à la télévision de Radio-Canada en 1981. Réalisateur, Paul Blouin; adaptation de Pol Quentin d'une pièce de Alexei Arbousov.

*Newsday* — Meilleure émission, journalisme, en 1981. Producteur délégué, Del Fehrenback (Saskatoon).

*Hangin' In* — Meilleure série réseau, divertissement, en 1981. Producteur délégué, Jack Humphrey; réalisateur, Joseph Partington; créateurs, Joseph Humphrey, Anna Sandor et Joseph Partington.

*Tommy Banks Live* — Meilleure série régionale, divertissement, en 1981. Réalisateur, Armand Baril (Edmonton).

*the fifth estate* — Meilleure série réseau, information, en 1981. Producteurs délégués, Glenn Sarty et Robin Taylor; premiers réalisateurs, Ron Haggart et Brian Denike.

*Shragge's Journal* — Meilleure série régionale, information, en 1981. Réalisateur, Wes Gore (Régina).

#### **Prix Anik pour la technique**

Roy Kellar, pour les décors de *Catulli Carmina* (Série *Spectrum*).

Solange Legendre, pour les costumes de *le Grillon du foyer* (Série *Les Beaux Dimanches*).

Jacques Lafleur, pour le maquillage de *le Mandarin merveilleux* (Série *Les Beaux Dimanches*).

Frédéric Back, pour les graphiques (animation) de *Crac*.

Brian Hebb, direction de la photographie pour *Once*.

Vic Sarin, caméra documentaire (film ou électronique) pour *Sharing the Secret*.

Marcel Pelchat et Claude Faucher, pour le vidéo-montage de *le Mandarin merveilleux* (Série *Les Beaux Dimanches*).

Jean-Guy Corbeil, direction de l'éclairage pour *le Grillon du foyer* (Série *Les Beaux Dimanches*).

Paul Nikolich, montage-film pour *The Spies Who Never Were*.

Robert Parker, contribution exceptionnelle aux décors de *Catulli Carmina* (Série *Spectrum*).

#### **Prix du président de Radio-Canada en 1981**

Pour récompenser les réalisations exceptionnelles des membres du personnel de Radio-Canada.

David Quinton, réalisateur TV de Saint-Jean (T.-N.), pour sa contribution exceptionnelle à la programmation régionale et réseau, en particulier aux trois séries *Land and Sea*, *This Land* et *Country Canada*.

René Demers, maquilleur à Montréal, pour sa recherche créatrice, son travail précis, son talent et son esprit de collaboration.

Pierre Boutet, conseiller en formation et perfectionnement à Montréal, pour sa contribution exceptionnelle à la conception d'un programme de formation complet et très réussi.

Kenneth Gregg, cinécaméraman à Toronto, pour son travail remarquable, son excellence professionnelle, sa créativité et son leadership.

#### **Prix Golden Cloud**

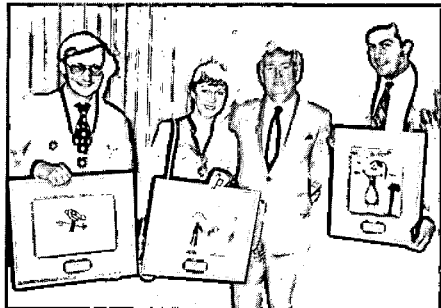
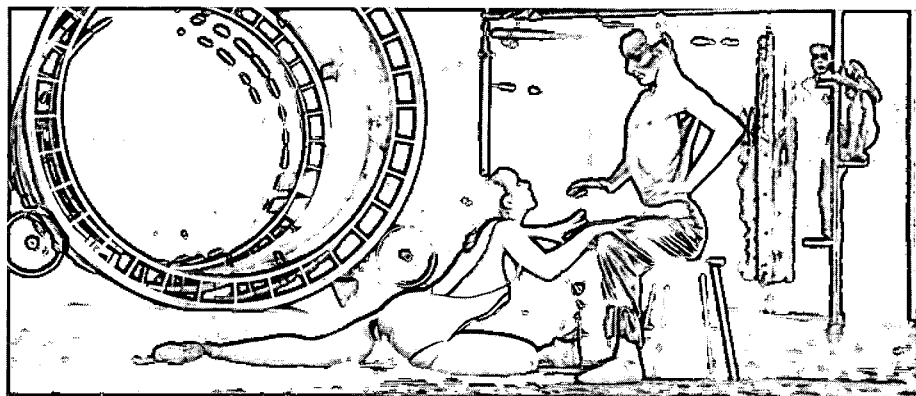
Présenté par l'Association des réalisateurs et directeurs de la télévision de Toronto à un employé de Radio-Canada dont le support et l'aide, souvent méconnus, sont indispensables à la production des émissions de télévision.

Virginia Richards, adjointe, montage-film, CBLT, Toronto — Mars 1982.

#### **Prix Merci**

Présenté par l'Association des réalisateurs de Radio-Canada de Montréal en reconnaissance de l'appui qu'ils ont reçu de nombreux membres du personnel dont les services ne sont pas reconnus publiquement.

Odette Fleming, adjointe aux Relations publiques, CBVT, Québec — Mai 1982.



### Prix du Conseil canadien de la musique

Pour l'excellence des réalisations canadiennes dans le domaine de la radio, de la télévision et du disque. Les prix pour la radio alternent d'une année à l'autre avec la télévision et le disque.

#### Radio (Mai 1982)

*Camerata in the Yukon* (Série Arts National) — Meilleur documentaire musical.

Réalisation de Keith Horner; technicien, Tom Shipton.

*Two New Hours* — David Grimes, Stephen Chatman and R. Murray Schafer — Meilleure émission de musique canadienne. Réalisation de David Jaeger; techniciens, David Quinney et Ken Barnes.

*Mostly Music* — *The Flute Through The Ages* — Robert Aitken and Charles Foreman — Meilleure émission de musique de chambre. Réalisation de Robert Cooper; techniciens, David Burnham et David Quinney.

*Celebration* — *The Elmer Iseler Singers* — Meilleure émission de chant choral. Réalisation de John Reeves; technicien, Doug Doctor.

*Jazz sur le vif* — *l'Orchestre sympathique* — L'un des deux prix pour la meilleure émission de jazz. Réalisation de Alain de Grosbois; technicien, Denis Leclerc.

*Musique d'ailleurs* — *Masques et maquillages des instruments* — Émission radiophonique la plus originale. Recherche, texte et animation, Ginette Bellavance; réalisation de Madeleine Martel; technicien, Jean-Louis Hébert.

*Folklore* — *La Saga des amériques* — *les Cajuns* — Meilleure émission de folklore traditionnel. Animation, Robert Guy Scully; réalisation de Madeleine Martel; technicien, Fernand Bélanger.

*A Special Christmas Day Program* — L'un des deux prix pour la meilleure retransmission d'une représentation musicale. Chef d'orchestre, Brian Law; réalisation de Gary Hayes; techniciens Jean-Guy Simard, Raymond Lemieux et Jacques Rossignol (Ottawa).

### Ordre du Canada

Les nominations d'officiers de l'ordre comprenaient:

James P. Gilmore, premier vice-président de Radio-Canada lorsqu'il a pris sa retraite en 1975. Sous sa direction, "Radio-Canada a étendu ses services de télévision jusque dans les régions éloignées grâce au satellite, première mondiale pour le Canada, et a terminé la conversion à la couleur d'un océan à l'autre".

Patrick Watson, "pour sa contribution en qualité d'auteur, de réalisateur de documentaires et d'animateur".

### Prix de l'Institut du cinéma de l'Ontario

Présenté chaque année à un cinéaste canadien — Septembre 1981.

Terence Macartney-Filgate — Réalisateur, secteur arts, musique et science, télévision anglaise de Radio-Canada, "en reconnaissance de ses réalisations remarquables et de son apport considérable au développement du cinéma canadien".

### Distinctions honorifiques

Roy Bonisteel, animateur de *Man Alive* — Médaille "Christian Culture" remise à "un laïc vulgarisateur exceptionnel des idéaux chrétiens", par l'université Assumption de Windsor (Ontario).

Feu Matthew Halton, ancien correspondant de guerre de Radio-Canada en Europe — Élu au "Canadian News Hall of Fame". Toronto, 1982.

Pierre Mignault et Claude Desbiens — Le Commonwealth of the Massachusetts (É.-U.) a honoré ces deux journalistes de la télévision du réseau français pour leur couverture sur la mousse d'urée formaldéhyde.

Harry Rasky, auteur, réalisateur, producteur de Radio-Canada — Doctorat en droit, honoris causa, de l'université de Toronto pour ses contributions internationalement reconnues au domaine des arts, tant par la plume que par la télévision. 1982.

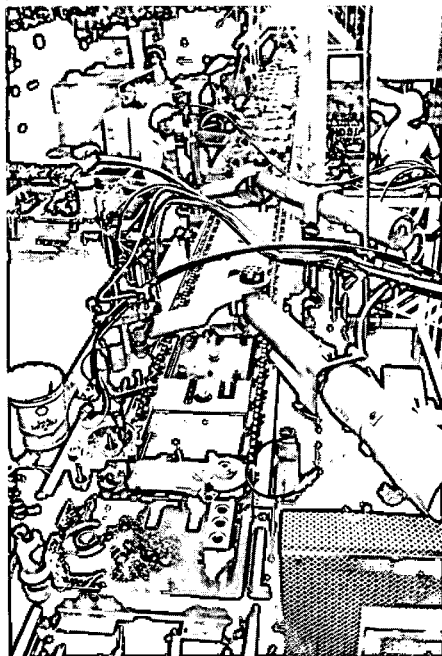
David Suzuki, généticien et animateur à la télévision de Radio-Canada (*The Nature of Things*) — Bourse honorifique de l'Institut polytechnique Ryerson (Toronto, 1981) "en reconnaissance des réalisations de ceux qui incarnent l'osmose des connaissances théoriques et de l'expérience pratique, essence même du savoir polytechnique".

David Suzuki, (Série *The Nature of Things*) — Premier récipiendaire de la médaille Sandford Fleming du Royal Canadian Institute, Toronto (Janvier 1982), pour ses réalisations remarquables en tant que promoteur de la connaissance et de la compréhension de la science chez les Canadiens.

### Prix Anik

Créé par la Société en 1976 pour honorer les réalisations exceptionnelles de Radio-Canada en télévision, ce prix est attribué par un jury indépendant. Il comprend le prix Wilderness, créé en 1963 par les collègues de trois cinéastes de Radio-Canada tués dans l'écrasement d'un avion lors du tournage du documentaire *Wilderness*.

*Just Another Missing Kid* (Série *the fifth estate*) — Meilleur documentaire présenté à la télévision de Radio-Canada en 1981. Producteur délégué, Glenn Sarty; réalisateur-directeur, John Zaritsky.



*Donald Brittain* — Meilleur metteur en scène, dramatique, pour *Running Man* (Série *For the Record*).

*Air Farce Superspecial* — Meilleure émission dans la catégorie variétés-musique. Réalisée par Trevor Evans.

*Barbara McLean* — Meilleure direction artistique, pour *War Brides*.

*Myrtle Virgo* — Meilleur montage, pour *War Brides*.

*Michael Gerard* — Meilleur script non dramatique, pour *10 Toronto Street* (Série *The Canadian Establishment*, Ottawa).

*Ed Chong* — Qualité sonore exceptionnelle, pour *Running Man* (Série *For the Record*).

*Vic Sarin* — Photographie exceptionnelle, pour *War Brides*.

**Festival international du film de Yorkton**  
Les productions canadiennes sont jugées, alors que les productions internationales font l'objet de visionnements. Yorkton (Sask.) — Novembre 1981.

*Crac* — Gerbe d'or du meilleur film. Animation de Frédéric Back.

*Les Cloches* — Gerbe d'or dans la catégorie "l'humain spontané". Réalisateur, Serge Denko. Coproduction de la télévision française de Radio-Canada et des Productions de la Chouette.

*10 Toronto Street* (Série *The Canadian Establishment*) — Prix dans la catégorie "l'humain spontané". Réalisation, texte et direction de Michael Gerard.

*Margaret Chandler* — Prix pour la technique, pour le montage de *10 Toronto Street* (Série *The Canadian Establishment*).



31 *Black Music in Nova Scotia*: George Jordan, Markandrew Cardiff, David McLaughlin, Glenn Meisner.

32 *Africa Week*: Tony Aspler (à gauche) reçoit le prix Armstrong.

33 *Air Farce*: Roger Abbott, Dave Broadfoot, John Morgan, Don Ferguson, Luba Goy. Photo de Fred Phipps.

34 Myra Cree, Raphaël Pirro: *Choisir l'espérance*. Photo de Guy Dubois.

35 Bernard Derome: *le Téléjournal*. Photo de Jean-Pierre Karsenty.

36 *Les Robots*.

37 Roy Bonisteel: *Man Alive*. Photo de Fred Phipps.

### Prix B'nai B'rith's League for Human Rights

Toronto — Novembre 1981.

*Apprehensions* — (Vancouver) — Documentaire sur les enfants indiens placés dans des foyers nourriciers de race blanche — Prix de la télévision.

### Prix en communication des Recherches Bell-Northern

Octroyé dans le cadre du congrès annuel de l'Association canadienne des rédacteurs scientifiques — Mai 1982.

*Les Robots* (Série *Science-réalité*) — Journaliste, Pierre Sormany; Réalisateur, Jean Rémillard.

### Prix des nouvelles nationales de radio et de télévision

Radio and Television News Directors' Association of Canada.

*CBNT, St-Jean (T.-N.)* — Prix Dan (McArthur) pour documentaires et spéciales d'actualités, pour *Sandy Point Legacy*, réalisée en 1980 et qui traite d'un défaut génétique des chromosomes unique à Terre-Neuve.

### Prix Judith-Jasmin

Accordé par le Cercle des femmes journalistes de Montréal pour les oeuvres écrites ou réalisées par des journalistes francophones dans la presse écrite et électronique — Novembre 1981.

*Myra Cree*, animatrice, et *Raphaël Pirro*, réalisateur, pour l'émission radiophonique spéciale du Vendredi saint *Choisir l'espérance*.

### Prix Olivar-Asselin

Prix de journalisme de la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal, pour l'année 1981.

*Bernard Derome* — Animateur du *Téléjournal* et d'émissions spéciales à Radio-Canada.

### Prix Victor-Morin

Société St-Jean-Baptiste de Montréal — Octobre 1981.

*Louis-Georges Carrier* — Pour son oeuvre, aussi remarquable que considérable, tant comme auteur dramatique que comme réalisateur à la radio, à la télévision et metteur en scène de divers théâtres.

### Prix de l'Institut de radiotélévision pour enfants

L'Institut se consacre à l'amélioration de la qualité et à l'augmentation de la quantité des émissions destinées aux enfants canadiens — Septembre 1981.

*L'Oeil gauche du roi* (Série *Klimbo*) — Premier prix dans la catégorie préscolaire. Réalisation de Guy Comeau.

*Écho et Narcisse* (Série *Des Dieux et des hommes*) — Premier prix dans la catégorie six à douze ans. Réalisation de Michel Greco.

*Yes You Can* — Meilleure émission de télévision pour enfants (en langue anglaise). Producteur délégué, Michael Lansbury; directeur, Ron Piggott; réalisateur, Bill Hunt.

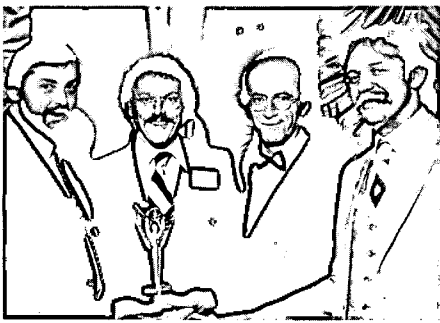
*Herbert Ruff* — Prix spécial pour 30 ans de contribution exceptionnelle à la production d'émissions jeunesse de Radio-Canada.

### Association nationale des téléspectateurs

Les membres de cette association, qui regroupe les téléspectateurs de la province de Québec, expriment leurs besoins et leurs préoccupations face à la télévision — Avril 1982.

Prix d'excellence à *Klimbo*, réalisation de Guy Comeau; *l'Évangile en papier*, réalisation de Monique Ledoux; *Pap Citrouille*, réalisation de François Côté.

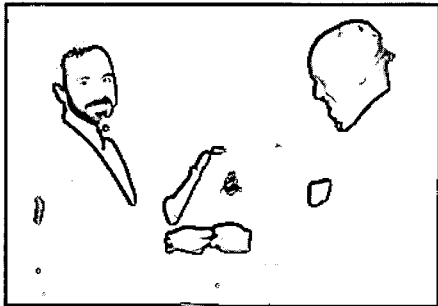
31



33



32



34



35



*Hank Williams — The Show He Never Gave* (Série *The Entertainers*) — Premier prix. Texte de Maynard Collins et réalisation de Paul Mills. En vedette: Sneezy Waters.

#### **Prix court-métrage CRPLF (texte seulement)**

Communauté radiophonique des programmes de langue française — Novembre 1981.

*Éva et Évelyne* — Deuxième prix. Texte de Marie Laberge.

#### **Prix CIRTEF**

Conseil international des radios-télévisions d'expression française. Septembre 1981.

#### **Radio**

*La co-existence du bilinguisme* — Prix de coréalisation. Coréalisée par Roger Nadeau, de Radio-Canada, avec la radio mauritienne et camerounaise.

#### **Télévision**

*Un idéal à partager* — Prix de coréalisation, ex-aequo avec l'émission suisse *Myriam Makeba*. Coréalisée par Jean-Guy Landry, de Radio-Canada, avec la télévision sénégalaise.

#### **Canadien**

#### **Prix ACTRA**

Association des artistes canadiens de la télévision et de la radio.

#### **Télévision**

*Just Another Missing Kid* (Série *the fifth estate*) — Meilleure émission de télévision de l'année. Réalisateur, John Zaritsky.

*Lally Cadeau* — Prix Earle Grey pour la meilleure interprétation dans un rôle principal à la télévision, pour *You've Come A Long Way, Katie*.

*Leslie Toth* — Prix du Maurier du meilleur interprète débutant à la télévision canadienne, pour *Once*.

*Ken James* — Meilleure interprétation dans un rôle de soutien à la télévision, pour *You've Come A Long Way, Katie*.

*Adrienne Clarkson* — Meilleur animateur/interviewer à la télévision, pour *Hebron* (Série *the fifth estate*).

*Donald Brittain* — Meilleur auteur de documentaire de télévision, pour *The Most Dangerous Spy* (*On Guard for Thee*, coproduction SRC/ONF).

*Brian Williams* — Prix Foster Hewitt pour l'excellence de ses reportages sportifs.

*Switchback* — Meilleure émission de télévision pour enfants. Réalisation de Nijole Kuzmickas (Vancouver).

*Roger Abbott, Dave Broadfoot, Don Ferguson, Gord Holtam, John Morgan, Rick Olsen* — Meilleur auteur de variétés de télévision, pour *Air Farce*.

*Evelyn Hart et David Peregrine* — Meilleure interprétation dans une émission de variétés, pour *Belong* (*Arts Benefit*, Winnipeg).

*Tony Sheer* — Meilleur auteur de dramatique de télévision, pour *Final Edition* (Série *For the Record*).

#### **Radio**

*This Year in Jerusalem* (*Open Circuit*) — Meilleure émission de radio de l'année. Réalisation de Charlotte Odele et Dawna Treibicz.

*Mary Pirie* — Prix Andrew Allen pour la meilleure interprétation à la radio, pour son rôle dans *Party Girl* (*Sunday Matinee*).

*Don Harron* (*Morningside*) et *Jay Ingram* (*Quirks and Quarks*) — Ex-aequo pour meilleur animateur/interviewer à la radio.

*Jurgen Hesse* — Meilleur auteur, documentaire à la radio, pour *Leon Trotsky in Exile* (Série *Ideas*), Vancouver.

*Roger Abbott, Dave Broadfoot, Don Ferguson, Luba Goy, John Morgan* — Meilleure interprétation dans une émission de variétés à la radio, pour *Air Farce*.

*Erika Ritter* — Meilleur auteur, dramatique radio, pour *Automatic Pilot* (*Festival Theatre*).

#### **Prix John Drainie**

Pour une contribution remarquable à la radiotélévision canadienne.

*Mavor Moore*, en reconnaissance de ses réalisations professionnelles en radiodiffusion, en théâtre et dans les arts en général... de ses talents d'auteur, d'interprète, de réalisateur, de directeur... et pour services rendus aux institutions culturelles telles le Festival de Stratford, celui de Charlottetown, le St. Lawrence Centre de Toronto, Radio-Canada et le Conseil des Arts du Canada.

#### **Prix Bijou**

Pour courts-métrages et productions pour la télévision. Administrés conjointement par l'Académie du cinéma canadien et l'Association canadienne du cinéma et de la télévision, Toronto — Octobre 1981.

*Charles Shamata* — Meilleur acteur pour son rôle dans *Running Man* (Série *For the Record*).

*Lally Cadeau* — Meilleure actrice pour son rôle dans *You've Come A Long Way, Katie*.

*War Brides* — Meilleure dramatique télévisée pour des productions de plus de 30 minutes. Réalisateur, Bill Gough; directeur, Martin Lavut; texte, Grahame Woods.



25 *Crac*: Frédéric Back, Normand Roger. Photo de Guy Dubois.

26 Harpe d'argent: *Le Calumet sacré*. Photo de Murray MacGowan.

27 *Just Another Missing Kid*: Eric Wilson.

28 *A Far Cry From Home*: Mary Ann McDonald.

29 *Prévert, rose ou bleu*: Corine Laurendeau, Jean-Joseph Tremblay, Étienne Moreau. Photo de André Le Coz.

30 *Terry Fox: I Had A Dream*

*Norman Campbell* — (Directeur et réalisateur de Radio-Canada) — Prix d'excellence pour sa contribution à l'industrie canadienne de la télévision.

#### Prix Ohio

Concours international de la radio-télévision éducative patronné par l'Ohio State University — Avril 1982.

*Just Another Missing Kid* (série *the fifth estate*) — Prix de mérite. Réalisation de John Zaritsky. Producteur-délégué, Glenn Sarty.

#### American Film Festival

Educational Film Library Association, New York — Juin 1981.

*One of Our Own* (Série *For the Record*) — Premier prix (Ruban bleu) dans la catégorie long métrage-récit. Réalisation de Bill Gough.

#### Modern Language Film Festival

Courts-métrages sur les cultures non-anglophones, New York — Mai 1981.

*Prévert, rose ou bleu* (Série *l'Enfance à vivre*) — Prix "Golden A" dans la catégorie de culture française.

#### Festival international de la Croix-Rouge et de la santé

Varna (Bulgarie) — Juin 1981.

*Fighting Back* (Série *the fifth estate*) — médaille d'or pour la meilleure émission de télévision. Réalisée et dirigée par John Kastner.

#### International Rehabilitation Film Festival

New York — Novembre 1981.

*Prenatal Diagnosis: To Be Or Not To Be* (Série *Nature of Things*) — Meilleur film sur la prévention de l'infirmité. Réalisation de Neil McKee. Producteur délégué, James Murray.

#### Festival John Muir du film médical

John Muir Memorial Hospital, San Francisco — 1982.

*Reconnective Surgery* (Série *Nature of Things*) — Meilleur film sur la microchirurgie. Texte de William Whitehead; réalisation, Michael Bennett; direction, James Murray.

*David* (Série *Man Alive*) — Meilleur film sur les personnes exceptionnelles. Texte, réalisation et direction, Tom Kelly.

#### Festival international du film sur la faune

Université du Montana — Avril 1982.

*Temple of the Elephant* (Série *Nature of Things*) — Meilleur film commercial. Réalisation de Nancy Archibald.

*A Natural Turn of Events* (Série *Nature of Things*) — Prix de mérite pour le traitement d'un sujet touchant la faune en milieu urbain. Réalisation de Nancy Archibald.

#### Prix Éclipse

Une initiative de The Daily Racing Form, The National Turf Writers' Association et de The Thoroughbred Racing Associations. Miami Beach (Floride) — Février 1982.

*The Thoroughbred — A Magic Way of Going* (Série *Nature of Things*) — Prix national d'excellence en télévision. Texte, réalisation et direction, John Bassett.

#### Prix George Foster Peabody

Université de Géorgie. Pour service public remarquable et méritoire rendu par la radio et la télévision — Mai 1982.

*Carl Sandburg at Connemara* (Série *Signature*) — Catégorie documentaire. Réalisation de Don Mowatt (Vancouver).

*Le Lion et la souris* (Série *Klimbo*) — Catégorie émission pour enfants. Réalisation de Guy Comeau.

#### Prix Gabriel

UNDA — USA: Association catholique pour les radiodiffuseurs et les communicateurs. Ce prix honore les oeuvres qui traitent avec imagination les questions relatives aux valeurs humaines et contribuent au service communautaire. New York — Novembre 1981.

*Black Music in Nova Scotia* (Série *Identities*) — Meilleure émission radiophonique de divertissement. Réalisée par Mark Andrew Cardiff (Halifax).

*Freeman Patterson: The Revealing Eye* (Série *Man Alive*) — Excellence en programmation religieuse. Producteur délégué, Louise Lore; réalisateur, David Latchman; caméra, Edmund Long.

*Africa Week* (Série spéciale d'une durée de 20 heures) — Certificat de mérite. Catégorie radio, information/éducation. Producteur délégué, Tony Aspler; réalisateurs, Bernie Lucht, George Somerville et Steve Wadhams.

*The Wonderful World of Science: Earth* (Émission scolaire de R.-C.) — Certificat de mérite. Émission radiophonique pour la jeunesse. Réalisation de Lester Sugarman.

#### Prix Armstrong

Attribués par la Armstrong Memorial Research Foundation de l'université Columbia pour l'excellence et l'originalité en radiodiffusion FM. — Octobre 1981.

*Africa Week* — Prix Major Armstrong dans la catégorie radio éducative. Producteur délégué, Tony Aspler; réalisateurs, Bernie Lucht, George Somerville and Steve Wadhams.

#### Prix de Monaco

Concours radiophonique international sous les auspices de l'Union européenne de radiodiffusion, Monte Carlo — Juin 1981.



## palmarès 1981-1982

(Tel que connu au moment d'aller sous presse.)

### International

#### Oscars

Academy of Motion Picture Arts and Sciences, Hollywood (California) — Mars 1982.

*Crac* — Oscar du court-métrage d'animation. Scénario et dessins, Frédéric Back; conception sonore et musique originale, Normand Roger; producteur délégué, Hubert Tison.

**Festival international du film d'animation**  
Annecy (France) — Juin 1981.

*Crac* — 2<sup>e</sup> prix spécial du jury.

**International Fairytale Film Festival**  
Odense (Danemark) — Août 1981.

*Crac* — Premier prix.

**Chicago International Film Festival**  
Novembre 1981.

*Crac* — Plaque d'or dans la catégorie des films d'animation.

#### Festival Cinanima

Festival international du film d'animation, Espinho (Portugal) — Novembre 1981.

*Crac* — Prix dans la catégorie court-métrage.

**Festival international du film de Houston**  
Festival of the Americas, Houston (Texas) — Avril 1982.

*Crac* — Vénus d'argent pour court-métrage.

#### Rose d'or de Montreux

Concours international pour les émissions de variétés à la télévision. Montreux (Suisse) — Mai 1982.

*Strawberry Ice* — Mention spéciale. Toller Cranston, concepteur et vedette. Réalisation, David Acomba.

#### Festival international de la harpe d'or

Une initiative de l'Union européenne de radiodiffusion mettant en évidence émissions et cultures. Galway (Irlande) — Mai 1981.

*Le Calumet sacré* (Série *Second Regard*. Vue également dans la série *Man Alive* sous le titre *The Sacred Pipe*.) — Harpe d'argent. Réalisation de Léo Foucault (Winnipeg).

#### Prix DeKalb

Attribués par DeKalb AgResearch, Illinois, pour promouvoir l'excellence en journalisme agricole — Septembre 1981.

*Merchants of Grain* — "Oscar" dans la catégorie télévision. Coauteur et réalisateur, Doug Lower.

#### Berlin (Agriculture)

Films sur l'agriculture, l'alimentation et l'environnement, Berlin — Janvier 1982.

*Merchants of Grain* — Épi d'argent dans la catégorie documentaire TV.

**Festival international de films et de télévision — New York**  
Novembre 1981.

*Just Another Missing Kid* (Série *the fifth estate*) — Médaille d'or dans la catégorie du journalisme d'enquête. Texte et réalisation, John Zaritsky.

*A Far Cry from Home* — (Série *For the Record*) — Médaille d'argent dans la catégorie des dramatiques. Réalisation, Anne Frank; direction, Gordon Pinsent.

*You've Come A Long Way, Katie* — Médaille d'argent dans la catégorie des dramatiques. Réalisation, Jeannine Locke; direction, Vic Sarin.

*The Man Who Hid Anne Frank* — Médaille de bronze dans la catégorie documentaire. Réalisation et direction, Harry Rasky.

*Terry Fox: I Had A Dream* — Médaille d'argent dans la catégorie documentaire. Réalisée pour Radio-Canada par Profile Communications Inc.

*North to the Top of the World* (Série *Wild Canada*) — Médaille d'argent dans la catégorie nature et faune. Coproduction de Radio-Canada et Manitou. Producteur délégué, Ralph Ellis.

#### Festival international des films de télévision de Banff

Une initiative de la New Western Film and Television Foundation of Canada — Septembre 1981.

*Just Another Missing Kid* (Série *the fifth estate*) — Meilleur documentaire socio-politique et meilleur texte. John Zaritsky, auteur et réalisateur.

*Final Edition* (Série *For the Record*) — Meilleure dramatique spéciale. Direction, Peter Rowe; réalisation, Sam Levene.



Les principales activités de vente en 1981-1982 ont comporté les premiers visionnements d'émissions du réseau anglais par des acheteurs asiatiques à Hong Kong, une première apparition sur les marchés d'Amérique latine et un meilleur accueil des produits de la Société aux États-Unis. Ainsi, *CBS Cable* a acheté l'émission musicale *Johnny Belinda*. Avec la vogue de la câblodistribution aux États-Unis et le renouveau d'intérêt pour les émissions artistiques que cela entraîne, un nouveau marché international est en train de s'ouvrir pour les productions de Radio-Canada en matière d'opéra, de ballet et de musique sérieuse.

La dramatique primée *War Brides*, celle pour enfants *Some Day, Some Time*, l'émission spéciale de Jeff Hyslop *Dancin' Man* et *Toller Cranston: Dreamweaver* ont toutes été vendues à des circuits de souscription américains. *Blood Sweat and Tears*, *Dancin' Man* et *Dreamweaver* ont été achetées par WNBC, la tête de réseau de NBC à New York, et par des stations de nombreuses autres villes américaines.

C'est la première fois qu'un réseau occidental organise des visionnements à Hong Kong. La division des services anglais a ainsi obtenu des commandes pour des émissions comme *Seeing Things*, la série dramatique policière *Sidestreet* et des émissions individuelles de *Man Alive* et de *The Nature of Things*. Lors du congrès de la *National*

*Association of Television Program Executives* (NATPE) à Las Vegas, *CBC Enterprises* a montré *Strawberry Ice*, la nouvelle fantaisie de patinage artistique de Toller Cranston, *Seeing Things* et bien d'autres émissions de Radio-Canada.

Au cours de l'exercice de 1981-1982, les ventes des comédies de 30 minutes de *Wayne and Shuster* ont dépassé le million de dollars. (On trouvera en page 33 les titres des 10 émissions les plus vendues à l'étranger.) Aux États-Unis, les émissions de *Wayne and Shuster* se sont vendues dans 23 marchés.

Le total des exportations de la télévision s'élève à 4 millions de dollars pour l'année, dont plus d'un million a profité à des artistes, auteurs et musiciens canadiens qui ont participé à la création de ces émissions. Des émissions ont été vendues à des fins de non-diffusion dans des endroits aussi éloignés que la Papouasie en Nouvelle-Guinée, l'Éthiopie et Abou Dhabi. Outre les marchés pédagogiques et institutionnels déjà établis au Royaume-Uni, en Australie et en Nouvelle-Zélande, *CBC Enterprises* a également réussi à vendre des émissions à des fins de non-diffusion en Afrique du Sud et en Extrême-Orient. Le total des ventes de l'année à des fins de non-diffusion s'est élevé à 400 000 \$, une augmentation de 25 pour cent par rapport à 1980-1981.

22 *Eclectic Circus*: Allan McFee.

23 *Nero Wolfe*: Mavor Moore, Don Francks.

24 *Variety Tonight*: Vicki Gabereau.

Au cours de l'année, *CBC Enterprises* a franchi un premier pas dans le commerce général du livre de non-fiction, car l'on peut maintenant se procurer certains de ces ouvrages dans les librairies. Dix nouveaux titres ont été publiés, notamment *Arctic Oil* et *The Coral Reef*, inspirés des émissions de la série *The Nature of Things*; deux livres pour enfants de *Friendly Giant*; deux autres de *Mr. Dressup*; et *Front Page Challenge: The 25th Anniversary*, d'Alex Barris. Quelque 40 000 livres ont été vendus pendant l'année.

À titre de plus grand distributeur de disques classiques canadiens au pays, Radio-Canada a obtenu un nouveau succès avec sa série SM5000, consacrée aux orchestres symphoniques canadiens. Cinq nouveaux disques ont été lancés et six autres sont prévus.

*CBC Enterprises* a collaboré avec un certain nombre de producteurs indépendants pour offrir, sur disques, des oeuvres diffusées sur les ondes. À cet égard, il s'est vendu plus de 50 000 disques du groupe pop *The Good Brothers* sous l'étiquette *Solid Gold*.

Durant l'année, *CBC Enterprises* a vendu par correspondance environ 50 000 disques portant sa propre étiquette. Dans les marques commerciales, les ventes de disques comportant des enregistrements de Radio-Canada ont atteint plus de 100 000 exemplaires.



Des cours de formation à Calgary, Montréal et Toronto ont offert à des auteurs et à des réalisateurs chevronnés l'occasion de perfectionner leurs talents en matière de dramatiques radio. Onze nouvelles pièces issues de ces cours ont été diffusées dans la série *Playdate*.

Cette année, la série *Ideas*, connue pour son approche imaginative de tous les aspects du savoir, a examiné quelques importantes questions contemporaines — *The Roots of Disunity au Canada*; les rapports entre le Canada et le Japon; *The Polish Alternative to Capitalism*, et *Televangelism: The Moral Majority and the Media*.

La grève des syndiqués de NABET en 1981 a interrompu la programmation habituelle. Toutefois, un service d'information, de musique et de reprises a assuré le relèvement partout au pays. En outre, les reportages quotidiens en direct de Thunder Bay sur les Jeux d'été du Canada furent un des grands moments de la radiodiffusion, malgré la grève.

Le service de la musique à la radio, tout comme celui des variétés, a souffert de la grève parce que l'on n'a pas pu diffuser un certain nombre de grands concerts et festivals. Malgré ces problèmes, *Stereo Morning* a repris sa programmation des principaux concours internationaux de musique et a également étendu sa rubrique sur les arts à des reportages réguliers du Canada et de l'étranger. *Arts National* a présenté 35 concerts en direct de

partout au Canada. Parmi les concerts internationaux transmis en direct par satellite, citons *Falstaff* de Verdi, du Festival de Salzbourg, et le concert annuel du Jour de l'an à Vienne.

Comme toujours, la programmation locale et régionale aux heures de grande écoute a réagi promptement aux événements communautaires. La radio de Windsor a participé à deux réunions fort animées du conseil municipal en diffusant en direct les idées et les suggestions du public, pendant deux heures et demi chaque fois. *Radio Noon*, de Regina, a diffusé dix heures de programmation d'Agribition, une des plus grandes foires agricoles d'Amérique du Nord. La radio de Thunder Bay a diffusé un "radiothon" — onze heures d'affilée de programmation en direct — pour recueillir des fonds pour l'orchestre symphonique de cette ville; divers musiciens de tous genres de la région ont prêté main forte à l'orchestre symphonique.

La production régionale destinée à la diffusion locale, régionale et nationale compte pour environ 60 pour cent du total de la grille combinée des réseaux AM et FM stéréo. Cette année, on a pu entendre parmi les nombreuses émissions provenant d'ailleurs que des centres des deux réseaux: *Cross Country Checkup* de Montréal; *Mostly Music* et *The House*, la revue hebdomadaire des travaux parlementaires, d'Ottawa; *RSVP*, une émission de musique classique d'Edmonton; *A Little Night Music* de Halifax; *Our Native Land* et l'émission

multiculturelle *Identities* de Winnipeg; l'émission musicale *Weekender* de Saint-Jean (Terre-Neuve); *Off the Record* et *Jazzland* de Vancouver; et *Simply Folk* de Calgary. En outre, les contributions régionales se sont poursuivies dans des émissions comme *Sound of Sports*, *The Food Show*, *The Entertainers*, *Arts National*, *Stereo Morning*, l'émission pour enfants *Anybody Home?* et *Variety Tonight*.

Au cours de la prochaine décennie, il faudra relever les défis du changement technologique, économique, social et culturel. Pour s'y prendre avant qu'il ne soit trop tard, le service de la radio anglaise a inauguré cette année un important projet de développement étalé sur deux ans, afin d'examiner chaque facette de l'exploitation radio — de la programmation à la transmission — en préparation de l'avenir. À son apogée, ce projet exigera la participation, à temps partiel, de plus de 200 employés et la consultation de spécialistes de l'extérieur.

### **CBC Enterprises**

Constitué au cours de l'automne 1981, *CBC Enterprises* assume dorénavant les fonctions de commercialisation des réseaux anglais: la vente des émissions de la division des services anglais au Canada et à l'étranger et la distribution commerciale des livres et des disques. Son mandat consiste également à exploiter les marchés possibles des technologies naissantes, comme la télévision à péage américaine, les vidéodisques ainsi que les cassettes magnétoscopiques et audio.



17 *The Taming of the Shrew*: Len Cariou, Sharry Flett. Photo de Robert Ragsdale.

18 *The Golden Mountain: The Chinese in Canada*.

19 *Introducing Janet*: Jim Carrey, Ada Glassbourg.

20 *As It Happens*: Elizabeth Gray.

21 *Sunday Morning*: Russ Patrick, Barbara Smith.

## Radio

Les deux réseaux de la radio anglaise ont connu une année de grandes réalisations et de changements. De superbes émissions ont été primées, d'autres ont accueilli de nouveaux animateurs ou pris de nouvelles orientations.

Elizabeth Gray anime à présent l'émission *As It Happens*, qui a fait ses adieux à Barbara Frum après une décennie extrêmement fructueuse. Russ Patrick and Barbara Smith remplacent Patrick Martin et Bronwyn Drainie à *Sunday Morning*. En 1981, ces deux émissions ont fait leur première incursion sur les ondes américaines, dans le cadre d'un programme expérimental d'échanges avec la radio publique du Minnesota. *As It Happens* et *Sunday Morning* sont maintenant diffusées dans une quinzaine de villes des États-Unis, dont Los Angeles, San Francisco et New York, par le satellite américain de la *National Public Radio*.

*As It Happens* a été encore une fois à l'avant-garde de l'information avec ses reportages sur la Pologne, malgré la loi martiale qui avait suspendu les liens normaux de communication. D'autres reportages spéciaux ont été consacrés à des événements comme le meurtre du président Sadate d'Égypte, les attentats contre le président américain Ronald Reagan et le pape, la tragédie de la plate-forme de forage Ocean Ranger.

À *Sunday Morning*, on a examiné des sujets controversés comme la pulvérisation d'insecticides contre la tordeuse du bourgeon de l'épinette au Nouveau-Brunswick et on a présenté des documentaires sur divers sujets, dont l'économie, la Constitution, l'expansion du séparatisme dans l'Ouest, en Alberta, et la visite au Salvador de certains députés fédéraux.

On a intégré les locaux de production de *As It Happens* et de *Sunday Morning* afin de tirer profit des systèmes avancés de communication et d'informatique installés pour soutenir le rythme accéléré de l'information qui caractérise ces émissions.

La première phase de l'informatisation de la salle des nouvelles de la radio nationale est maintenant terminée et on a modernisé les installations de l'information nationale. *The World at Eight* et *The World at Six* ont continué à tenir les Canadiens au courant des grandes nouvelles avec des reportages spéciaux sur la Constitution, le mariage du Prince de Galles, le Sommet économique d'Ottawa et la navette spatiale Columbia.

Au service des variétés radio, on a créé deux nouvelles séries de comédie — *The Frantics*, satire hebdomadaire des nouvelles et de l'actualité, et *Here Come the Seventies*, sur l'absurdité et la confusion des années 70. On a également mis au point des saynettes comiques qui sont maintenant distribuées régulièrement par souscription aux émissions matinales des stations locales de la Société et à

l'émission quotidienne du réseau, *Morningside*. *Variety Tonight* a maintenant une nouvelle animatrice populaire, Vicki Gabereau.

Trois émissions de variétés ont été mises à l'honneur l'an dernier. *Identities* a remporté le prix Gabriel pour sa production de *Black Music in Nova Scotia*, *The Entertainers* a remporté le Premier prix au concours radiophonique de Monaco pour *Hank Williams: The Show He Never Gave*, mettant en vedette Sneezzy Waters d'Ottawa. La popularité de *Eclectic Circus* et de son jovial animateur Allan McFee a connu un certain retentissement avec la production d'un disque.

Du côté des dramatiques, on a présenté cinq réalisations majeures à *Sunday Matinee*: *Our Town*, *Billy Bishop Goes to War*, *The Wild Duck*, *Mary Rose* et *Summer*. La création de dramatiques s'est poursuivie avec la production de deux nouvelles séries mystère: *Scales of Justice*, animée par Edward Greenspan, avocat criminaliste de Toronto, où l'on a présenté les dossiers de véritables affaires criminelles, avec l'écrivain George Jonas comme recherchiste; et *Nero Wolfe*, mettant en vedette Mavor Moore dans les adaptations de Ron Hartmann des populaires romans policiers de Rex Stout. La série d'épouvante *Nightfall* a été vendue à la National Public Radio et elle passe maintenant à l'antenne de quelque 300 stations de radio américaines.



Au nombre des autres productions indépendantes qui méritent d'être soulignées, citons l'émission controversée *KGB Connections* et le documentaire sur Steve Podborski et le ski alpin, *Thirteen Minutes to Wait*. Radio-Canada a également présenté des longs métrages canadiens inédits aux heures de grande écoute, l'automne et l'hiver.

Côté sports, les téléspectateurs ont pu assister à des manifestations exceptionnelles comme la victoire de Steve Podborski en coupe mondiale de ski alpin et la tentative des Expos d'obtenir la récompense suprême durant la saison de baseball de 1981. La télédiffusion de la Coupe Grey à Radio-Canada a attiré 2,6 millions de téléspectateurs. À *Hockey Night in Canada*, lorsque les Oilers d'Edmonton avec Wayne Gretsky ont joué contre les Maple Leafs de Toronto, les téléspectateurs ont atteint une crête de 3,7 millions. Dans le cadre de *Sportsweekend*, le reportage, à l'aide de 15 caméras, de la Coupe mondiale Molson de ski alpin à Whistler (C.-B.) a été diffusé par satellite à des réseaux européens et américains. Dans cette même série, six importants championnats canadiens et internationaux de curling, des rencontres d'athlétisme à Edmonton, Toronto, Sherbrooke et Ottawa ont également été portés au petit écran.

Les questions agricoles ont fait l'objet de la série bien établie *Country Canada*. *This Land* a examiné les ressources du Canada en matière d'eau, de sol et de faune. Une émission spéciale sur les ressources, *Merchants of Grain*, a remporté un prix important au festival agricole de Berlin.

Trois nouvelles émissions ont été introduites le dimanche après-midi — une série sur les actualités internationales, *Worldwide*; une série de docudrames sur la vie de Canadiens de renom, *The Winners*; et *Rear-view Mirror*, qui présente des émissions réalisées dans les premières années de la télévision de Radio-Canada.

Un éventail exceptionnel de programmation régionale a été offert aux auditoires de Radio-Canada dans les diverses collectivités, dont plusieurs émissions qui ont remporté le Prix Anik — *Newsday* de Saskatoon, le très pertinent *Shragge's Journal* de Regina et la série de divertissement léger d'Edmonton, *Tommy Banks Live*. À Halifax, les téléspectateurs ont pu voir des actualités à concentration régionale à l'antenne de *Enquiry* et une minisérie historique sur les Indiens Micmacs. Vancouver a présenté le très stimulant *Pacific Report* et une émission hebdomadaire de 90 minutes destinée aux adolescents, *Switchback*. À Calgary, les téléspectateurs ont bien aimé *Business Watch* et *This is Calgary!* Edmonton a innové avec *Catalyst Theatre* et Regina a présenté *It's All Here*, aperçu hebdomadaire de la scène artistique.



À Toronto, il y avait toujours les enquêtes du *Loeb Report*, *Country in My Soul* avec Sylvia Tyson et une série pour personnes âgées, *From Now On*. À Ottawa, on a pu voir le populaire *Country Report*, consacré à la vie rurale, et *Platform*, une tribune publique sur les questions sociales et politiques. Saint-Jean (T.-N.) a produit une série comique sur une pension de famille *Up at Ours*, ainsi que la série sur l'agriculture et la pêche *Land and Sea* et l'amusante émission musicale *Wonderful Grand Band*. Parmi les réalisations de Winnipeg, viennent en tête les actualités agricoles de *Points West*, *Just Kidding* pour les jeunes et *West Rock Hotel*, mettant en vedette des groupes rock de Winnipeg et d'ailleurs. À Montréal, *Consumerscope* a continué à conseiller les consommateurs et *Critical Path* a mis l'accent sur les actualités régionales. Plus de 3 000 émissions régionales ont été diffusées hors de leur région, grâce aux échanges entre les stations de Radio-Canada.

La production régionale de la Société à la télévision dépasse largement la production de réseau au point de vue des heures de programmation. Sur les 15 000 heures de production annuelle originale de la télévision anglaise de Radio-Canada, 10 000 à 12 000 heures proviennent des centres régionaux.

La programmation importée comportait deux séries dramatiques exceptionnelles fondées sur des romans à succès: *Brideshead Revisited* du Royaume-Uni et *A Town Like Alice* d'Australie.



12 *The National*: Knowlton Nash.

13 *Blind Faith*: Heath Lamberts (au centre). Photo de Fred Phipps.

14 *Strawberry Ice*: Sara Kawahara, Toller Cranston. Photo de Fred Phipps.

15 *Seeing Things*: Martha Gibson, Louis Del Grande, Janet-Laine Green. Photo de Fred Phipps.

16 *Fall River Legend*: Pattie Caplette, Sallie Wilson.

Au nombre des dramatiques exceptionnelles de l'année, citons la première production dramatique en direct depuis les années 50, *Lady's Choice*, de Joseph Schull, et des émissions spéciales comme *Takeover* et *Kiss Me Better*. Parmi les pièces d'actualité dans la série *For the Record*, il y a eu la dramatique judiciaire *By Reason of Insanity* et *Blind Faith*, sur l'apostolat télévisé. Parmi les séries qui se sont maintenues, on retrouve *Home Fires*, histoire d'une famille durant la guerre; *Hangin' In*, comédie pour adolescents; *The Beachcombers*, qui célèbre son 10<sup>e</sup> anniversaire; et *The Great Detective*, qui vient de terminer sa quatrième année. Citons un début encourageant, *Seeing Things*, une série légère mettant en vedette un reporter qui enquête sur des crimes en recourant à ses visions.

La programmation de divertissement a couvert un éventail qui allait des jeunes artistes se produisant à *Search for Stars* de du Maurier à certaines des émissions favorites depuis toujours comme *Front Page Challenge*, qui célèbre son 25<sup>e</sup> anniversaire. Parmi les émissions spéciales, il y a eu le gala offert au président Reagan au Centre national des Arts lors de sa visite officielle à Ottawa, *Christmas at Rideau Hall* de Norman Campbell et diverses autres émissions mettant en vedette Burton Cummings, David Steinberg et Juliette.

En collaboration avec le Festival de Stratford, Radio-Canada a présenté un enregistrement de *The Taming of the Shrew* et une production en studio de *HMS Pinafore*. Dans la série *Spectrum*, sur les arts et la musique, mentionnons *Spirit Speaking Through*, sur les artistes indiens du Canada et leurs oeuvres; un coup d'oeil original sur Maureen Forrester, professeur de chant; une production du réseau français, Stravinsky; et *Dorothy Livesay: The Woman I Am*, portrait d'une poétesse canadienne. La production de *Norma* de la Compagnie canadienne d'opéra a mis en vedette Joan Sutherland et la station de Radio-Canada à Winnipeg a présenté le *Royal Winnipeg Ballet* dans *Fall River Legend* d'Agnes de Mille.

La série scientifique populaire *The Nature of Things with David Suzuki* a célébré l'Année des handicapés avec des émissions comme *Reconnective Surgery* et *Helping Hand*. Un documentaire de cette série sur les pur-sang, *The Thoroughbred: A Magic Way of Going*, a remporté un prix de la fraternité américaine des courses.

L'histoire canadienne a trouvé son compte grâce à des émissions spéciales comme *The Golden Mountain: The Chinese in Canada*. Citons également un film en deux parties, *The Spies Who Never Were*, sur des réfugiés européens internés au Canada durant la Seconde Guerre mondiale; et, de la station de la Société à Vancouver, *As Far As A Man Could Go*, l'histoire du capitaine explorateur Vancouver.

Parmi les nouveautés dans les émissions pour les jeunes, il y a eu des dramatiques spéciales, dont *Introducing Janet*. La production indépendante *Raccoons on Ice*, spécial d'animation, s'est révélée l'émission canadienne la plus écoutée durant la semaine de sa diffusion, attirant 2,4 millions de téléspectateurs. *Sesame Street* contient toujours un segment canadien d'un quart d'heure par jour réalisé par les stations de Radio-Canada à Winnipeg et Montréal. *Friendly Giant* et *Mr. Dressup* ont maintenu leur popularité auprès des préscolaires. La station de Vancouver a réalisé une émission spéciale pour enfants *Raffi, Belugas and Friends*. La série d'information et d'actualités du service jeunesse *What's New?* a commencé sa neuvième saison, alors que *Yes You Can*, une coproduction de Radio-Canada et de la direction générale de la Condition physique et du Sport amateur, est entrée dans sa deuxième saison.

Au réseau anglais, l'année a été remarquable pour les productions indépendantes, avec quelque 15 séries et 50 émissions spéciales. Une des principales séries, *SCTV*, a permis au Canada et au monde de connaître les McKenzie Brothers et leur Grand Nord blanc. *La famille Plouffe/The Plouffe Family*, série dramatique populaire des années 50, est revenue aux télévisions anglaise et française dans sa version de 1981. Parmi les autres séries indépendantes, *Titans* de Patrick Watson, l'émission culinaire *Wok with Yan* et la série sur les grands espaces *Wild Canada* sont dignes de mention.



## les services anglais

### Télévision

C'est le 11 janvier 1982 que la principale émission d'information du réseau anglais *The National*, animée par Knowlton Nash, a entamé sa nouvelle carrière pleine de promesses, en adoptant le nouvel horaire de 22 h, au lieu de 23 h, les soirs de semaine. Elle est suivie de *The Journal*, nouveau magazine d'actualités coanimé par Barbara Frum et Mary Lou Finlay.

Pour la première fois, les Canadiens peuvent donc voir maintenant autre chose que les émissions de divertissement des réseaux canadiens et américains aux heures de pointe, les soirs de semaine. Cette conception hardie de la programmation était fort attendue et elle a attiré, dès le début, un auditoire considérable et enthousiaste. À la dixième semaine de diffusion, la moyenne de l'auditoire de *The National* à 22 h était de 1,8 million, et pour *The Journal*, de 1,6 million — chiffres beaucoup plus importants que prévu.

Ce changement majeur à l'horaire des soirs de semaine a eu des répercussions sur la nouvelle entente intervenue entre Radio-Canada et ses stations affiliées pour la saison 1981-1982.

Un des faits saillants de l'année, en divertissement, a été *Strawberry Ice*, production débordant d'imagination de David Acoma avec la supervedette du patinage artistique Toller Cranston et une merveilleuse panoplie de costumes et de trucages. *Strawberry Ice* a été accueillie avec enthousiasme au pays et a fait l'objet d'un certain nombre de ventes au Festival international de télévision de Monte Carlo.

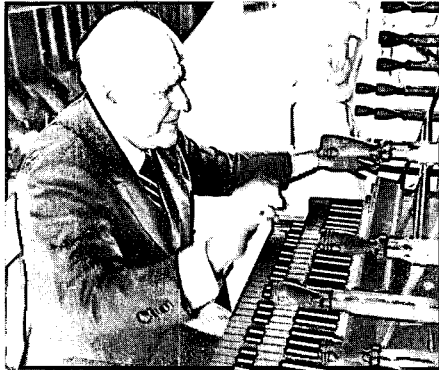
Il y a eu de nombreux autres exemples de télévision de classe internationale à Radio-Canada, dont le documentaire spécial de *the fifth estate* sur le meurtre d'un jeune Canadien aux États-Unis, *Just Another Missing Kid*. Il a remporté plusieurs prix, y compris une médaille d'or pour les reportages d'enquête au festival international du film et de la télévision à New York.

Durant les mois d'été 1981, une grève de 15 semaines des techniciens de l'Association nationale des employés et techniciens en radiodiffusion (NABET) a interrompu la programmation et retardé la production d'automne. Bien que les secteurs d'émissions en aient souffert, les services de base ont été maintenus et la programmation est revenue à la normale dès que possible après la solution du conflit à la mi-septembre.

Il y a eu plus de 30 émissions spéciales d'information au cours de l'année. Neuf portaient sur des questions constitutionnelles, comme les conférences des premiers ministres, l'arrêt de la Cour suprême, les travaux de la chambre et les votes définitifs aux Communes et au Sénat. D'autres ont

été consacrées à des questions comme le budget fédéral, la navette spatiale Columbia, les élections provinciales au Québec, au Manitoba et en Nouvelle-Écosse, le Sommet économique des pays industrialisés à Ottawa, les attentats contre le président américain Ronald Reagan et le pape Jean-Paul II, la cérémonie de mariage du Prince de Galles, la prestation de serment de madame le juge Bertha Wilson, première femme nommée à la Cour suprême du Canada, et un triste événement qui a touché le cœur de tous les Canadiens, les funérailles de Terry Fox.

Les émissions spéciales d'actualités comprenaient *On Guard for Thee*, une coproduction de Radio-Canada et de l'Office national du film sur la sécurité nationale, et des épisodes de *the fifth estate* comme *The Hooded Men*, qui a exploré les techniques internationales de torture politique. Parmi les émissions de *Man Alive* sur des questions d'éthique et de religion, un profil du photographe Freeman Patterson a remporté le Prix Gabriel. *Market Place*, qui en est à sa 10<sup>e</sup> année, a continué à répondre aux besoins d'information des consommateurs et *This Week in Parliament* a tenu les Canadiens au courant des travaux de la Chambre des communes.



En actualité, le grand magazine *Présent* explique les multiples facettes de l'actualité d'ici pour en faire comprendre les principales dimensions; la scène internationale fait également l'objet d'une réflexion analytique sur les événements les plus significatifs. *Présent* est diffusée en six éditions quotidiennes et une édition hebdomadaire et représente près de 10 heures de production par semaine. *Présent à l'écoute*, *Aux 20 heures* et *l'Événement* complètent la grille des émissions d'actualité.

En affaires publiques, *Tout compte fait* renseigne quotidiennement l'auditeur sur les produits et services offerts, sur les politiques gouvernementales relatives à la consommation et sur les institutions qui oeuvrent dans ce domaine; l'émission comporte également une chronique écologique et une tribune téléphonique. Le *Magazine économique*, d'une durée de 110 minutes le samedi, fait le point sur les grands sujets économiques locaux, nationaux ou internationaux. Cette émission est suivie d'*Aujourd'hui la science*, qui traite en particulier des développements de la recherche scientifique et technologique.

L'équipe des émissions spéciales a tenu le public au fait de tous les grands événements d'actualité. Ceux-ci furent très nombreux en 1981-1982, particulièrement en politique canadienne et principalement en matière constitutionnelle; à ce chapitre, le jugement de la Cour suprême et les débats constitutionnels de novembre à



7 *Les Plouffe*: Serge Dupire, Anne Létourneau, Émile Genest, Juliette Huot, Pierre Curzi, Denise Filiatrault, Paul Berval.

8 *La Vie quotidienne*: Renée Larochelle, Andréanne Lafond, Pierre Paquette. Photo de Jean-Pierre Karsenty.

9 *En accords*: Louise Chartrand. Photo de Jean-Pierre Karsenty.

10 Antoine Reboulot. Photo de Guy Dubois.

11 Concert annuel de la CRPLF. Harry Datyner, pianiste; Kazuyoshi Akiyama, chef d'orchestre; Philippe Hersant, compositeur. Photo de Jean-Pierre Karsenty.

Ottawa ont donné lieu à plusieurs heures de diffusion, le tout couronné par des émissions de Londres sur le vote à la Chambre des communes et à la Chambre des lords.

Dans le domaine international, mentionnons brièvement les élections législatives et présidentielles en France, le Sommet économique d'Ottawa, la conférence du Commonwealth à Melbourne et la situation en Amérique centrale.

Enfin, développement longtemps souhaité, le réseau FM de la radio française s'étend maintenant jusqu'à Moncton (N.-B.). D'autre part, la station privée affiliée d'Edmundston (N.-B.) a été remplacée par un réémetteur qui apporte, sur la bande FM, le signal de la radio AM de Moncton.

### Droits dérivés

Depuis quelques années, le secteur des droits dérivés des services français a poursuivi une activité d'exploitation de produits de plus en plus développés et diversifiés. Quelque 100 projets, soit plus d'un million d'articles inspirés ou en prolongement d'émissions des différents secteurs de la programmation, ont été mis en marché. Parmi ces derniers, on note quatre contes tirés de la série pour enfants *Klimbo*, un disque offrant la musique de la récente série *les Plouffe*, un livre et un disque basés sur la série *Vivre ici maintenant* qui traite de l'être humain et de son milieu.

En 1982-1983, les Droits dérivés, forts de l'expérience enrichissante de tous ces projets passés, entendent solidifier davantage leur position promotionnelle et leur force de mise en marché. Ils viseront une exploitation plus efficace des domaines classiques de l'édition et du disque, tout en innovant dans de nouveaux domaines plus spécialisés, tels le jouet, le vêtement, les articles de classe. Ainsi, les dessins utilisés dans le court-métrage d'animation *Crac*, qui a mérité un grand nombre de prix, seront tout probablement regroupés dans un livre à être publié sous peu.

Les Droits dérivés apportent leur soutien à l'industrie privée en agissant comme coordonnateur-licencié et en confiant la réalisation de tous les projets à des entreprises privées.



La radio FM a consacré des séries d'émissions aux personnes handicapées, sous le titre *Pleine participation et égalité*. Elle a réalisé une dizaine d'émissions sur le thème de la vieillesse. Elle a fait écho à la Biennale de la langue française tenue cette année à Lausanne. Elle a tracé, d'octobre 1981 à juillet 1982, le portrait d'une quarantaine de premiers ministres du Québec et du Canada. Le réalisateur Raphaël Pirro et l'animatrice Myra Cree ont remporté le prix de journalisme Judith-Jasmin pour une soirée spéciale du Vendredi saint sur le thème *Choisir l'espérance*.

Dans le domaine des textes dramatiques ou des lectures littéraires, un réalisateur de Radio-Canada a enregistré pour la semaine de Noël une série de cinq demi-heures de contes qui ont également été diffusés en Suisse et en Belgique. *Un parc en automne*, de Louise Maheux-Forcier, a fait l'objet d'une coproduction de la Communauté radiophonique des programmes de langue française (CRPLF). Un texte de Marie Laberge, *Éva et Évelyne*, a mérité le deuxième prix du concours international de textes radiophoniques organisé par la CRPLF. Semaine après semaine, la série *Alternances* a diffusé des textes inédits d'auteurs de chez nous et plus de cent oeuvres musicales en première audition.

Les concerts publics continuent de compter parmi les événements importants de la saison musicale; c'est une vingtaine de soirées où se retrouve un public jeune et enthousiaste. D'autre part, la radio a enregistré, pour diffusion, l'intégrale des concertos pour orgue de Handel, entendus pour la première fois sur des orgues québécoises. Quatre organistes du Québec étaient accompagnés par un petit ensemble suivant l'instrumentation originale. Elle a aussi présenté, en coproduction avec le Centre ALPEC, la collection "Les Orgues anciens du Québec" qui comprend sept disques. Ces disques sont tirés d'une série d'émissions consacrée à 14 orgues anciens du Québec ayant conservé leur traction mécanique et leur sonorité d'origine. De plus, la radio a fait entendre, en une série de 13 heures, une discographie commentée du pianiste Walter Giesecking.

La radio FM a diffusé des oeuvres qu'elle avait commandées à plusieurs compositeurs pour des concerts d'orchestre, de musique chorale et de musique d'orgue. Une autre demi-douzaine d'oeuvres originales est en préparation.

La radio française a coproduit, avec la Communauté radiophonique des programmes de langue française (CRPLF), les offices de *l'Orgue mystique* de Charles Tournemire. L'organiste canadien Antoine Reboulot a été choisi le meilleur exécutant et la maison Erato a reproduit sur disques les principaux extraits de cette série. C'est à Montréal qu'ont eu lieu la Session générale de

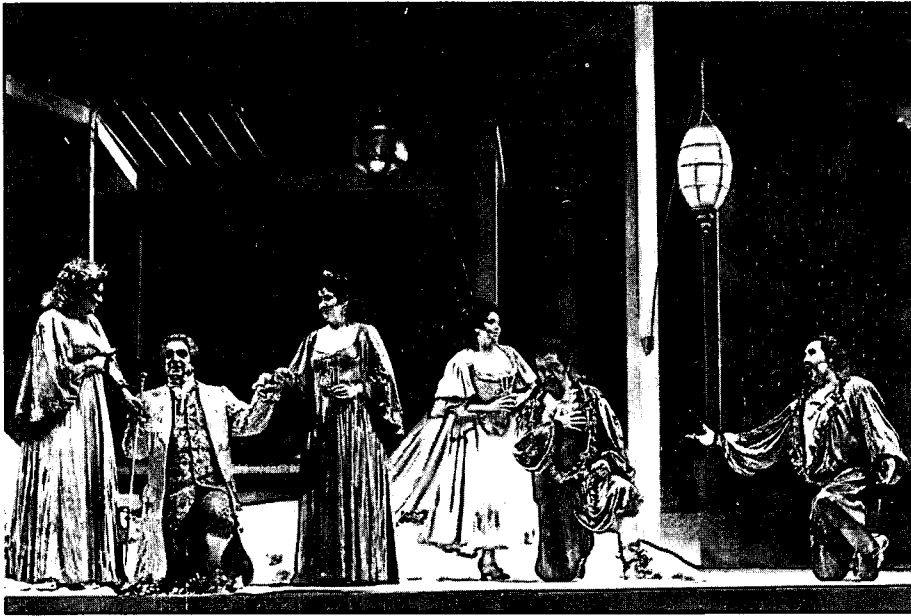


cet organisme, en mai 1981, et le Grand Concert annuel, le 7 janvier 1982.

Par ailleurs, dans le cadre des coproductions de l'Union européenne de radiodiffusion, une oeuvre de Jacques Hétu a été jouée en Israël, le chef d'orchestre Pierre Morin a dirigé à Dublin et l'Orchestre sympathique s'est rendu au Danemark afin de participer au Festival de Jazz de l'UER.

On célèbre en 1982 le 250<sup>e</sup> anniversaire de la naissance de Haydn. La radio contribue à un vaste projet d'enregistrement, par la radio de plusieurs pays, des messes de ce compositeur. Radio-Canada doit préparer la Messe de Lord Nelson.

Les émissions de nouvelles, interrompues le 30 octobre 1980 par la grève des journalistes (SGCT), ont repris le 1<sup>er</sup> juillet 1981. En conséquence, l'écoute des émissions d'information a subi une chute marquée, puis une lente remontée s'est amorcée à la fin de 1981. Les nombreux Radiojournaux ont repris l'antenne de 8 h, 12 h, 17 h 30 et 22 h; quotidiennement, le service des nouvelles radiodiffusées offre aux auditeurs 24 bulletins nationaux ou régionaux et 11 mises à jour pour les différents fuseaux horaires. Pour alimenter ces nombreuses heures d'antenne, le personnel de la salle des nouvelles, les correspondants parlementaires, nationaux et internationaux font équipe et mettent au point l'information étrangère et nationale.



3 *Noir sur blanc*: Denise Bombardier. Photo de Jean-Pierre Karsenty.

4 *Laprade, Pop, Pop et Pop*: Serge Laprade. Photo de Jean-Pierre Karsenty.

5 *Arioso*: Dorothee Berryman, Gabrielle Mathieu. Photo de André Le Coz.

6 *Così fan tutte*: Clarice Carson, Joseph Rouleau, Gabrielle Lavigne, Colette Boky, Dominic Cossa, Paul Trépanier. Photo de André Le Coz.

Dans le calendrier 1981-1982 des *Beaux Dimanches*, il faut signaler le *Concert-gala du 21<sup>e</sup> concours national de Radio-Canada*, le *Gala de l'ADISQ* (l'Association du disque et de l'industrie du spectacle québécois), la venue à *Superstar* des vedettes Petula Clark, Denise Filiatrault, Maureen Forrester, Yvon Deschamps, Dominique Michel, Gilles Pelletier et Alain Barrière, la présentation du spectacle *Salut, Jacques!*, en hommage au regretté Jacques Blanchet, la diffusion de l'opéra *Così fan tutte* de Mozart et, pour souligner le centième anniversaire de la naissance du compositeur Béla Bartók, la présentation de son *Concerto pour orchestre* et de son ballet *le Mandarin merveilleux*. C'est aussi aux Beaux Dimanches que furent diffusées plusieurs dramatiques d'auteurs canadiens comme *Antoine et Sébastien* de Françoise Tessier-Dumoulin, *Api* de Robert Gurik, *la Chose la plus douce du monde* de Pierre Morency, *À voix basse* de Gilles Archambault, *Encore un peu* de Serge Mercier, *Arioso* de Louise Maheux-Forcier, *les Grandes Marées* de Jacques Poulin et *Casino voleur* d'André Ricard.

En 1981-1982, les stations régionales et les stations affiliées ont contribué au programme de la télévision française avec des émissions comme *Bravo*, *À tire d'aile*, *En mouvement*, *Magazine-express*, *Reflets d'un pays*, *Pistrolì*, *l'Air du temps*, *Autrefois à la rivière Rouge*, *À contrepoids*, *les Ateliers*, *Femme d'aujourd'hui* et *le Jour du Seigneur*.

Chaque année, le réseau français confie à l'entreprise privée la production d'un certain nombre d'émissions ou s'associe à elle comme ce fut le cas pour la prestigieuse série *les Plouffe*.

Les chaînes française et anglaise ont uni leurs efforts pour la coproduction de certaines émissions, par exemple, *Gershwin à la recherche de Porgy* ou pour la présentation d'émissions réalisées par l'une ou l'autre chaîne. En 1981-1982, la télévision française a diffusé notamment la série *l'Establishment canadien*, produite par la chaîne anglaise.

Pour commémorer le 10<sup>e</sup> anniversaire de la politique canadienne de multiculturalisme, la télévision française a produit pour la période des Fêtes l'émission intitulée *les Yeux des autres*. Animée par Carole Laure et Lewis Furey, cette émission réunissait des artistes canadiens de réputation internationale et présentait des entrevues avec des personnes de diverses origines ethniques établies chez nous.

#### La radio

La radio AM attire les récits et les conteurs. *La Vie quotidienne* a donc poursuivi avec succès la diffusion de romans inédits, racontés par les auteurs eux-mêmes: *Otto à la Veuve Hortense*, de Laurier Melanson, et *Monsieur Jules*, de Louis Caron. C'est encore la chaîne de grande écoute qui reçoit les jeunes compositeurs ou interprètes de la chanson et de la musique populaires.

L'émission quotidienne *En accords* accueille, en une saison, plus de 200 chanteurs et près de 80 groupes d'instrumentistes. Les deux demi-heures hebdomadaires, *Voix et rythmes du pays*, enregistrées par les soins des stations régionales, font entendre au réseau des interprètes des régions. Cette année, les stations de Chicoutimi, Vancouver, Edmonton, Régina et Winnipeg ont inscrit à leur horaire régional une série hebdomadaire vouée à la découverte des nouveaux talents de leurs régions. De plus, la radio présente au Festival annuel de Spa, en Belgique, des compositeurs et interprètes de chez nous. En mai 1981, Richard Séguin a mérité trois grands prix de ce festival.

La chaîne AM s'occupe aussi de diffuser les grandes manifestations. Elle a consacré une quinzaine d'heures aux Jeux d'été du Canada tenus à Thunder Bay; huit reportages d'environ trois heures chacun au hockey de la Coupe Canada; cinq heures de reportages et de commentaires à la Coupe du monde de la boxe. Elle a aussi coproduit un documentaire, *Le sport, un franc jeu*, en collaboration avec le Conseil international des radios-télévisions d'expression française. C'est dans le cadre des activités du même organisme que Radio-Canada a remporté un prix pour une émission documentaire réalisée sur le thème du bilinguisme, en collaboration avec les radios du Cameroun et de l'île Maurice.

3



4



5



En affaires publiques, la nouvelle émission *Repères* remplaçait *Consommateurs plus* dans le créneau de 21 h 30, les vendredis. Cette émission détient un mandat beaucoup plus large, car elle s'intéresse à tout ce qui touche immédiatement le citoyen dans ses différents rôles de parent, de travailleur, de consommateur, de propriétaire, de locataire, d'usager des services publics; elle vise à fournir à l'individu l'information dont il a besoin pour prendre ses multiples décisions.

*Science-réalité*, magazine bimensuel d'information scientifique et technologique, a été diffusé en alternance avec la série *Cosmos* sur l'astronomie et les sciences de l'univers en général.

*Tel quel* a continué de faire périodiquement le point sur l'état de l'évolution du Canada; cette émission est produite en collaboration avec l'équipe de *Quarterly Report* du réseau anglais. En 1981-1982, les thèmes suivants furent abordés: les relations canado-américaines, l'état de la pratique médicale au Canada, le rôle de l'État dans la vie du citoyen et, enfin, la situation du pays après le rapatriement de la Constitution.

Dans la série *Dossiers*, la télévision a diffusé entre autres: *Au-delà de l'histoire*, en coproduction avec la SSR (Suisse) et TF-1 (France), *Direction An 2 000*, *J'ai mal au travail*, *Décennie 69-79*, ces trois derniers dossiers étant des productions du secteur privé.

Au chapitre des émissions spéciales, en affaires publiques, les sujets relatifs à la politique canadienne et aux questions constitutionnelles furent encore très abondants cette année: décision de la Cour suprême, débats aux Communes d'Ottawa et à l'Assemblée nationale du Québec, le vote final à la Chambre des communes, la sanction du Gouverneur général et le vote aux Communes de Londres et à la Chambre des lords. Ajoutons à cela: le Sommet économique d'Ottawa, le mariage royal, la navette spatiale Columbia, les attentats contre le président Reagan des États-Unis et le pape, l'assassinat du président Sadate d'Égypte et le congrès du PQ.

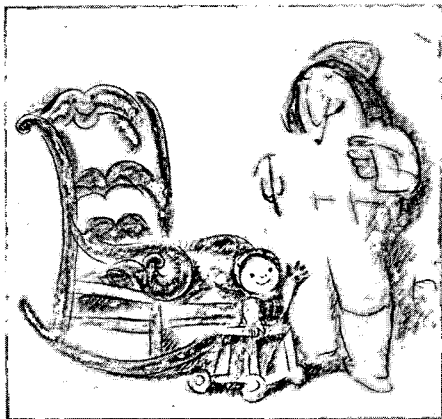
L'émission *Parlons de votre culture* a fait un premier bilan des travaux de la Commission Applebaum-Hébert.

Les émissions *la Semaine parlementaire à Ottawa* et *la Semaine à l'Assemblée nationale* ont passé en revue les travaux des députés à Ottawa et à Québec. *La Politique fédérale* et *la Politique provinciale* ont servi de tribune aux partis politiques. *Hebdo-dimanche* a présenté des reportages sur des événements régionaux d'intérêt canadien.

Durant l'année écoulée, plusieurs émissions spéciales sont venues s'ajouter au programme régulier de la télévision, telles *la 3 000<sup>e</sup> de Femme d'aujourd'hui*, *la Messe de la Saint-Jean* et *le Spectacle de la Saint-Jean*, le spectacle de variétés télévisé à l'occasion de la *Fête du Canada*, le spectacle de variétés présenté dans le cadre du *3<sup>e</sup> Marathon international de*

*Montréal*, les finales du concours *Propulsion CTF* sous le titre *Chantons français*, le spécial *Allô Bou Bou*, précédant la rentrée d'automne, et le spectacle de fin d'année intitulé *Bonne Année, Roger!* Il faut aussi ranger sous cette rubrique les longs métrages *les Évadés de l'Iran*, *les Dents de la mer* et *l'Affaire Coffin*, les reportages sur les éliminatoires du hockey menant à la *Coupe Stanley*, la lutte des Expos de Montréal pour la conquête du *Championnat de la Ligue nationale de baseball*, les reportages sur la *Coupe du monde de boxe*, de même que le défilé et le match de la *Coupe Grey*.

Chaque année, la direction des programmes procède à un renouvellement partiel de sa grille-horaire en y insérant, en particulier, de nouvelles productions canadiennes. Au chapitre des émissions jeunesse, l'année 1981-1982 a vu apparaître des séries comme *À tire d'aile*, *Bof et Cie*, *Au jeu*, *Tape-Tambour* et *Edgar Allen, détective*; le secteur des émissions de variétés a mis à l'horaire d'été le nouveau jeu-questionnaire *Bravo* et à l'horaire d'automne les émissions *Allô Bou Bou* et *Laprade, Pop, Pop et Pop*; le Service des émissions dramatiques y est allé d'un nouveau téléroman, *les Girouettes* et d'une nouvelle série de *Propos et confidences*; le Service des émissions religieuses a inscrit la série *Il était une fois Dieu* et celui des émissions musicales, la série *Musique miniature*.

1 *Crac*.2 *Allô Bou Bou*: Jacques Boulanger. Photo de Jean-Pierre Karsenty.

## les services français

### La télévision

L'année 1981-1982 s'est terminée avec éclat. En effet, *Crac*, un film réalisé à Montréal par Frédéric Back, et qui avait connu jusqu'alors une carrière internationale impressionnante, a remporté l'Oscar du meilleur court métrage d'animation lors de la 54<sup>e</sup> remise des "Academy Awards" qui avait lieu à Hollywood, le 29 mars. C'était la première fois dans son histoire que la Société Radio-Canada voyait une de ses productions recevoir cet honneur. L'an dernier, le film précédent de Frédéric Back intitulé *Tout rien* était également en nomination pour un Oscar qui lui a échappé de justesse.

La saison 1981-1982 a débuté par une programmation spéciale, pour la deuxième semaine de septembre, à laquelle s'est ajoutée l'opération dite "porte ouverte" qui a permis d'accueillir un nombre record de visiteurs à la Maison de Radio-Canada à Montréal, soit quelque 80 000 personnes.

Parmi les réalisations les plus significatives de l'année, tant au niveau national que régional, se trouvaient, en tête de liste, de nombreuses émissions qui ont fait écho à l'Année internationale des handicapés. Entre autres, la série *les Incompris*, produite par les stations de Montréal, d'Ottawa et de Québec, les magazines *Femme d'aujourd'hui*, *Télex-Arts*, *le Point*, *Repères*, *Ce soir* et *Science-réalité*, le documentaire sur le marathon de l'espoir entrepris par *Terry Fox*, la production de l'Office national du film *Chanson sans parole* (avec sous-titrage codé), l'émission de variétés *Allô Bou Bou*, les émissions jeunesse comme *la Balle du siècle*, *la Main tendue* et *les Yeux fermés*, le long métrage *Comme des gens normaux* et la série *les Exclus* présentée en reprise durant l'été. En janvier 1982, le réseau français a dressé un bilan de l'Année internationale des handicapés. Deux des téléromans les plus populaires, *Terre humaine* et *le Temps d'une paix*, ont été diffusés avec sous-titres en code pour les malentendants.

Le secteur de l'information présente un bilan assez impressionnant, même s'il a été tout particulièrement affecté par les conflits de travail. La grève des journalistes du Syndicat général du cinéma et de la télévision, déclenchée le 30 octobre 1980, s'est en effet prolongée jusqu'au 29 juin 1981. Les émissions de nouvelles ont été interrompues jusqu'en juillet 1981 et cette situation a eu des répercussions sur l'auditoire pendant la saison automne-hiver qui a suivi.

Au début de la grève, l'écoute des émissions d'information a fait une chute de 60 pour cent par rapport à celle de novembre 1979. L'écoute n'a pas réussi, avec la reprise des émissions 1981-1982, à atteindre le niveau de l'automne 1979. Ainsi, le service prioritaire du réseau français, *le Téléjournal*, avec 600 000 téléspectateurs rejoignait, à la fin de la saison régulière de programmation, 90 pour cent de l'auditoire qu'il avait en novembre 1979. Pour leur part, les nouvelles nationales de 18 h à 18 h 15, dans le cadre de *Ce soir*, obtenaient aussi 600 000 téléspectateurs.

En actualités, le magazine hebdomadaire *le Point* a succédé à *Télémag*. Animée par quatre journalistes, l'émission couvre l'actualité politique, économique, sociale et culturelle au pays et dans le reste du monde. Plusieurs stations produisent des magazines d'actualité régionale.

*Noir sur blanc*, en sa troisième saison, a été diffusée les mercredis à 21 h 30. Une dimension culturelle s'est ajoutée à son mandat de magazine axé sur la réflexion, la confrontation des idées et les motivations profondes de ceux et celles qui font l'actualité. Le principal élément de l'émission reste l'entrevue de la semaine sur des sujets d'actualité politique, économique, sociale ou culturelle.

# la direction

**Société Radio-Canada**  
**le 31 mars 1982**

## **Direction générale**

*Président*  
A.W. Johnson  
*Vice-président exécutif*  
Pierre DesRoches  
*Adjoint spécial du président*  
R.C. Fraser  
*Chef du service juridique*  
Jacques Alleyn, C.R.  
*Vice-président aux finances*  
Arthur C. Boughner  
*Vice-président aux affaires générales*  
Gordon Bruce  
*Vice-président aux ressources humaines*  
Guy Coderre  
*Vice-président à la planification*  
Marcel Deschamps  
*Vice-président à l'ingénierie*  
Guy Gougeon  
*Vice-président aux relations avec l'auditoire*  
Jean-Louis Arcand  
*Chef adjoint du service juridique*  
Gerald A. Flaherty, C.R.  
*Vice-président adjoint aux affaires générales*  
Robert O'Reilly  
*Vice-président adjoint aux ressources humaines*  
W.D. Ross  
*Vice-président adjoint à la planification*  
John Shewbridge

## **Services français**

*Vice-président et directeur général*  
Raymond David  
*Directeur général adjoint*  
Jacques Landry

*Directeur de la télévision*  
Jean-Marie Dugas  
*Directeur de la radio*  
Jean Blais  
*Directeur du service de l'information*  
Pierre O'Neill  
*Directeur des services français, provinces de l'Atlantique*  
Guy Thériault  
*Directeur des services français à Toronto*  
Pierre Larose  
*Directeur des services français pour la région des Prairies*  
Léo Rémillard  
*Directeur des services français pour l'Alberta*  
Paul Dumaine  
*Directeur des services français à Vancouver*  
Jacques Boucher  
*Directeur du service du Québec nordique*  
Serge Gagné

## **Services anglais**

*Vice-président et directeur général*  
Peter Herrndorf  
*Directeur général adjoint (administration et radiodiffusion régionale)*  
Clive Mason  
*Directeur général adjoint (télévision)*  
R.N. Garrick  
*Directeur de la radio*  
Margaret Lyons  
*Directeur pour la province de Terre-Neuve*  
John Power  
*Directeur pour les provinces maritimes*  
Dodi Robb  
*Directeur des services anglais pour la région du Québec*  
Ray Chaisson  
*Directeur pour la province de l'Ontario*  
Don Goodwin  
*Directeur pour les provinces des Prairies*  
D.L. Bennett  
*Codirecteur régional (Saskatchewan)*  
Bill White

*Directeur pour la province de l'Alberta*  
Eric Moncur  
*Directeur pour la province de la Colombie-Britannique*  
Len Lauk  
*Directeur du service du Nord*  
Doug Ward

## **Zone d'Ottawa**

*Directeur de la zone d'Ottawa*  
Georges Huard

## **Radio Canada International**

*Directeur de Radio Canada International*  
Betty Zimmerman

## **Bureaux à l'étranger**

*Directeur de Radio-Canada aux États-Unis (New York)*  
Jacques Blouin  
*Adjointe au directeur de Radio-Canada aux États-Unis (Washington)*  
Jacqueline Campeau-Merrill  
*Directeur de Radio-Canada à Londres*  
John Dunn  
*Directeur de Radio-Canada à Paris*  
Claude Piché

**programmation  
et exploitation**



---

Par ailleurs, Radio-Canada se maintient à l'avant-garde du progrès technologique. Tout comme elle fut le premier organisme de radiodiffusion au monde à distribuer la gamme complète de ses services réseaux par un satellite géostationnaire national, elle est restée à l'avant-garde des nouvelles technologies et de leurs applications à la radiodiffusion. Dans le cadre du projet IRIS, Radio-Canada mettra à l'épreuve les capacités télétexte du Télidon, le système canadien de vidéotex mis au point par le ministère des Communications. On évaluera les possibilités de ce système comme service d'information pour les téléspectateurs et comme outil de communications internes dans l'exploitation des réseaux de la Société.

### **Un retour aux principes de base**

Que l'on parle de programmation, de distribution ou de technologie, tous ces exemples de la compétence et de l'esprit d'avant-garde de la Société Radio-Canada démontrent jusqu'à quel point il importe qu'elle maintienne une forte présence dans ce nouvel environnement de services multiples. Il est vrai que tous les diffuseurs devront apporter leur contribution au développement de la programmation et à l'accroissement de la capacité de production dans notre pays, mais il demeure toutefois que le rôle de la Société Radio-Canada sera crucial, directement comme diffuseur public national et indirectement comme associé et catalyseur du vaste secteur de la radiodiffusion. Il est clair que les facteurs qui ont conduit, hier, à la création de la radiodiffusion publique continuent d'agir avec la même force aujourd'hui, alors que se poursuit l'évolution dans tout le système canadien.

À la Société Radio-Canada même, où tant de choses remarquables ont été réalisées dans un esprit de collaboration par tout son personnel créateur et dévoué et par tous ceux et celles qui, de l'extérieur, ont conçu et exécuté tant de choses pour elle, nous osons croire que se maintiendra cet appui total et sans réserve au principe de la radiodiffusion publique et aux buts à atteindre dans le système de radiodiffusion des années 1980.

Le président,

**A.W. Johnson**

## Radio-Canada dans l'avenir

Avec tous ces atouts et bien d'autres encore, Radio-Canada est au coeur du nouveau système canadien qui commence à se préciser. Si l'on jette un coup d'oeil sur l'avenir, il est bien évident que la Société doit continuer à y jouer un rôle central. Les nouveaux services en puissance, ajoutés à ceux dont on dispose déjà, offriront aux Canadiens une pléthore de canaux de télévision. Cet éventail de services doit inclure une source constante et sûre de programmation canadienne — non seulement des émissions spéciales de divertissement et des films, qui constitueront sans doute l'essentiel des horaires de la télévision à péage au Canada, ni uniquement un choix particulier et plutôt limité de programmation des télévisions privées, mais aussi le genre de service qui offre un programme continu et global que seule Radio-Canada est en mesure d'offrir.

Alors que prolifèrent les chaînes de télévision, la stratégie de la radiodiffusion canadienne axée sur l'avenir n'aura d'autre choix que de souligner l'importance critique de l'accroissement de la programmation canadienne de qualité. C'est dans ce contexte que la fonction fondamentale de Radio-Canada sera essentielle. Et les objectifs du document *Philosophie et plan d'action*, énoncés pour la première fois en 1977, comme celui d'accroître la teneur canadienne sur nos antennes à 80 pour cent en période de grande écoute, ont mis la Société en position

de continuer à jouer son rôle primordial. Toutefois, la réalisation de ces objectifs exigera un financement à long terme plutôt que le présent système de crédits annuels.

Les services de base et ceux que l'on connaît le mieux ne suffiront jamais à eux seuls dans un environnement où régnera une multiplicité de services et l'on ne doit pas s'attendre à ce que le rôle de Radio-Canada demeure statique. Par la voix de son conseil d'administration, la Société doit avoir la latitude de se définir librement de nouvelles orientations dans le cadre du système en devenir.

À certains égards, bien entendu, Radio-Canada a déjà pris les devants. Par exemple, on prévoit une tendance vers les chaînes spécialisées, exploitant la distribution par les satellites et le câble. Radio-Canada était le premier organisme de radiodiffusion à inaugurer, en 1979, un service national satellite-câble, avec son réseau parlementaire. Les "deuxièmes" chaînes Télé-2 et CBC-2, proposées pour la première fois en 1977, en même temps que certains autres objectifs du document *Philosophie et plan d'action*, devaient également bénéficier de la distribution par satellite et câble et elles visaient des auditoires particuliers. Au fur et à mesure que d'autres services canadiens spécialisés prennent forme, Radio-Canada doit pouvoir participer à leur développement.

En effet, la Société continuera à collaborer avec d'autres diffuseurs et producteurs à une variété d'entreprises de programmation qui profiteront autant aux auditoires qu'à l'industrie de la production. Ces dernières années, la Société a eu de plus en plus recours aux réalisations indépendantes. Ainsi, l'an dernier et pour le réseau anglais seulement, elle a fait l'acquisition de 50 émissions spéciales. Toujours l'an dernier, c'est grâce à une coproduction de Radio-Canada que les téléspectateurs français et anglais ont pu voir, dans sa version 1981, une série très populaire des années 50, *les Plouffe*. Dans le cadre d'un autre effort de collaboration, Radio-Canada met son système de distribution par satellite à la disposition des diffuseurs inuit pendant des heures précises pour qu'ils puissent transmettre dans le Nord leurs propres productions en langues autochtones.

Au fur et à mesure que le Canada produit davantage d'émissions de qualité, il faudra qu'on puisse les voir et les apprécier non seulement au pays, mais également dans le monde entier. La Société doit continuer à évoluer avec énergie dans ce secteur du commerce international. Déjà, les émissions de Radio-Canada trouvent preneurs dans quelque 72 pays et de nouveaux marchés s'ouvrent constamment par suite de la croissance des chaînes spécialisées et des systèmes de magnétoscopie à domicile, surtout aux États-Unis.

Société a été un véhicule idéal pour les compagnies canadiennes de ballet, d'opéra et d'art dramatique et elle a engagé les services de créateurs canadiens indépendants de tous genres, tout en perfectionnant les talents de ses propres diffuseurs et artisans. Par ces activités, Radio-Canada a contribué à l'essor, au pays, d'un bassin de talents qui, avec les artisans de la scène, constituent l'ingrédient essentiel d'une collectivité créatrice florissante.

La télévision de Radio-Canada est également à l'avant-garde des émissions d'information. Son succès est patent lorsqu'on voit l'intérêt qu'a manifesté le public lorsque la principale émission d'information du réseau anglais, *The National*, a changé d'horaire pour passer en pleine période de grande écoute, à 22 h, suivie de l'émission d'actualités *The Journal*. On s'en aperçoit aussi par les prix internationaux qu'ont remportés des documentaires sociaux comme *Just Another Missing Kid*, de la série *the fifth estate*, et *Le Calumet sacré*, produit à Winnipeg. Au fil des ans, nombreux sont les journalistes de Radio-Canada auxquels on a rendu individuellement des honneurs professionnels et, globalement, la Société a gagné la confiance du public comme étant une source importante et fiable d'information et de données historiques sur les événements canadiens et internationaux.

Toutes ces activités, qui touchent aux secteurs de l'information, du divertissement et des arts, existent aussi bien à l'échelle régionale que

nationale. La production régionale de la télévision de langue anglaise, comprenant surtout des émissions d'information, représente plus de 10 000 heures de programmation par an, c'est-à-dire les deux tiers, ou plus, de toute la production originale de télévision de langue anglaise de la Société Radio-Canada. En plus de leur vocation communautaire, les centres régionaux contribuent à faire connaître aux téléspectateurs des autres régions la riche diversité du Canada, grâce à un système d'échanges interrégionaux de programmation et à la production régionale qui passe aux antennes des réseaux nationaux.

#### **Autres perspectives**

Il y a d'autres aspects de l'exploitation de Radio-Canada qui sont aussi importants, même s'ils sont ordinairement moins connus.

Dans le Nord canadien, le rôle de la Société a été vital. Les cinq centres régionaux de la radio et le tout nouveau centre de télévision à Yellowknife demeurent la principale source, dans cette région, de nouvelles et d'informations sur les questions régionales, de liens de communication entre les établissements isolés, d'émissions produites sur place à l'intention du Nord, ainsi que d'émissions en langues autochtones. Ces fonctions revêtent encore plus d'importance alors que les citoyens du Nord doivent prendre d'importantes décisions politiques et sociales sur leur avenir et que les services de télévision du sud, reflétant uniquement les

cultures du sud, se captent de plus en plus facilement dans le Nord.

Dans une perspective internationale, Radio-Canada est l'un des principaux radiodiffuseurs publics au monde. Ses réalisations sont de plus en plus impressionnantes en matière de ventes à l'échelle internationale et d'émissions lauréates sur la scène mondiale. Radio-Canada offre la plus vaste gamme de services nationaux parmi les diffuseurs publics et, par l'intermédiaire de Radio Canada International, la Société est devenue très active comme diffuseur sur ondes courtes. Surtout dans le tiers monde, de nombreux autres diffuseurs perçoivent Radio-Canada comme un organisme d'expérience qui fait école en radiodiffusion. On estime partout la valeur de la participation de Radio-Canada aux conférences internationales de radiodiffusion les plus diverses.

Les activités de diffusion de la Société ont également un effet indirect sur d'autres secteurs de l'économie canadienne, par les achats qu'effectue Radio-Canada dans le domaine des produits et des services techniques, par l'entremise de ses entreprises d'édition de livres et de disques et par l'intermédiaire des coproductions ou des émissions achetées auprès de l'industrie privée. Les statistiques indiquent qu'en plus de donner du travail à ses propres 12 000 employés et à des milliers d'artistes et de collaborateurs indépendants, Radio-Canada engendre chaque année plus de 20 000 années-personnes d'emplois indirects dans d'autres secteurs.

remarquable des réalisations demeure la radio. C'est elle qui a tracé la voie et donné le ton à une programmation canadienne distinctive et de qualité. La radio de Radio-Canada ne le cède en rien à personne. Elle puise les racines de ses traditions dans la création, il y a 50 ans, du prédécesseur de Radio-Canada, la Commission canadienne de la radiodiffusion et, avant elle, dans les activités de radiodiffusion des chemins de fer du Canadien national ainsi que dans les efforts de la *Canadian Broadcasting League* et de ses partisans qui avaient fait campagne en faveur de la création d'un organisme de radiodiffusion publique au Canada.

Depuis lors, la radio publique canadienne a franchi de nombreuses étapes. Elle s'est toujours adaptée avec succès à l'évolution historique et aux changements des besoins de l'auditoire. À présent, la radio de Radio-Canada est universellement reconnue comme étant la meilleure au monde. Elle attire un auditoire international à ses émissions d'information comme *As It Happens* et *Sunday Morning*, que d'autres diffuseurs commencent à imiter. Elle offre des services en stéréophonie où l'on trouve le temps de réaliser de grandes choses comme la série *Ideas*, qui explore la pensée humaine, ou celle que le réseau français consacre cette année aux concertos de Handel exécutés pour la première fois sur quelques-uns des grands orgues de facture québécoise. La radio offre aussi des concepts innovateurs d'émissions primées comme *Choisir l'espérance*, une émission du Vendredi saint, d'une durée

de sept heures, sur le thème de l'espérance chrétienne, au réseau français; ou *Africa Week*, au réseau anglais. Outre la programmation des réseaux nationaux, la radio de Radio-Canada offre des services locaux et régionaux qui reflètent les besoins et les intérêts des collectivités.

La Société est très fière de la vitalité et de la variété qui caractérisent son service radiophonique. On ne saurait trouver de meilleur modèle pour le développement futur et la canadienisation croissante de la télévision.

### Les forces de la télévision

La Société a également des raisons d'être fière de ses réalisations en télévision. Ainsi, depuis le début, elle a été pour ainsi dire le seul média, et certainement le plus puissant, à faire entendre des accents authentiquement canadiens dans les dramatiques télévisées, qui sont l'un des éléments centraux de la programmation en télévision. La dramatique, dans son sens le plus universel de récit, constitue la catégorie de programmation que les téléspectateurs canadiens regardent le plus. Malheureusement, la majeure partie de ce qu'ils peuvent capter sur leurs écrans est de facture étrangère. Seule la Société Radio-Canada a fait un effort constant pour présenter des dramatiques dans lesquelles les Canadiens peuvent se reconnaître — des dramatiques historiques, des feuilletons contemporains, des séries pour la famille, des dramatiques qui

reflètent les questions sociales. En 1981-1982, ce genre de réalisations a été fort bien illustré par une série de téléthéâtres de dramaturges canadiens dans le cadre des *Beaux Dimanches*; par les séries populaires *Terre humaine* et *Home Fires*; par des dramatiques d'actualité comme *Blind Faith*, production de la série *For the Record* consacrée à l'apostolat télévisé; sans parler de l'approche originale aux nouvelles réalisations comme *Seeing Things*, une série policière où règne la bonne humeur.

Du côté du divertissement général et des arts, la télévision a rapproché les Canadiens en leur faisant partager des émissions de toutes sortes, qu'il s'agisse des productions du Festival de Stratford, comme *Taming of the Shrew* et *HMS Pinafore*, ou de la tradition hebdomadaire de la *Soirée du hockey*. La télévision a présenté des personnalités canadiennes et internationales à l'émission *Front Page Challenge*, qui a célébré son 25<sup>e</sup> anniversaire en 1981, et elle a été le reflet de réalisations artistiques de calibre mondial grâce à des émissions comme *Crac*, le film d'animation du réseau français qui a remporté jusqu'à présent six prix internationaux, dont le premier Oscar pour Radio-Canada.

Du point de vue des artistes, Radio-Canada a toujours été le plus grand employeur de talents créateurs au pays, en offrant aux débutants la formation voulue et la possibilité de se faire connaître, en organisant des concours artistiques, en commandant et en diffusant des oeuvres canadiennes. La

# rapport des administrateurs

## Un nouveau virage

Alors que Radio-Canada termine sa 30<sup>e</sup> année de télévision, la radiodiffusion canadienne commence à prendre les nouvelles formes qu'on avait prévues. Les permis d'exploitation de la télévision à péage ont été émis et les préparatifs suivent leur cours. Les collectivités isolées disposent d'un plus grand choix à la télévision, grâce à de nouvelles transmissions par satellite en provenance du sud. Le public s'intéresse de plus en plus à la réception directe des signaux des satellites, à la perspective de chaînes spécialisées et aux nouvelles technologies du divertissement et de l'information comme les disques vidéo, les cassettes magnétoscopiques et le télétexte.

Parallèlement, on admet de plus en plus que la prolifération des réseaux de distribution au Canada doit être accompagnée d'une production plus grande d'émissions canadiennes de meilleure qualité. Au cours des années, le système global de télévision s'est écarté graduellement de ses objectifs canadiens en se laissant de plus en plus dominer par la programmation étrangère — principalement américaine — que l'on peut recevoir directement par câblodistribution ou que l'on retrouve à l'horaire des stations canadiennes. La politique officielle en

matière de radiodiffusion est peu à peu en train d'être redéfinie ou réaffirmée par l'entremise de démarches comme les audiences du CRTC de l'an dernier sur la teneur canadienne et la télévision à péage, le rapport Applebaum-Hébert sur les questions culturelles et l'élaboration, par le gouvernement fédéral, d'une stratégie globale de la radiodiffusion.

## Le rôle de Radio-Canada

La Société pénètre dans ce nouvel environnement forte de ses réalisations passées et avec une idée très nette de ses orientations pour l'avenir. Ouvrant depuis 30 ans dans la télévision et 46 dans la radio, Radio-Canada se trouve au coeur du système canadien. En adhérant aux principes énoncés par une série de lois sur la radiodiffusion, la Société a toujours offert une riche gamme de programmation pour répondre à tous les goûts et à tous les intérêts. Elle a établi et atteint des normes qualitatives toujours plus élevées en programmation et elle a toujours maintenu de hauts niveaux de teneur canadienne aux antennes de ses propres réseaux (plus de 70 pour cent à la télévision et davantage à la radio). Par comparaison avec l'ensemble du système canadien, Radio-Canada est restée le seul diffuseur à offrir une quantité imposante d'émissions canadiennes dans des secteurs comme les dramatiques, la musique et les grands documentaires. Par conséquent, les téléspectateurs suivent au moins 50 pour cent des émissions canadiennes de langue anglaise sur les ondes de

Radio-Canada et de ses affiliées. Autrement dit, c'est surtout vers Radio-Canada que se tournent les téléspectateurs canadiens pour voir des émissions canadiennes.

Grâce à la collaboration de ses affiliées et à l'étendue de ses propres installations, la Société a mis au point un système de distribution absolument remarquable qui lui permet de rayonner partout sur le territoire national, le deuxième en superficie au monde.

Actuellement, le rayonnement national regroupé des réseaux français et anglais de la Société s'établit à 99,1 pour cent de la population pour la télévision, à 99,4 pour cent pour la radio monaurale et à 74,6 pour cent pour les émissions stéréophoniques en modulation de fréquence. Ce rayonnement est possible grâce à la transmission par satellite ainsi qu'à plus de 85 000 kilomètres de transmissions terrestres et par micro-ondes. Les installations de production et de distribution qui appartiennent en propre à Radio-Canada comprennent des centres nationaux et régionaux de production pour les services français et anglais, près de 100 stations de radio et de télévision et environ un millier de réémetteurs. Les stations privées ou communautaires qui reçoivent le service de Radio-Canada sont au nombre de près de 400.

## Le succès de la radio

De nos jours, la télévision tend à monopoliser toutes les discussions sur la radiodiffusion. À Radio-Canada, pourtant, la première et la plus

# le conseil d'administration

## Société Radio-Canada 1981-1982

A.W. Johnson, président  
d'Ottawa (Ontario)

Paul D. Break  
de Toronto (Ontario)

James de B. Domville  
de Westmount (Québec)

Dr F. Pat Doyle  
de Ste-Anne (Manitoba)

Roland Durand  
de Rosemère (Québec)  
(Nommé le 23 juillet 1981)

Daniel P. Hays  
de Calgary (Alberta)

Fernand D. Lavergne  
de Shawinigan-Sud (Québec)

Ronald Y. Oberlander  
de Toronto (Ontario)

Philippe Roberge  
d'Outremont (Québec)  
(Mandat renouvelé le 26 janvier 1982)

Marceil G. Saddy  
de Sarnia (Ontario)

George G. Sinclair  
de Caledon (Ontario)

John A. Young  
de Dartmouth (Nouvelle-Écosse)  
(Mandat renouvelé le 21 décembre 1981)

(3 vacances)

**rapport des  
administrateurs**

---



---

# table des matières

|  |   |
|--|---|
| <b>Rapport des administrateurs</b> . . . . . | 3 |
|--|---|

## **Programmation et exploitation**

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| Les services français . . . . . | 13 |
| Les services anglais . . . . .  | 18 |

### *Tableaux:*

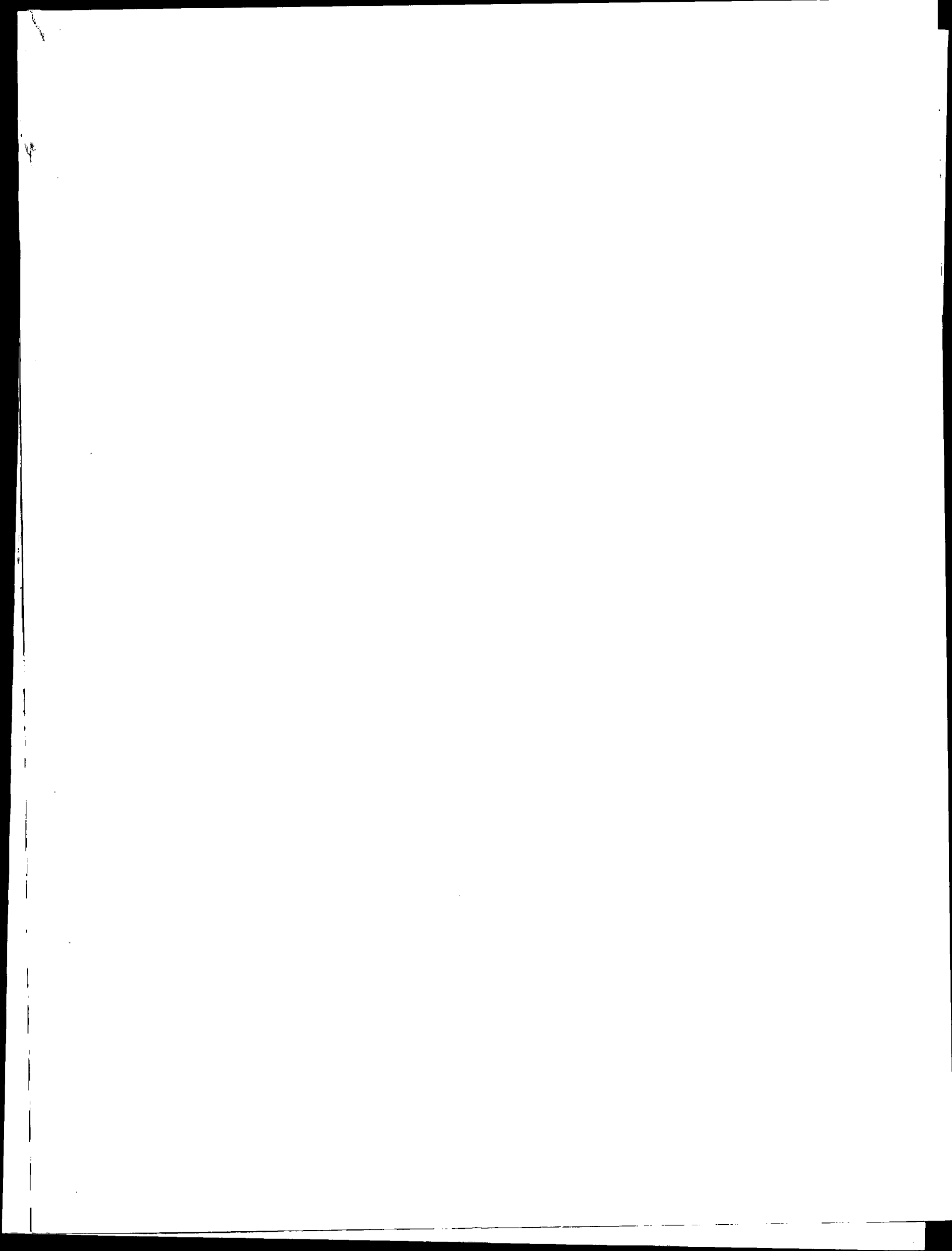
|  |    |
|--|----|
| Palmarès . . . . .   | 24 |
| Concours . . . . .   | 30 |
| Ventes d'émissions . . . . .                               | 32 |
| Teneur des émissions . . . . .                             | 34 |
| Radio-Canada dans le Nord . . . . .                        | 36 |
| Services spéciaux et relations<br>communautaires . . . . . | 39 |
| Recherche sur l'auditoire . . . . .                        | 44 |
| L'Ingénierie . . . . .                                     | 48 |

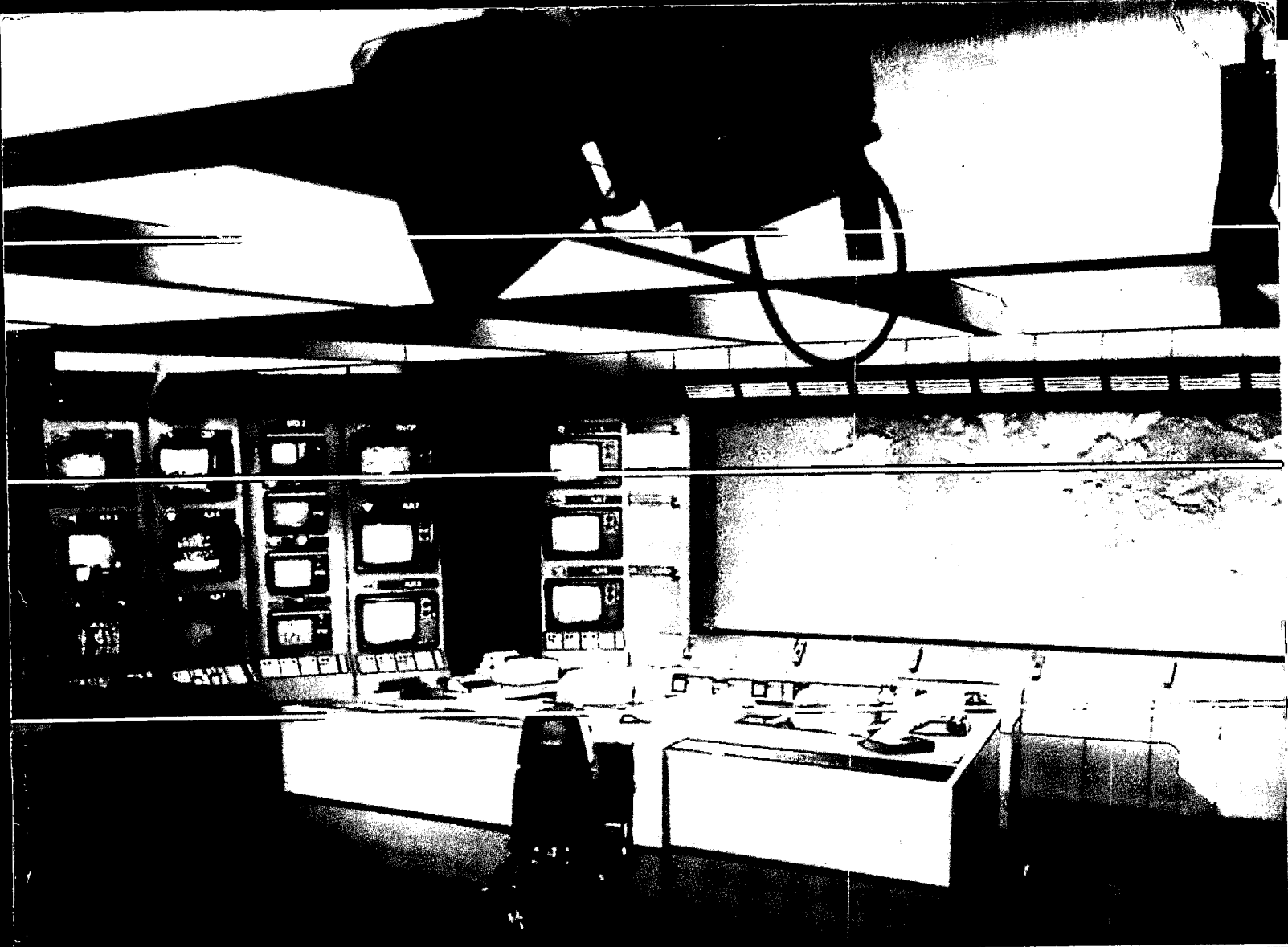
### *Tableaux:*

|  |    |
|--|----|
| Stations de Radio-Canada . . . . .   | 51 |
| Rayonnement de Radio-Canada . . . . .                                      | 52 |
| La radio, la télévision et le câble<br>dans les foyers canadiens . . . . . | 53 |
| L'administration et l'effectif . . . . .                                   | 54 |
| Radio Canada International . . . . .                                       | 56 |
| Relations internationales . . . . .  | 57 |

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| <b>Rapport financier</b> . . . . . | 59 |
|------------------------------------|----|

Couverture: Studio du nouveau magazine  
d'actualités, *The Journal*.  
Photo de Fred Phipps.





Société Radio-Canada  
Canadian Broadcasting Corporation

# **rapport annuel**

## **1981-1982**